STROMAE

MULTITUDE

PIANO • VOCAL • GUITAR

HAL•LEONARD
EUROPE

The album *Multitude*
℗ & © 2022 Mosaert Label SRL
www.mosaert.com | www.stromae.com
Unless otherwise stated, the copyright of the songs is owned by Mosaert Label.

This book has been released by Hal Leonard Europe BV (Italy)
under exclusive license and in collaboration with Mosaert Label SRL

Photographs by Michaël Ferire

Music engraving by Carolina Bubbico

Impressum © 2022 Hal Leonard Europe BV (Italy)
www.halleonardeurope.com
All rights reserved

Unauthorized reproduction of any part of this publication by any means
including photocopying is an infringement of copyright.

Mosaert, Stromae and the Mosaert logo are registered trademarks

HLE 115
ISMN 9790705064148

mosaert

HAL•LEONARD®
EUROPE

TABLE | *CONTENTS*

INVAINCU..... 4

SANTÉ..... 10

LA SOLASSITUDE..... 20

FILS DE JOIE..... 31

L'ENFER..... 46

C'EST QUE DU BONHEUR..... 54

PAS VRAIMENT..... 63

RIEZ..... 71

MON AMOUR..... 81

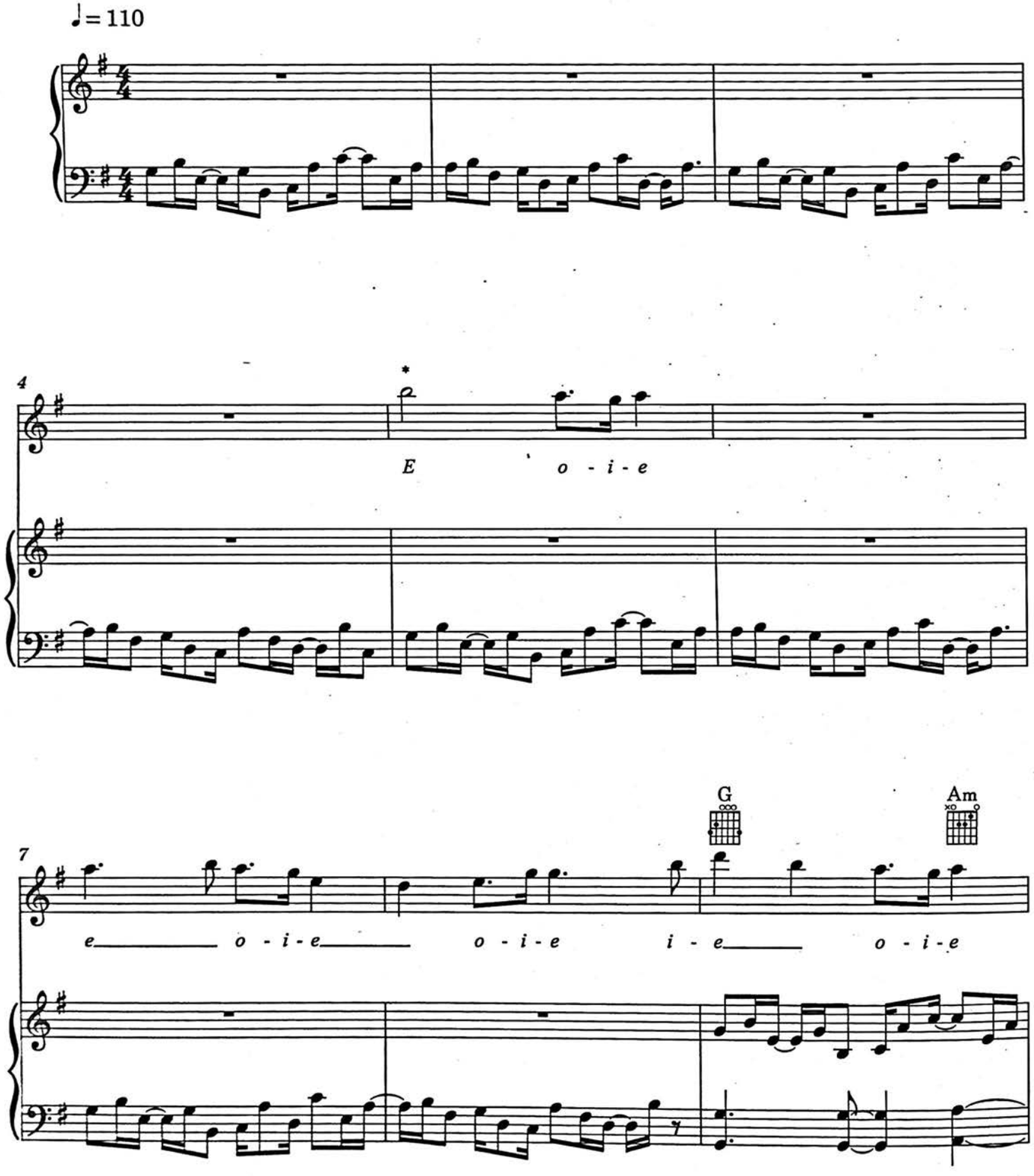
DÉCLARATION..... 93

MAUVAISE JOURNÉE..... 102

BONNE JOURNÉE..... 112

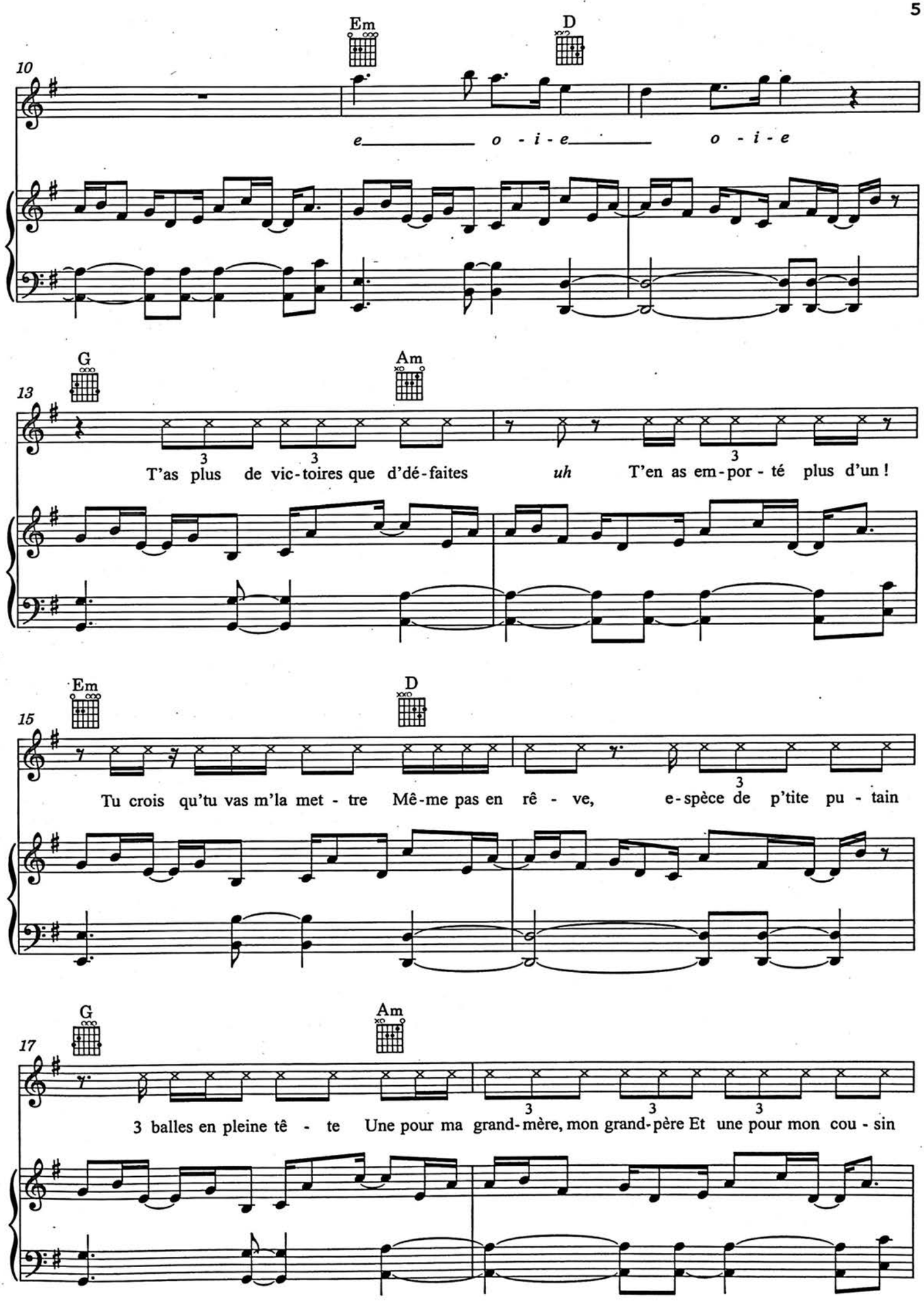
Invaincu

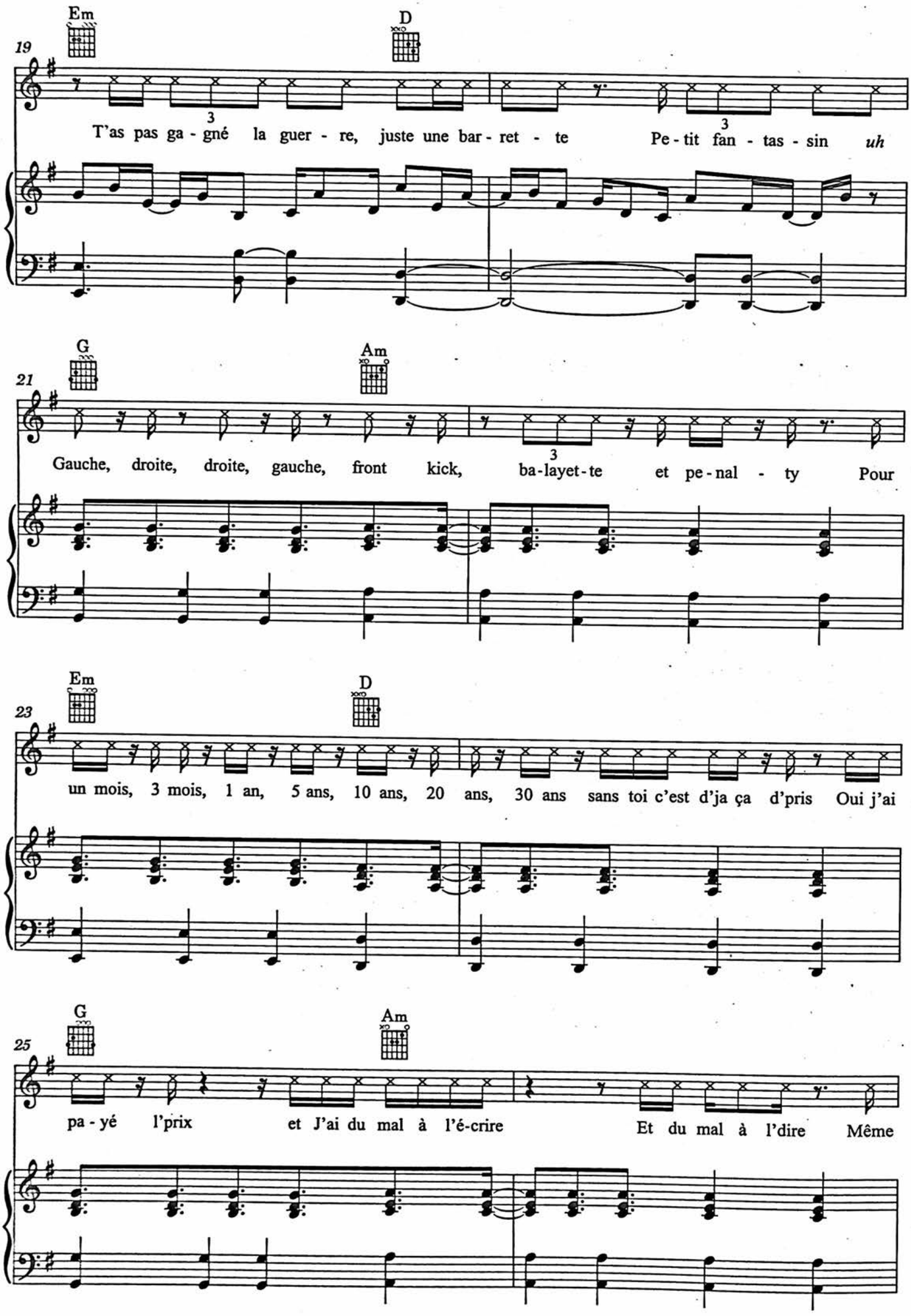
Lyrics and Music by Stromae
Arrangements by Stromae, Bruno Letort

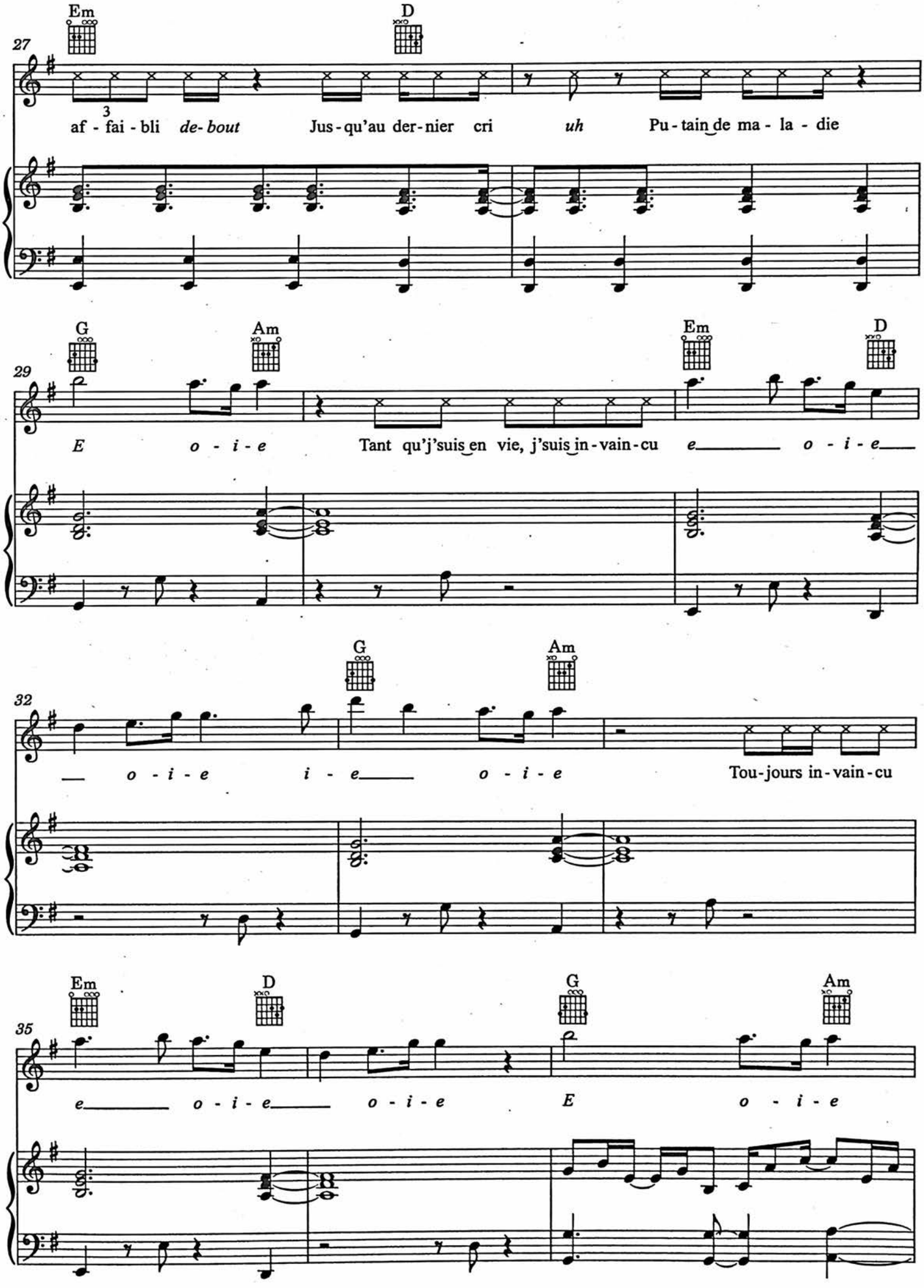


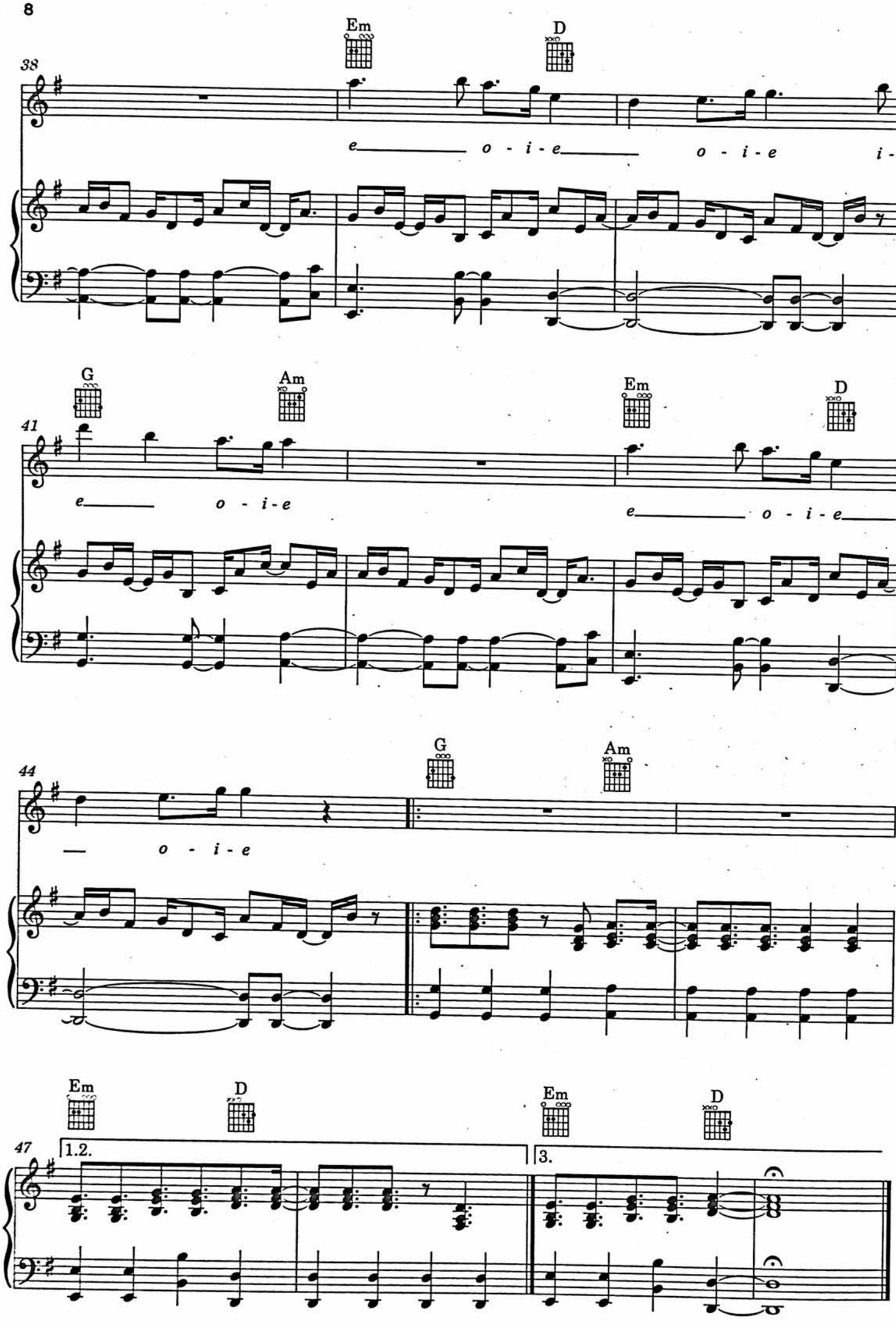
* The part in *Italic* is sung by the choir.

© 2022 Mosaert Label
International Copyright Secured. All Rights Reserved


Em
D
10
e o - i - e o - i - e
G
Am
13
T'as plus de vic-toires que d'dé-faites uh T'en as em-por-té plus d'un !
Em
D
15
Tu crois qu'tu vas m'la met - tre Mê-me pas en rê - ve, e-spèce de p'tite pu - tain
G
Am
17
3 balles en pleine tê - te Une pour ma grand-mère, mon grand-père Et une pour mon cou - sin


Em
D
19
T'as pas ga - gné la guer - re, juste une bar - ret - te Pe - tit fan - tas - sin uh
G
Am
21
Gauche, droite, droite, gauche, front kick, ba-layet-te et pe-nal - ty Pour
Em
D
23
un mois, 3 mois, 1 an, 5 ans, 10 ans, 20 ans, 30 ans sans toi c'est d'ja ça d'pris Oui j'ai
G
Am
25
pa - yé l'prix et J'ai du mal à l'é-crire Et du mal à l'dire Même


Em
D
27
af - fai - bli de- bout Jus - qu'au der - nier cri uh Pu - tain de ma - la - die
G
Am
Em
D
29
E o - i - e Tant qu'j'suis en vie, j'suis in - vain - cu e o - i - e
G
Am
32
o - i - e i - e o - i - e Tou - jours in - vain - cu
Em
D
G
Am
35
e o - i - e o - i - e E o - i - e


Em
D
38
e o - i - e o - i - e i -
G
Am
Em
D
41
e o - i - e
e o - i - e
G
Am
44
o - i - e
Em
D
Em
D
47
1.2.
3.

Invaincu

T'as plus de victoires que d'défaites
T'en as emporté plus d'un !
Tu crois qu'tu vas m'la mettre ?
Même pas en rêve, espèce de p'tite putain
3 balles en pleine tête
Une pour ma grand-mère, mon grand-père
Et une pour mon cousin
T'as pas gagné la guerre, juste une barrette
Petit fantassin
Gauche, droite, droite, gauche, front kick
balayette et penalty
Pour un mois
3 mois, 1 an, 5 ans, 10 ans
20 ans, 30 ans sans toi c'est d'ja ça d'pris
Oui j'ai payé l'prix
J'ai du mal à l'écrire
Et du mal à l'dire
Même affaibli (debout)
Jusqu'au dernier cri
Putain de maladie

Tant qu'j'suis en vie, j'suis invaincu
Toujours invaincu (bis)

Undeafeated

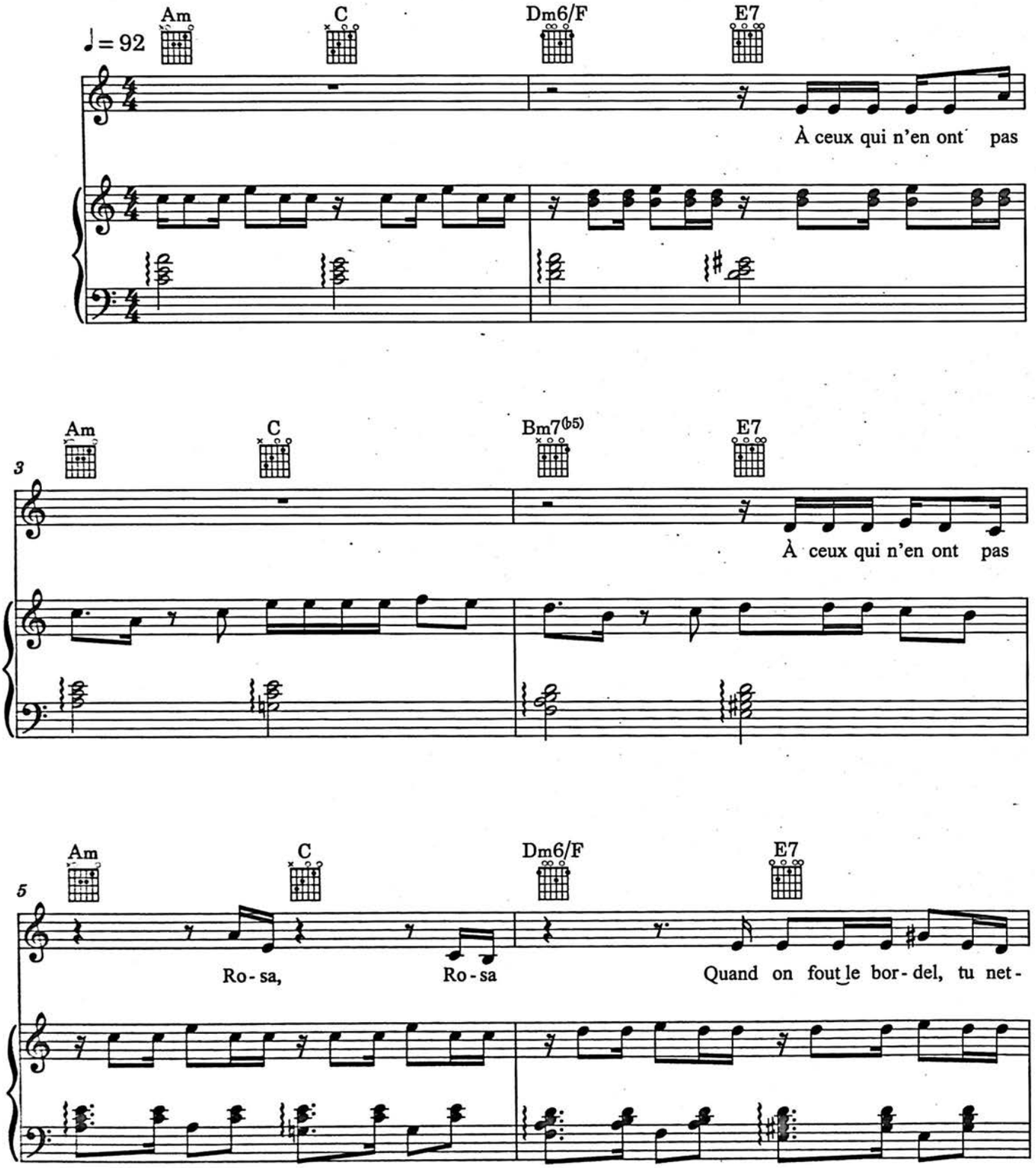
You've got more wins than losses
You've put many people in the ground!
Ya think you're gonna do me in?
Not even in your dreams, ya little bitch
For you, three bullets straight to the head
One for my grandma, one for my grandpa
And one for my cousin
You ain't won the war, barely scored a dime bag
Little foot soldier
Left hook, right hook, right, left, front kick
foot sweep, penalty kick
I'll take any amount of time away from you, a month
three months, one year, five years, ten years
twenty years, thirty years
Yeah, I paid the price
It's hard for me to write it
And just as hard to say it
Even weakened (still standing)
Until the last cry
Fucking disease

As long as I'm alive, I'm undeafeated
Still undeafeated (encore)

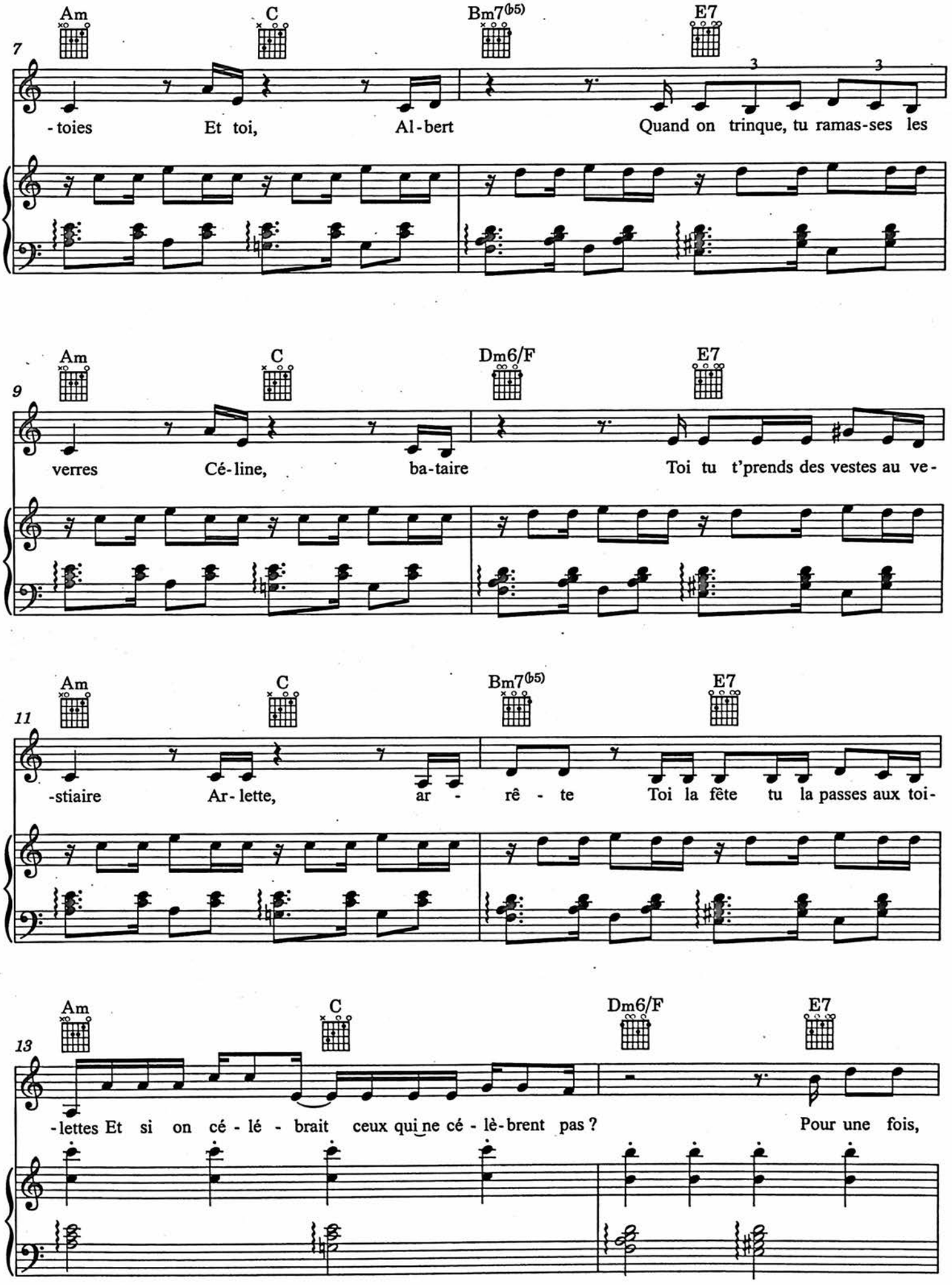
SANTÉ

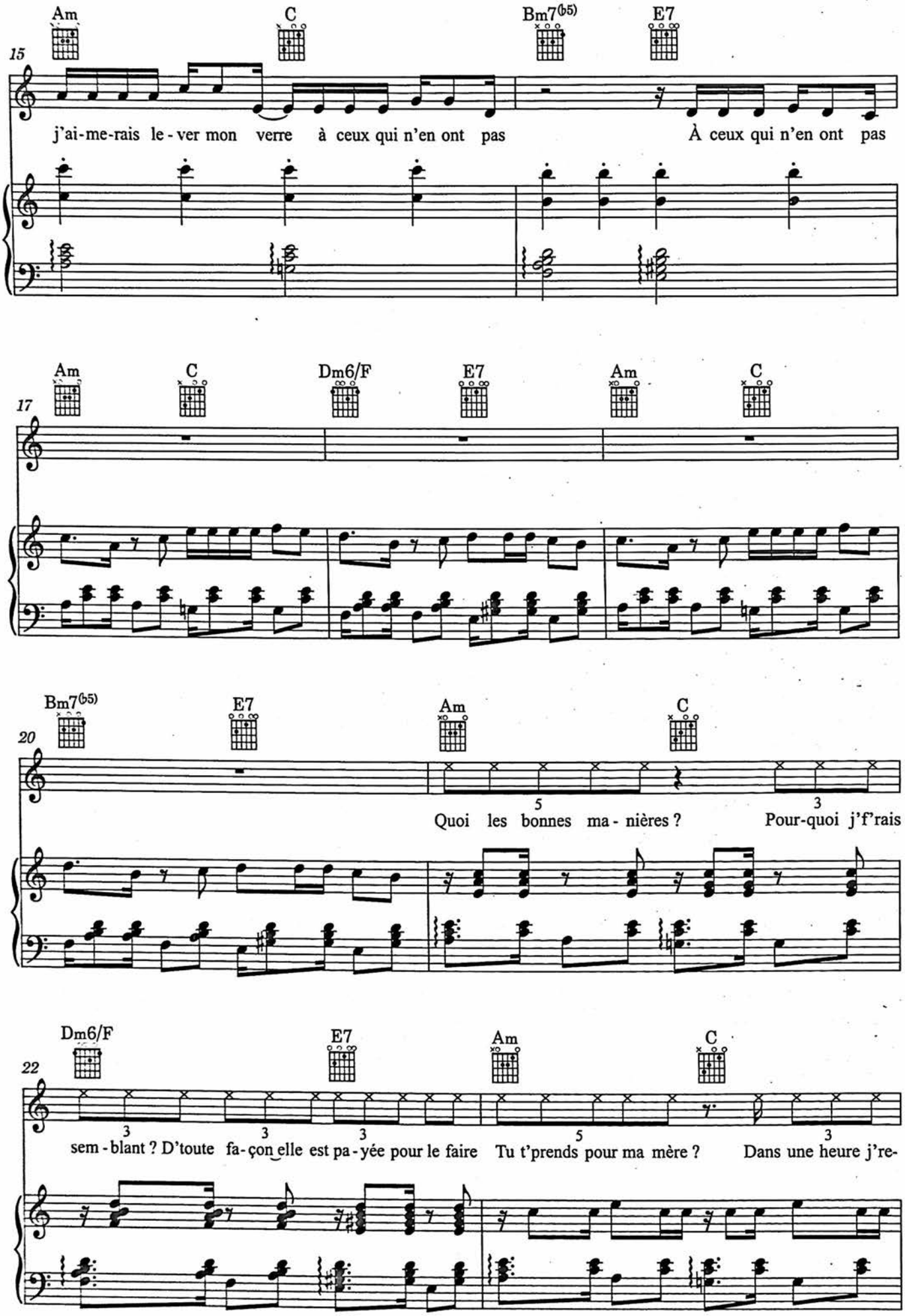
Lyrics by Stromae

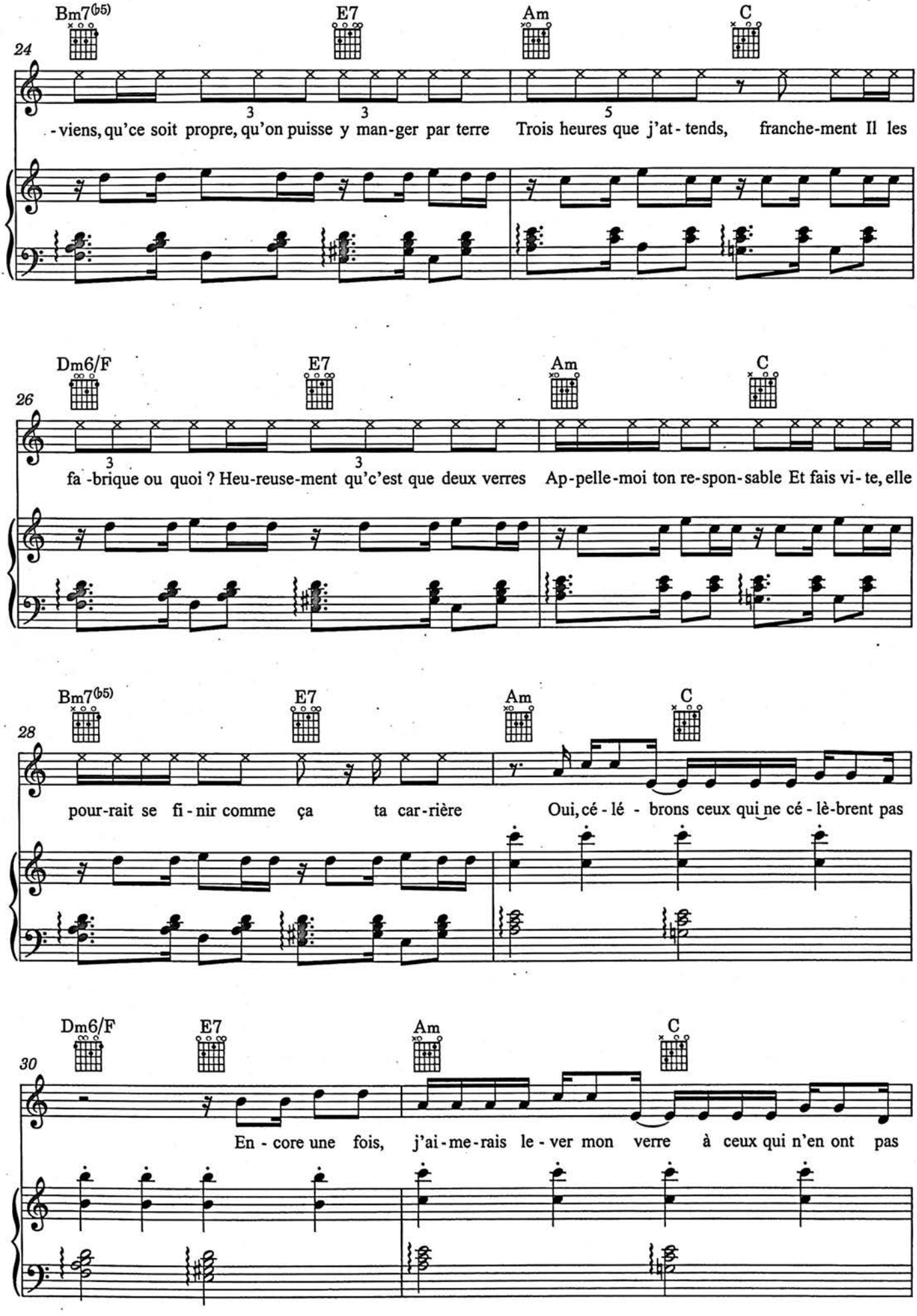
Music by Stromae,
Juan Paio Toch, Moon Willis

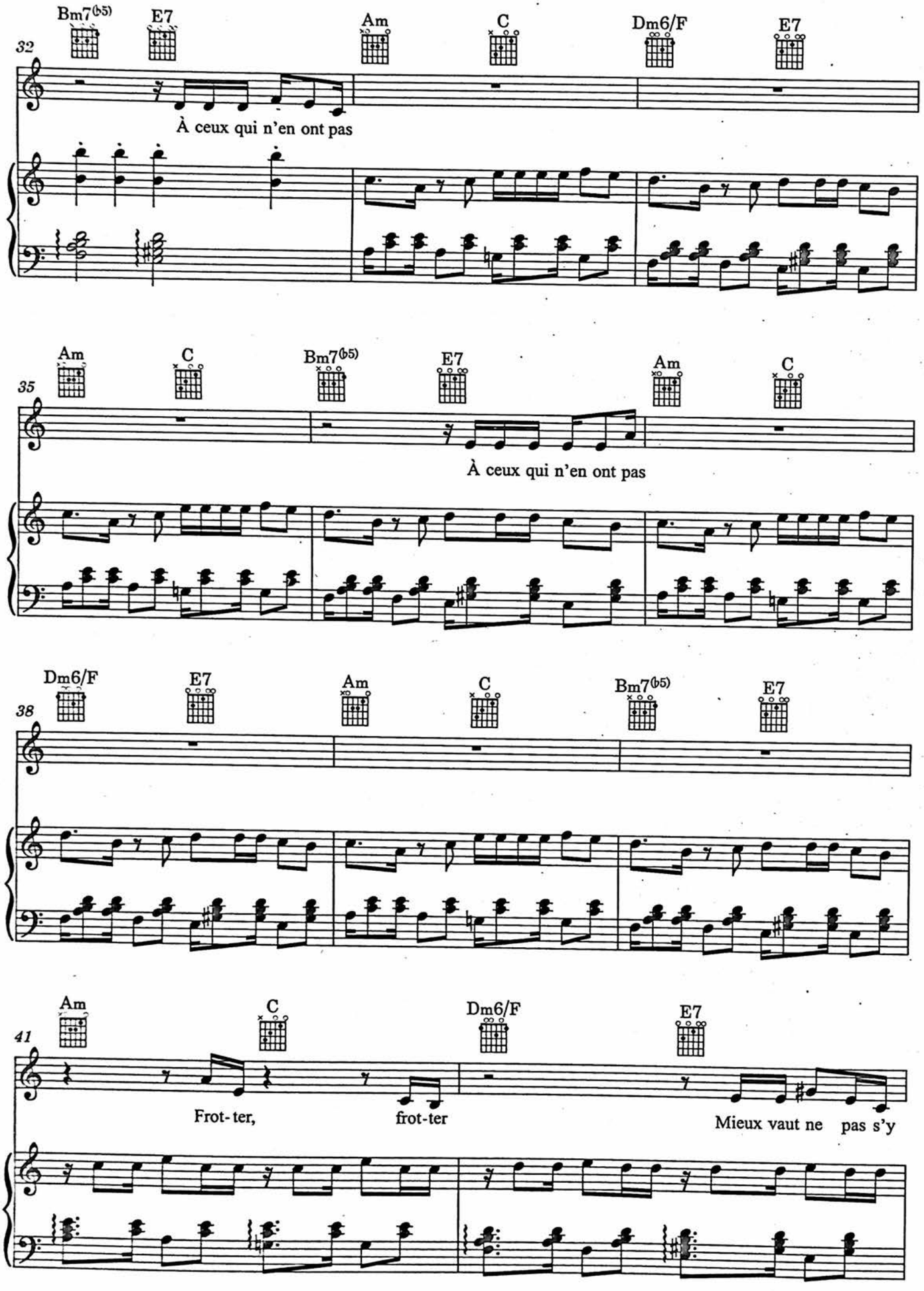


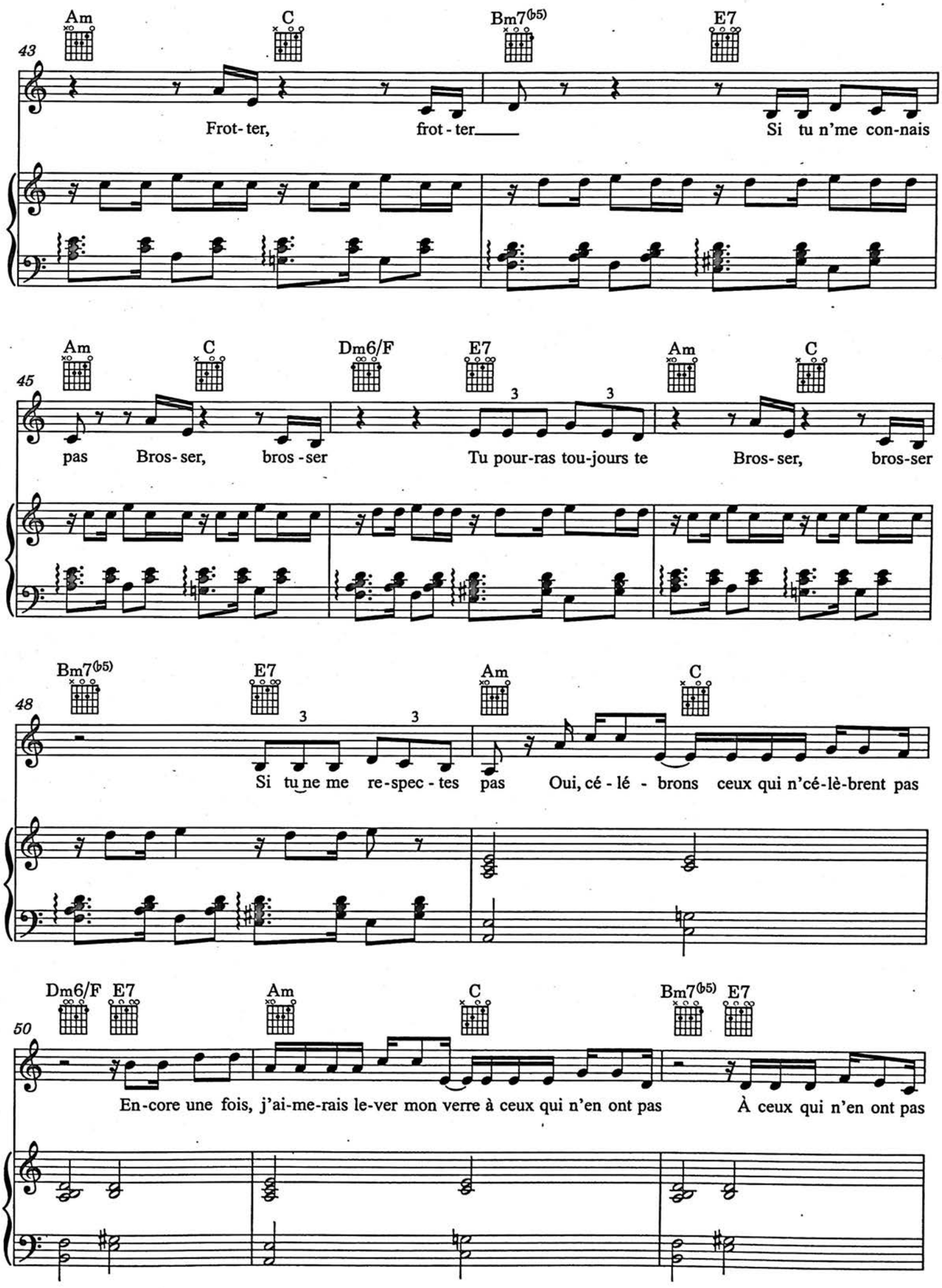
© 2022 Mosaert Label / Sony Music Publishing (UK) Ltd.
International Copyright Secured. All Rights Reserved

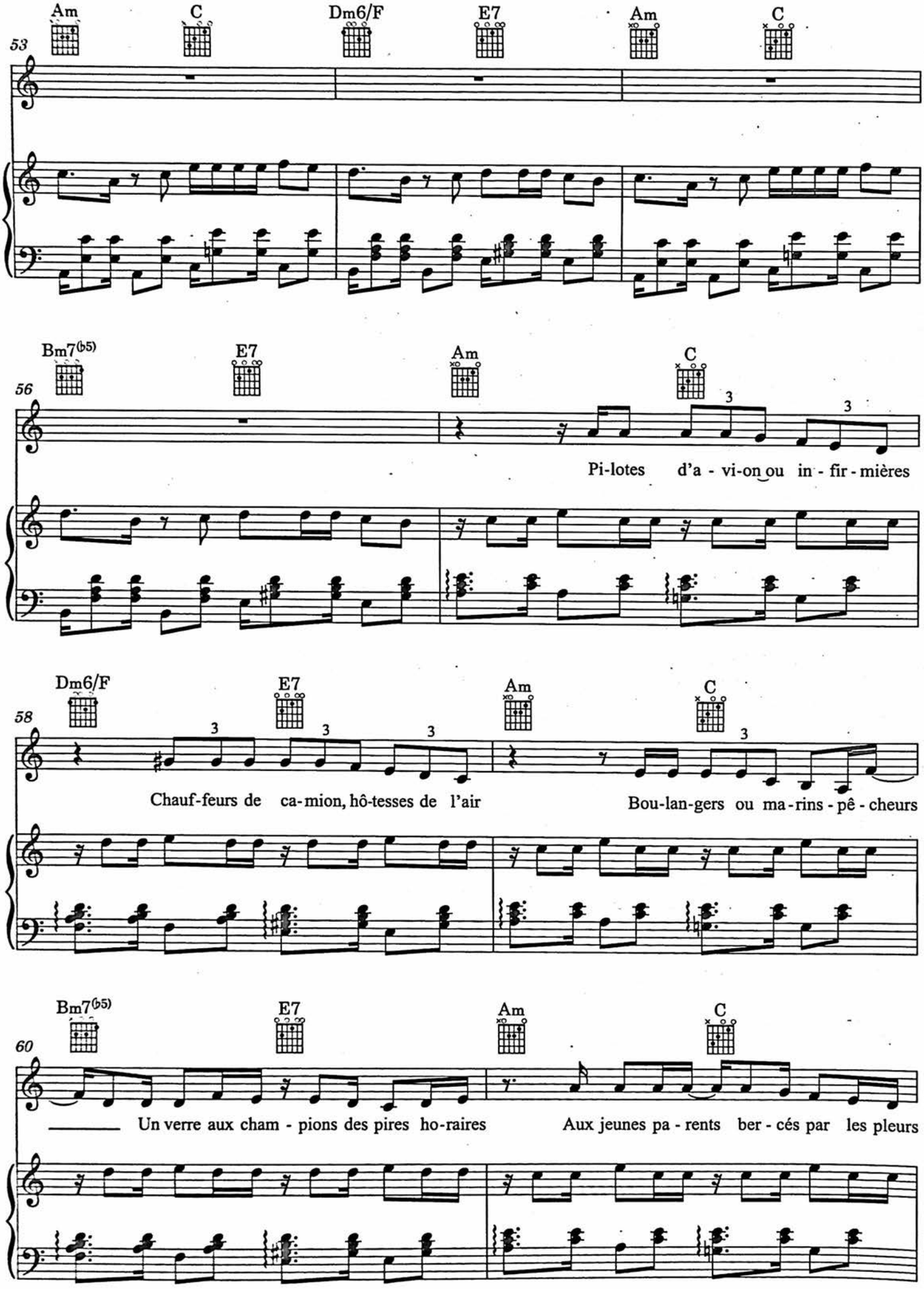

Am
C
Bm7(♭5)
E7
7
-toies Et toi, Al-bert Quand on trinque, tu ramas-ses les
Am
C
Dm6/F
E7
9
verres Cé-line, ba-taire Toi tu t'prends des vestes au ve-
Am
C
Bm7(♭5)
E7
11
-stiaire Ar-lette, ar - rê - te Toi la fête tu la passes aux toi-
Am
C
Dm6/F
E7
13
-lettes Et si on cé - lé - brait ceux qui ne cé - lè-brent pas ? Pour une fois,

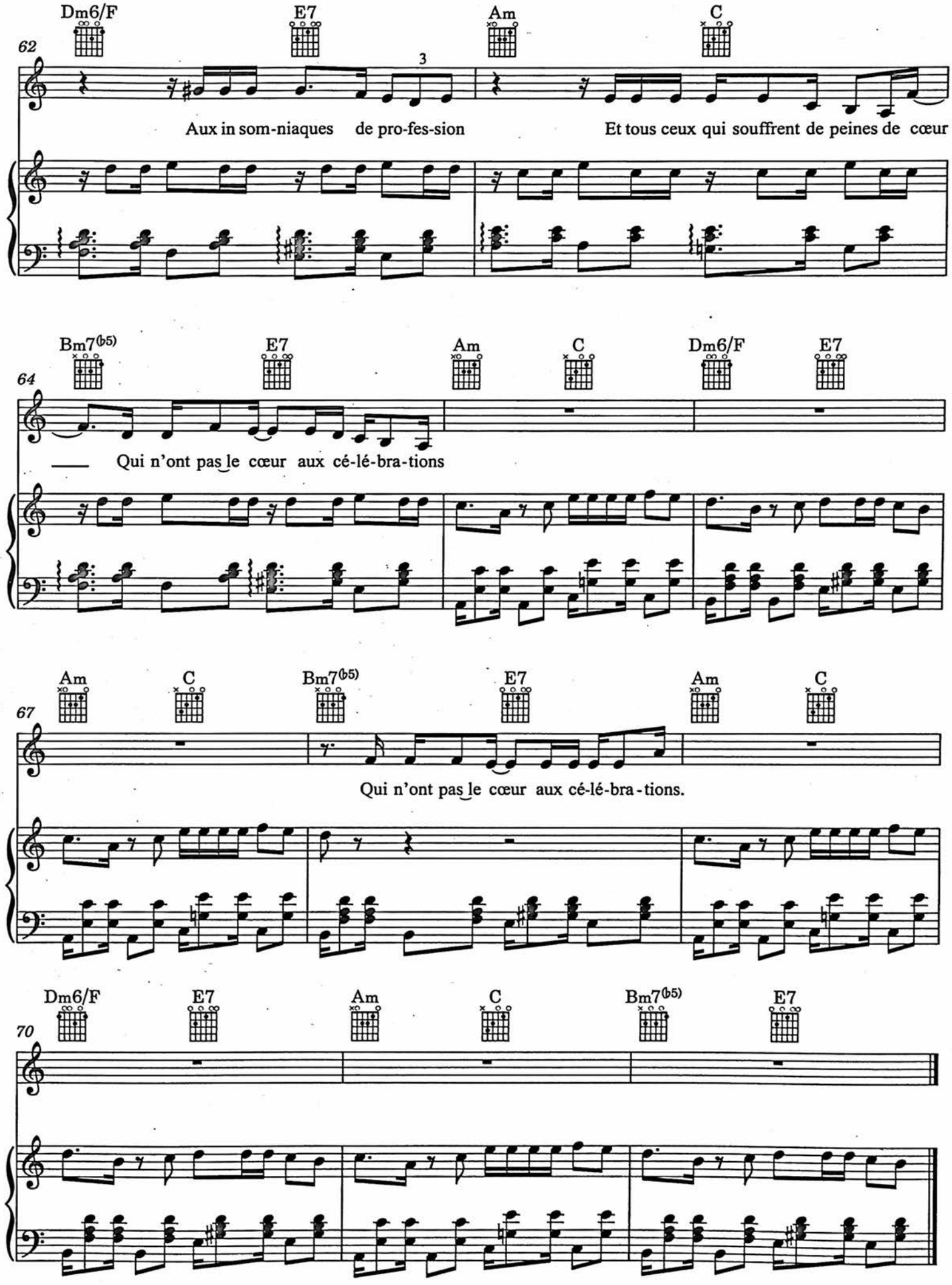

Am
C
Bm7(♭5)
E7
15
j'ai-me-rais le-ver mon verre à ceux qui n'en ont pas
À ceux qui n'en ont pas
Am
C
Dm6/F
E7
Am
C
17
Bm7(♭5)
E7
Am
C
20
5
3
Quoi les bonnes ma-nières ?
Pour-quoi j'f'rais
Dm6/F
E7
Am
C
22
3
3
3
5
3
sem-blant ? D'toute fa-çon elle est pa-yée pour le faire
Tu t'prends pour ma mère ?
Dans une heure j're-


Bm7(♭5)
E7
Am
C
24
-viens, qu'ce soit propre, qu'on puisse y man-ger par terre Trois heures que j'at-tends, franche-ment Il les
Dm6/F
E7
Am
C
26
fa-brique ou quoi ? Heu-reuse-ment qu'c'est que deux verres Ap-pelle-moi ton re-spon-sable Et fais vi-te, elle
Bm7(♭5)
E7
Am
C
28
pour-rait se fi-nir comme ça ta car-rière Oui, cé-lé-brons ceux qui ne cé-lè-brent pas
Dm6/F
E7
Am
C
30
En-core une fois, j'ai-me-rais le-ver mon verre à ceux qui n'en ont pas


Bm7(♭5)
E7
Am
C
Dm6/F
E7
32
À ceux qui n'en ont pas
Am
C
Bm7(♭5)
E7
Am
C
35
À ceux qui n'en ont pas
Dm6/F
E7
Am
C
Bm7(♭5)
E7
38
Am
C
Dm6/F
E7
41
Frot-ter,
frot-ter
Mieux vaut ne pas s'y


Am C Bm7(♭5) E7
43
Frot- ter, frot - ter Si tu n'me con-nais
Am C Dm6/F E7 Am C
45
pas Bros- ser, bros - ser Tu pour-ras tou-jours te Bros- ser, bros-ser
Bm7(♭5) E7 Am C
48
Si tu ne me re-spec - tes pas Oui, cé - lé - brons ceux qui n'cé-lè-brent pas
Dm6/F E7 Am C Bm7(♭5) E7
50
En-core une fois, j'ai-me-rais le-ver mon verre à ceux qui n'en ont pas À ceux qui n'en ont pas


Am C Dm6/F E7 Am C
53
Bm7(b5) E7 Am C
56
Pi-lotes d'a - vi-on ou in - fir - mières
Dm6/F E7 Am C
58
Chauf-feurs de ca-mion, hô-tesses de l'air
Bou-lan-gers ou ma-rins - pê - cheurs
Bm7(b5) E7 Am C
60
Un verre aux cham - pions des pires ho-raires
Aux jeunes pa - rents ber - cés par les pleurs


Dm6/F
E7
Am
C
62
3
Aux in som-niaques de pro-fes-sion
Et tous ceux qui souffrent de peines de cœur
Bm7(♭5)
E7
Am
C
Dm6/F
E7
64
Qui n'ont pas le cœur aux cé-lé-bra-tions
Am
C
Bm7(♭5)
E7
Am
C
67
Qui n'ont pas le cœur aux cé-lé-bra-tions.
Dm6/F
E7
Am
C
Bm7(♭5)
E7
70

Santé

À ceux qui n'en ont pas

Rosa, Rosa
Quand on fout le bordel, tu nettoies
Et toi, Albert
Quand on trinque, tu ramasses les verres
Céline, bataire
Toi tu t'prends des vestes au vestiaire
Arlette, arrête
Toi la fête tu la passes aux toilettes
Et si on célébrait ceux qui ne célèbrent pas ?
Pour une fois, j'aimerais lever mon verre à ceux qui n'en ont pas
À ceux qui n'en ont pas

Quoi les bonnes manières ?
Pourquoi j'f'rais semblant ? D'toute façon elle est payée pour le faire
Tu t'prends pour ma mère ? Dans une heure j'reviens qu'ce soit propre, qu'on puisse y manger par terre
Trois heures que j'attends, franchement
Il les fabrique ou quoi ?
Heureusement qu'c'est que deux verres
Appelle-moi ton responsable
Et fais vite, elle pourrait se finir comme ça ta carrière

Oui, célébrons ceux qui ne célèbrent pas
Encore une fois, j'aimerais lever mon verre à ceux qui n'en ont pas
À ceux qui n'en ont pas
Frotter, frotter
Mieux vaut ne pas s'y
Frotter, frotter
Si tu n'me connais pas
Brosser, brosser
Tu pourras toujours te
Brosser, brosser
Si tu ne me respectes pas

Oui, célébrons ceux qui n'célèbrent pas
Encore une fois, j'aimerais lever mon verre à ceux qui n'en ont pas
À ceux qui n'en ont pas
Pilotes d'avion ou infirmières
Chauffeurs de camion, hôtesses de l'air
Boulangers ou marins-pêcheurs
Un verre aux champions
des pires horaires
Aux jeunes parents bercés par les pleurs
Aux insomniaques de profession
Et tous ceux qui souffrent de peines de cœur
Qui n'ont pas le cœur aux célébrations (bis)

Cheers

To those who don't have any

Rosa, Rosa
When we make a mess, you'll clean it up
And you, Albert
When we down our drinks, you'll pick them up
Céline the celibate
Nobody checks you out at the coat check
Stop it, Arlette
During the party, your place is next to the toilets
Let's celebrate those who can't celebrate
For once, I want to raise my glass to those who don't have it
Those who don't have it

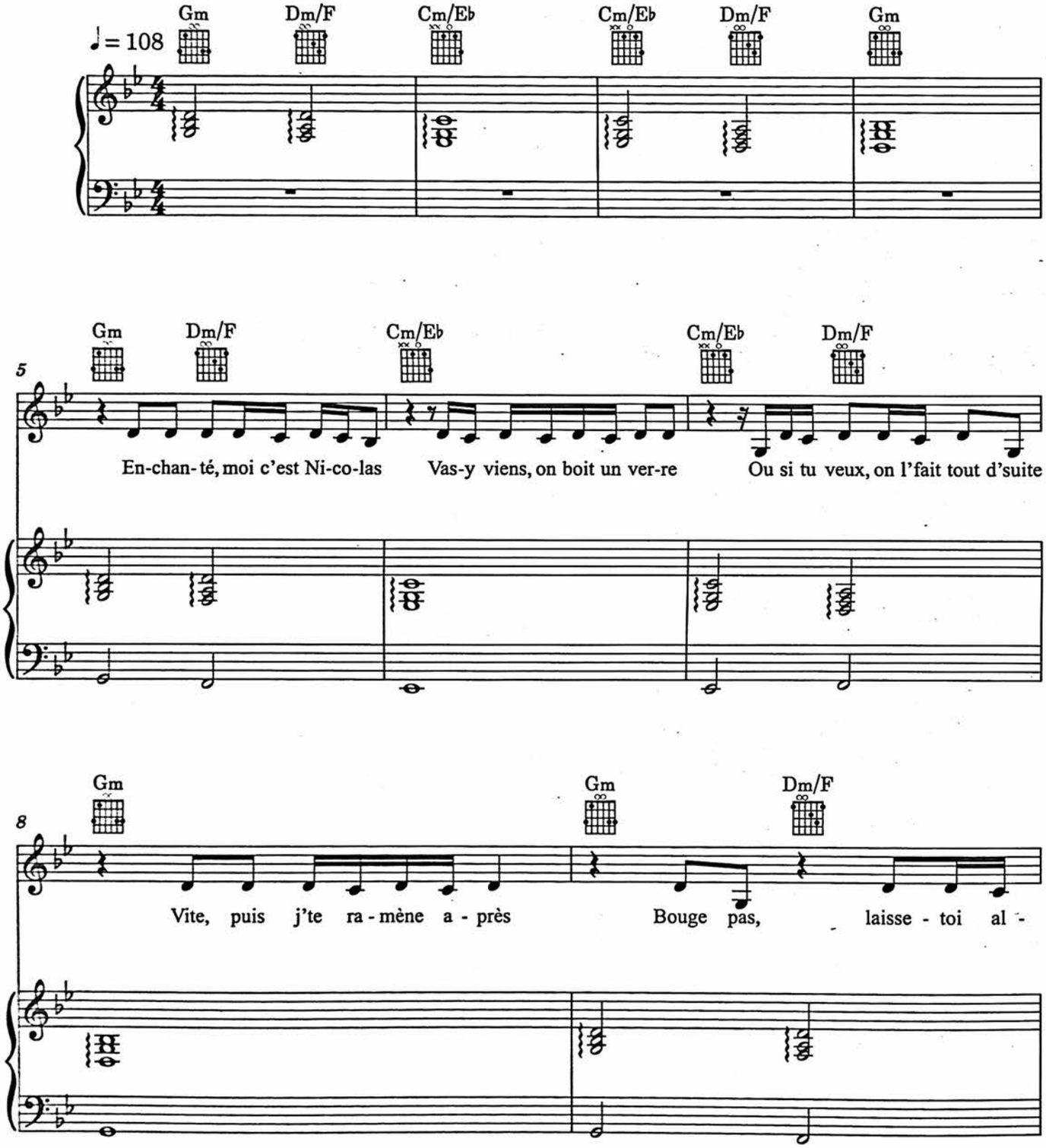
Good manners, you say? So what?
Why should I pretend I care? In any case, she's being paid to do it
You think you're my mom? I'll be back in an hour
it better be clean, so clean you could eat off the floor
I mean, really? I've been waiting for three hours
He's gone next door to make them or what?
Good thing it's only two drinks I'm asking for
Come on, call your supervisor for me
And hurry up, your career might end right now

Yeah, let's celebrate those who can't celebrate
One more time, I want to raise my glass to those who don't have it
Those who don't have it
Rubbin', rubbin'
Better not rub me the wrong way
Rubbin', rubbin'
If you don't know me
Scrubbin' and Scrubbin'
Scrub all your plans
Scrubbin' and Scrubbin'
If you don't respect me

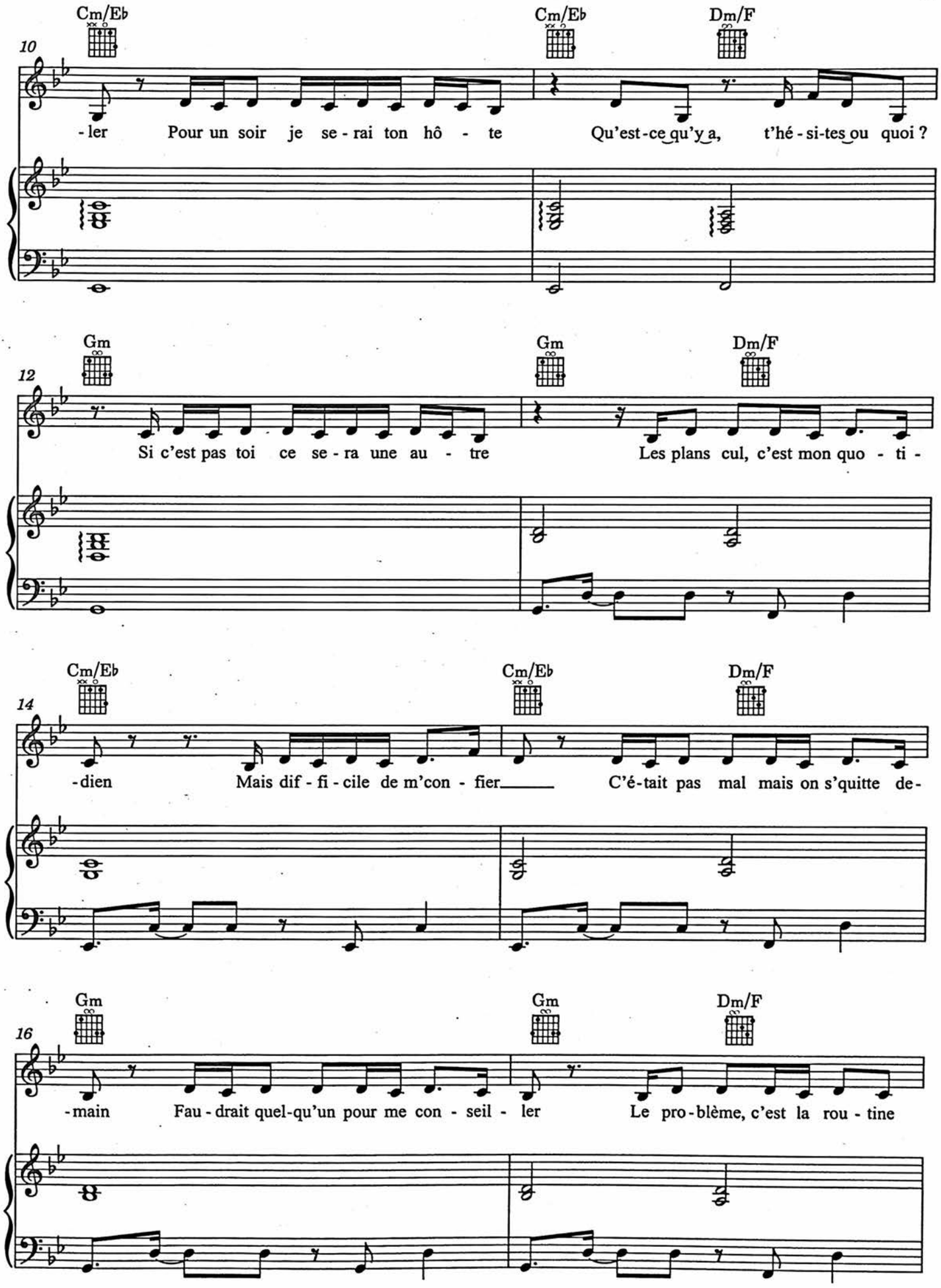
Yeah, let's celebrate those who can't celebrate
One more time, I want to raise my glass to those who don't have it
Those who don't have it
Airplane pilots and nurses
Truck drivers and flight attendants
Bakers and fishers
Let's have a toast for the conquerors
of the worst work hours
For the new parents lulled to sleep by cries
For the insomniacs by trade
And for all those reeling from heartbreaks
Who don't have the heart to celebrate (encore)

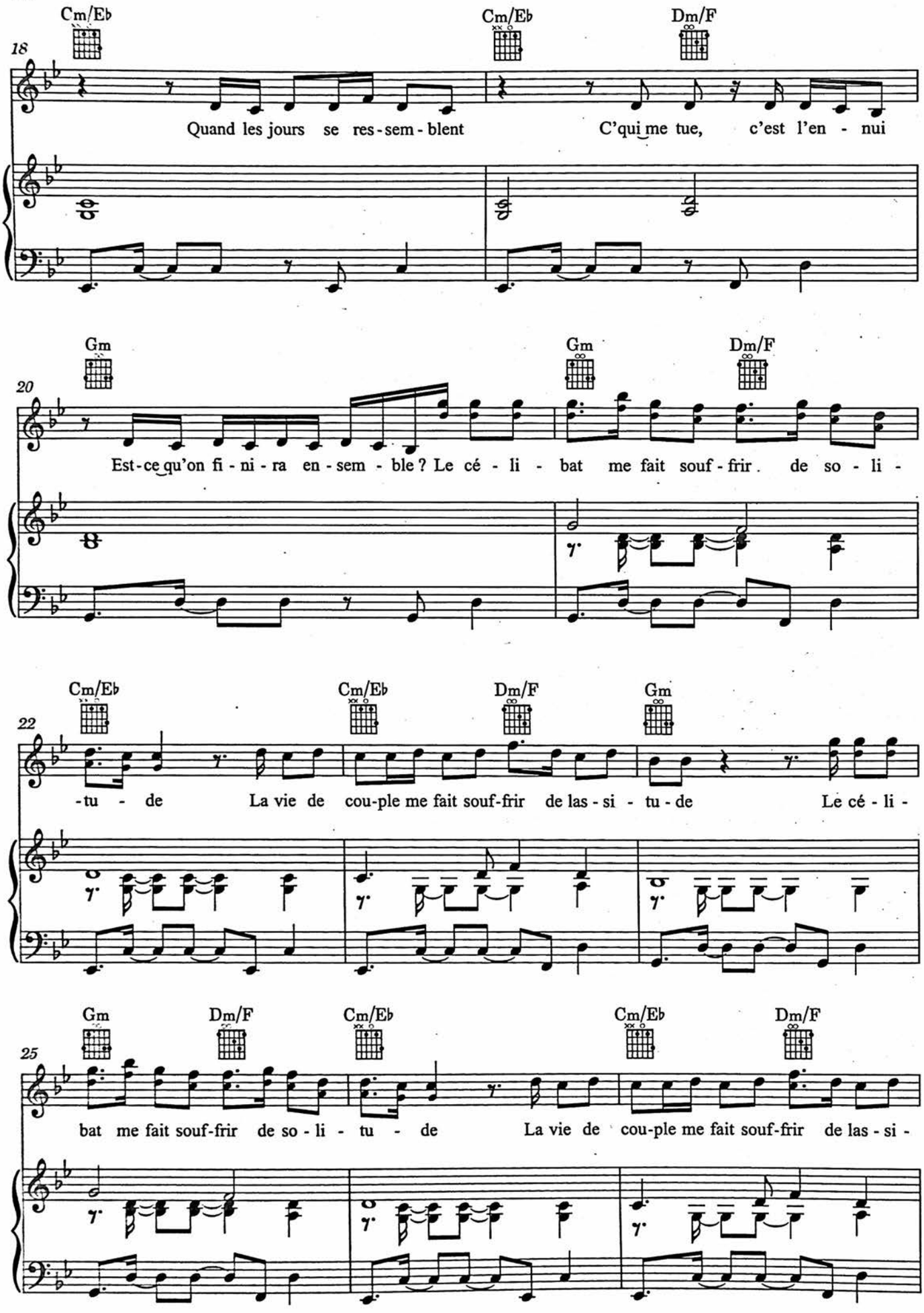
La Solassitude

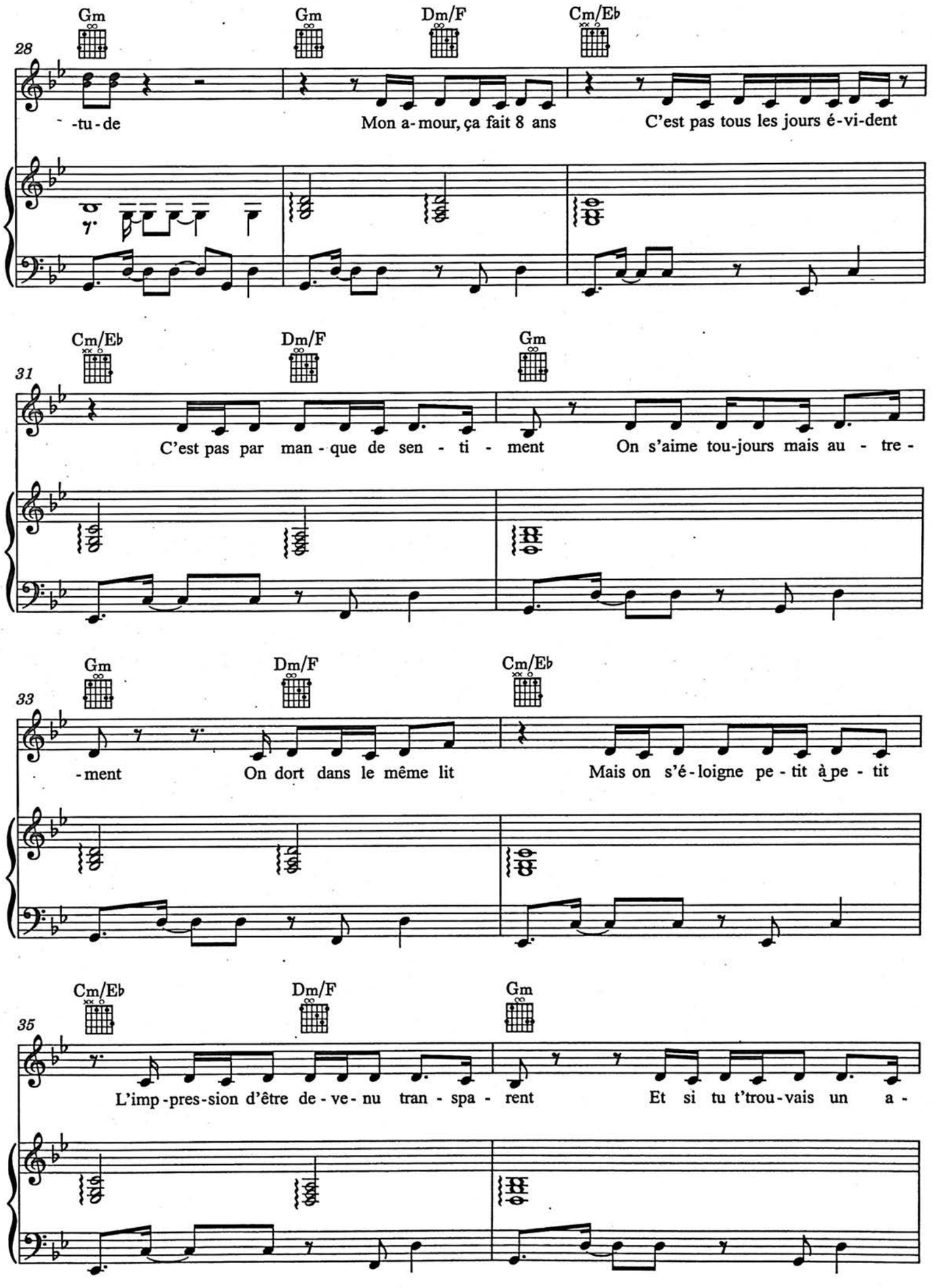
Lyrics and Music by Stromae
Arrangements by Stromae, Guo Gan, Bruno Letort

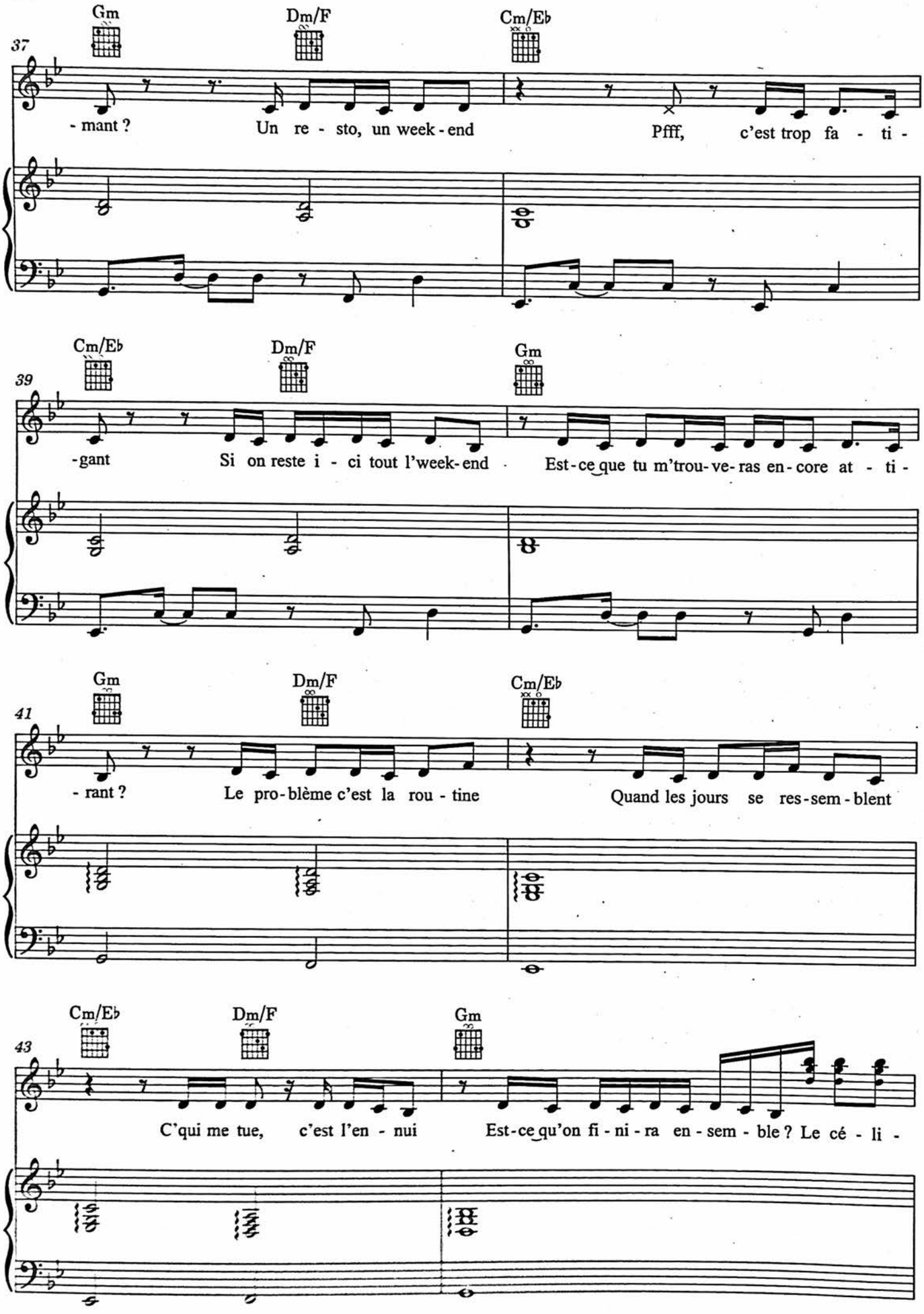


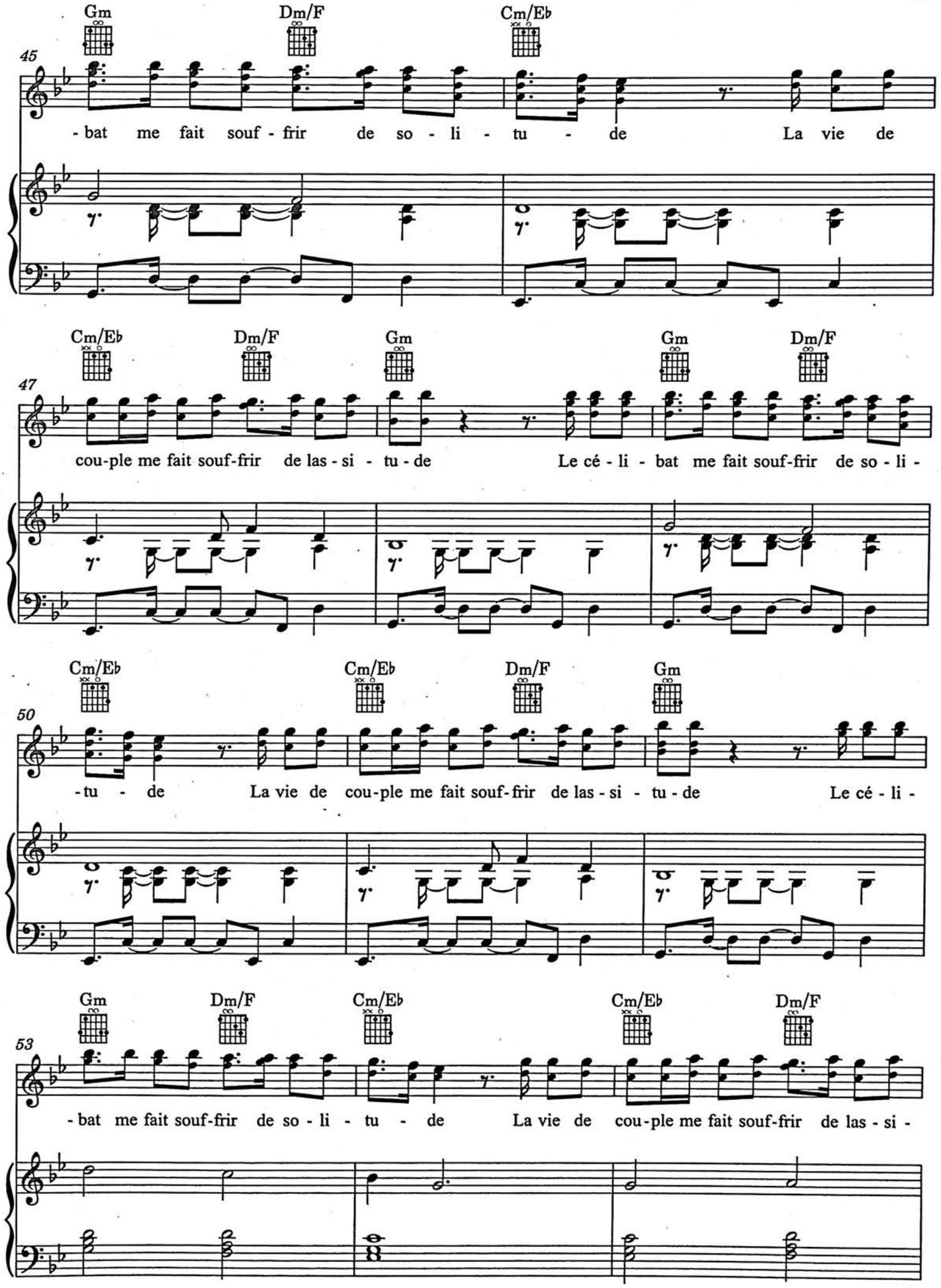
© 2022 Mosaert Label
International Copyright Secured. All Rights Reserved

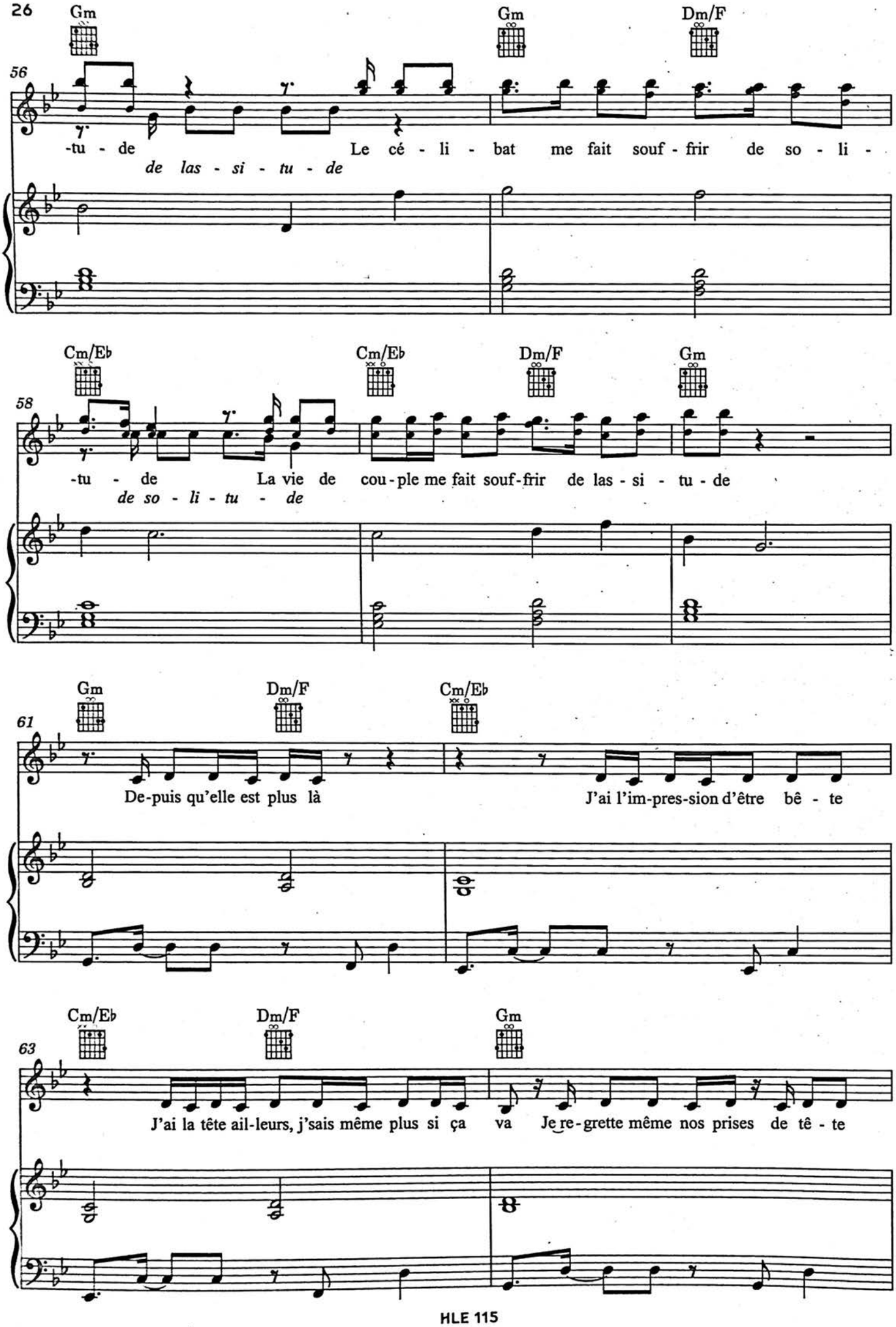

Cm/Eb
Cm/Eb
Dm/F
10
-ler Pour un soir je se-rai ton hô-te Qu'est-ce qu'y a, t'hé-si-tes ou quoi ?
Gm
Gm
Dm/F
12
Si c'est pas toi ce se-ra une au-tre Les plans cul, c'est mon quo-ti-
Cm/Eb
Cm/Eb
Dm/F
14
-dien Mais dif-fi-cile de m'con-fier C'é-tait pas mal mais on s'quitte de-
Gm
Gm
Dm/F
16
-main Fau-drait quel-qu'un pour me con-seil-ler Le pro-blème, c'est la rou-tine

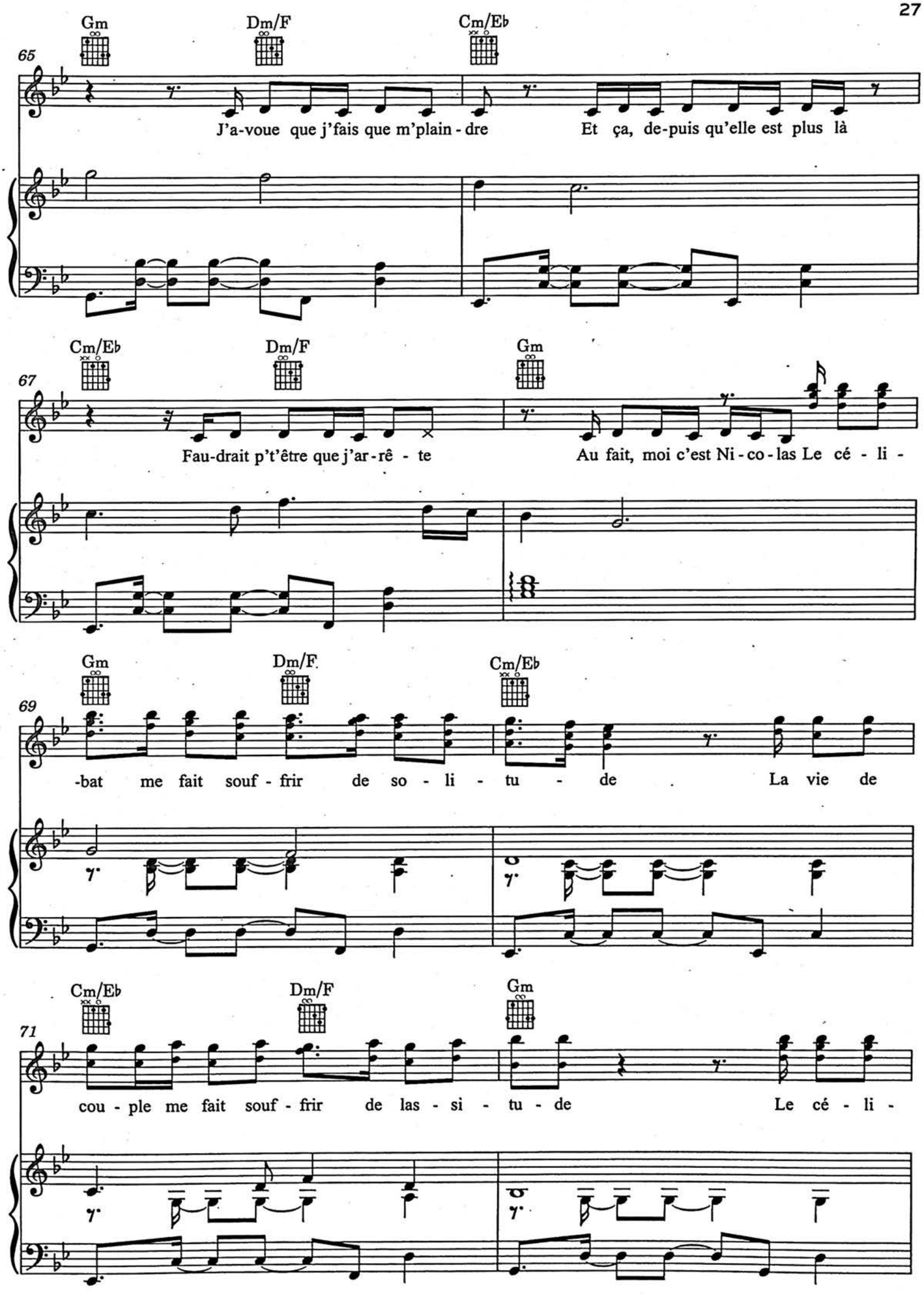

Cm/Eb
Cm/Eb
Dm/F
18
Quand les jours se res-sem-blent
C'qui me tue, c'est l'en-nui
Gm
Gm
Dm/F
20
Est-ce qu'on fi-ni-ra en-sem-ble? Le cé-li-bat me fait souf-frir. de so-li-
Cm/Eb
Cm/Eb
Dm/F
Gm
22
-tu-de La vie de cou-ple me fait souf-frir de las-si-tu-de Le cé-li-
Gm
Dm/F
Cm/Eb
Cm/Eb
Dm/F
25
bat me fait souf-frir de so-li-tu-de La vie de cou-ple me fait souf-frir de las-si-

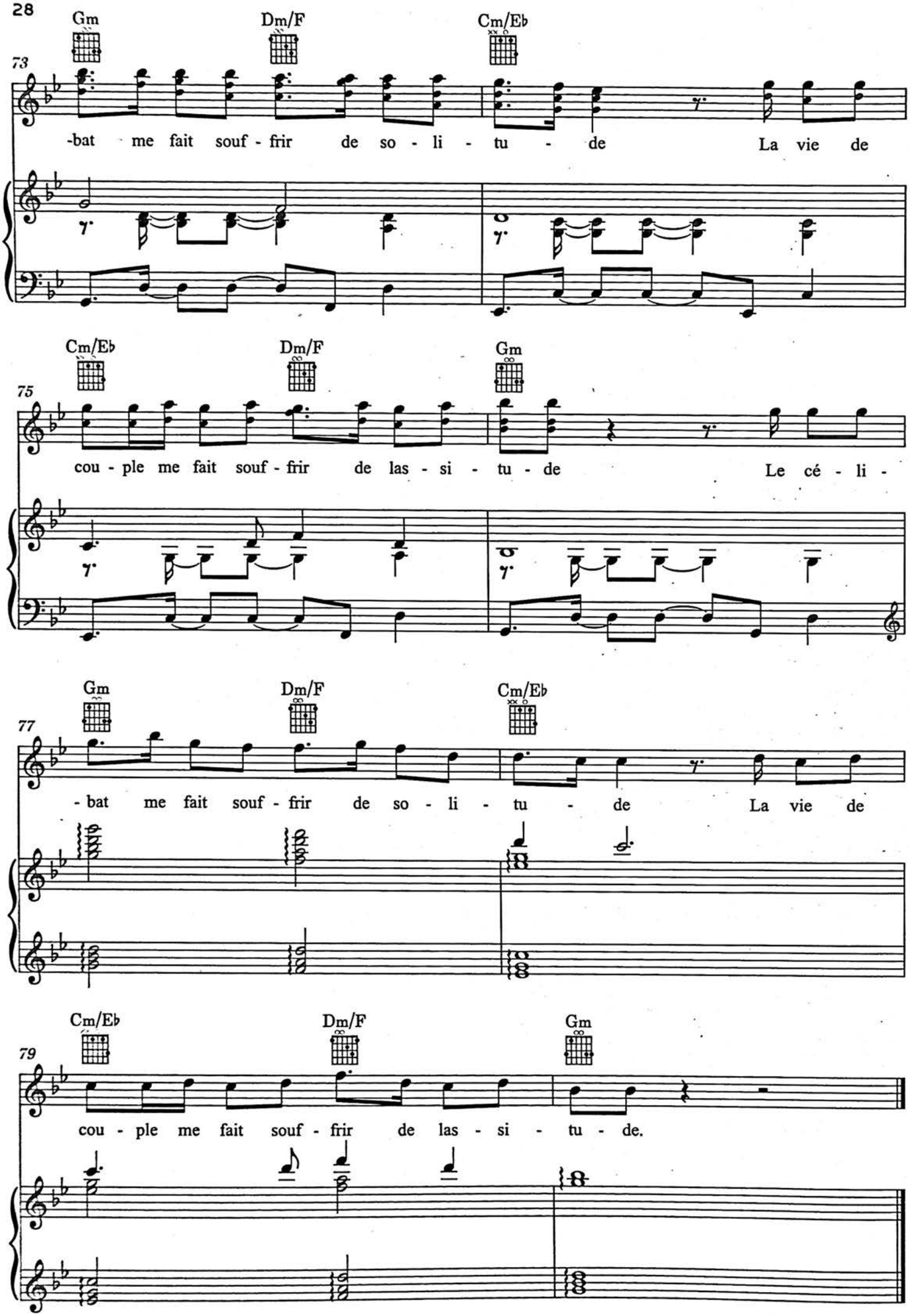

Gm
Gm
Dm/F
Cm/Eb
28
-tu-de
Mon a-mour, ça fait 8 ans
C'est pas tous les jours é-vi-dent
Cm/Eb
Dm/F
Gm
31
C'est pas par man-que de sen-ti-ment
On s'aime tou-jours mais au-tre-
Gm
Dm/F
Cm/Eb
33
-ment
On dort dans le même lit
Mais on s'é-loigne pe-tit à pe-tit
Cm/Eb
Dm/F
Gm
35
L'imp-pres-sion d'être de-ve-nu tran-spa-rent
Et si tu t'trou-vais un a-


Gm
Dm/F
Cm/Eb
37
- mant ?
Un re - sto, un week - end
Pfff, c'est trop fa - ti -
Cm/Eb
Dm/F
Gm
39
-gant
Si on reste i - ci tout l'week-end
Est-ce que tu m'trou-ve-ras en-core at - ti -
Gm
Dm/F
Cm/Eb
41
- rant ?
Le pro-blème c'est la rou - tine
Quand les jours se res-sem-blent
Cm/Eb
Dm/F
Gm
43
C'qui me tue, c'est l'en - nui
Est-ce qu'on fi - ni - ra en - sem - ble ? Le cé - li -


Gm Dm/F Cm/Eb
45
-bat me fait souf - frir de so - li - tu - de La vie de
Cm/Eb Dm/F Gm Gm Dm/F
47
cou-ple me fait souf-frir de las - si - tu - de Le cé - li - bat me fait souf-frir de so - li -
Cm/Eb Cm/Eb Dm/F Gm
50
-tu - de La vie de cou-ple me fait souf-frir de las - si - tu - de Le cé - li -
Gm Dm/F Cm/Eb Cm/Eb Dm/F
53
-bat me fait souf-frir de so - li - tu - de La vie de cou-ple me fait souf-frir de las - si -


Gm
Gm
Dm/F
56
-tu - de Le cé - li - bat me fait souf - frir de so - li -
de las - si - tu - de
Cm/Eb
Cm/Eb
Dm/F
Gm
58
-tu - de La vie de cou-ple me fait souf-frir de las - si - tu - de
de so - li - tu - de
Gm
Dm/F
Cm/Eb
61
De-puis qu'elle est plus là J'ai l'im-pres-sion d'être bê - te
Cm/Eb
Dm/F
Gm
63
J'ai la tête ail-leurs, j'sais même plus si ça va Je re-grette même nos prises de tê - te


Gm
Dm/F
Cm/Eb
65
J'a-voue que j'fais que m'plain - dre
Et ça, de-puis qu'elle est plus là
Cm/Eb
Dm/F
Gm
67
Fau-drait p't'être que j'ar-rê - te
Au fait, moi c'est Ni - co - las Le cé - li -
Gm
Dm/F
Cm/Eb
69
-bat me fait souf - frir de so - li - tu - de
La vie de
Cm/Eb
Dm/F
Gm
71
cou - ple me fait souf - frir de las - si - tu - de
Le cé - li -


Gm
Dm/F
Cm/Eb
73
-bat me fait souf - frir de so - li - tu - de La vie de
Cm/Eb
Dm/F
Gm
75
cou - ple me fait souf - frir de las - si - tu - de Le cé - li -
Gm
Dm/F
Cm/Eb
77
- bat me fait souf - frir de so - li - tu - de La vie de
Cm/Eb
Dm/F
Gm
79
cou - ple me fait souf - frir de las - si - tu - de.

La solassitude

Enchanté, moi c'est Nicolas
Vas-y viens, on boit un verre
Ou si tu veux, on l'fait tout d'suite
Vite, puis j'te ramène après
Bouge pas, laisse-toi aller
Pour un soir je serai ton hôte
Qu'est-ce qu'y a, t'hésites ou quoi ?
Si c'est pas toi ce sera une autre
Les plans cul, c'est mon quotidien
Mais difficile de m'confier
C'était pas mal mais on s'quitte demain
Faudrait quelqu'un pour me conseiller
Le problème, c'est la routine
Quand les jours se ressemblent
C'qui me tue, c'est l'ennui
Est-ce qu'on finira ensemble ?

Le célibat me fait souffrir de solitude
La vie de couple me fait souffrir de lassitude (bis)

Mon amour, ça fait 8 ans
C'est pas tous les jours évident
C'est pas par manque de sentiment
On s'aime toujours mais autrement
On dort dans le même lit
Mais on s'éloigne petit à petit
L'impression d'être devenu transparent
Et si tu t'trouvais un amant ?
Un resto, un week-end
Pffffff, c'est trop fatigant
Si on reste ici tout l'week-end
Est-ce que tu m'trouveras encore attirant ?
Le problème c'est la routine
Quand les jours se ressemblent
C'qui me tue, c'est l'ennui
Est-ce qu'on finira ensemble ?

Le célibat me fait souffrir de solitude
La vie de couple me fait souffrir de lassitude (bis 2x)

Depuis qu'elle est plus là
J'ai l'impression d'être bête
J'ai la tête ailleurs, j'sais même plus si ça va
Je regrette même nos prises de tête
J'avoue que j'fais que m'plaindre
Et ça, depuis qu'elle est plus là
Faudrait p't'être que j'arrête
Au fait, moi c'est Nicolas

Le célibat me fait souffrir de solitude
La vie de couple me fait souffrir de lassitude (bis 2x)

Lonewearíness

Nice to meet you, my name is Nicolas
Let's have a drink together, yeah?
Or maybe you want to get down to it straight away
Have a quickie, I'll take you home after
Don't go anywhere, let yourself go
For this night only, you'll be my guest
What's up with you, you got cold feet or what?
If you're not down, I'll find another girl
One night stands are my daily bread
But it's hard for me to trust someone and talk
It was nice but we gotta leave each other tomorrow
Maybe I should find myself some counselling
The problem is the daily grind
When the days all feel the same
The real killer here is boredom
Will we end up staying together?

Celibacy hurts me with loneliness
Relationships hurt me with weariness (encore)

My love, it's been eight years
It's not easy everyday
Though it's not a matter of feelings
We love each other but differently
We sleep in the same bed
But we're slowly drifting away from each other
It seems like I've become transparent
What if you found yourself a lover?
A night out or a weekend trip
Forget it, it's too exhausting
If we're staying in all weekend long
Will you still find me attractive?
The problem is the daily grind
When the days all feel the same
The real killer here is boredom
Will we end up staying together?

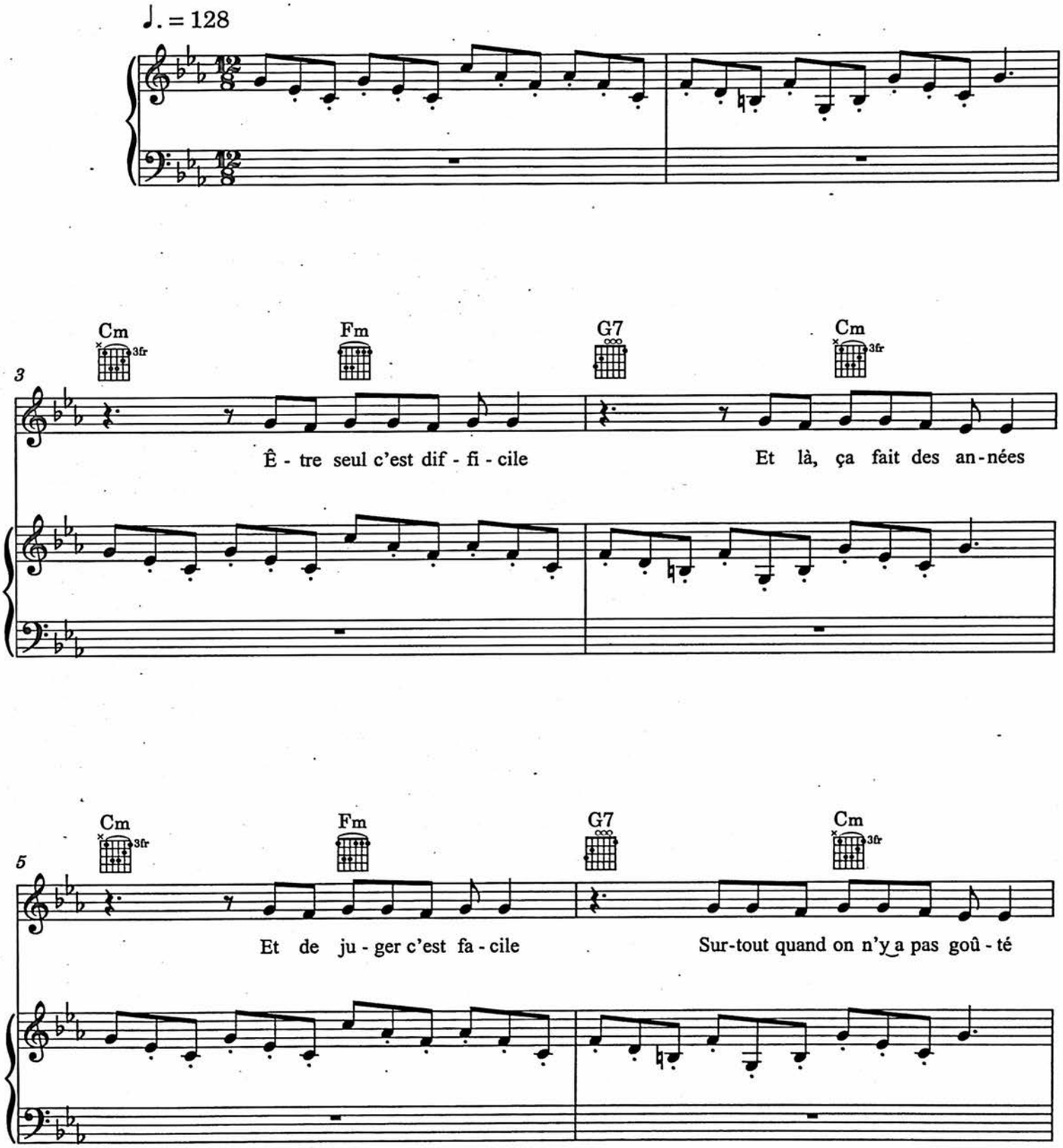
Celibacy hurts me with loneliness
Relationships hurts me with weariness (encore x2)

Since she's been gone
I feel so stupid
I can't think straight, I don't even know if I'm okay
I even miss arguing and fighting with her
Now I'm constantly complaining, it's true
Since she's been gone
Maybe I should stop it
By the way, my name is Nicolas

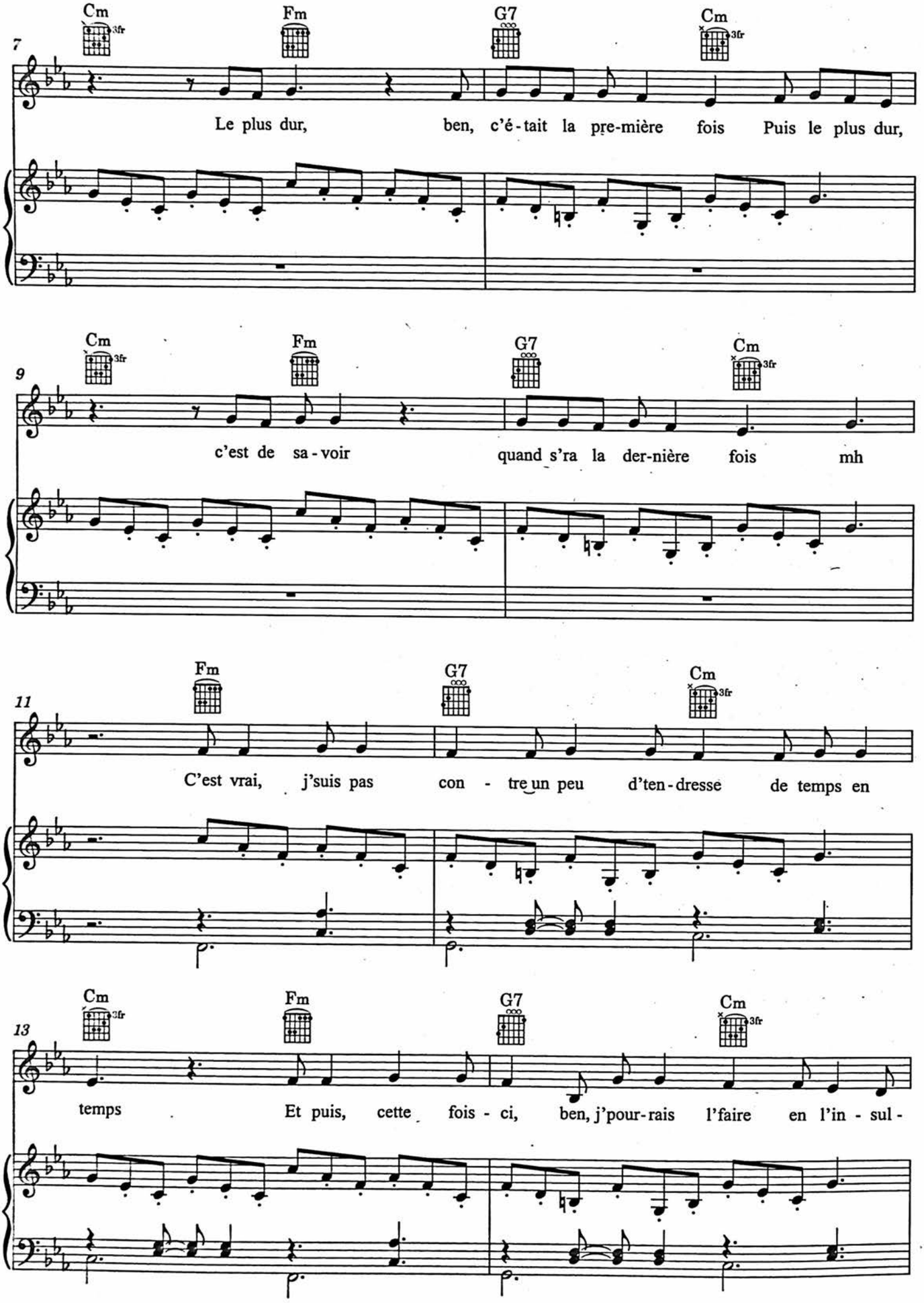
Celibacy hurts me with loneliness
Relationships hurts me with weariness (encore x2)

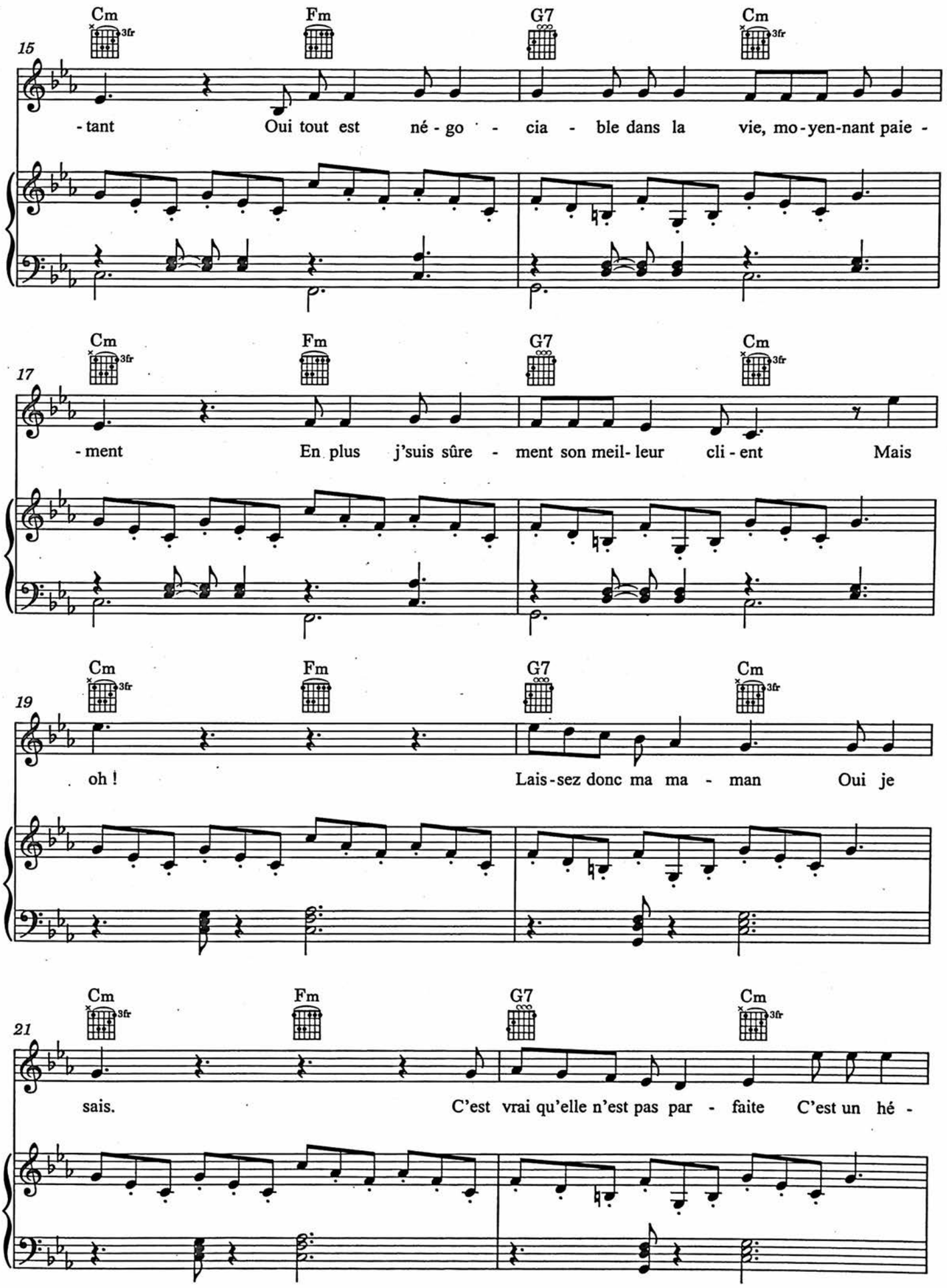
FILS DE JOIE

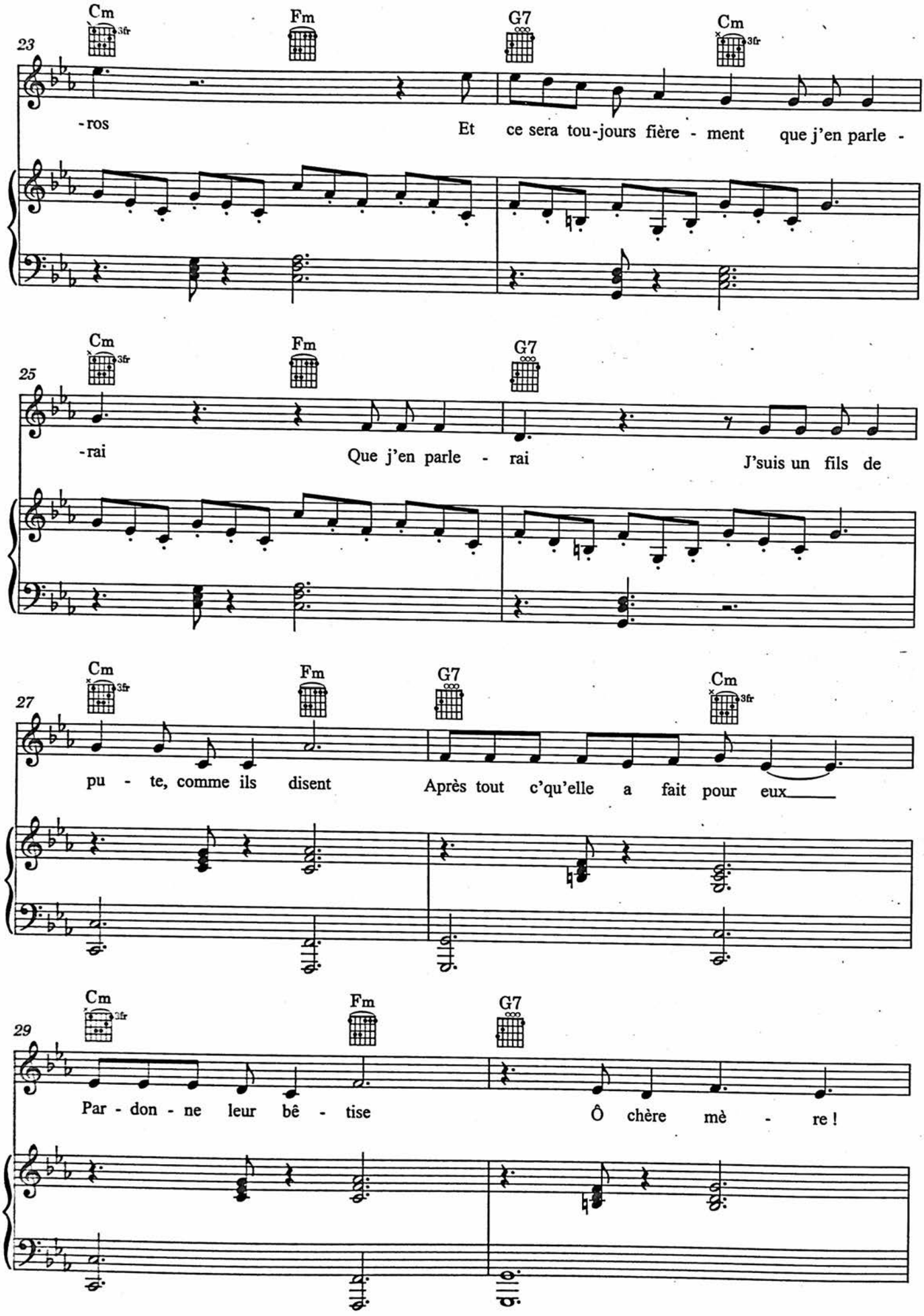
Lyrics and Music by Stromae
Arrangements by Stromae, Bruno Letort

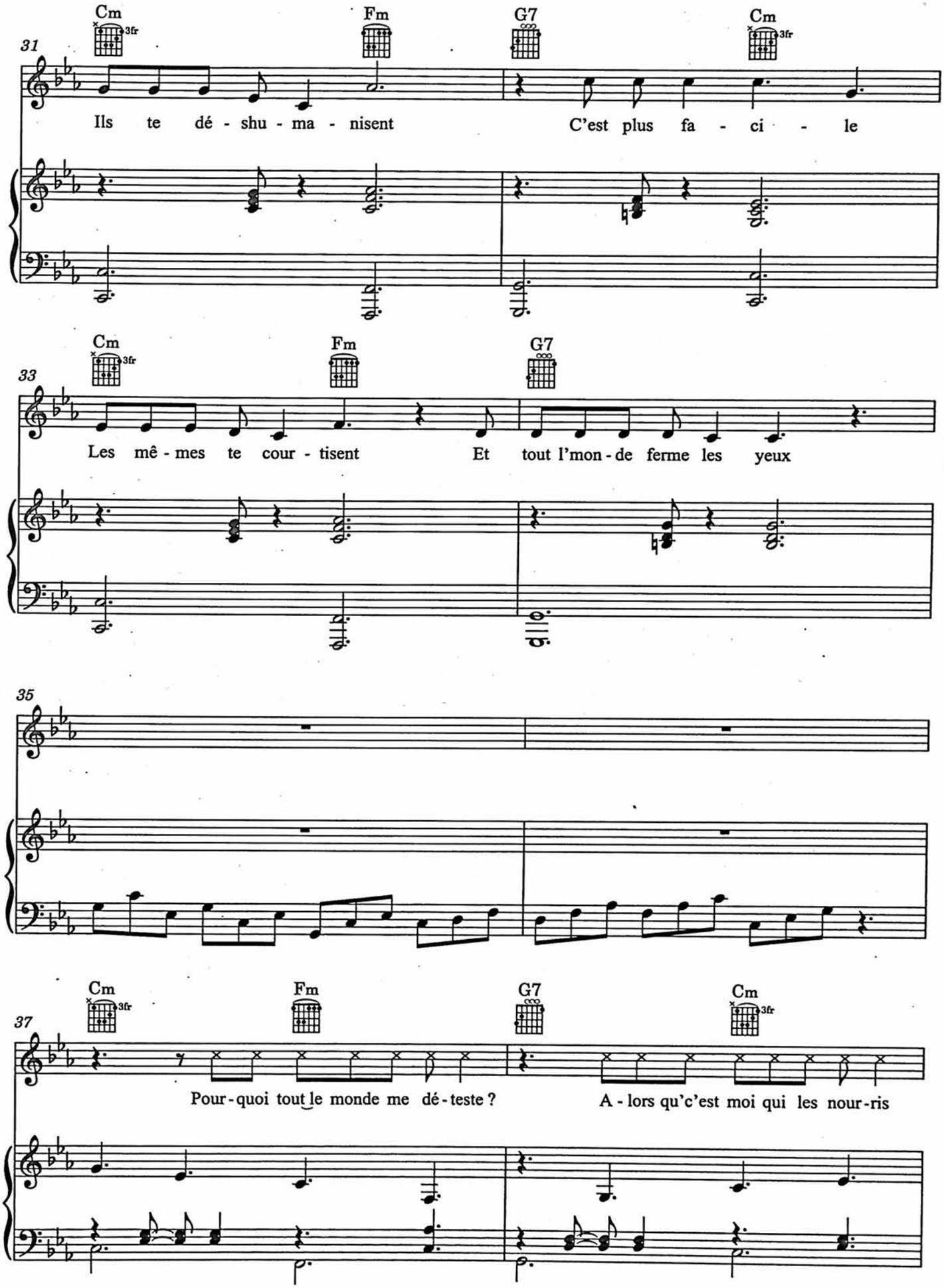


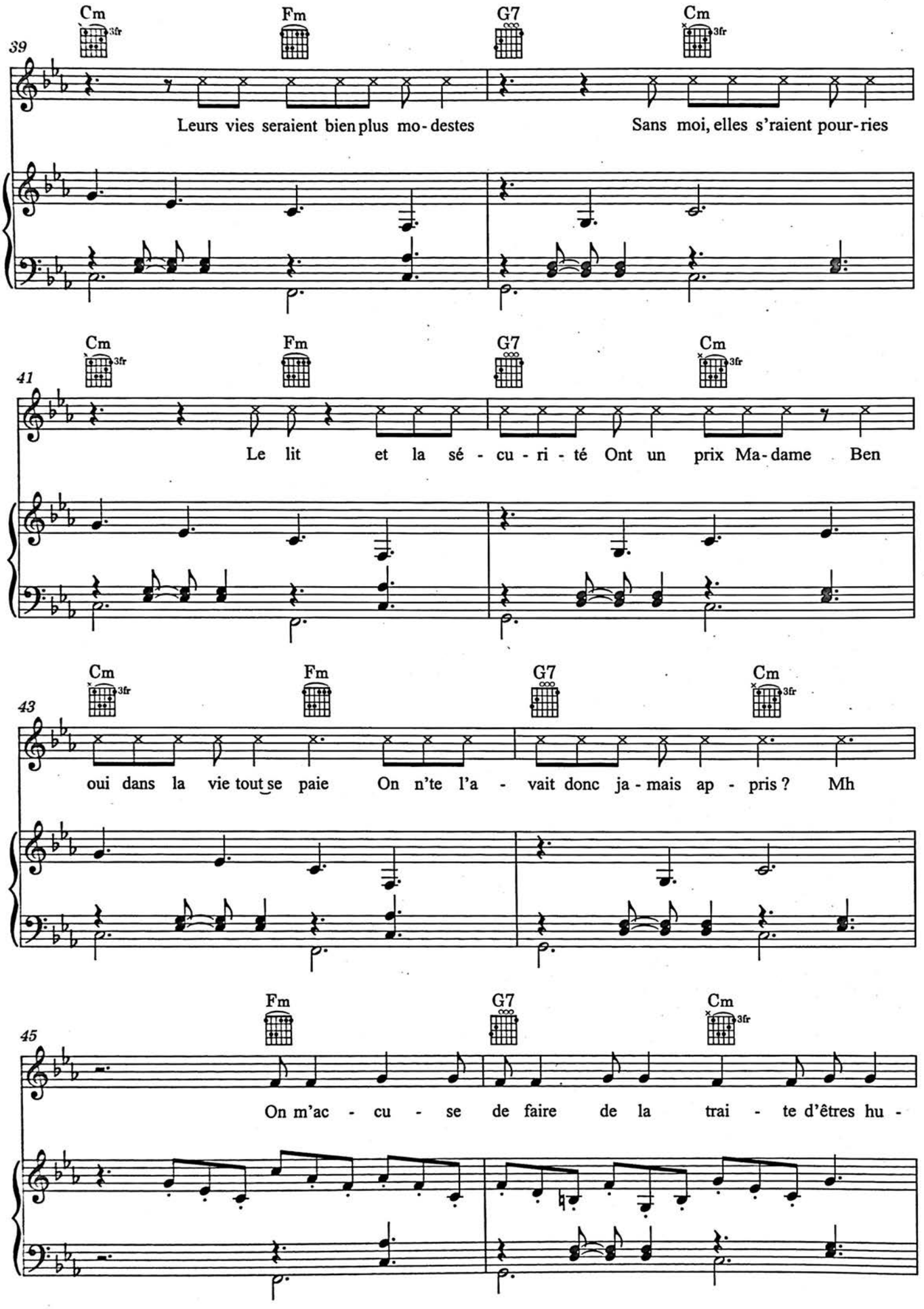
© 2022 Mosaert Label,
contains a sample of *Mercenaries* by Norman Wille © 2020 Elegy Music Publishing
International Copyright Secured. All Rights Reserved

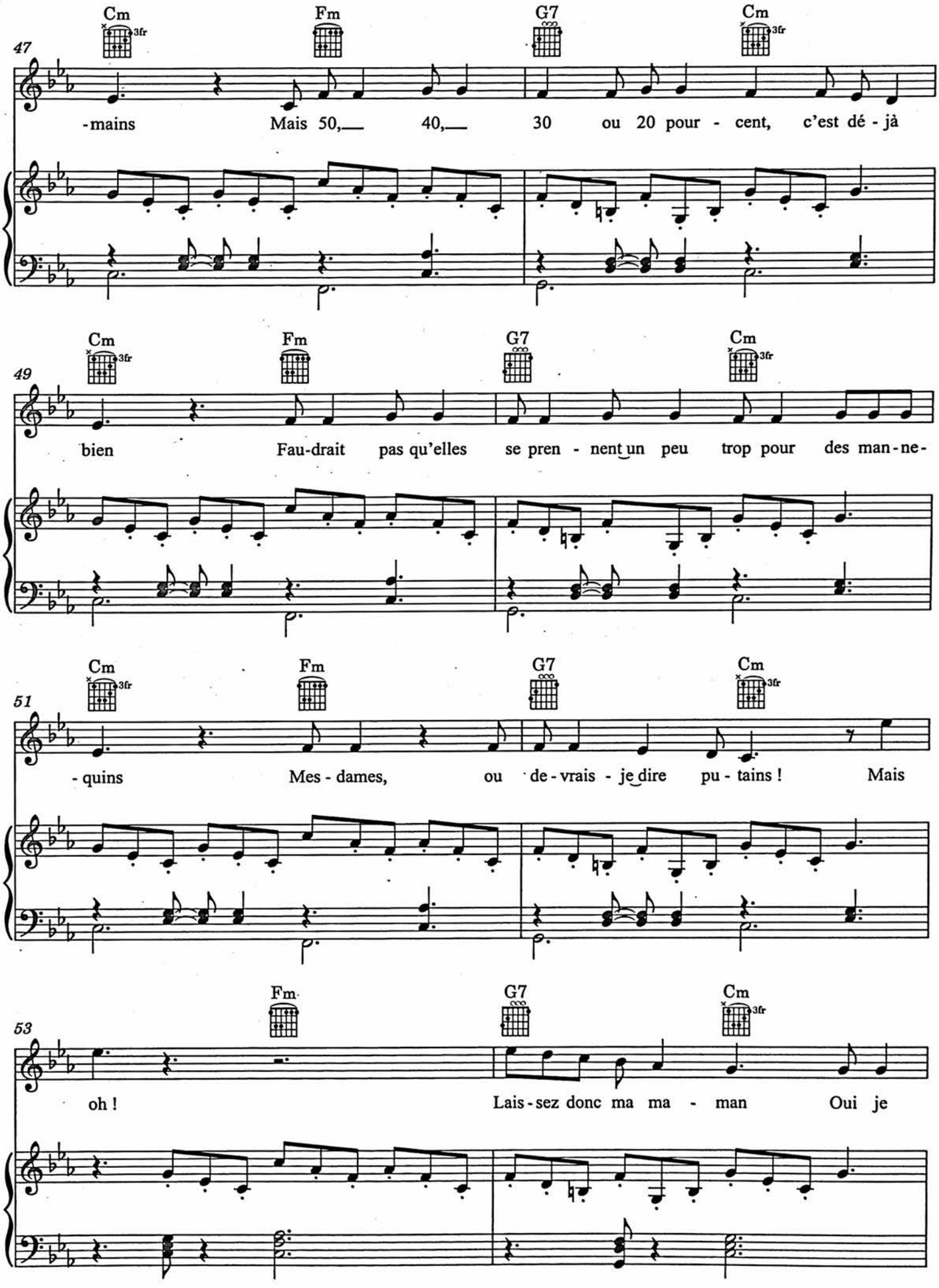

Cm
Fm
G7
Cm
3fr
7
Le plus dur, ben, c'é-tait la pre-mière fois Puis le plus dur,
9
c'est de sa-voir quand s'ra la der-nière fois mh
11
C'est vrai, j'suis pas con - tre un peu d'ten-dresse de temps en
13
temps Et puis, cette fois - ci, ben, j'pour-rais l'faire en l'in - sul -

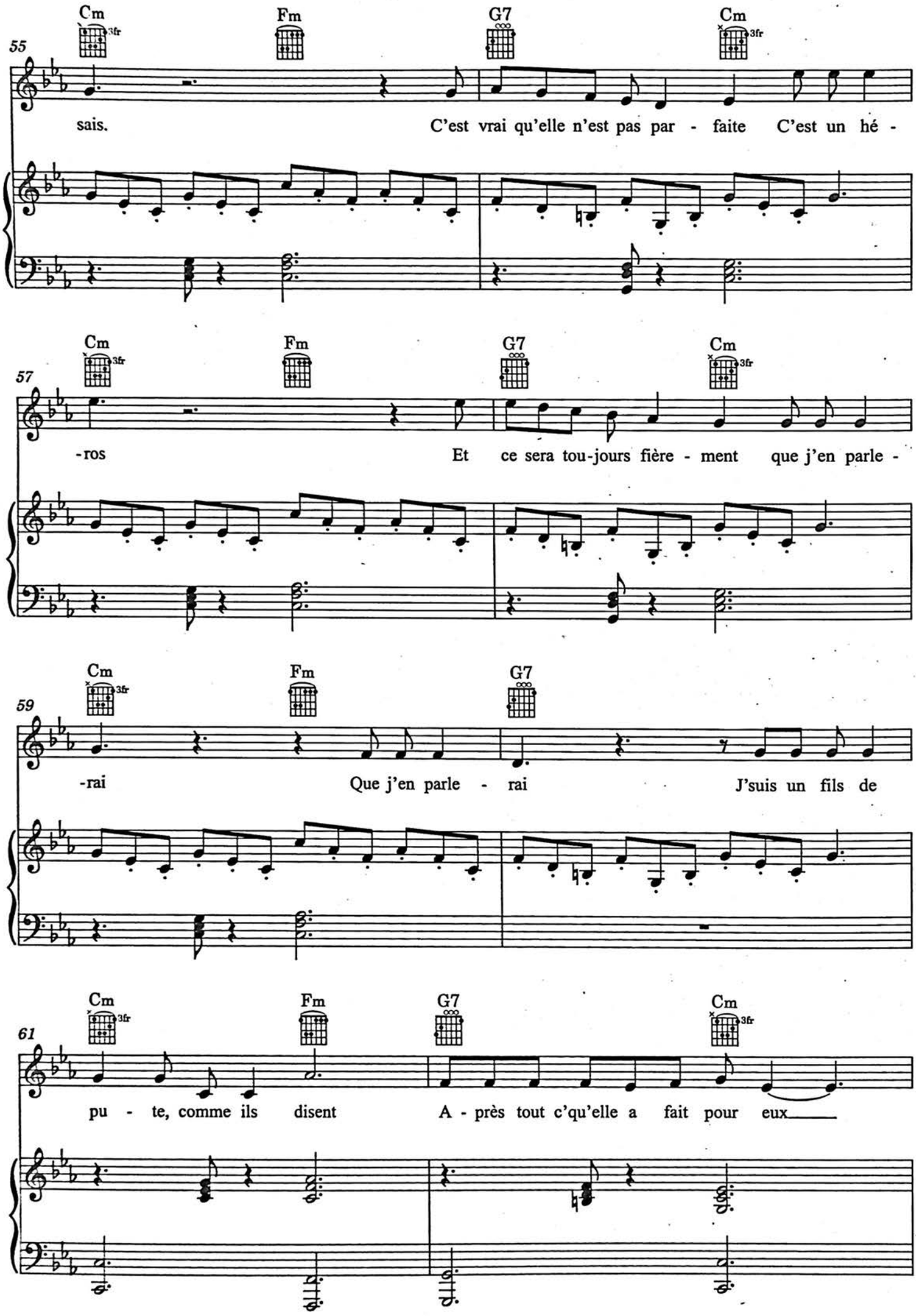

Cm
Fm
G7
Cm
3fr
15
- tant Oui tout est né - go - cia - ble dans la vie, mo - yen-nant paie -
17
- ment En plus j'suis sûre - ment son meil- leur cli - ent Mais
19
oh ! Lais - sez donc ma ma - man Oui je
21
sais. C'est vrai qu'elle n'est pas par - faite C'est un hé -

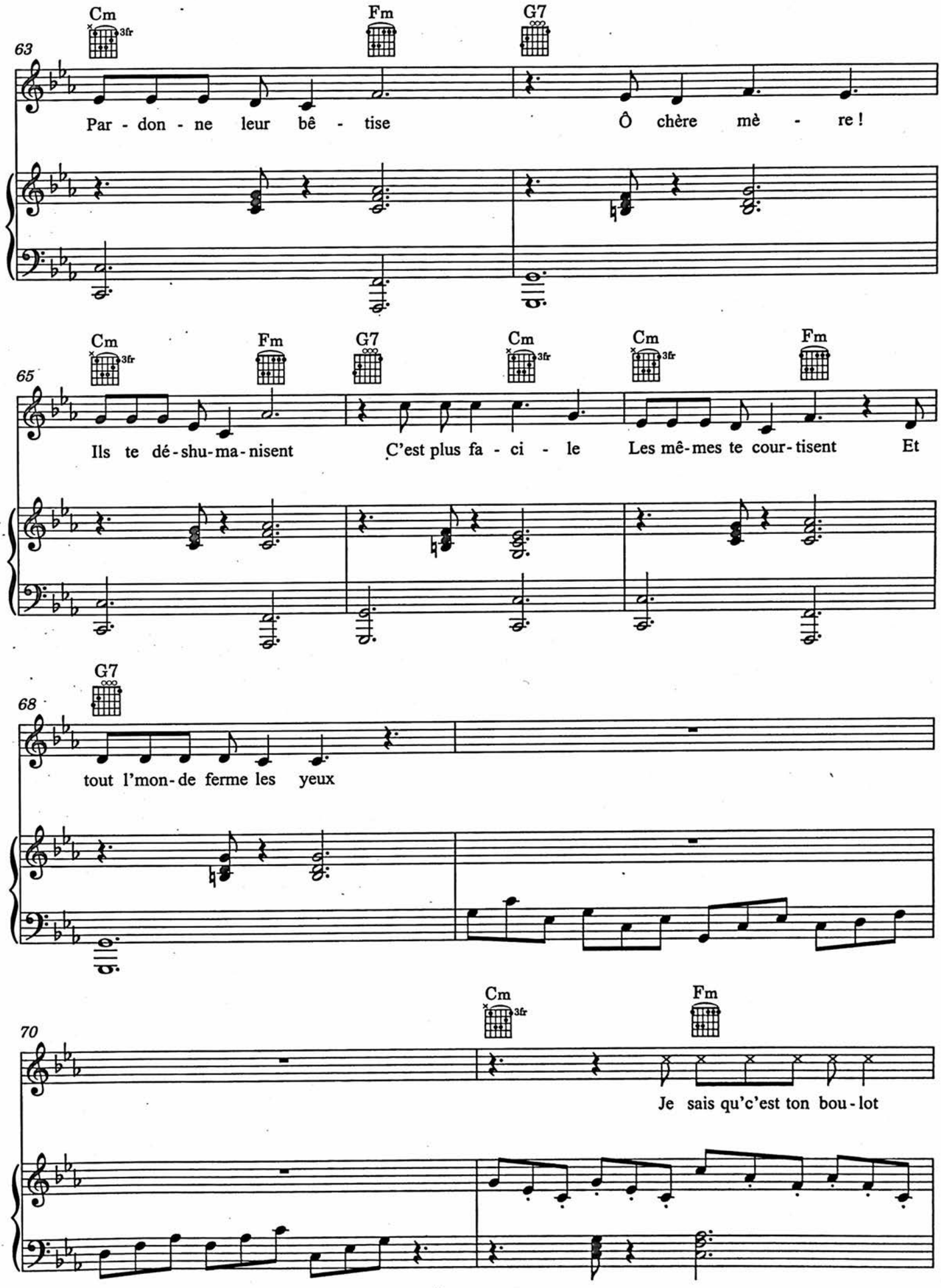

Cm
3fr
Fm
G7
Cm
3fr
23
-ros
Et ce sera tou-jours fière - ment que j'en parle -
Cm
3fr
Fm
G7
25
-rai
Que j'en parle - rai
J'suis un fils de
Cm
3fr
Fm
G7
Cm
3fr
27
pu - te, comme ils disent
Après tout c'qu'elle a fait pour eux
Cm
3fr
Fm
G7
29
Par - don - ne leur bê - tise
Ô chère mè - re !

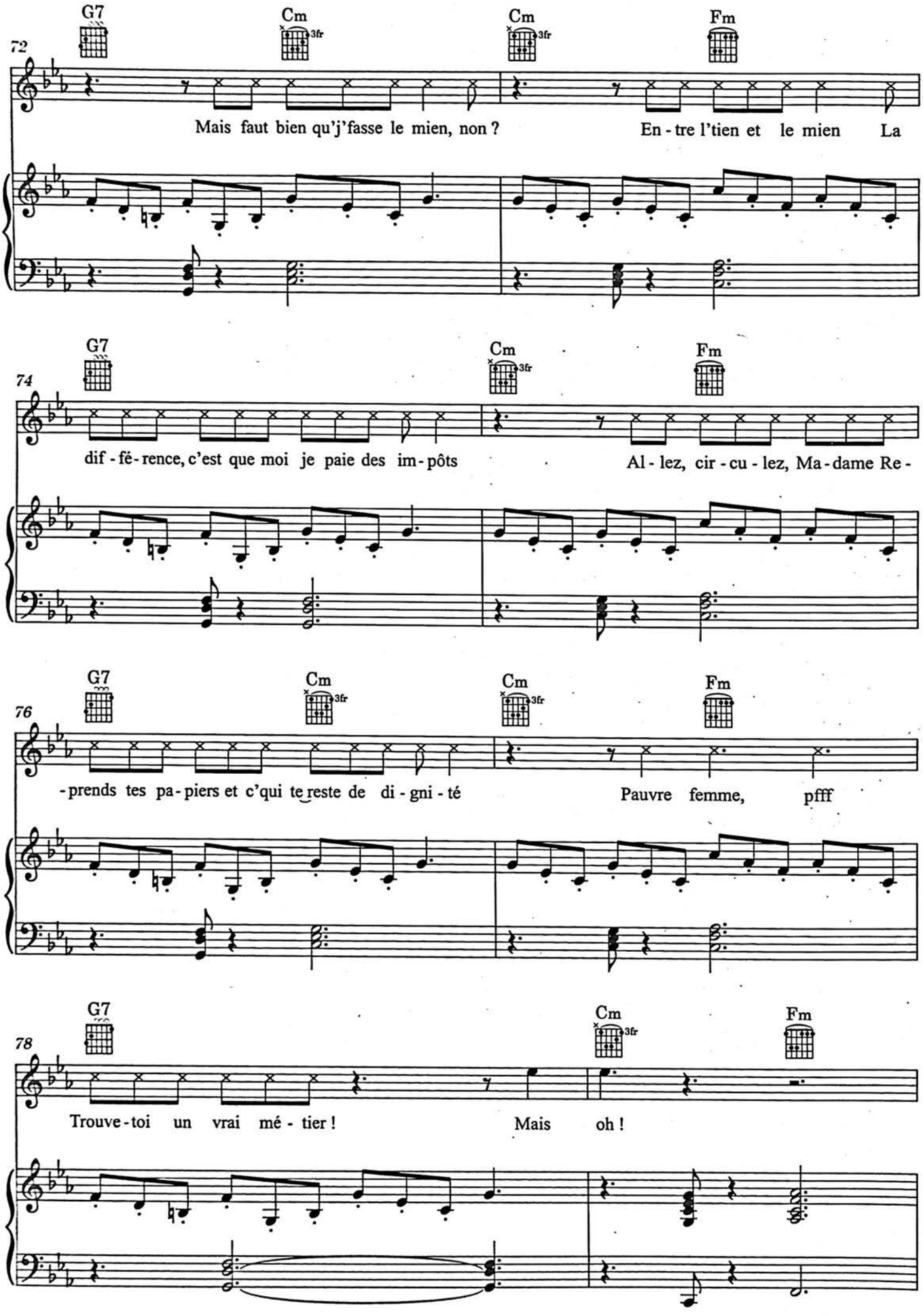

Cm
Fm
G7
Cm
3fr
31
Ils te dé - shu - ma - nisent
C'est plus fa - ci - le
Cm
Fm
G7
3fr
33
Les mê - mes te cour - tisent
Et tout l'mon - de ferme les yeux
35
Cm
Fm
G7
Cm
3fr
37
Pour - quoi tout le monde me dé - teste ?
A - lors qu'c'est moi qui les nour - ris

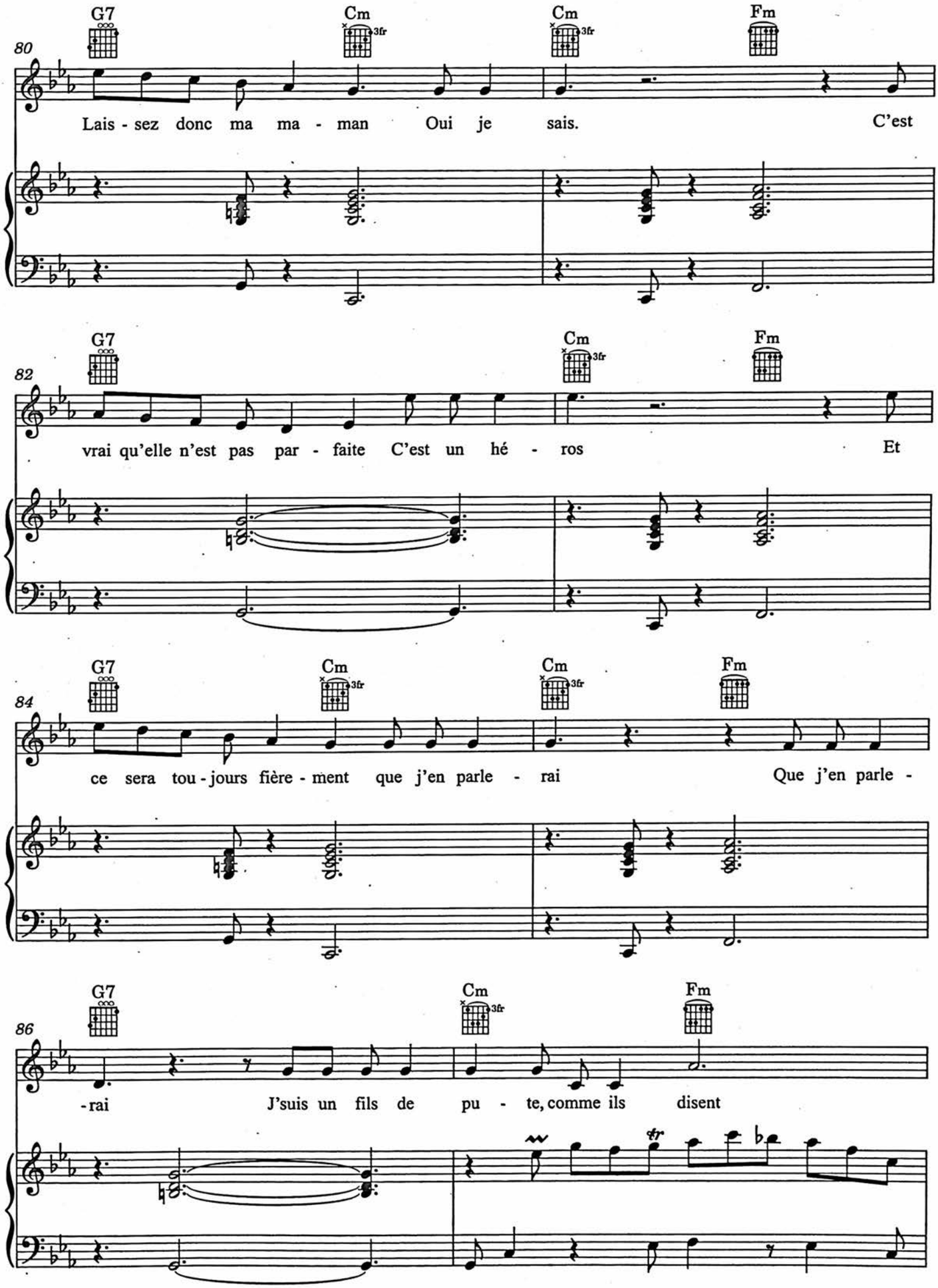

Cm
Fm
G7
Cm
3fr
39
Leurs vies seraient bien plus mo - destes
Sans moi, elles s'raient pour - ries
41
Le lit et la sé - cu - ri - té Ont un prix Ma - dame Ben
43
oui dans la vie tout se paie On n'te l'a - vait donc ja - mais ap - pris ? Mh
45
On m'ac - cu - se de faire de la trai - te d'êtres hu -

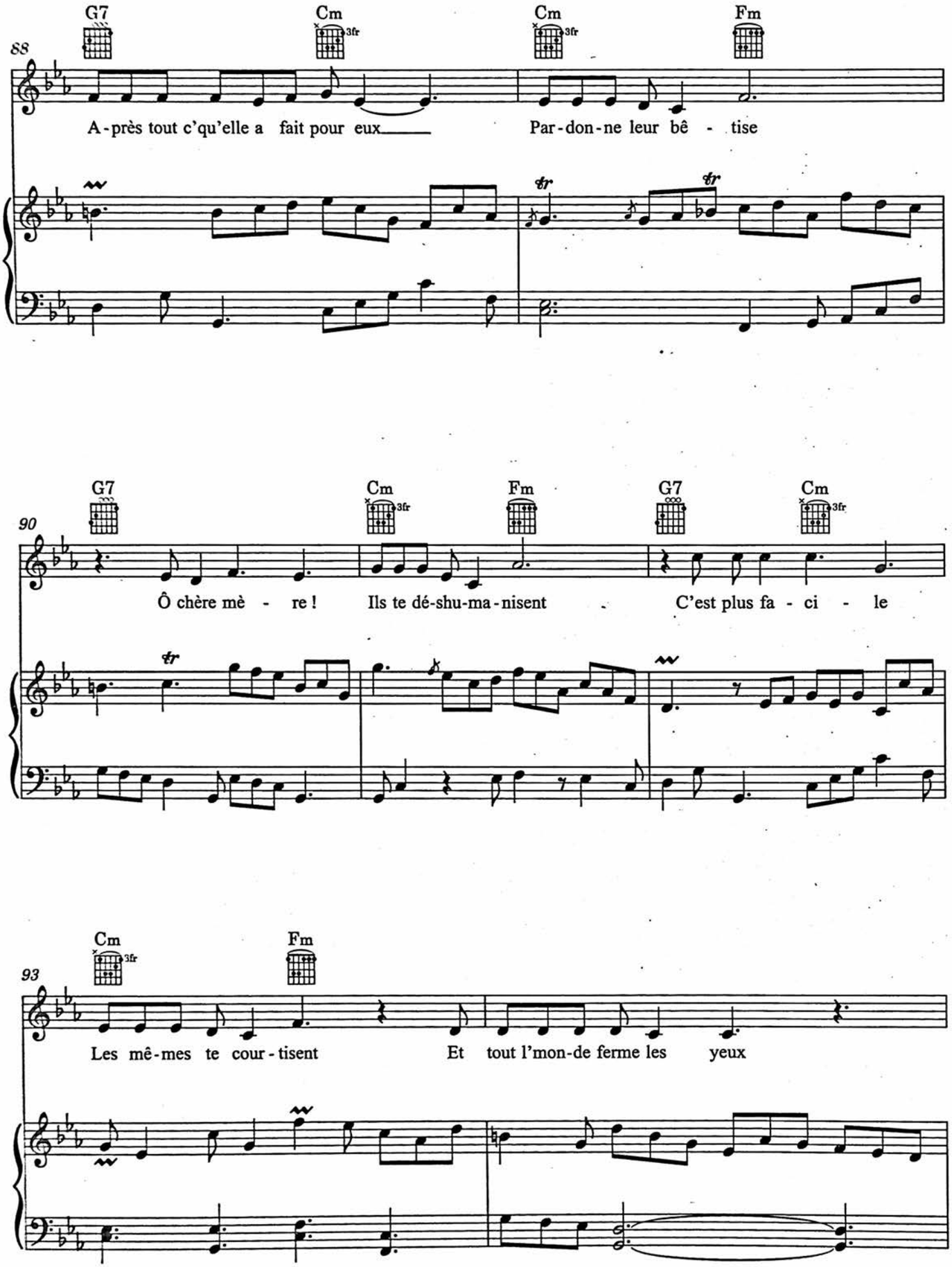

Cm
Fm
G7
Cm
3fr
47
-mains Mais 50, 40, 30 ou 20 pour - cent, c'est dé - jà
49
bien Fau-drait pas qu'elles se pren - nent un peu trop pour des man-ne-
51
- quins Mes - dames, ou de - vrais - je dire pu - tains ! Mais
53
oh ! Lais - sez donc ma ma - man Oui je

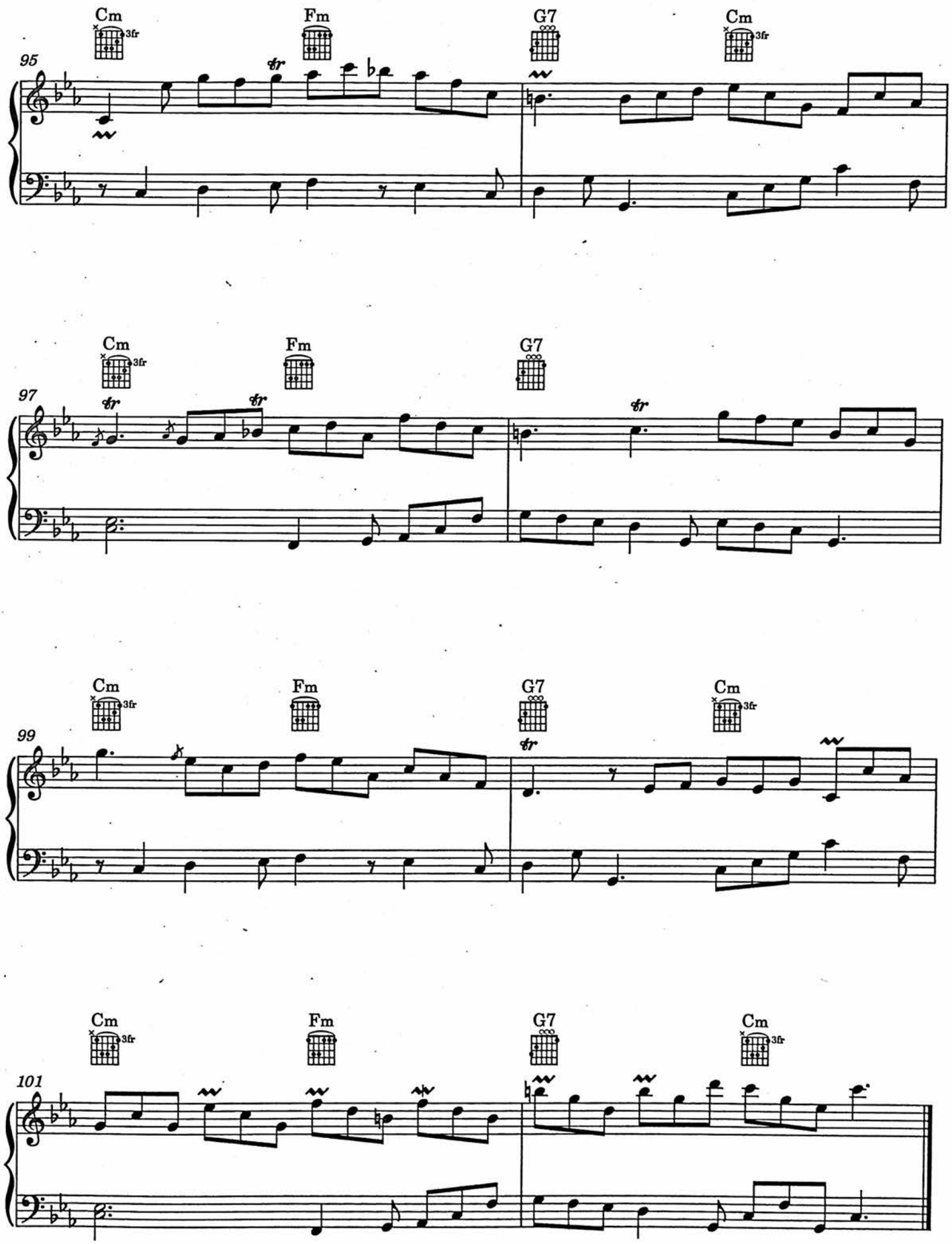

Cm
Fm
G7
Cm
3fr
55
sais.
C'est vrai qu'elle n'est pas par - faite
C'est un hé -
57
-ros
Et ce sera tou-jours fière - ment
que j'en parle -
59
-rai
Que j'en parle - rai
J'suis un fils de
61
pu - te, comme ils disent
A - près tout c'qu'elle a fait pour eux


Cm
3fr
Fm
G7
63
Par - don - ne leur bê - tise
Ô chère mè - re !
Cm
3fr
Fm
G7
Cm
3fr
Cm
3fr
Fm
65
Ils te dé - shu - ma - nisent
C'est plus fa - ci - le
Les mê - mes te cour - tisent
Et
G7
68
tout l'mon - de ferme les yeux
Cm
3fr
Fm
70
Je sais qu'c'est ton bou - lot


G7
Cm
3fr
Cm
3fr
Fm
72
Mais faut bien qu'j'fasse le mien, non ?
En - tre l'tien et le mien
La
G7
Cm
3fr
Fm
74
dif - fé - rence, c'est que moi je paie des im - pôts
Al - lez, cir - cu - lez, Ma - dame Re -
G7
Cm
3fr
Cm
3fr
Fm
76
- prends tes pa - piers et c'qui te reste de di - gni - té
Pauvre femme,
pfff
G7
Cm
3fr
Fm
78
Trouve - toi un vrai mé - tier !
Mais
oh !


G7
Cm
3fr
Cm
3fr
Fm
80
Lais - sez donc ma ma - man Oui je sais. C'est
G7
Cm
3fr
Fm
82
vrai qu'elle n'est pas par - faite C'est un hé - ros Et
G7
Cm
3fr
Cm
3fr
Fm
84
ce sera tou - jours fière - ment que j'en parle - rai Que j'en parle -
G7
Cm
3fr
Fm
86
-rai J'suis un fils de pu - te, comme ils disent


G7
Cm
3fr
Cm
3fr
Fm
88
A-près tout c'qu'elle a fait pour eux
Par-don-ne leur bê - tise
G7
Cm
3fr
Fm
G7
Cm
3fr
90
Ô chère mè - re !
Ils te dé-shu-ma-nisent
C'est plus fa - ci - le
Cm
3fr
Fm
93
Les mê-mes te cour-tisent
Et tout l'mon-de ferme les yeux


Cm
Fm
G7
Cm
3fr
95
97
99
101

Fils de joie

Être seul c'est difficile
Et là, ça fait des années
Et de juger c'est facile
Surtout quand on n'y a pas goûté
Le plus dur, ben, c'était la première fois
Puis le dur, c'est de savoir
quand s'ra la dernière fois
C'est vrai, j'suis pas contre un peu
d'tendresse de temps en temps
Et puis, cette fois-ci, ben, j'pourrais
l'faire en l'insultant
Oui tout est négociable dans la vie
moyennant paiement
En plus j'suis sûrement son meilleur client

Mais OH !
Laissez donc ma maman
Oui je sais. C'est vrai qu'elle n'est pas parfaite
C'est un héros
Et ce sera toujours fièrement que j'en parlerai
Que j'en parlerai

J'suis un fils de pute, comme ils disent
Après tout c'qu'elle a fait pour eux
Pardonne leur bêtise
Ô chère mère !
Ils te déshumanisent
C'est plus facile
Les mêmes te courtisent
Et tout l'monde ferme les yeux

Pourquoi tout le monde me déteste ?
Alors qu'c'est moi qui les nourris
Leurs vies seraient bien plus modestes
Sans moi, elles s'raient pourries
Le lit et la sécurité
Ont un prix Madame
Ben oui dans la vie tout se paie
On n'te l'avait donc jamais appris ?
On m'accuse de faire de la traite d'êtres humains
Mais 50, 40, 30 ou 20 %, c'est déjà bien
Faudrait pas qu'elles se prennent un peu trop
pour des mannequins
Mesdames, ou devrais-je dire putains !

Mais OH !
Laissez donc ma maman
Oui je sais. C'est vrai qu'elle n'est pas parfaite
C'est un héros
Et ce sera toujours fièrement que j'en parlerai
Que j'en parlerai

Son Of A Hero

Being alone is not easy
And it's been years since my last time
Being judgemental is much easier
Especially when you've never tried it
The hardest part, well, it's the first time
And now what's hard is to decide
when the last time will be
I'm not against a little
tenderness at times, it's true
Maybe this time around we can
do it with me insulting her
Yeah everything can be bargained for in this life
if you got the money
And after all I'm probably her best customer

But HEY!
Leave my mom alone
Yes I know, she's not perfect, it's true
She's a hero
And I will always speak of her with pride
I'll speak of her with pride

I'm a son of a whore as they say
After everything she's done for them
Forgive them, they're dumb
Oh dear mom
They dehumanize you
It's easier for them
But they also court you
And everybody looks the other way

Why does everyone hate me?
I'm the one feeding them
Their lives would be way more mediocre
Without me, their lives would be shitty
A place to sleep safely
That has a price, Missy
Well duh, in this life, everything comes at a price
Nobody ever told you?
They say I'm guilty of human trafficking
But 50, 40, 30 or 20% is not nothing
They better not delude themselves
and think they're models
Ladies or should I say: hookers!

But HEY!
Leave my mom alone
Yes I know, she's not perfect, it's true
She's a hero
And I will always speak of her with pride
I'll speak of her with pride

J'suis un fils de pute, comme ils disent
Après tout c'qu'elle a fait pour eux
Pardonne leur bêtise
Ô chère mère !
Ils te déshumanisent
C'est plus facile
Les mêmes te courtisent
Et tout l'monde ferme les yeux

Je sais qu'c'est ton boulot
Mais faut bien qu'j'fasse le mien, non ?
Entre l'tien et le mien
La différence, c'est que moi je paie des impôts
Allez, circulez, Madame
Reprends tes papiers et c'qui te reste de dignité
Pauvre femme, pffff
Trouve-toi un vrai métier !

Mais OH !
Laissez donc ma maman
Oui je sais. C'est vrai qu'elle n'est pas parfaite
C'est un héros
Et ce sera toujours fièrement que j'en parlerai
Que j'en parlerai

J'suis un fils de pute, comme ils disent
Après tout c'qu'elle a fait pour eux
Pardonne leur bêtise
Ô chère mère !
Ils te déshumanisent
C'est plus facile
Les mêmes te courtisent
Et tout l'monde ferme les yeux

I'm a son of a whore as they say
After everything she's done for them
Forgive them, they're dumb
Oh dear mom
They dehumanize you
It's easier for them
But they also court you
And everybody looks the other way

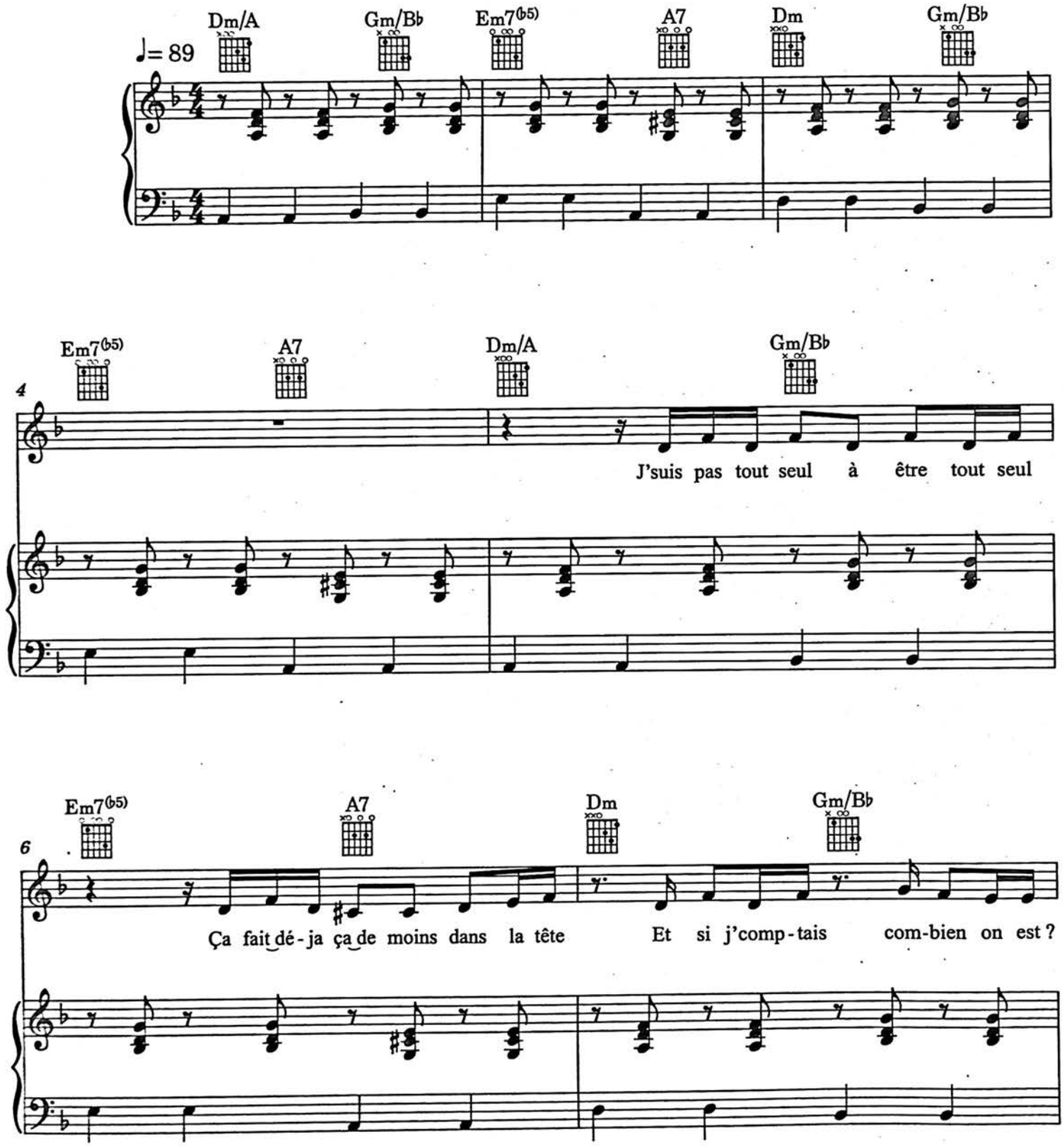
I know that it's your job
But I gotta do mine, don't I?
The difference between us two
is that I do pay taxes
Move along now, woman
Take back your ID and what's left of your dignity
You're pathetic, tsk-tsk
Find yourself a real job!

But HEY!
Leave my mom alone
Yes I know, she's not perfect, it's true
She's a hero
And I will always speak of her with pride
I'll speak of her with pride

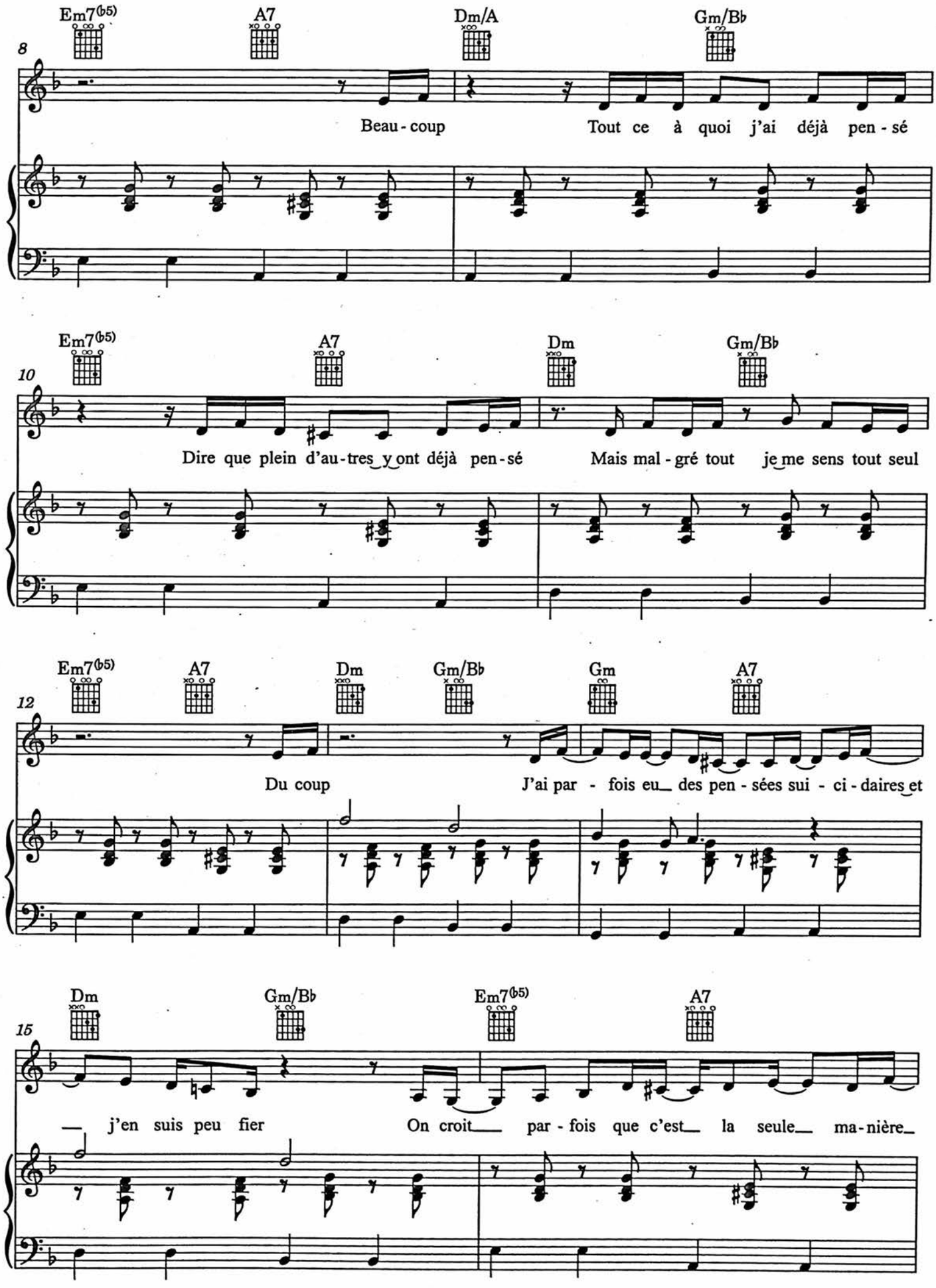
I'm a son of a whore as they say
After everything she's done for them
Forgive them, they're dumb
Oh dear mom
They dehumanize you
It's easier for them
But they also court you
And everybody looks the other way

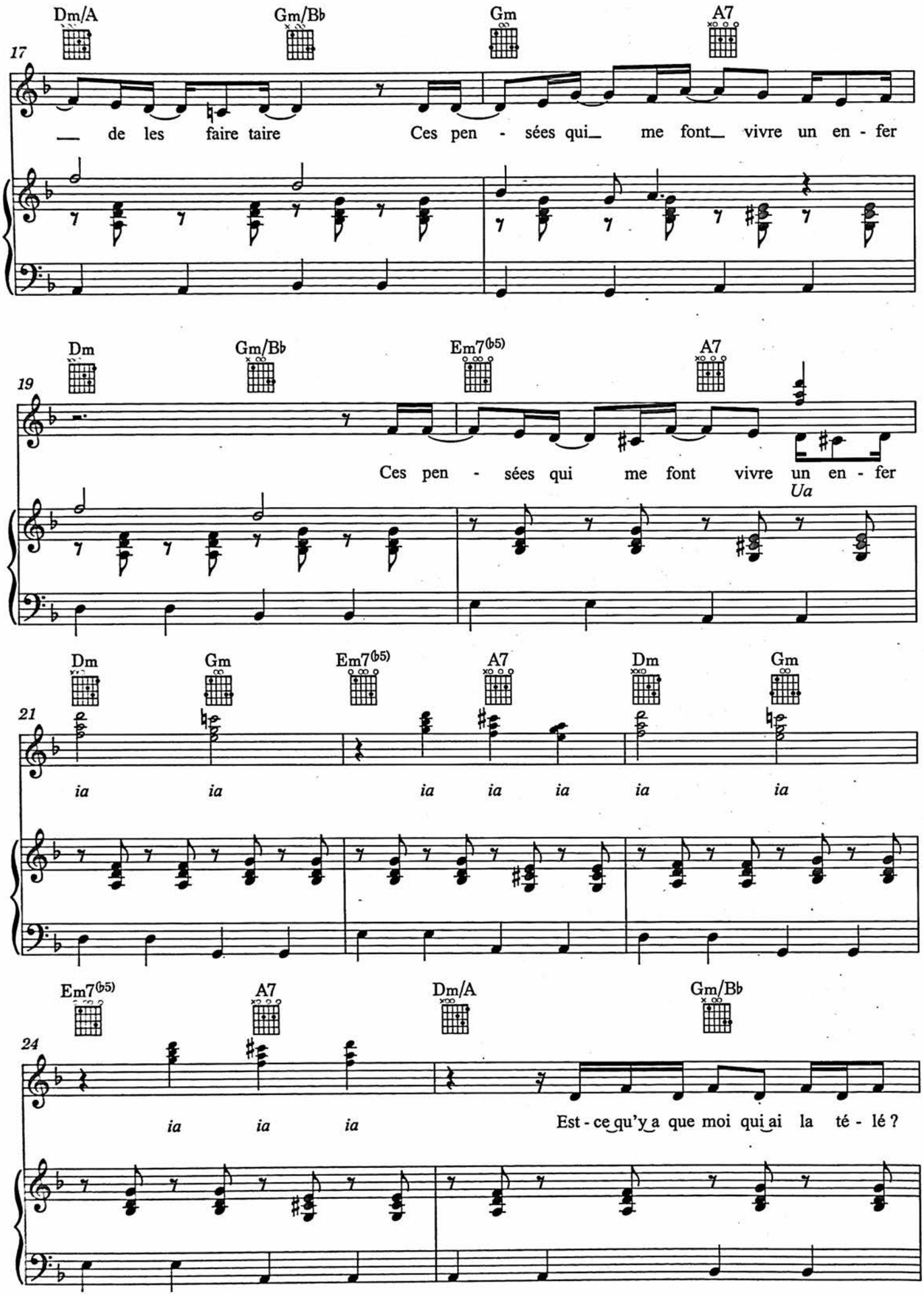
L'ENFER

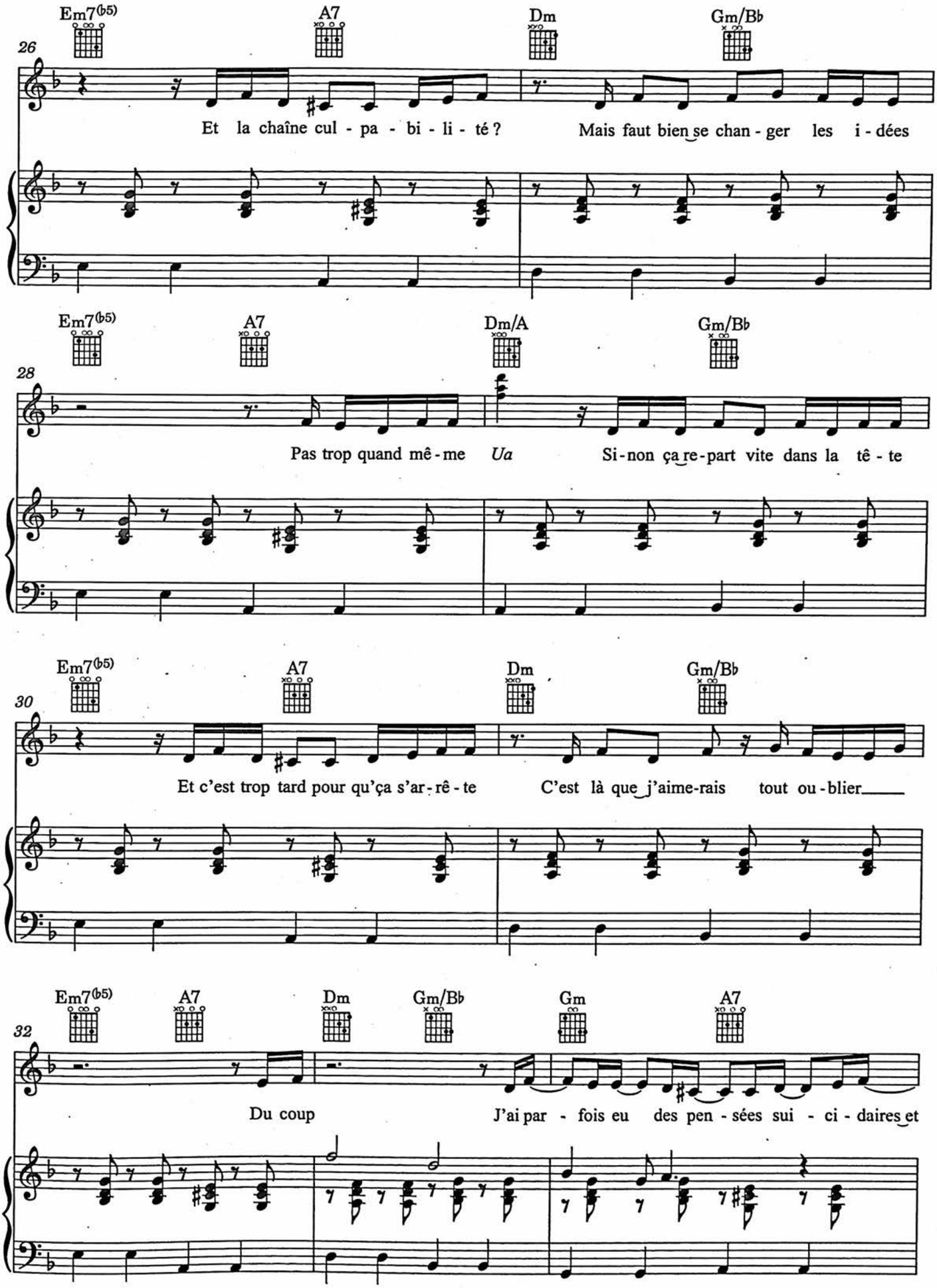
Lyrics and Music by Stromae
Arrangements by Stefka Miteva, Alfredo Coca, Bruno Letort

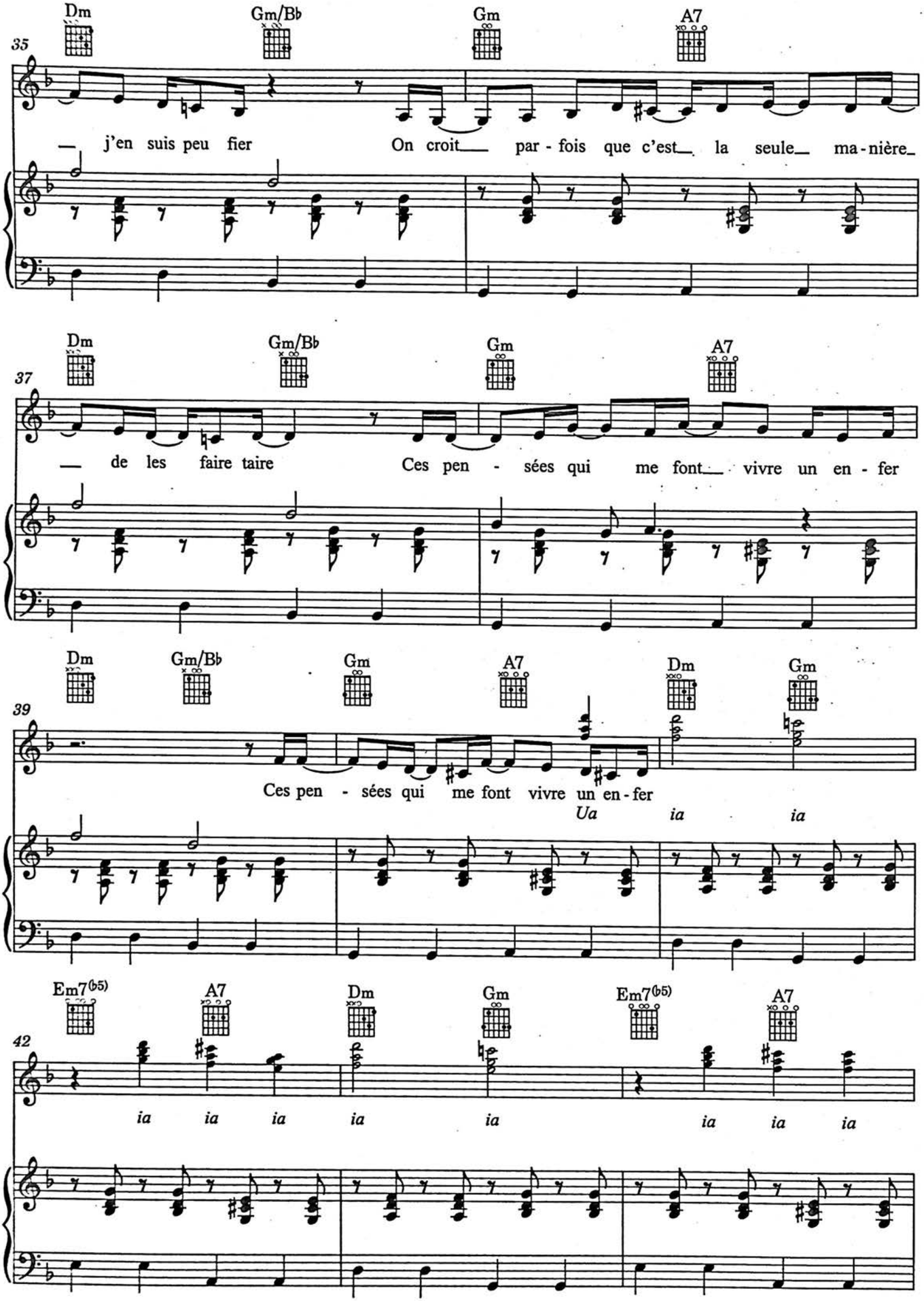


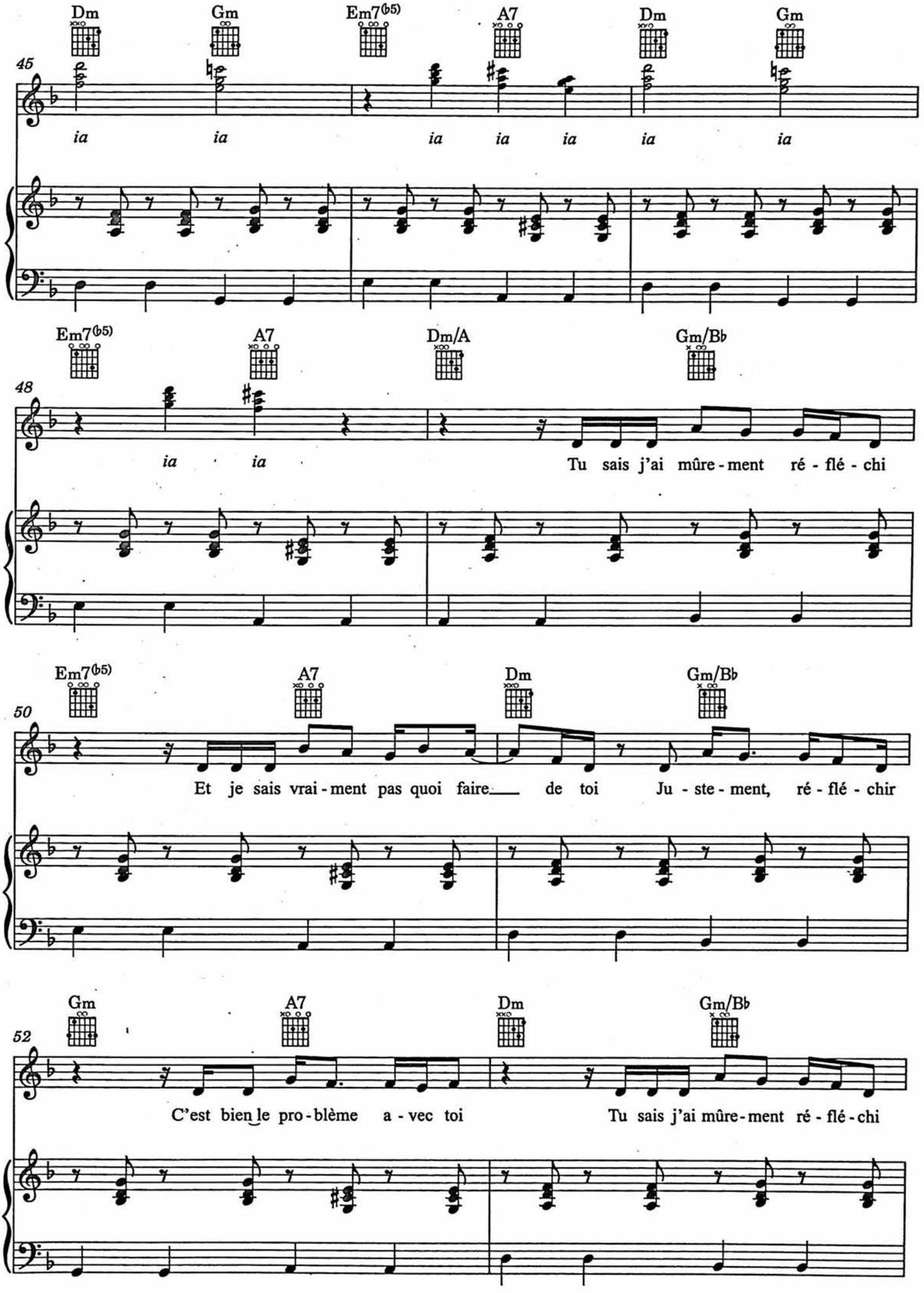
© 2022 Mosaert Label
International Copyright Secured. All Rights Reserved

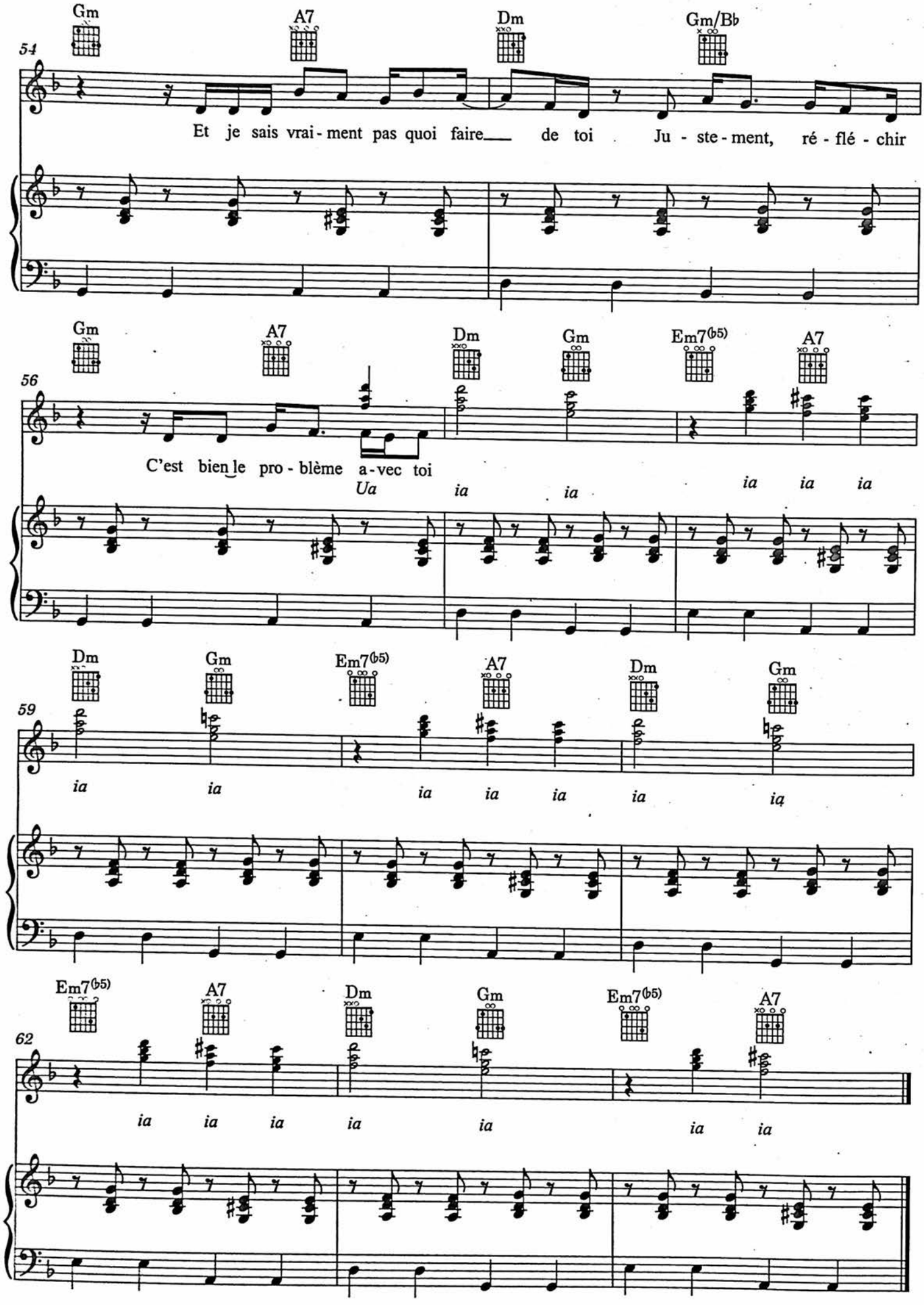

Em7(b5)
A7
Dm/A
Gm/Bb
8
Beau - coup
Tout ce à quoi j'ai déjà pen - sé
Em7(b5)
A7
Dm
Gm/Bb
10
Dire que plein d'au - tres y ont déjà pen - sé
Mais mal - gré tout je me sens tout seul
Em7(b5)
A7
Dm
Gm/Bb
Gm
A7
12
Du coup
J'ai par - fois eu des pen - sées sui - ci - daires et
Dm
Gm/Bb
Em7(b5)
A7
15
— j'en suis peu fier
On croit — par - fois que c'est la seule — ma - nière —


Dm/A
Gm/B♭
Gm
A7
17
de les faire taire Ces pen - sées qui me font vivre un en - fer
Dm
Gm/B♭
Em7(♭5)
A7
19
Ces pen - sées qui me font vivre un en - fer
Ua
Dm
Gm
Em7(♭5)
A7
Dm
Gm
21
ia ia ia ia ia ia ia
Em7(♭5)
A7
Dm/A
Gm/B♭
24
ia ia ia
Est - ce qu'y a que moi qui ai la té - lé ?


Em7(b5)
A7
Dm
Gm/Bb
26
Et la chaîne cul - pa - bi - li - té ?
Mais faut bien se chan - ger les i - dées
Em7(b5)
A7
Dm/A
Gm/Bb
28
Pas trop quand mê - me
Ua
Si - non ça re - part vite dans la tê - te
Em7(b5)
A7
Dm
Gm/Bb
30
Et c'est trop tard pour qu'ça s'ar - rê - te
C'est là que j'aime-rais tout ou - blier
Em7(b5)
A7
Dm
Gm/Bb
Gm
A7
32
Du coup
J'ai par - fois eu des pen - sées sui - ci - daires et


Dm
Gm/B♭
Gm
A7
35
— j'en suis peu fier On croit— par - fois que c'est— la seule— ma - nière—
Dm
Gm/B♭
Gm
A7
37
— de les faire taire Ces pen - sées qui me font— vivre un en - fer
Dm
Gm/B♭
Gm
A7
Dm
Gm
39
Ces pen - sées qui me font vivre un en - fer
Ua ia ia
Em7(♭5)
A7
Dm
Gm
Em7(♭5)
A7
42
ia ia ia ia ia ia ia ia


Dm
Gm
Em7(♭5)
A7
Dm
Gm
45
ia ia ia ia ia ia ia
Em7(♭5)
A7
Dm/A
Gm/B♭
48
ia ia Tu sais j'ai mûre - ment ré - flé - chi
Em7(♭5)
A7
Dm
Gm/B♭
50
Et je sais vrai - ment pas quoi faire de toi Ju - ste - ment, ré - flé - chir
Gm
A7
Dm
Gm/B♭
52
C'est bien le pro - blème a - vec toi Tu sais j'ai mûre - ment ré - flé - chi


Gm
A7
Dm
Gm/B♭
54
Et je sais vrai - ment pas quoi faire___ de toi Ju - ste - ment, ré - flé - chir
Gm
A7
Dm
Gm
Em7(♭5)
A7
56
C'est bien le pro - blème a - vec toi
Ua ia ia ia ia ia
Dm
Gm
Em7(♭5)
A7
Dm
Gm
59
ia ia ia ia ia ia ia
Em7(♭5)
A7
Dm
Gm
Em7(♭5)
A7
62
ia ia ia ia ia ia ia

L'enfer

J'suis pas tout seul à être tout seul
Ça fait déjà ça de moins dans la tête
Et si j'comptais combien on est ?
Beaucoup

Tout ce à quoi j'ai déjà pensé
Dire que plein d'autres y ont déjà pensé
Mais malgré tout je me sens tout seul
Du coup

J'ai parfois eu des pensées suicidaires
et j'en suis peu fier
On croit parfois que c'est la seule manière
de les faire taire
Ces pensées qui me font vivre un enfer
Ces pensées qui me font vivre un enfer

Est-ce qu'y a que moi qui ai la télé ?
Et la chaîne culpabilité ?
Mais faut bien se changer les idées
Pas trop quand même

Sinon ça repart vite dans la tête
Et c'est trop tard pour qu'ça s'arrête
C'est là que j'aimerais tout oublier
Du coup

J'ai parfois eu des pensées suicidaires
et j'en suis peu fier
On croit parfois que c'est la seule manière
de les faire taire
Ces pensées qui me font vivre un enfer
Ces pensées qui me font vivre un enfer

Tu sais j'ai mûrement réfléchi
Et je sais vraiment pas quoi faire de toi
Justement, réfléchir
C'est bien le problème avec toi (bis 2x)

Hell

I'm not alone in feeling all alone
That's already one less thing in my head
And if I counted all of us
We'd be many

Everything I've been thinking about
It's crazy how many people have thought just the same
But even that doesn't help me feeling less alone
Actually

Sometimes I've had suicidal thoughts
and I'm not proud of it
Sometimes you feel it'd be the only way
to silence them
All these thoughts putting me through hell
All these thoughts putting me through hell

Am I the only one with a television?
And a subscription to the Guilt Trip Channel?
Sometimes you should take your mind off it
Not too much, though

Otherwise it will send your head spinning again
And it'll be too late to stop it
That's precisely when I'd like to make it all disappear
Actually

Sometimes I've had suicidal thoughts
and I'm not proud of it
Sometimes you feel it'd be the only way
to silence them
All these thoughts putting me through hell
All these thoughts putting me through hell

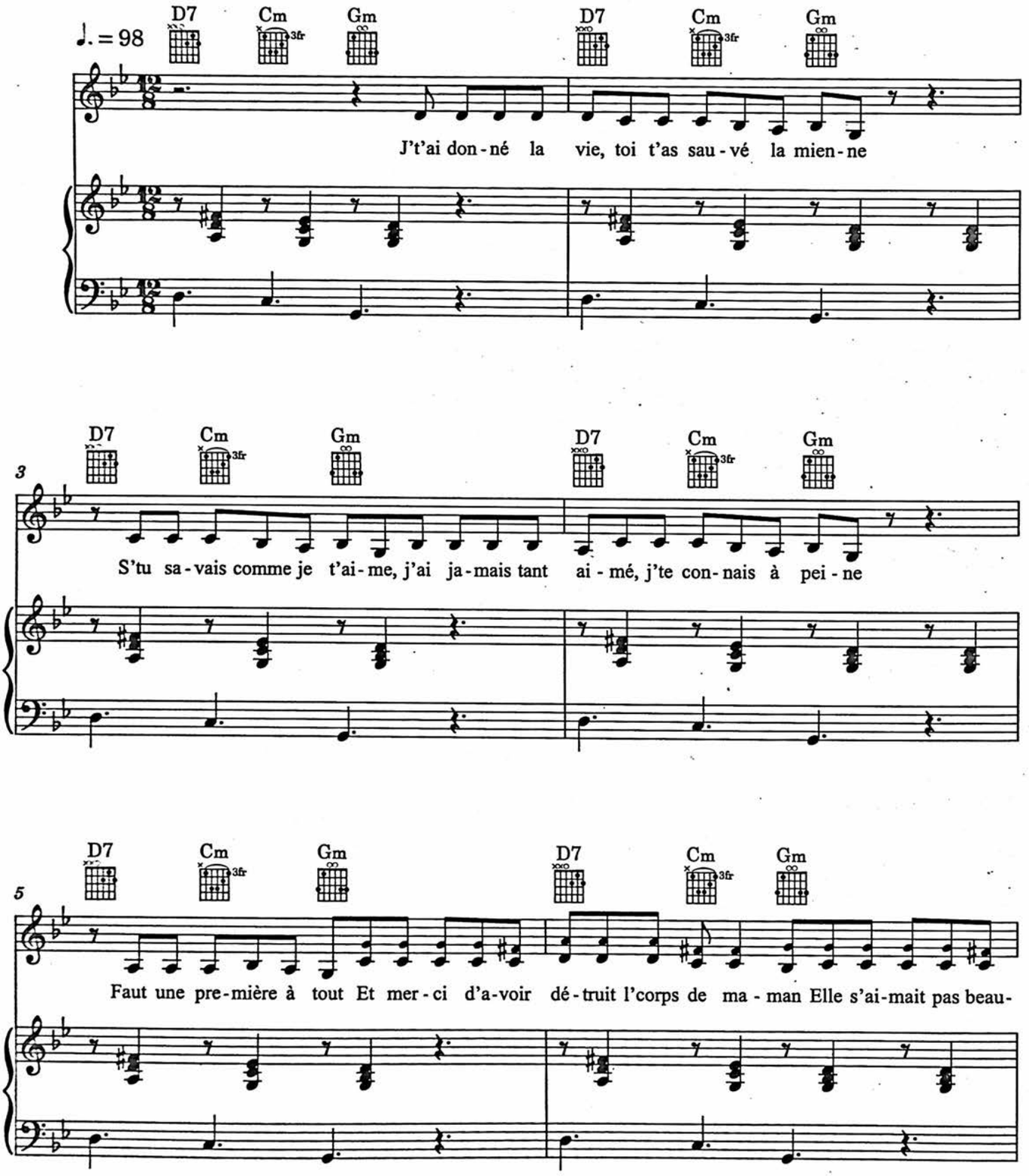
You know, I've been thinking a lot
I really don't know what to do with you
Thinking a lot
That's actually the problem with you (encore x2)

C'EST QUE DU BONHEUR

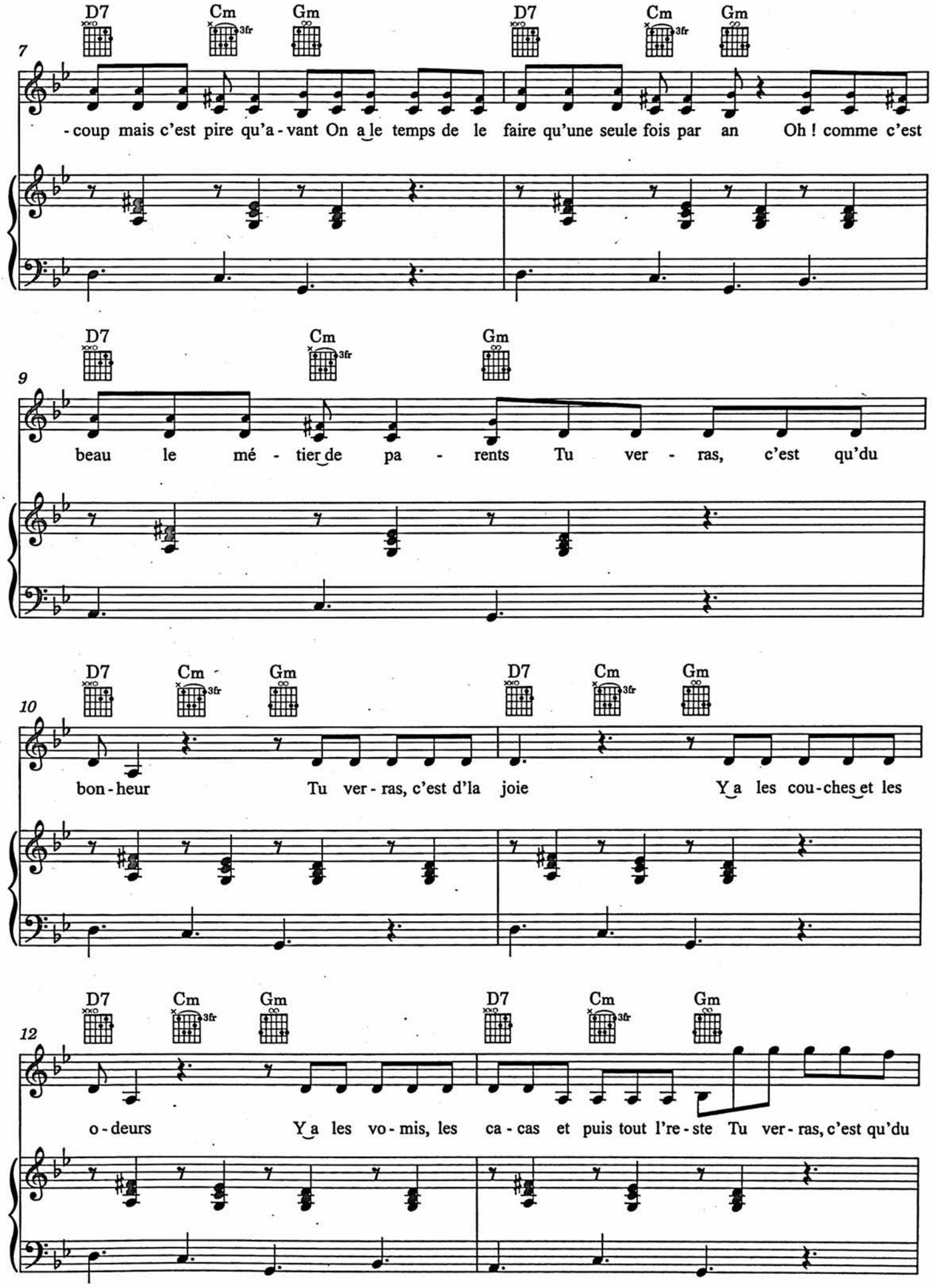
Lyrics by Stromae

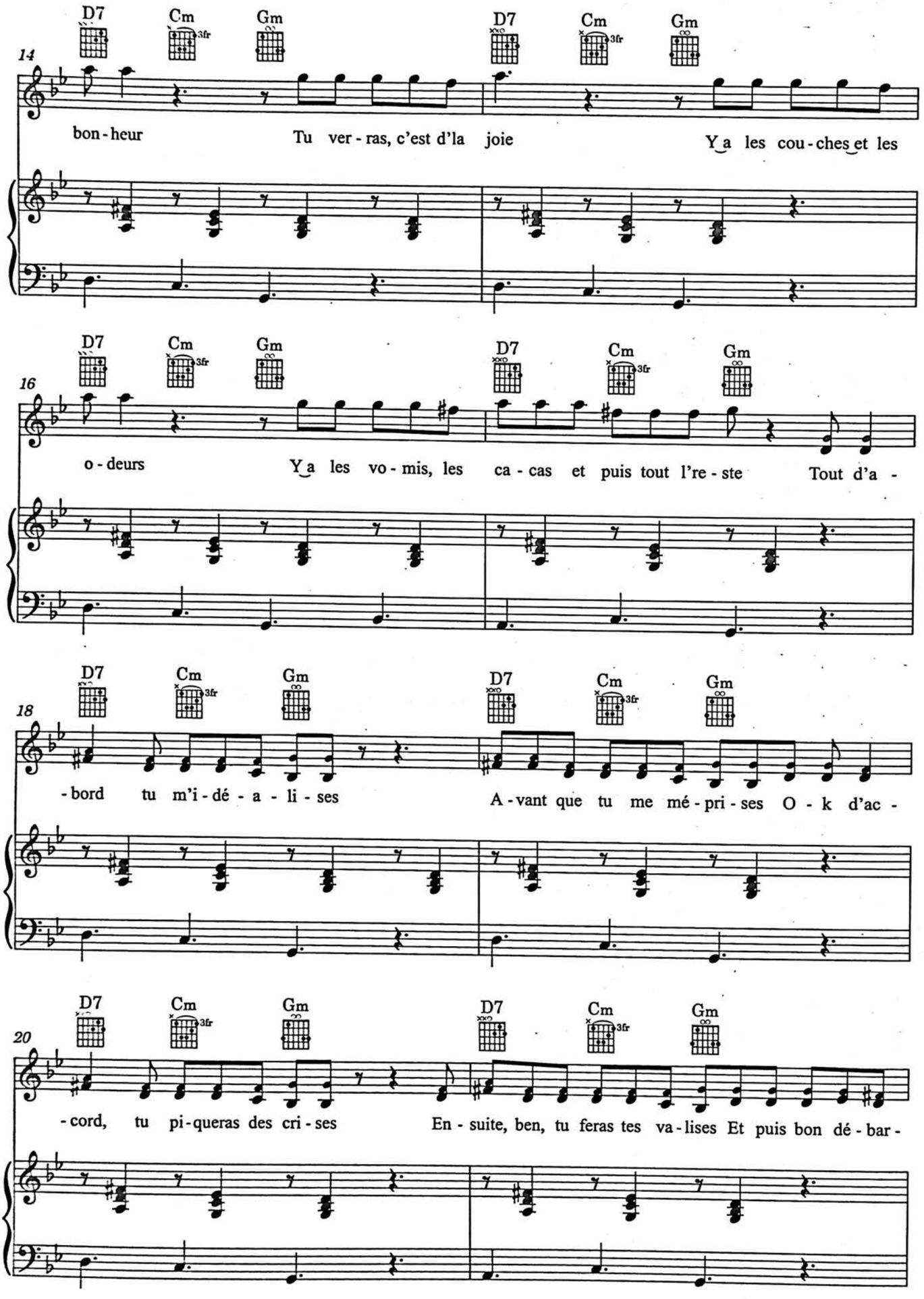
Music by Stromae, Moon Willis

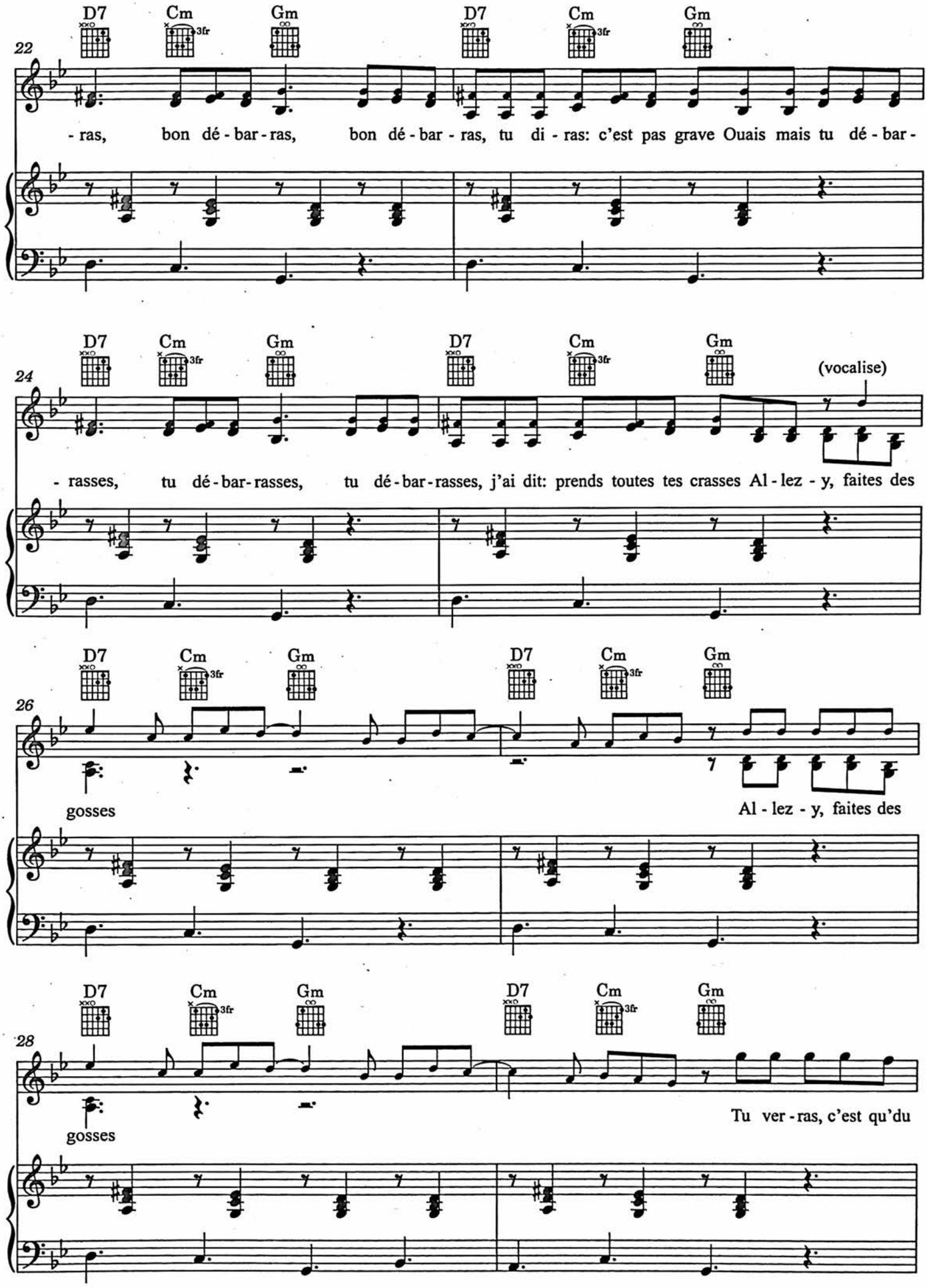
Arrangements by Stromae, Alfredo Coca

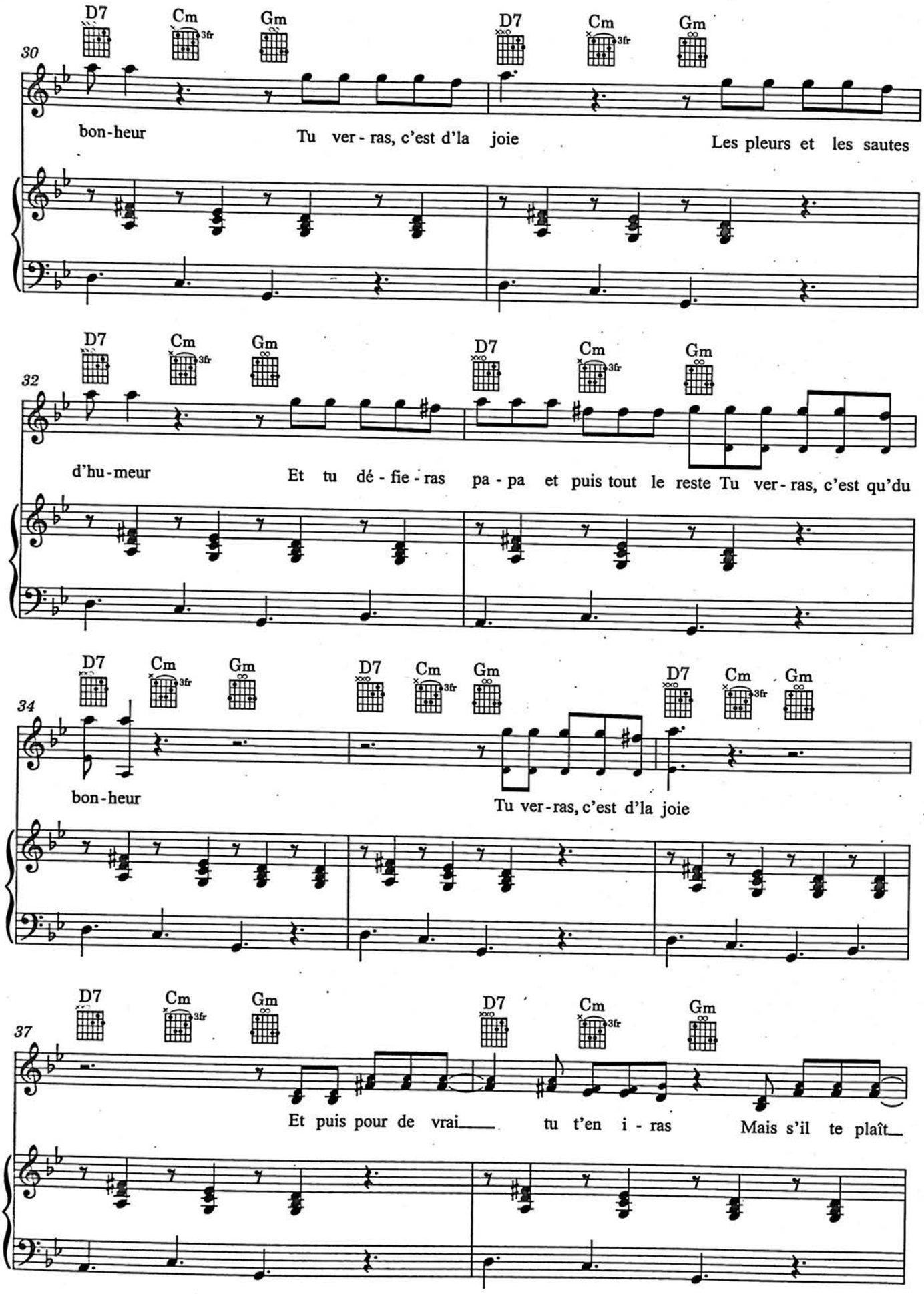


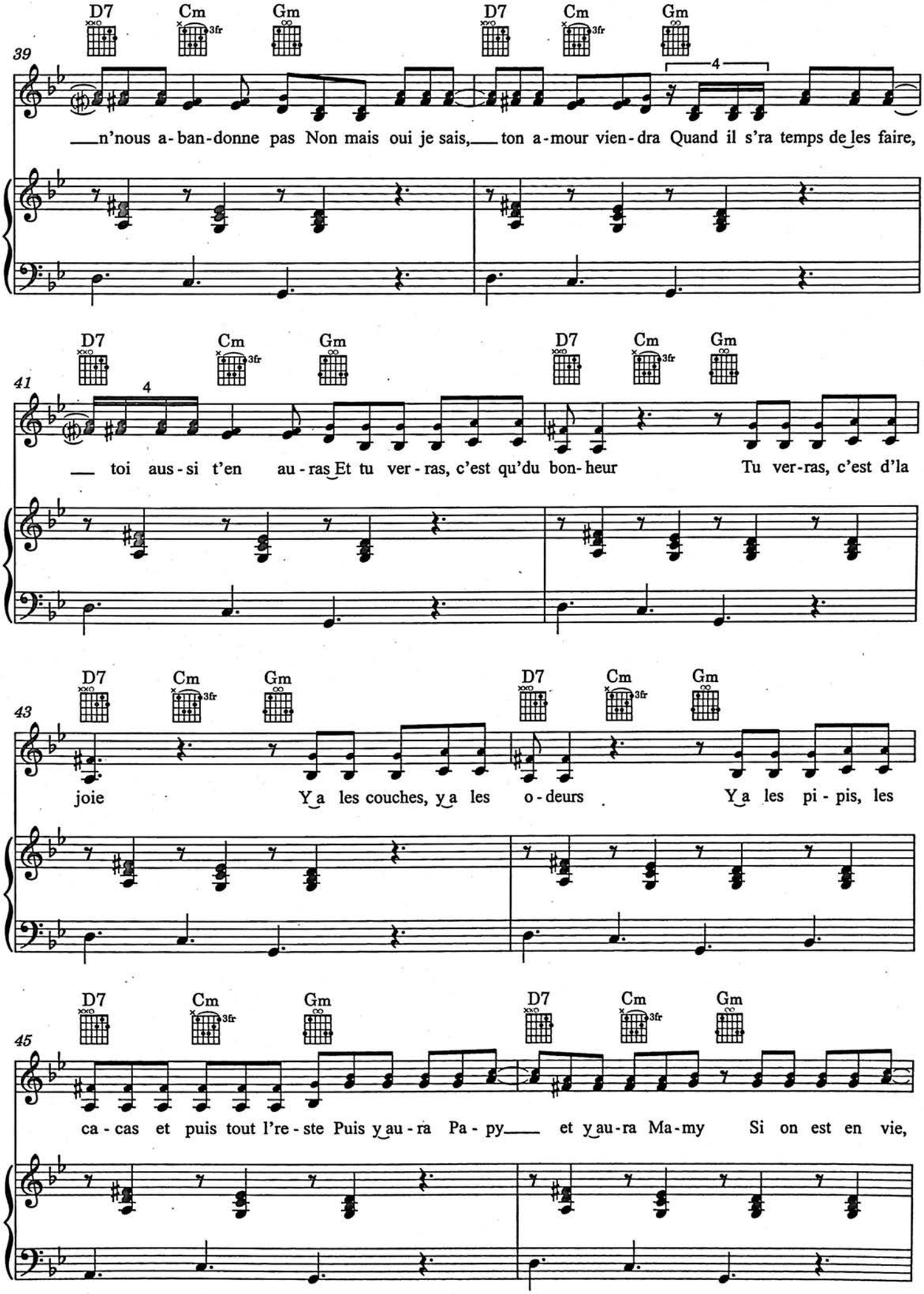
© 2022 Mosaert Label / Sony Music Publishing (UK) Ltd.
International Copyright Secured. All Rights Reserved

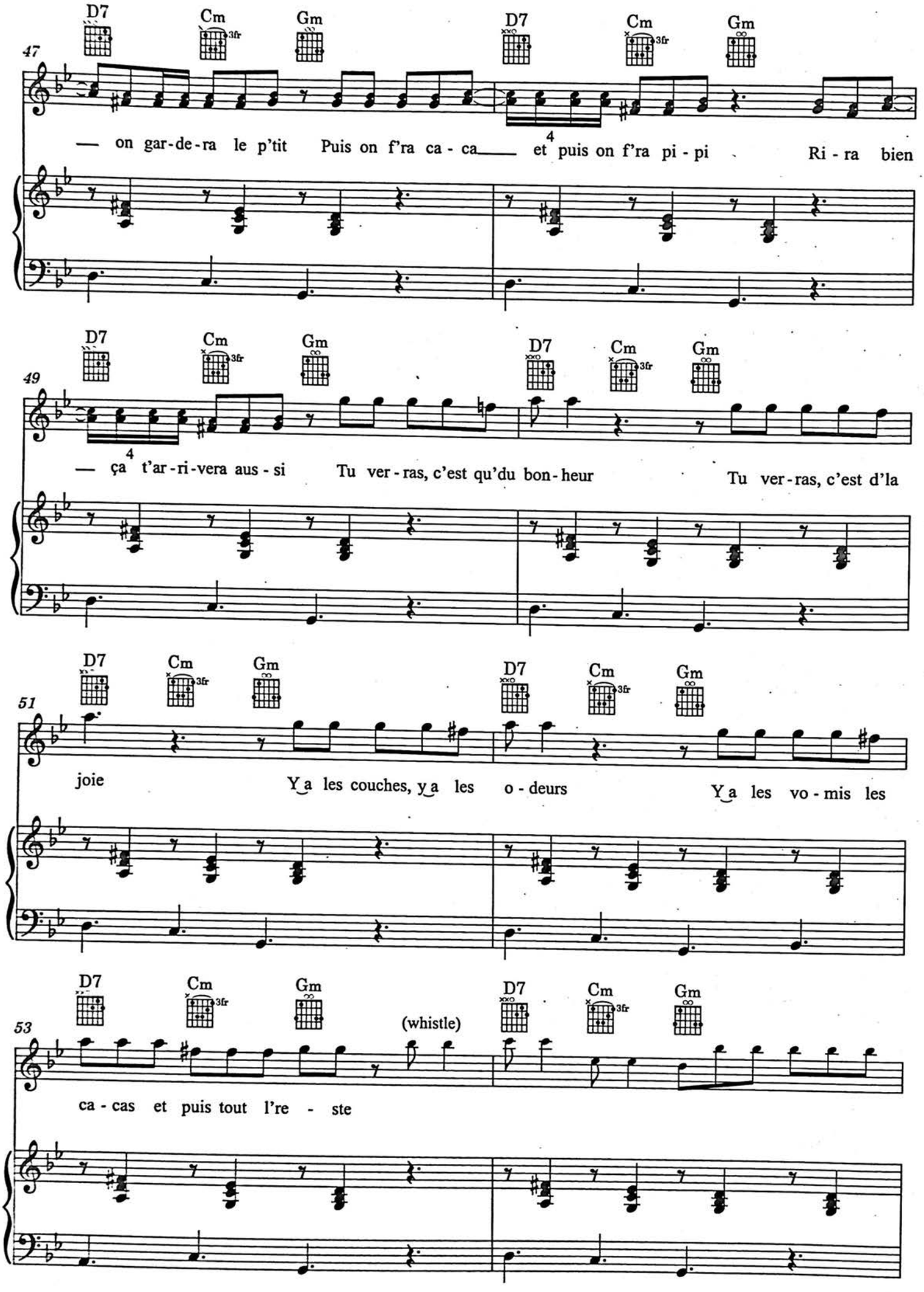

D7 Cm 3fr Gm D7 Cm 3fr Gm
7
-coup mais c'est pire qu'a-vant On a le temps de le faire qu'une seule fois par an Oh ! comme c'est
D7 Cm 3fr Gm
9
beau le mé-tier de pa-rents Tu ver-ras, c'est qu'du
D7 Cm 3fr Gm D7 Cm 3fr Gm
10
bon-heur Tu ver-ras, c'est d'la joie Y a les cou-ches et les
D7 Cm 3fr Gm D7 Cm 3fr Gm
12
o-deurs Y a les vo-mis, les ca-cas et puis tout l're-ste Tu ver-ras, c'est qu'du

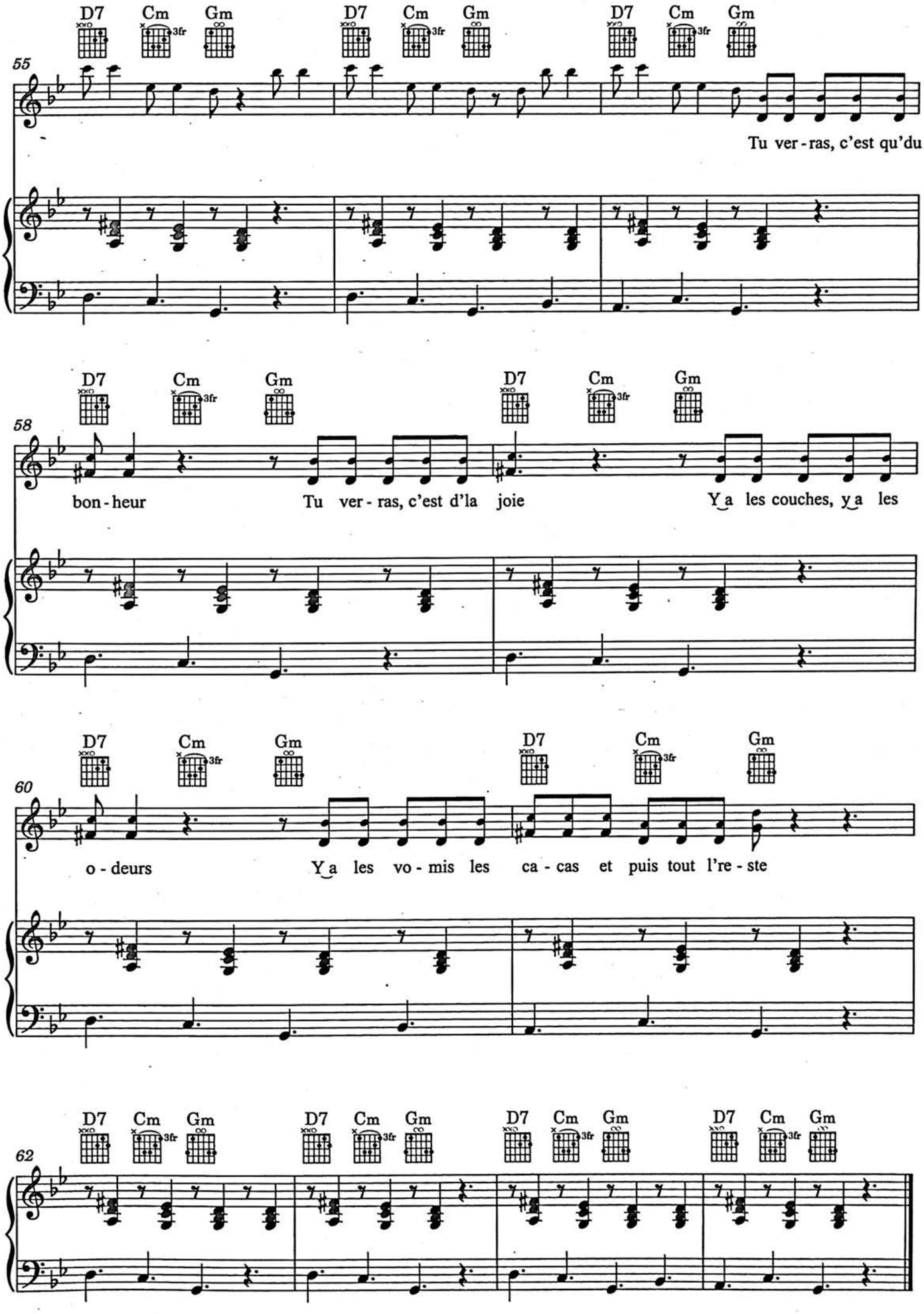

D7 Cm 3fr Gm D7 Cm 3fr Gm
14
bon - heur Tu ver - ras, c'est d'la joie Y a les cou - ches et les
D7 Cm 3fr Gm D7 Cm 3fr Gm
16
o - deurs Y a les vo - mis, les ca - cas et puis tout l're - ste Tout d'a -
D7 Cm 3fr Gm D7 Cm 3fr Gm
18
- bord tu m'i - dé - a - li - ses A - vant que tu me mé - pri - ses O - k d'ac -
D7 Cm 3fr Gm D7 Cm 3fr Gm
20
- cord, tu pi - queras des cri - ses En - suite, ben, tu feras tes va - lises Et puis bon dé - bar -


D7 Cm 3fr Gm D7 Cm 3fr Gm
22
- ras, bon dé - bar - ras, bon dé - bar - ras, tu di - ras: c'est pas grave Ouais mais tu dé - bar -
D7 Cm 3fr Gm D7 Cm 3fr Gm
24
(vocalise)
- rasses, tu dé - bar - rasses, tu dé - bar - rasses, j'ai dit: prends toutes tes crasses Al - lez - y, faites des
D7 Cm 3fr Gm D7 Cm 3fr Gm
26
gosses
Al - lez - y, faites des
D7 Cm 3fr Gm D7 Cm 3fr Gm
28
gosses
Tu ver - ras, c'est qu'du


D7 Cm 3fr Gm D7 Cm 3fr Gm
30
bon-heur Tu ver-ras, c'est d'la joie Les pleurs et les sautes
D7 Cm 3fr Gm D7 Cm 3fr Gm
32
d'hu-meur Et tu dé-fie-ras pa-pa et puis tout le reste Tu ver-ras, c'est qu'du
D7 Cm 3fr Gm D7 Cm 3fr Gm D7 Cm 3fr Gm
34
bon-heur Tu ver-ras, c'est d'la joie
D7 Cm 3fr Gm D7 Cm 3fr Gm
37
Et puis pour de vrai tu t'en i-ras Mais s'il te plaît


D7 Cm 3fr Gm D7 Cm 3fr Gm
39
4
n'nous a-ban-donne pas Non mais oui je sais, ton a-mour vien-dra Quand il s'ra temps de les faire,
D7 Cm 3fr Gm D7 Cm 3fr Gm
41
4
toi aus-si t'en au-ras Et tu ver-ras, c'est qu'du bon-heur Tu ver-ras, c'est d'la
D7 Cm 3fr Gm D7 Cm 3fr Gm
43
joie Y a les couches, y a les o-deurs Y a les pi-pis, les
D7 Cm 3fr Gm D7 Cm 3fr Gm
45
ca-cas et puis tout l're-ste Puis y au-ra Pa-py et y au-ra Ma-my Si on est en vie,


47
D7
Cm
3fr
Gm
D7
Cm
3fr
Gm
— on gar-de-ra le p'tit Puis on f'ra ca - ca et puis on f'ra pi - pi Ri - ra bien
49
D7
Cm
3fr
Gm
D7
Cm
3fr
Gm
— ça t'ar-ri-vera aus - si Tu ver - ras, c'est qu'du bon - heur Tu ver - ras, c'est d'la
51
D7
Cm
3fr
Gm
D7
Cm
3fr
Gm
joie Y a les couches, y a les o - deurs Y a les vo - mis les
53
D7
Cm
3fr
Gm
(whistle)
D7
Cm
3fr
Gm
ca - cas et puis tout l're - ste


D7 Cm 3fr Gm
55
Tu ver - ras, c'est qu'du
58
bon - heur
Tu ver - ras, c'est d'la joie
Y a les couches, y a les
60
o - deurs
Y a les vo - mis les ca - cas et puis tout l're - ste
62

C'est que du bonheur

J't'ai donné la vie, toi t'as sauvé la mienne
S'tu savais comme je t'aime
J'ai jamais tant aimé
j'te connais à peine
Faut une première à tout
Et merci d'avoir détruit l'corps de maman
Elle s'aimait pas beaucoup mais c'est pire qu'avant
On a le temps de le faire qu'une seule fois par an
Oh ! comme c'est beau le métier de parents

Tu verras, c'est qu'du bonheur
Tu verras, c'est d'la joie
Y a les couches et les odeurs
Y a les vomis, les cacas et puis tout l'reste (bis)

Tout d'abord tu m'idéalises
Avant que tu me méprises
Ok d'accord, tu piqueras des crises
Ensuite, ben, tu feras tes valises

Et puis bon débarras, bon débarras, bon débarras
tu diras : c'est pas grave
Ouais mais tu débarrasses, tu débarrasses
tu débarrasses, j'ai dit : prends toutes tes crasses
Allez-y, faites des gosses (bis)

Tu verras, c'est qu'du bonheur
Tu verras, c'est d'la joie
Les pleurs et les sautes d'humeur
Et tu défieras papa et puis tout le reste
Tu verras, c'est qu'du bonheur
Tu verras, c'est d'la joie

Et puis pour de vrai tu t'en iras
Mais s'il te plaît n'nous abandonne pas
Non mais oui je sais, ton amour viendra
Quand il s'ra temps de les faire, toi aussi t'en auras

Et tu verras, c'est qu'du bonheur
Tu verras, c'est d'la joie
Y a les couches, y a les odeurs
Y a les pipis, les cacas et puis tout l'reste

Puis y aura Papy et y aura Mamy
Si on est en vie, on gardera le p'tit
Puis on f'ra caca et puis on f'ra pipi
Rira bien ça t'arrivera aussi

Tu verras, c'est qu'du bonheur
Tu verras, c'est d'la joie
Y a les couches, y a les odeurs
Y a les vomis les cacas et puis tout l'reste (bis)

Nothing But Joy

I gave you life, and you saved mine
If you only knew how much I love you
I've never loved someone so much
and I barely know you
I guess there's a first for everything
By the way, thanks for destroying Mommy's body
She didn't like herself so much before but now it's worse
We can only do it once a year nowadays
Oh, what a beautiful job it is to be a parent

You'll see, it's nothing but joy
You'll see, it's pure happiness
There are diapers and foul smells
There is vomit, there is shit, and everything else (encore)

First, you'll idolize me
Then, you'll despise me
Sure, you'll be very very angry
Well, then you'll pack up and leave

So then, good riddance, good riddance, good riddance
you say it's no big deal
Okay but clear the table, clear the table
clear the table; I said clear out all your stuff
Go on, have kids (encore)

You'll see, it's nothing but joy
You'll see, it's pure happiness
There are tears and mood swings
You'll challenge Daddy, and everything else
You'll see, it's nothing but joy
You'll see, it's pure happiness

One day, you'll actually leave for good
But please don't abandon us
No but yes, I know that you'll feel the love
When it'll be time for you to have kids, you'll feel it

Then you'll see, it's nothing but joy
You'll see, it's pure happiness
There are diapers and foul smells
There is vomit, there is shit, and everything else

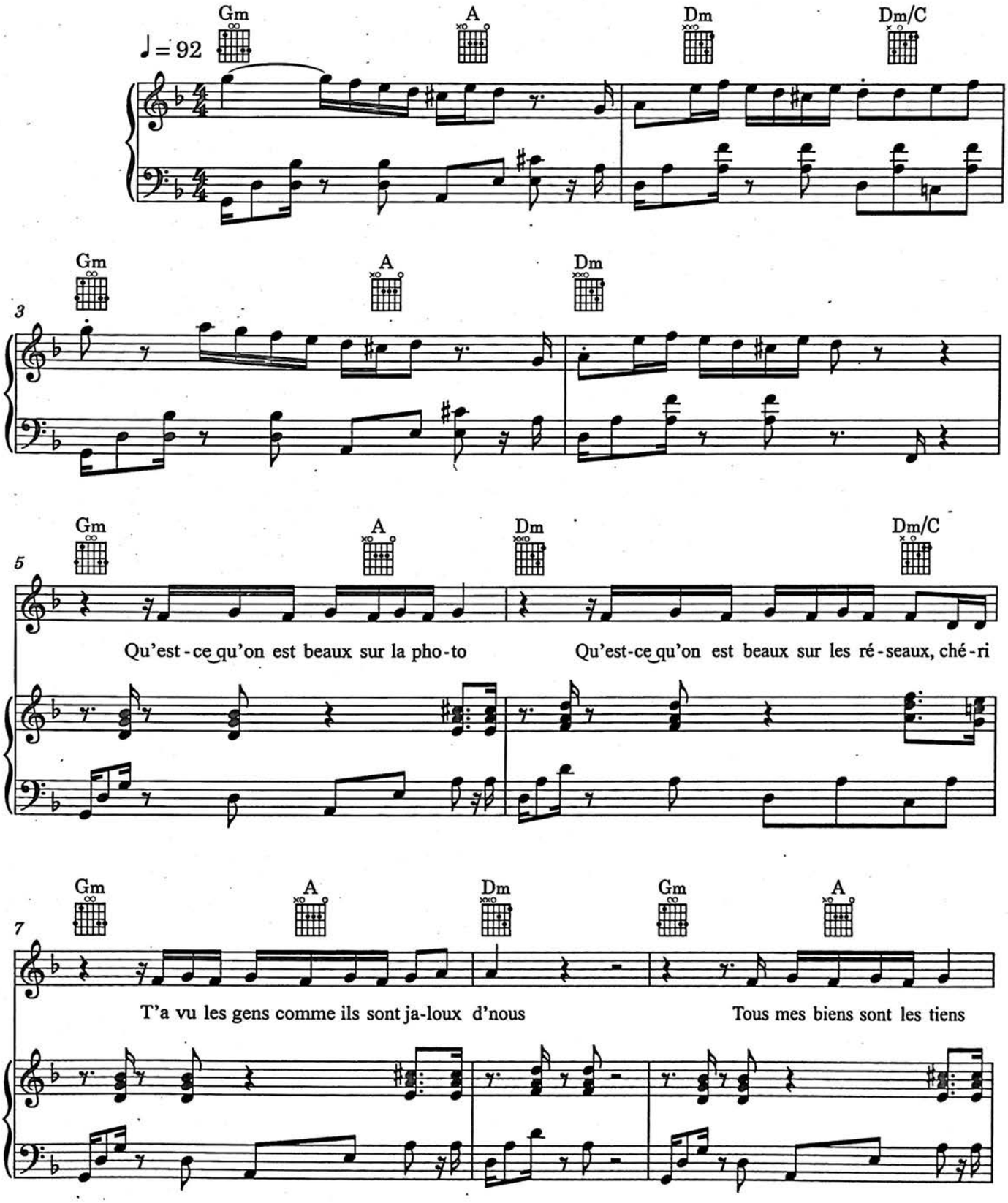
So I'll be Grandaddy, there'll be Granny too
If we're alive, we'll watch over the little one
Then we'll be shitting and we'll be pissing
You can laugh, it'll happen to you too someday

You'll see, it's nothing but joy
You'll see, it's pure happiness
There are diapers and foul smells
There is vomit, there is shit, and everything else (encore)

Pas vraiment

Lyrics by Stromae

Music by Stromae, Selman Faris



© 2022 Mosaert Label / Selman Faris / Universal Music Publishing / Don Dada (La Niche)
International Copyright Secured. All Rights Reserved

10

Dm Dm/C Gm A

Et tous tes biens sont les miens aus-si On a tout pour al-ler bien, mais les

12

Dm Gm A

biens ça fait pas tout du tout J'me de-mande pour - quoi on est en-core en-semble, nous

14

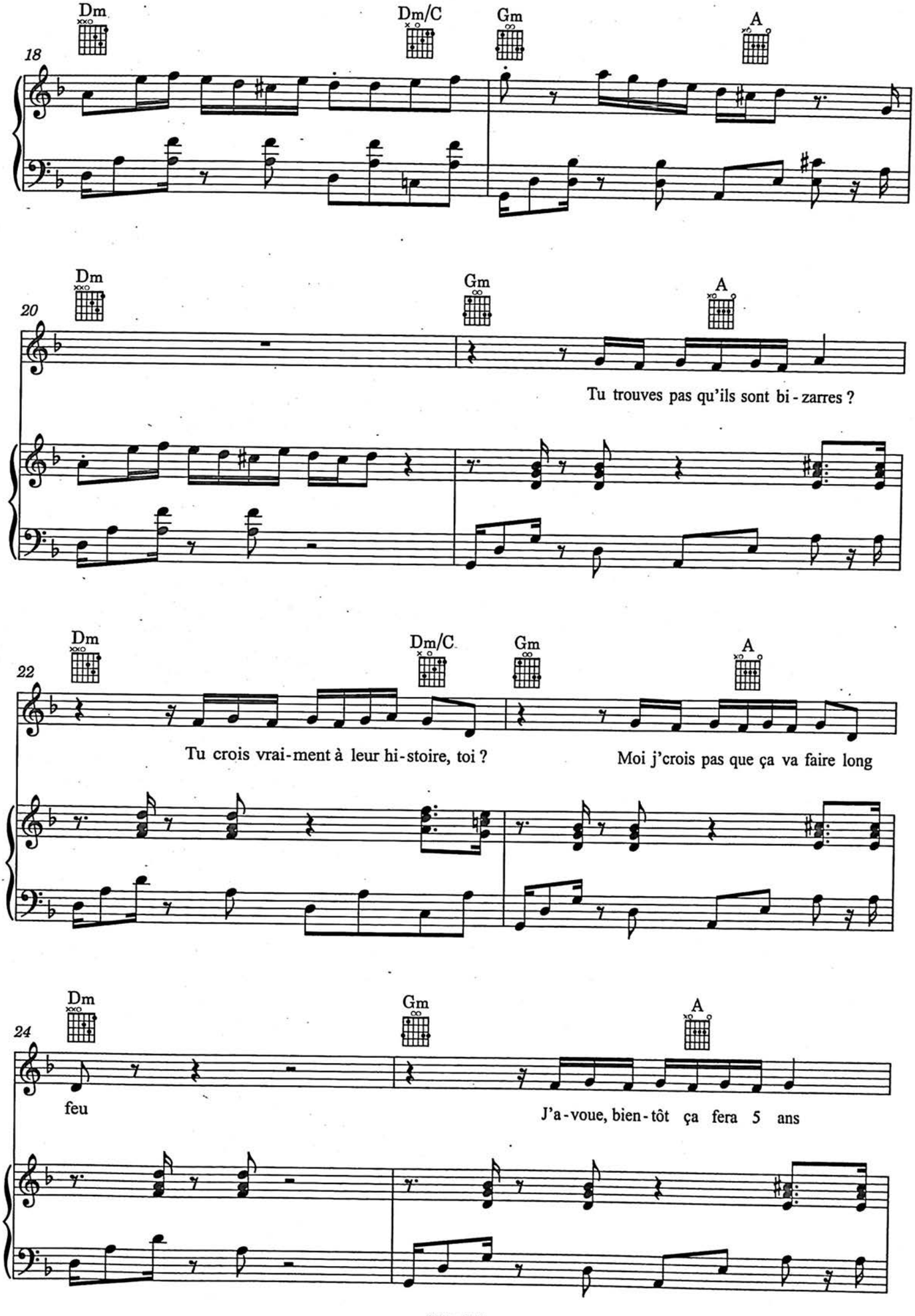
Dm Dm/C Gm A

deux Non, on l'sait même pas vrai-ment Oui toi et moi, on d'vrait p't'être s'ar-rê-ter là C'est

16

Dm Gm A

mieux, vu qu'on s'ai-mait pas vrai - ment


Dm
Dm/C
Gm
A
18
Dm
Gm
A
20
Tu trouves pas qu'ils sont bi - zarres ?
Dm
Dm/C
Gm
A
22
Tu crois vrai - ment à leur hi - stoire, toi ?
Moi j'crois pas que ça va faire long
Dm
Gm
A
24
feu
J'a - voue, bien - tôt ça fera 5 ans

26

Dm Dm/C Gm A

Mais ils font d'la peine à voir, non ? J'crois pas qu'un jour ils s'é-change-ront leurs

28

Dm Gm A

vœux J'me de-mande pour - quoi vous êtes en-core en-semble, vous

30

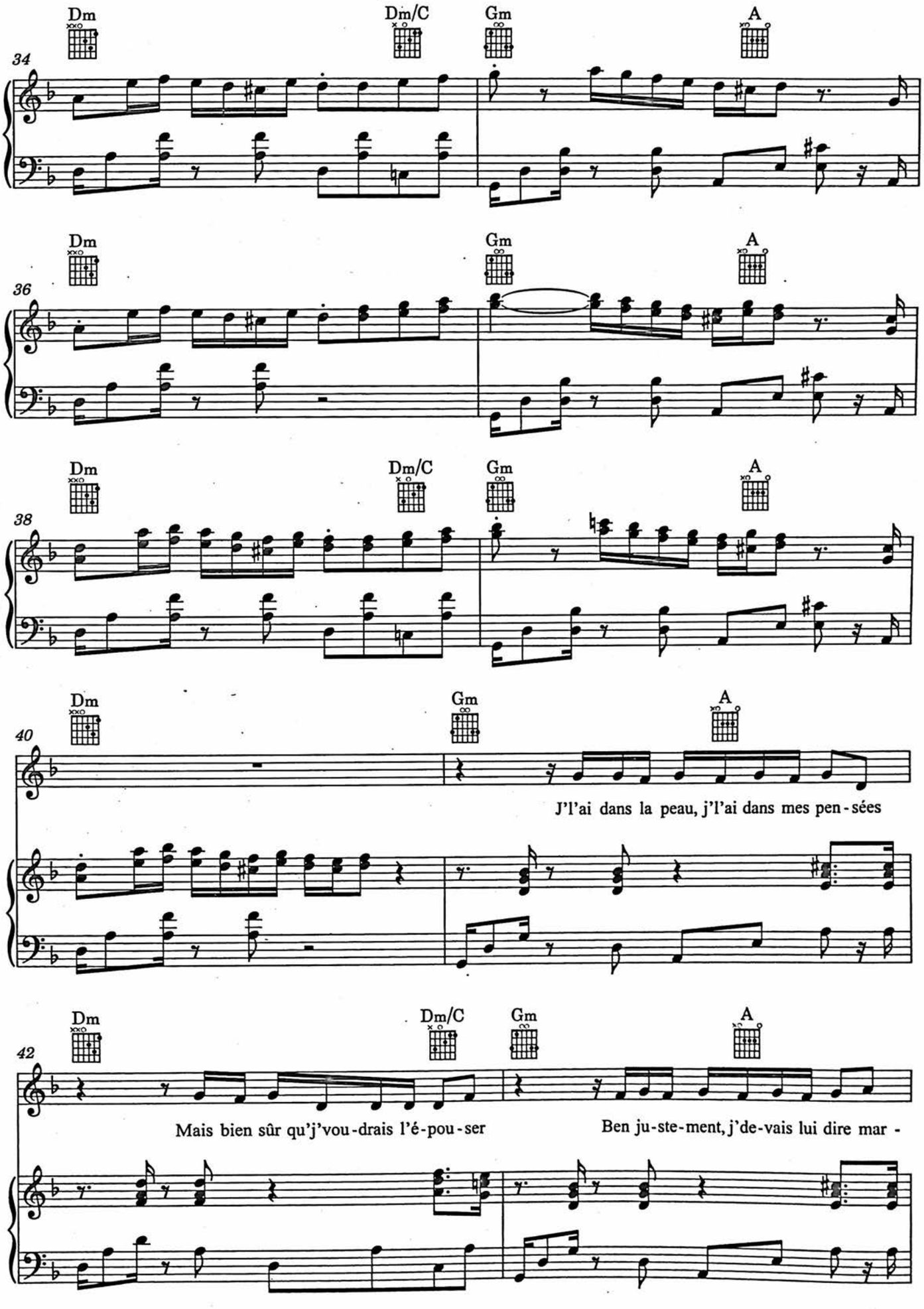
Dm Dm/C Gm A

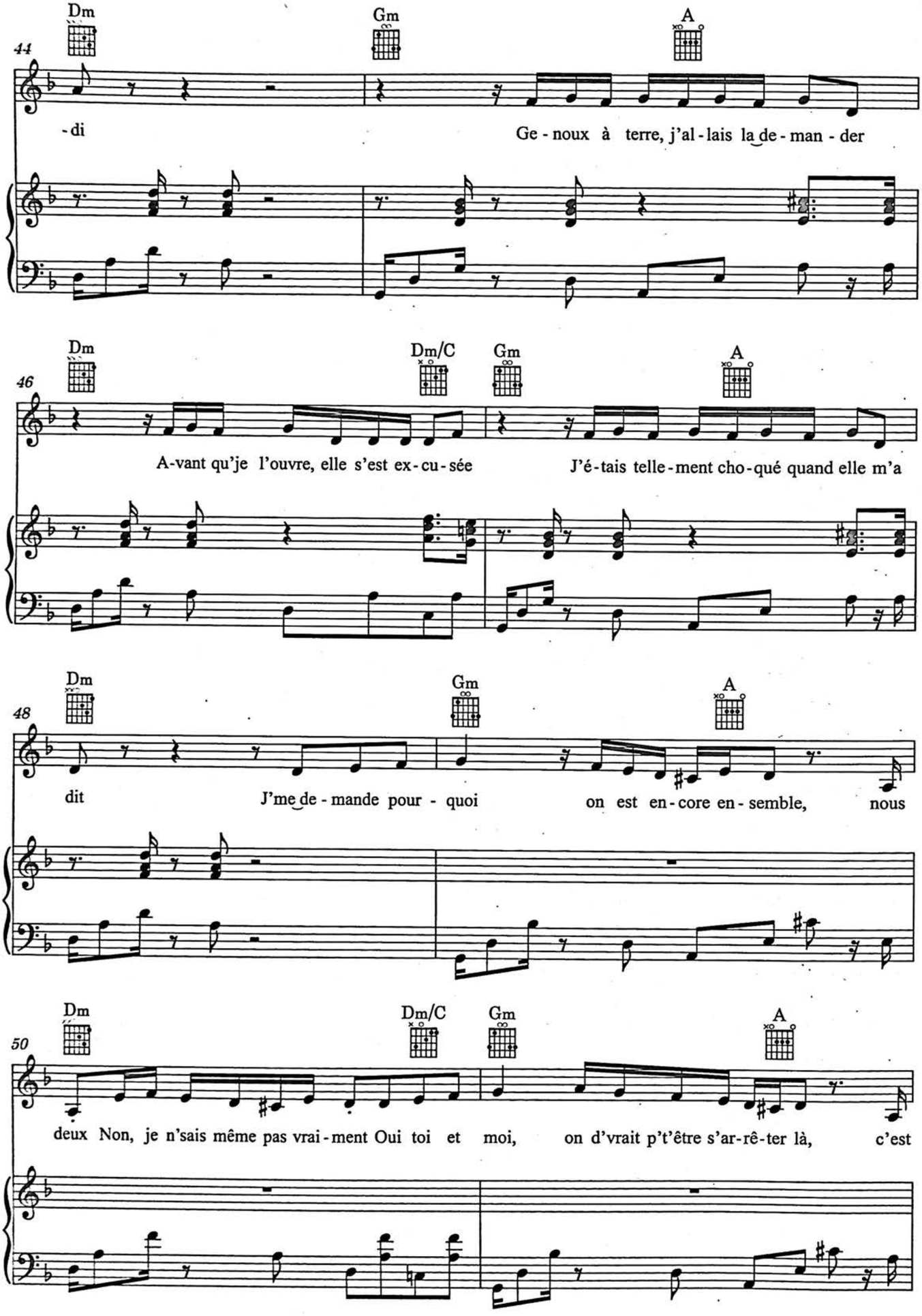
deux Non, on sait même pas vrai-ment Oui lui et toi, fau-drait p't'être s'ar-rê-ter là, c'est

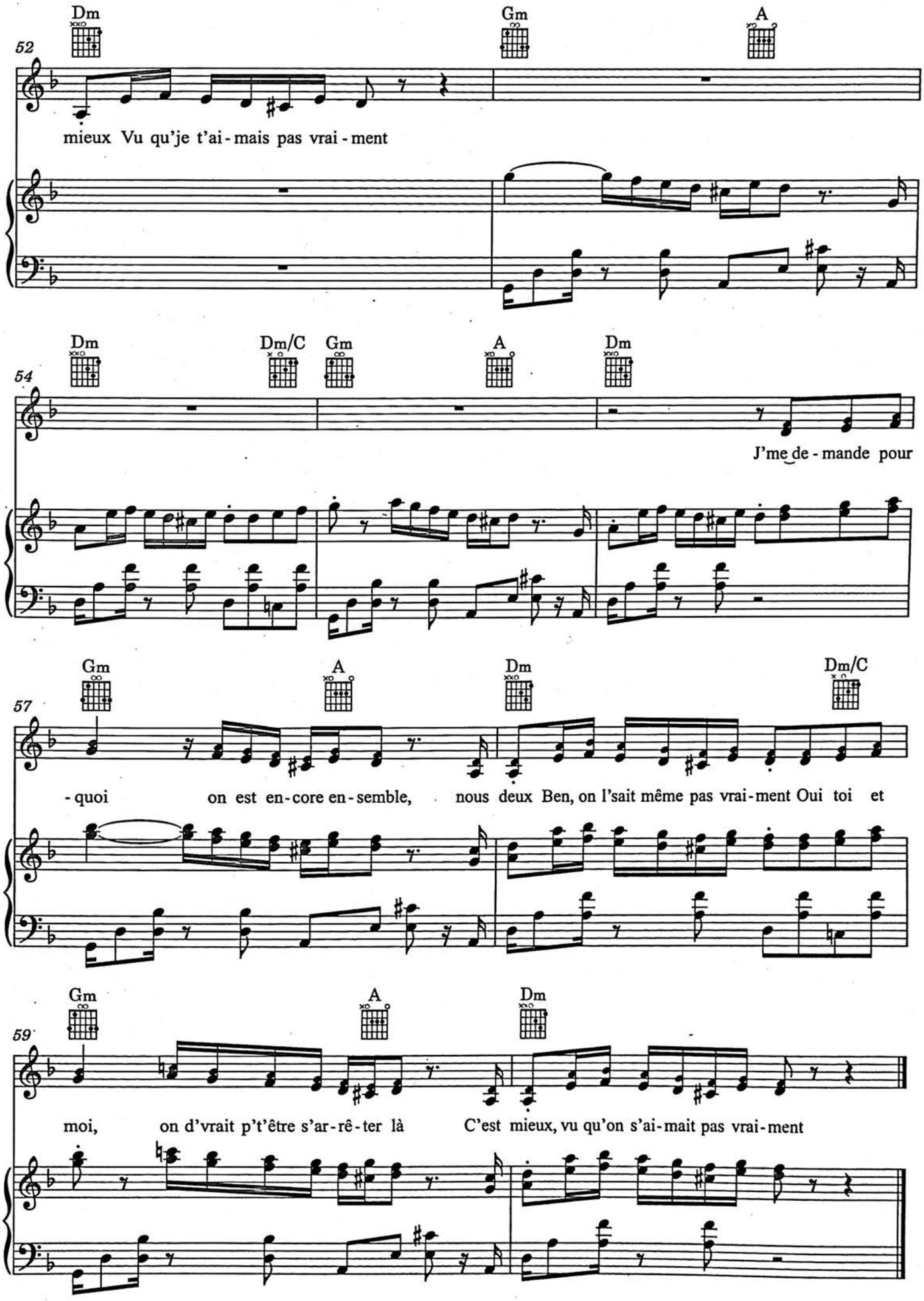
32

Dm Gm A

mieux Vous vous ai-mez pas vrai-ment


Dm
Dm/C
Gm
A
34
36
38
40
J'l'ai dans la peau, j'l'ai dans mes pen - sées
42
Mais bien sûr qu'j'vou - drais l'é - pou - ser
Ben ju - ste - ment, j'de - vais lui dire mar -


Dm
Gm
A
44
-di
Ge - noux à terre, j'al - lais la de - man - der
Dm
Dm/C
Gm
A
46
A-vant qu'je l'ouvre, elle s'est ex - cu - sée
J'é - tais telle - ment cho - qué quand elle m'a
Dm
Gm
A
48
dit
J'me de - mande pour - quoi
on est en - core en - semble,
nous
Dm
Dm/C
Gm
A
50
deux Non, je n'sais même pas vrai - ment Oui toi et
moi,
on d'vrait p't'être s'ar - rê - ter là,
c'est


Dm
Gm
A
52
mieux Vu qu'je t'ai - mais pas vrai - ment
Dm
Dm/C
Gm
A
Dm
54
J'me de - mande pour
Gm
A
Dm
Dm/C
57
- quoi on est en - core en - semble, nous deux Ben, on l'sait même pas vrai - ment Oui toi et
Gm
A
Dm
59
moi, on d'vrait p't'être s'ar - rê - ter là C'est mieux, vu qu'on s'ai - mait pas vrai - ment

Pas vraiment

Qu'est-ce qu'on est beaux sur la photo
Qu'est-ce qu'on est beaux sur les réseaux, chéri
T'as vu les gens comme ils sont jaloux d'nous
(comme ils sont jaloux d'nous)
Tous mes biens sont les tiens
Et tous tes biens sont les miens aussi
On a tout pour aller bien, mais les biens ça fait pas tout du tout

J'me demande pourquoi on est
encore ensemble nous deux
Non, on l'sait même pas vraiment
Oui toi et moi, on d'vrait p't'être s'arrêter là
C'est mieux, vu qu'on s'aimait pas vraiment

Tu trouves pas qu'ils sont bizarres ? (hmm hmm)
Tu crois vraiment à leur histoire, toi ?
Moi j'crois pas que ça va faire long feu
(ça va faire long feu)
J'avoue, bientôt ça fera 5 ans (ah quand même)
Mais ils font d'la peine à voir, non ?
J'crois pas qu'un jour ils s'échangeront leurs vœux
(s'échangeront leurs vœux)

J'me demande pourquoi vous êtes
encore ensemble, vous deux
Non, on sait même pas vraiment
Oui lui et toi, faudrait p't'être s'arrêter là
c'est mieux
Vous vous aimez pas vraiment

J'l'ai dans la peau, j'l'ai dans mes pensées
Mais bien sûr qu'j'voudrais l'épouser
Ben justement, j'devais lui dire mardi
(j'devais lui dire mardi)
Genoux à terre, j'allais la demander
Avant qu'je l'ouvre, elle s'est excusée
J'étais tellement choqué quand elle m'a dit
(quand elle m'a dit)

J'me demande pourquoi on est
encore ensemble, nous deux
Non, je n'sais même pas vraiment
Oui toi et moi, on d'vrait p't'être s'arrêter là
c'est mieux
Vu qu'je t'aimais pas vraiment

J'me demande pourquoi on est encore ensemble
(encore ensemble), nous deux
Ben, on l'sait même pas vraiment
Oui toi et moi, on d'vrait p't'être s'arrêter là
(s'arrêter là)
C'est mieux, vu qu'on s'aimait pas vraiment

Not Really

See how beautiful we look in this picture!
See how beautiful we look on our socials, baby!
See how many people look at us with envy!
What I own belongs to you too
And what you own belongs to me too
With that many belongings, we should be happy
but they're not everything
far from it

I wonder why we
two are together still
No, I think we don't actually know why ourselves
Yeah, maybe we should end it now
It's better, since we didn't really love each other

Don't you find them a bit weird?
Don't you find their relationship wobbly?
I think it won't last long between them
Sure, it's already been five years
(ha! Not that short...)
But they seem miserable, don't you think?
I bet they'll never
exchange their vows

I wonder why you
two are together still
No, I think nobody actually knows why
Yeah, maybe you should end it now
It's better, since you don't really
love each other

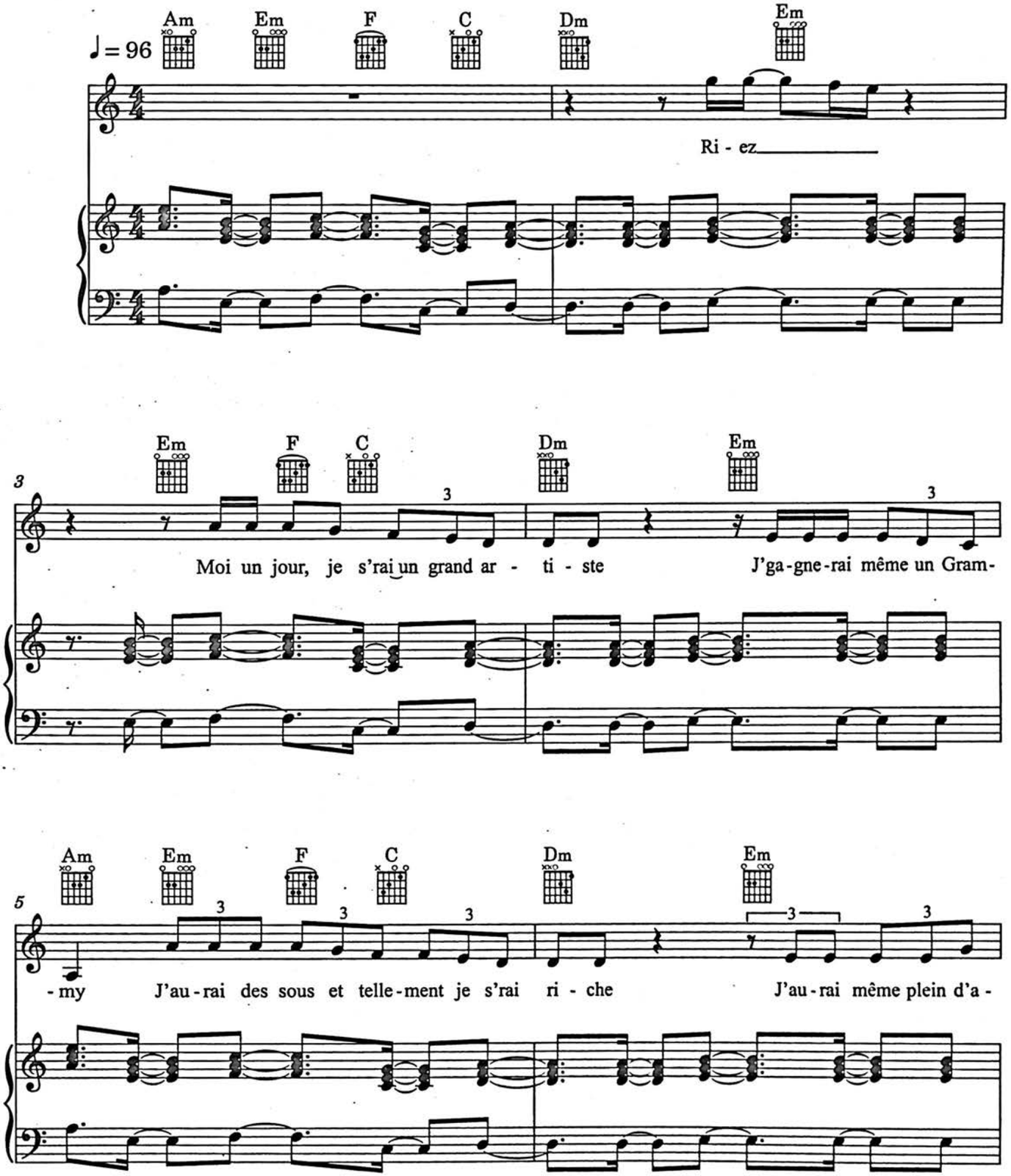
I got her under my skin and in my head
For sure, I want to marry her
Well, I was supposed to ask her
hand on Tuesday
I was down on my knees, about to propose
But before I could speak, she said she was sorry
And it was such a shock for me
when she said

I wonder why we
two are together still
No, I think I don't actually know why myself
Yeah, maybe you and me should end it now
It's better, since I didn't really
love you

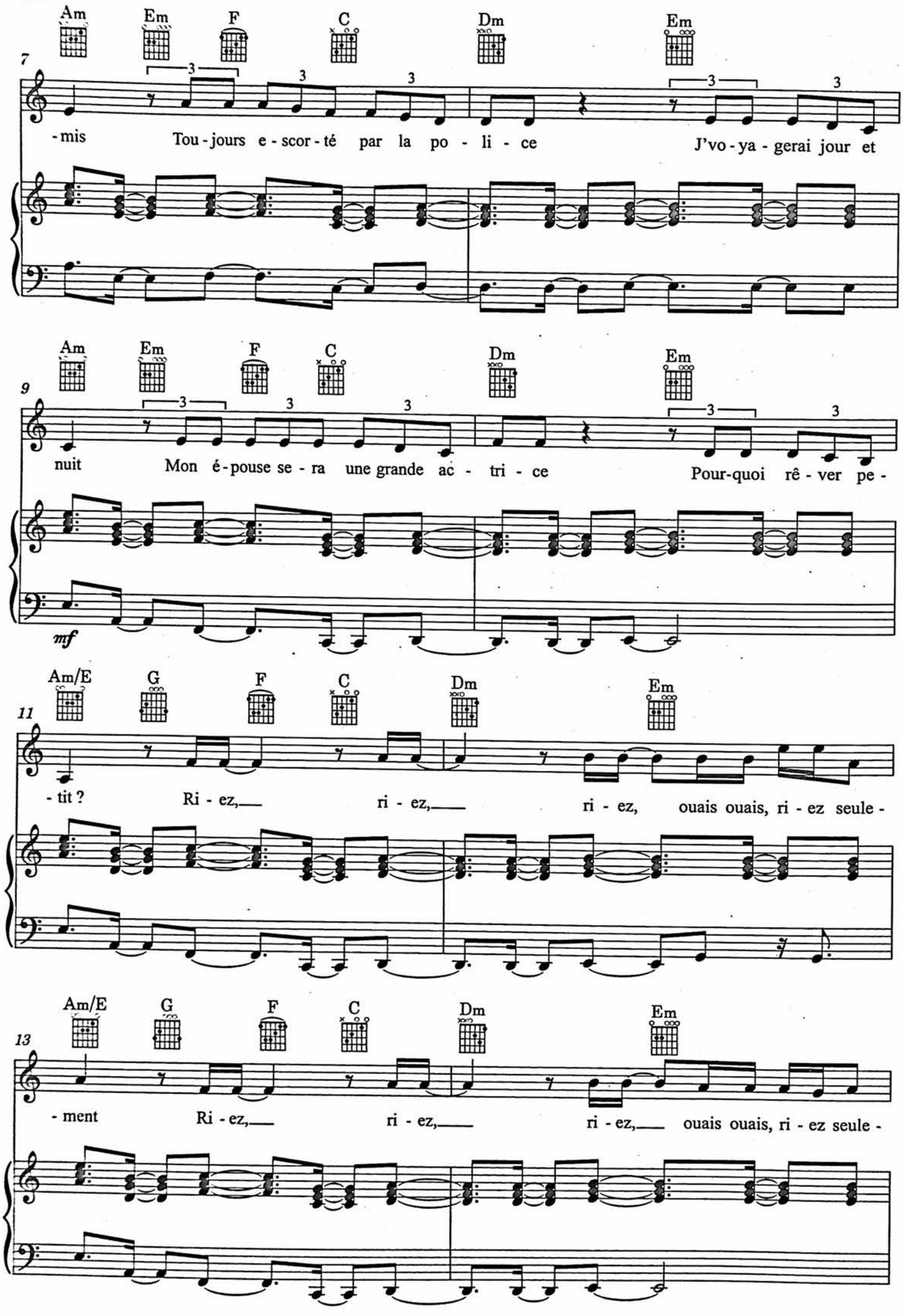
I wonder why
we two are together still
No, I think we don't actually know why ourselves
Yeah, maybe we should end it now
It's better, since we didn't really
love each other

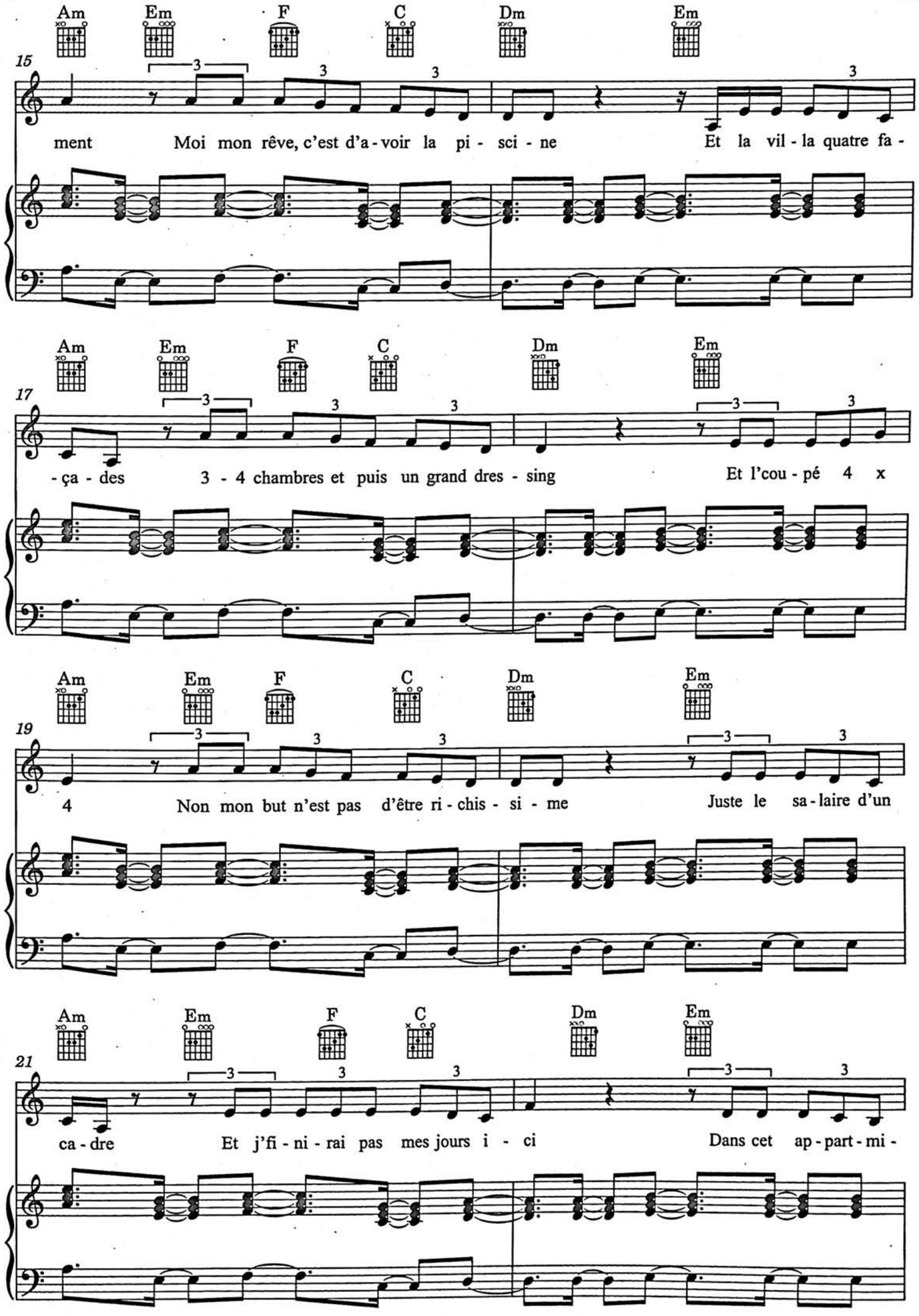
RIEZ

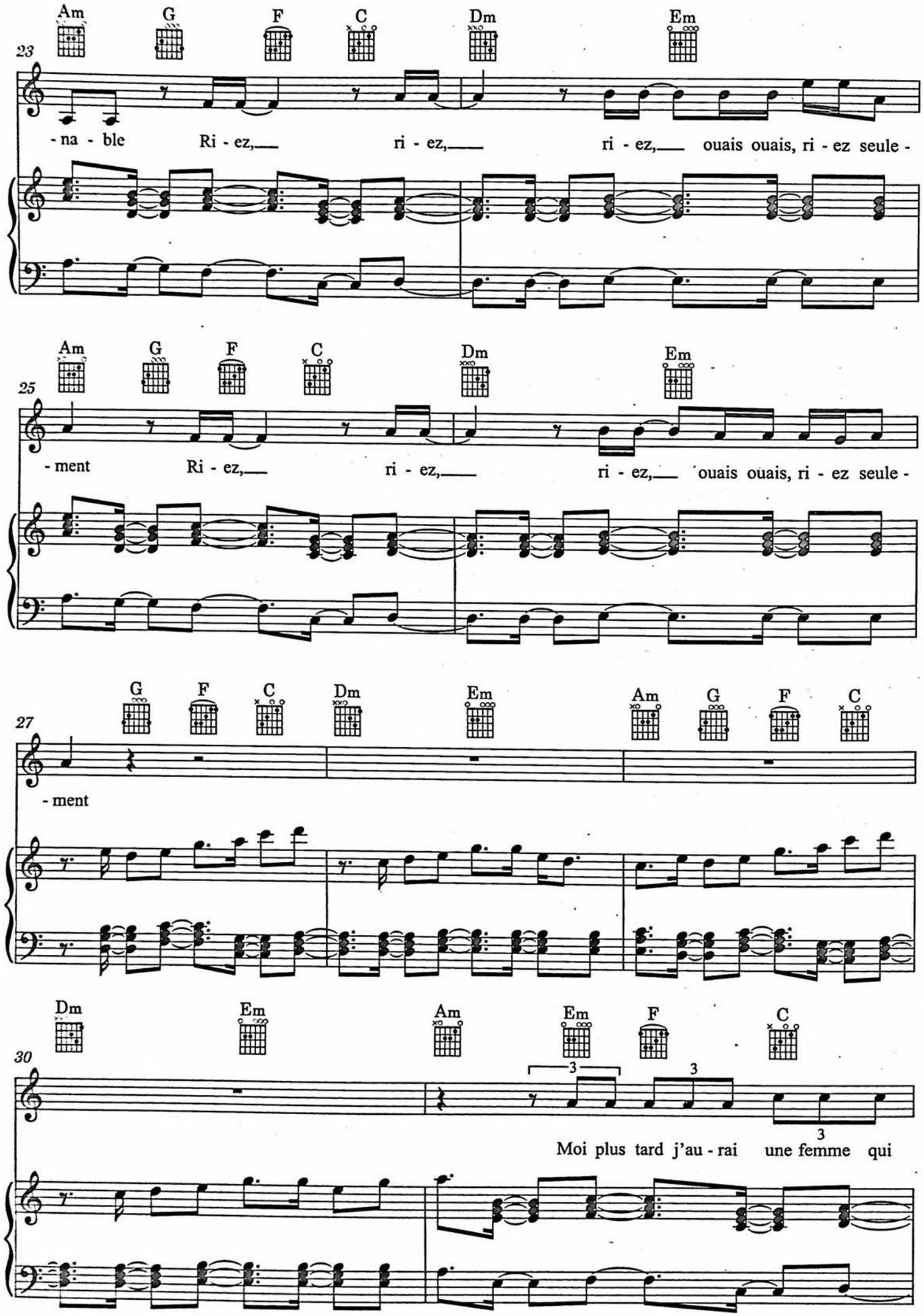
Lyrics and Music by Stromae
Arrangements by Stromae, Bruno Letort

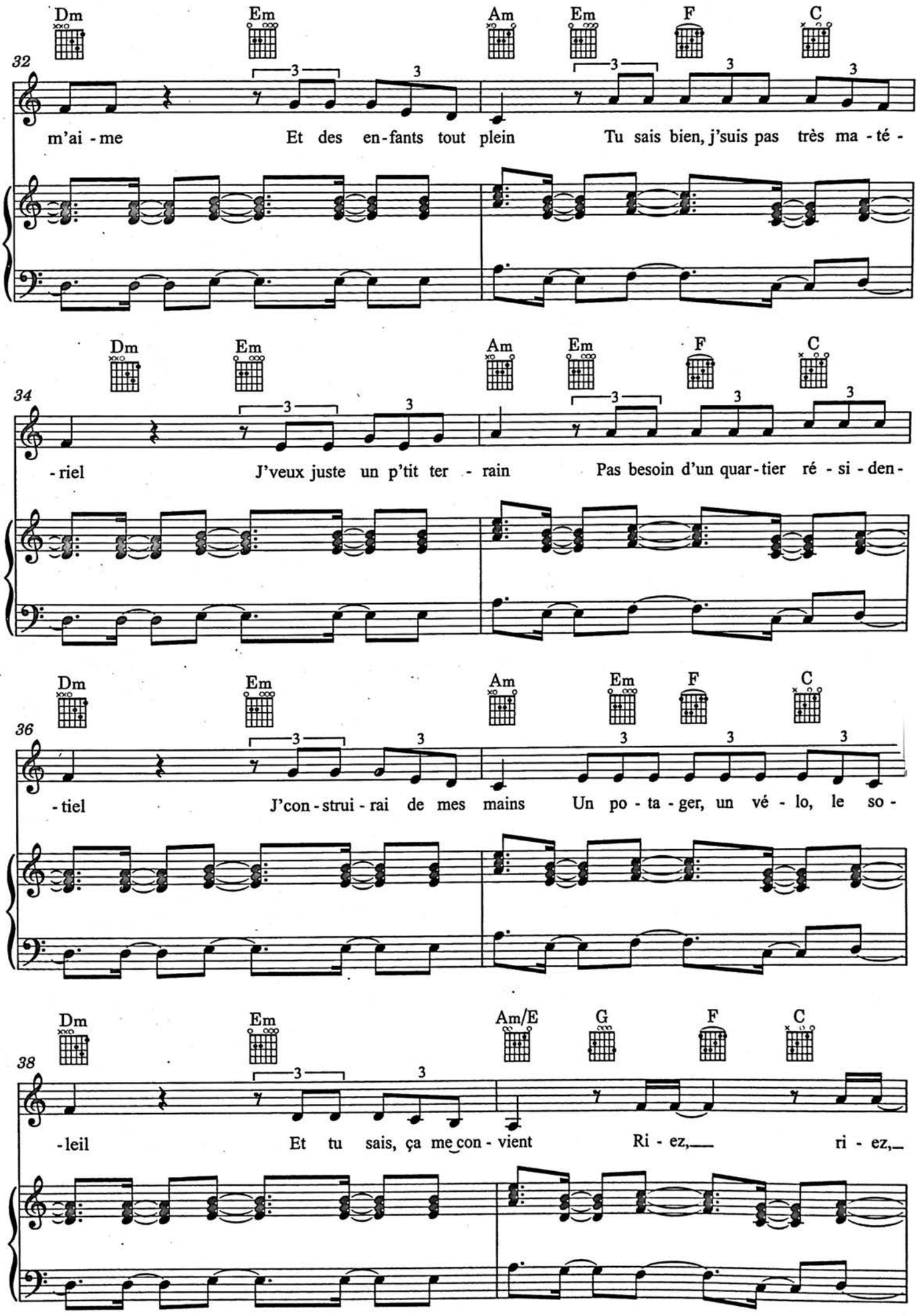


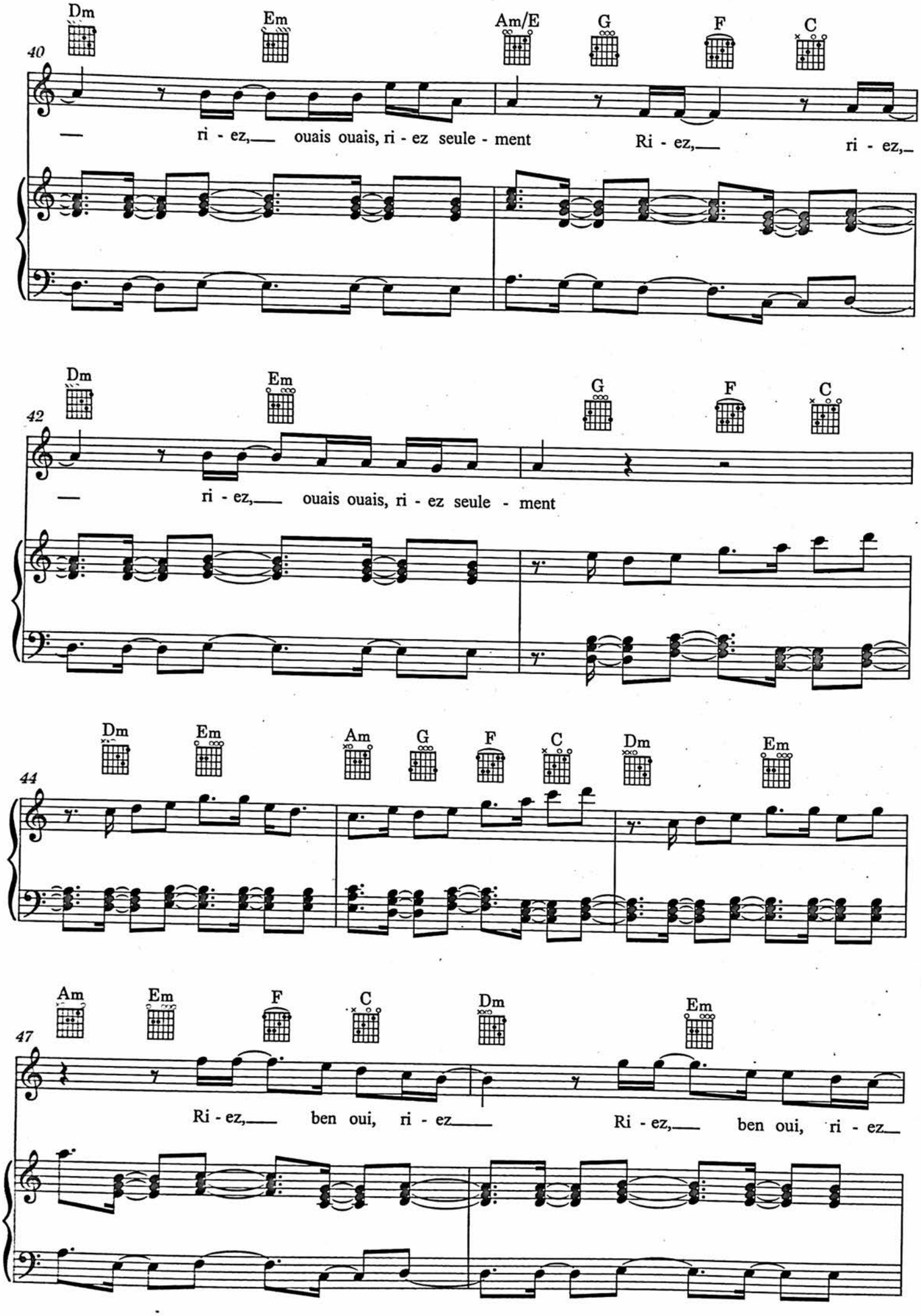
© 2022 Mosaert Label
International Copyright Secured. All Rights Reserved

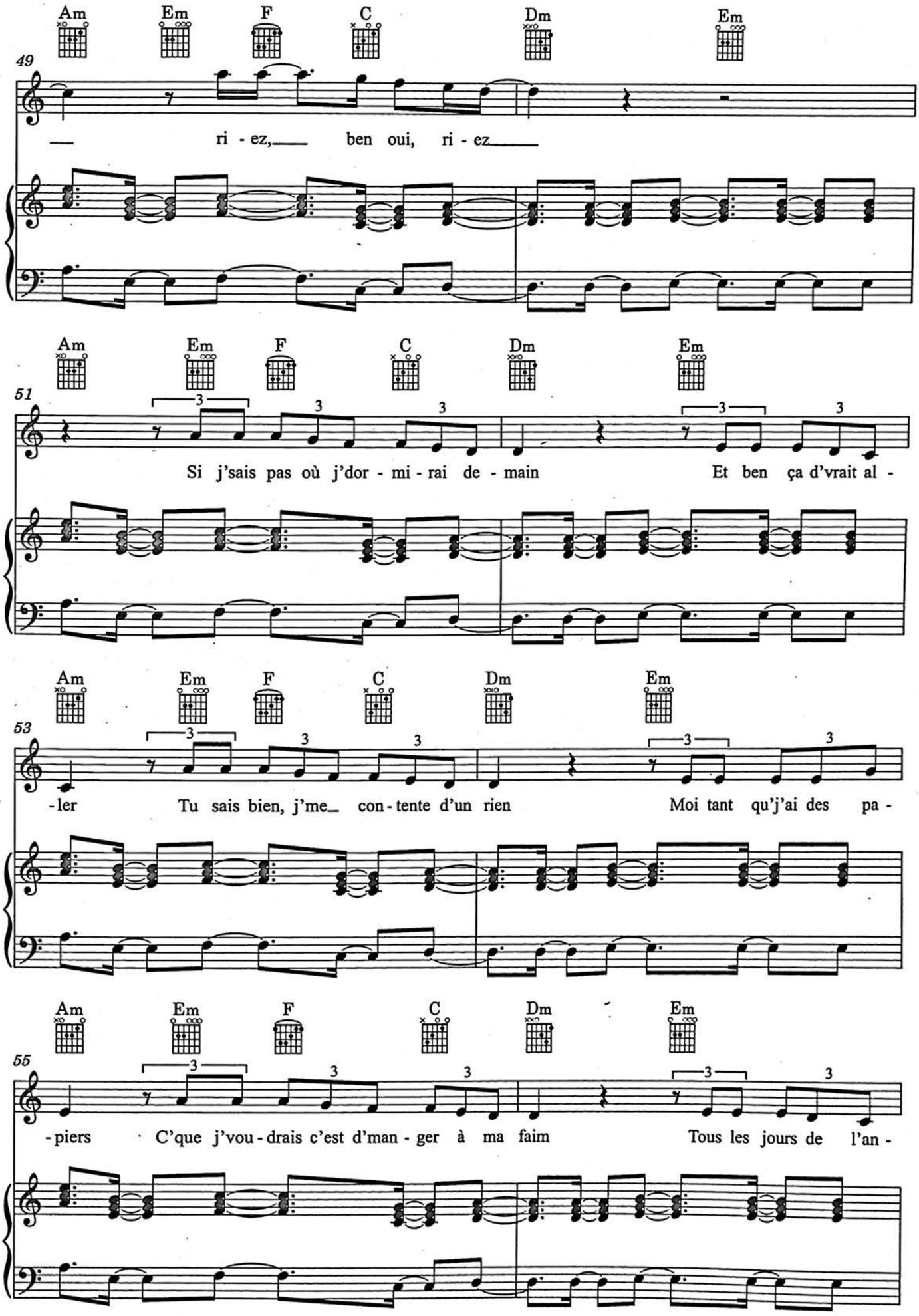

Am Em F C Dm Em
7
-mis Tou-jours e-scor-té par la po-li-ce J'vo-ya-gerai jour et
Am Em F C Dm Em
9
nuit Mon é-pouse se-ra une grande ac-tri-ce Pour-quoi rê-ver pe-
mf
Am/E G F C Dm Em
11
-tit ? Ri-ez, ri-ez, ri-ez, ouais ouais, ri-ez seule-
Am/E G F C Dm Em
13
-ment Ri-ez, ri-ez, ri-ez, ouais ouais, ri-ez seule-


Am Em F C Dm Em
15
ment Moi mon rêve, c'est d'a - voir la pi - sci - ne Et la vil - la quatre fa -
Am Em F C Dm Em
17
- ça - des 3 - 4 chambres et puis un grand dres - sing Et l'cou - pé 4 x
Am Em F C Dm Em
19
4 Non mon but n'est pas d'être ri - chis - si - me Juste le sa - laire d'un
Am Em F C Dm Em
21
ca - dre Et j'fi - ni - rai pas mes jours i - ci Dans cet ap - part - mi -


Am G F C Dm Em
23
-na - ble Ri - ez, ri - ez, ri - ez, ouais ouais, ri - ez seule -
Am G F C Dm Em
25
- ment Ri - ez, ri - ez, ri - ez, ouais ouais, ri - ez seule -
G F C Dm Em Am G F C
27
- ment
Dm Em Am Em F C
30
3 3 3
Moi plus tard j'au - rai une femme qui


Dm Em Am Em F C
32
m'ai - me Et des en - fants tout plein Tu sais bien, j'suis pas très ma - té -
Dm Em Am Em F C
34
- riel J'veux juste un p'tit ter - rain Pas besoin d'un quar - tier ré - si - den -
Dm Em Am Em F C
36
- tiel J'con - strui - rai de mes mains Un po - ta - ger, un vé - lo, le so -
Dm Em Am/E G F C
38
- leil Et tu sais, ça me con - vient Ri - ez, ri - ez,


Dm
Em
Am/E
G
F
C
40
— ri - ez,— ouais ouais, ri - ez seule - ment Ri - ez,— ri - ez,—
Dm
Em
G
F
C
42
— ri - ez,— ouais ouais, ri - ez seule - ment
Dm
Em
Am
G
F
C
Dm
Em
44
Am
Em
F
C
Dm
Em
47
Ri - ez,— ben oui, ri - ez— Ri - ez,— ben oui, ri - ez—


Am Em F C Dm Em
49
ri - ez, ben oui, ri - ez
Am Em F C Dm Em
51
Si j'sais pas où j'dor - mi - rai de - main Et ben ça d'vrait al -
Am Em F C Dm Em
53
-ler Tu sais bien, j'me con - tente d'un rien Moi tant qu'j'ai des pa -
Am Em F C Dm Em
55
-piers C'que j'vou - drais c'est d'man - ger à ma faim Tous les jours de l'an -

Am Em F C Dm Em

57

-née Et puis j'me de - mande si en - fin En grand, j'pour - rais rê -

Am/E G F Dm/F Em/B Am/E G F

59

-ver Ri - ez,_ ri - ez,___ ri - ez,_ ouais ouais, ri - ez seule - ment Ri - ez,_ ri - ez,_

Dm Em/B Am/C G F

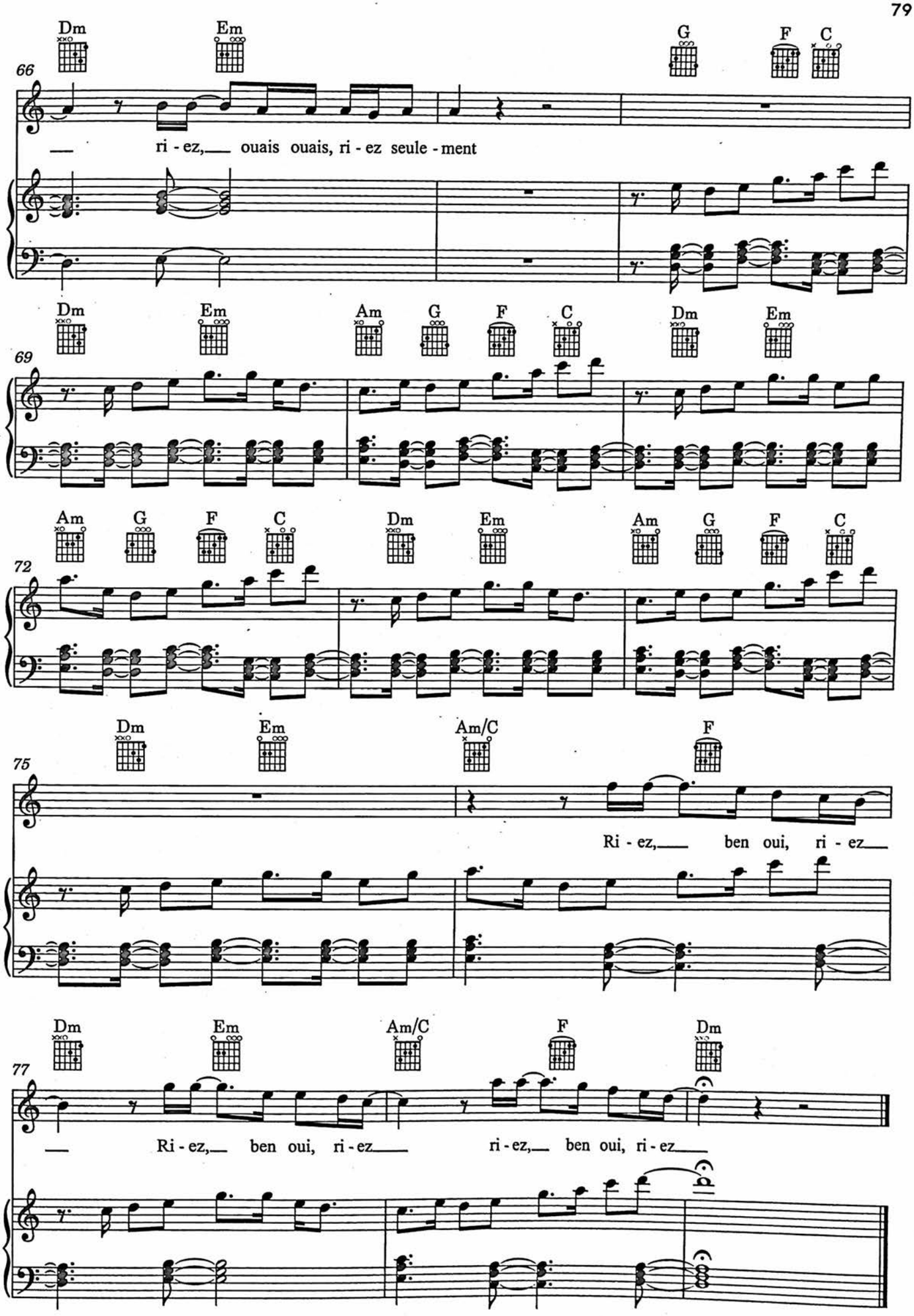
62

— ri - ez,___ ouais ouais, ri - ez seule - ment Ri - ez,___ ri - ez,_

Dm Em Am/C G F

64

— ri - ez,___ ouais ouais, ri - ez seule - ment Ri - ez,___ ri - ez,_


Dm
Em
G
F
C
66
ri - ez, ouais ouais, ri - ez seule - ment
Dm
Em
Am
G
F
C
Dm
Em
69
Am
G
F
C
Dm
Em
Am
G
F
C
72
Dm
Em
Am/C
F
75
Ri - ez, ben oui, ri - ez
Dm
Em
Am/C
F
Dm
77
Ri - ez, ben oui, ri - ez
ri - ez, ben oui, ri - ez

Riez

(Riez)

Moi un jour, je s'rai un grand artiste
J'gagnerai même un Grammy
J'aurai des sous et tellement je s'rai riche
J'aurai même plein d'amis
Toujours escorté par la police
J'voyagerai jour et nuit
Mon épouse sera une grande actrice
Pourquoi rêver petit ?

Riez, riez, riez, ouais ouais
riez seulement (bis)

Moi mon rêve, c'est d'avoir la piscine
Et la villa quatre façades
3-4 chambres et puis un grand dressing
Et l'coupé 4x4
Non mon but n'est pas d'être richissime
Juste le salaire d'un cadre
Et j'finirai pas mes jours ici
Dans cet appart minable

Riez, riez, riez, ouais ouais
riez seulement (bis)

Moi plus tard j'aurai une femme qui m'aime
Et des enfants tout plein
Tu sais bien, j'suis pas très matériel
J'veux juste un p'tit terrain
Pas besoin d'un quartier résidentiel
J'construirai de mes mains
Un potager, un vélo, le soleil
Et tu sais, ça me convient

Riez, riez, riez, ouais ouais
riez seulement (bis)

Riez, ben oui, riez (bis 3x)

Si j'sais pas où j'dormirai demain
Et ben ça d'vrait aller
Tu sais bien, j'me contente d'un rien
Moi tant qu'j'ai des papiers
C'que j'voudrais c'est d'manger à ma faim
Tous les jours de l'année
Et puis j'me demande si enfin
En grand, j'pourrais rêver

Riez, riez, riez, ouais ouais
riez seulement (bis 4x)
Riez, ben oui, riez (bis 3x)

You Can Laugh

(You can laugh)

Someday, I'm gonna be a great star
I'll even win myself a Grammy
I'll make loads of money, I'll be so rich
That everybody will be my friend
The police will always escort me
And I'll be travelling day and night
My wife will be a great actress
Why should I dream small?

You can laugh, laugh, laugh, yeah, yeah
you can laugh if you want (encore)

Someday, I'll get my dream house
Four big walls and a swimming pool
Three or four bedrooms, and a walk-in closet
And a coupe-like SUV
My goal is not to become richer than rich
Just to get paid as much as a senior executive
I won't stay here waiting for death to come
In this lousy flat

You can laugh, laugh, laugh, yeah, yeah
you can laugh if you want (encore)

Someday, I'll have a loving wife
And many happy children
You know me, I'm not very materialistic
I'd just like some patch of land
Not even a residential area
I'll build everything with my hands
A garden, a bike, the sun
You know I will be satisfied

You can laugh, laugh, laugh, yeah, yeah
you can laugh if you want (encore)

You can laugh, well yeah, laugh if you want (encore x3)

If I don't know where I am sleeping tomorrow
Well it's probably gonna be okay
You know me, I don't need much to be happy
As long as I get some proper ID
What I'd like is to never feel hungry
To eat well each and every day
Also I wonder if, finally
I could ever dream big

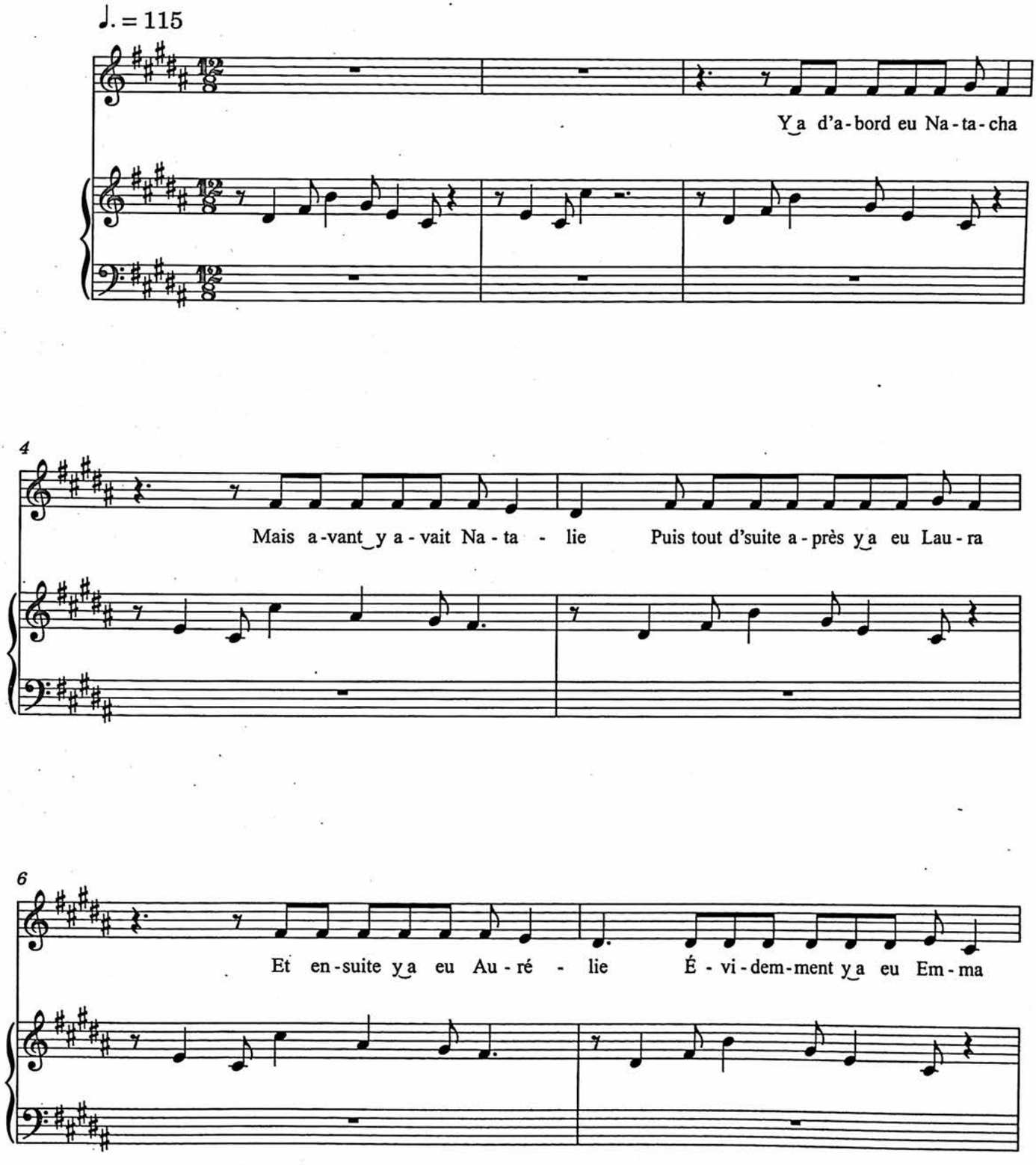
You can laugh, laugh, laugh, yeah, yeah
you can laugh if you want (encore x4)
You can laugh, well yeah, laugh if you want (encore x3)

MON AMOUR

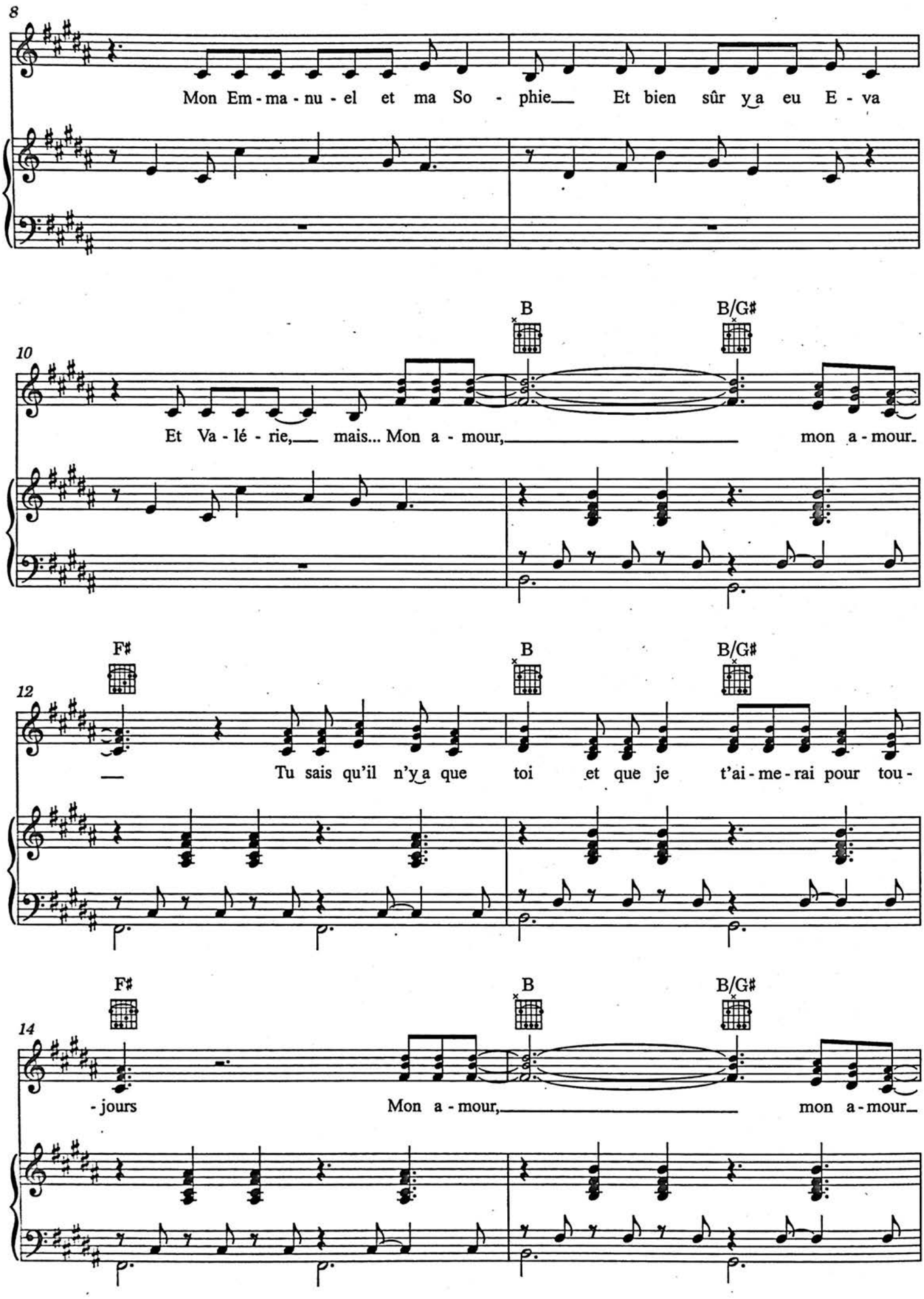
Lyrics by Stromae

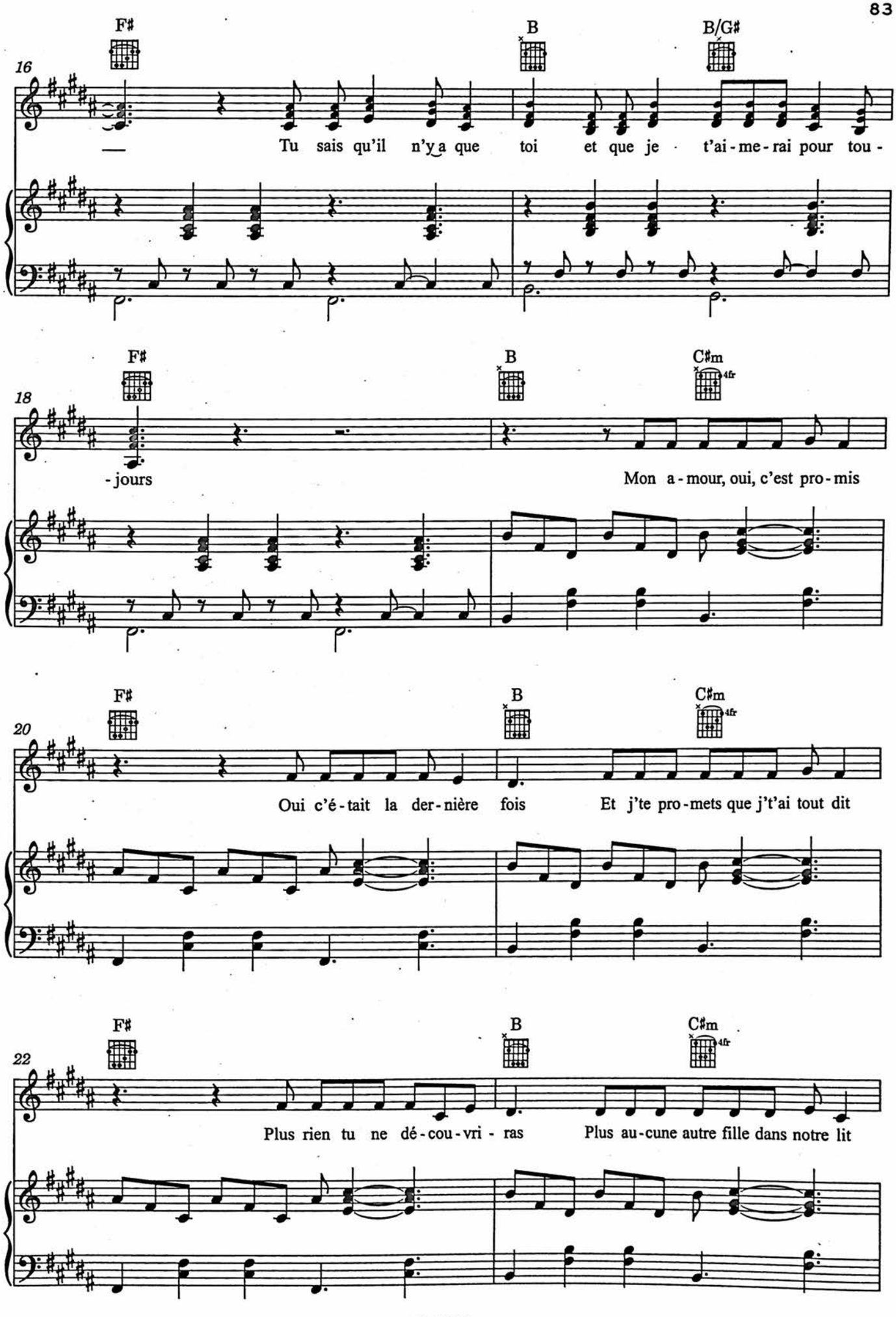
Music by Stromae, Luc Van Haver

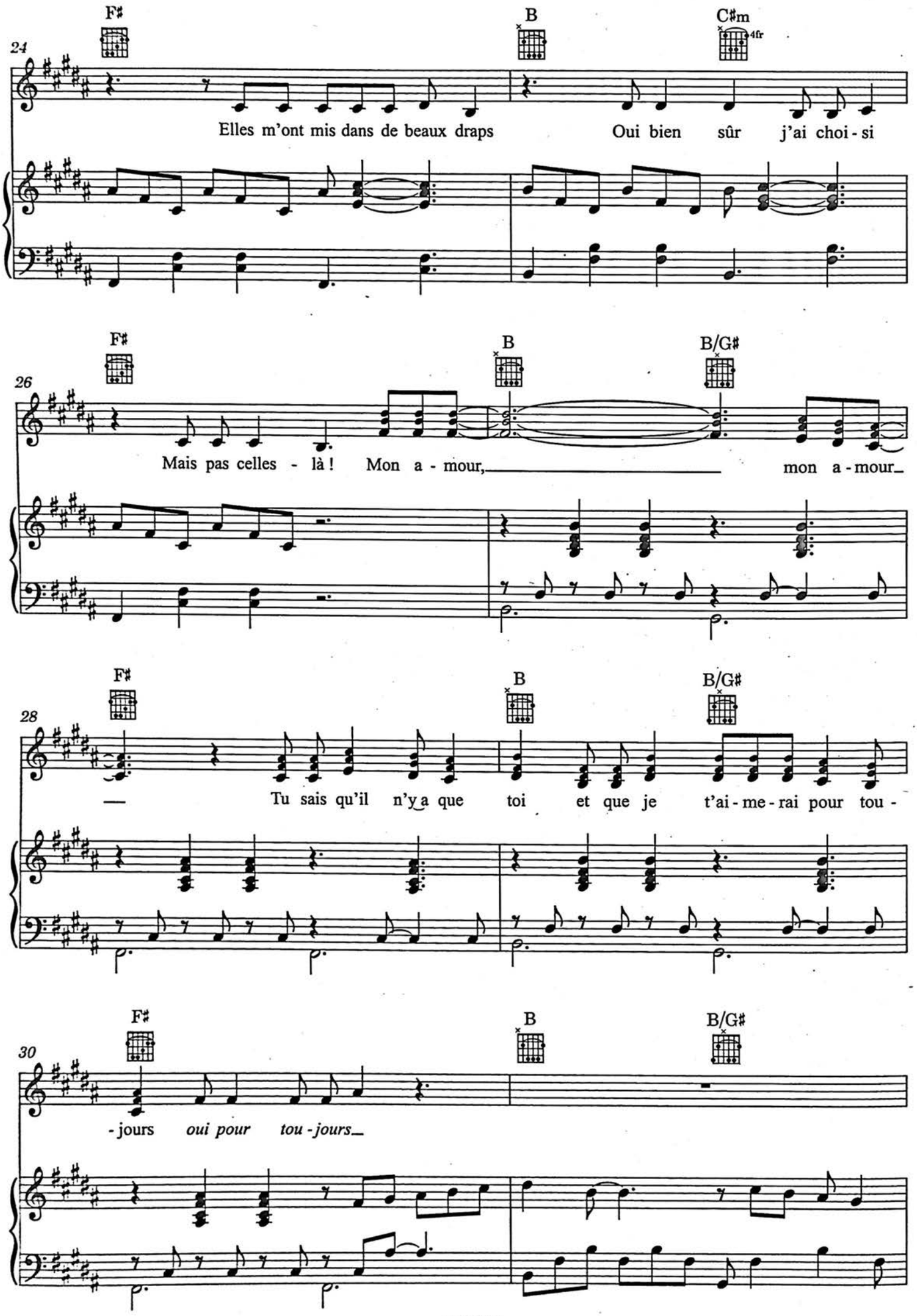
Arrangements by Stromae, Luc Van Haver, Moon Willis

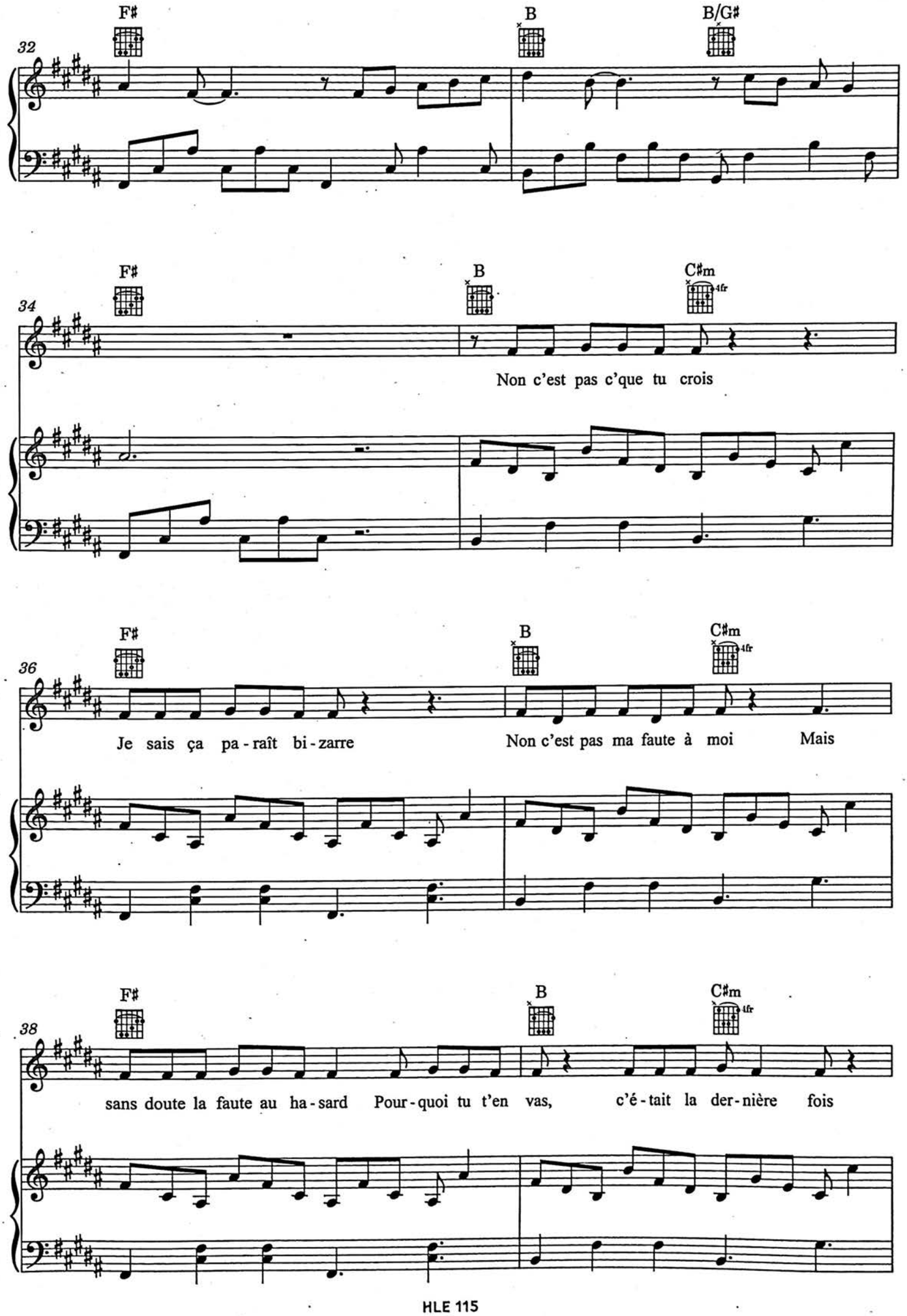


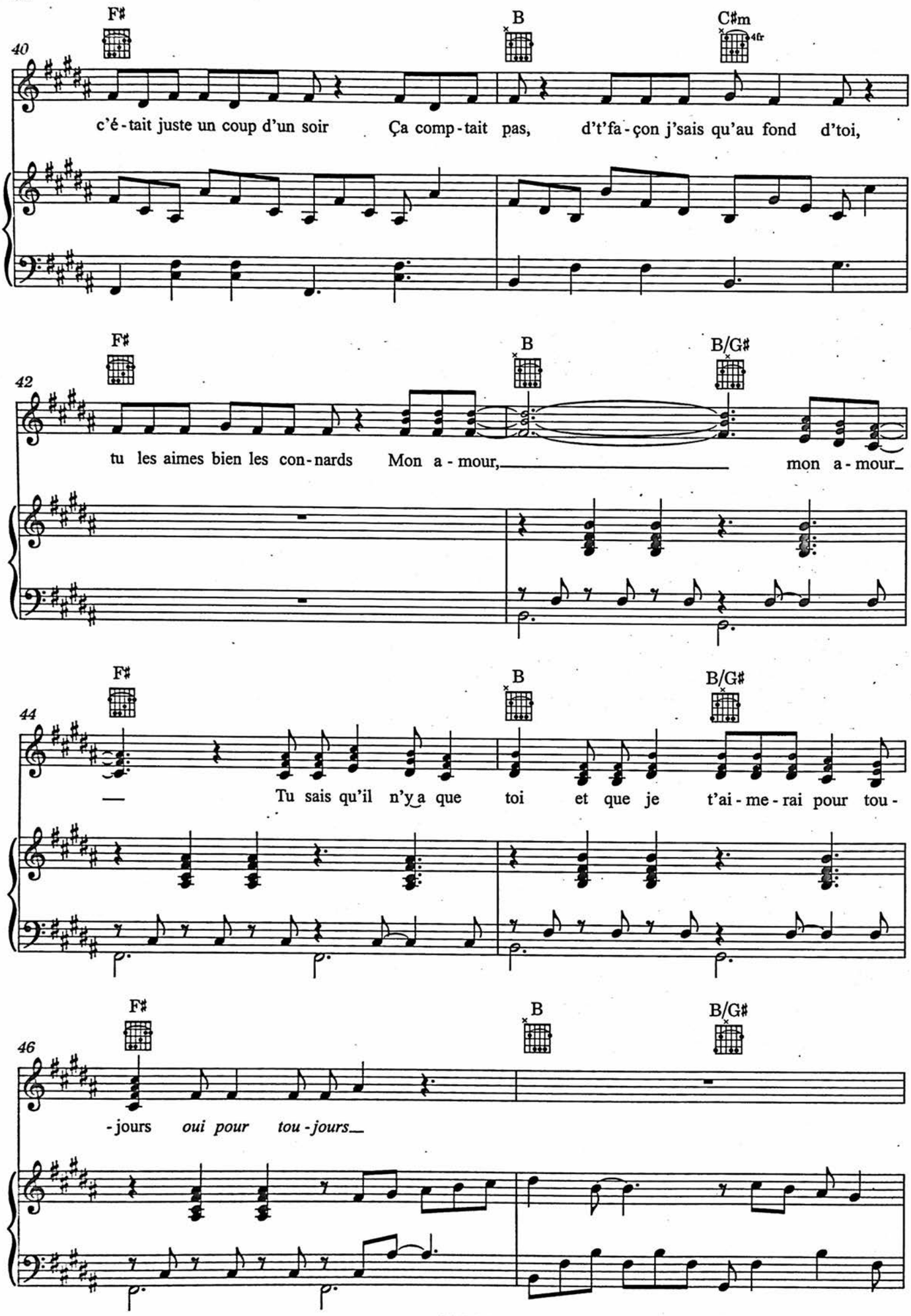
© 2022 Mosaert Label / Sony Music Publishing (UK) Ltd.
International Copyright Secured. All Rights Reserved

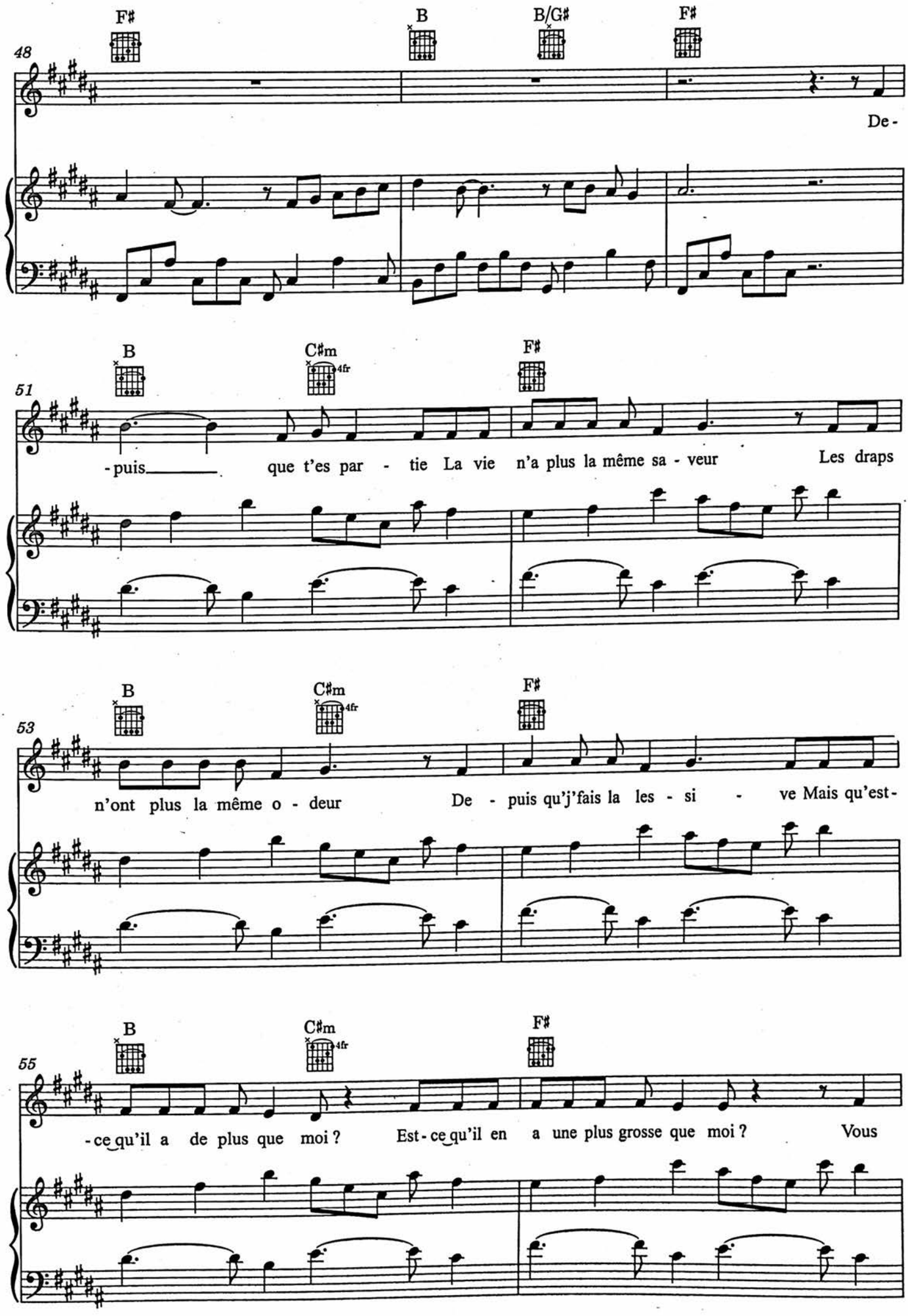

8
Mon Em - ma - nu - el et ma So - phie Et bien sûr y a eu E - va
B
B/G♯
10
Et Va - lé - rie, mais... Mon a - mour, mon a - mour.
F♯
B
B/G♯
12
Tu sais qu'il n'y a que toi et que je t'ai - me - rai pour tou -
F♯
B
B/G♯
14
- jours Mon a - mour, mon a - mour.

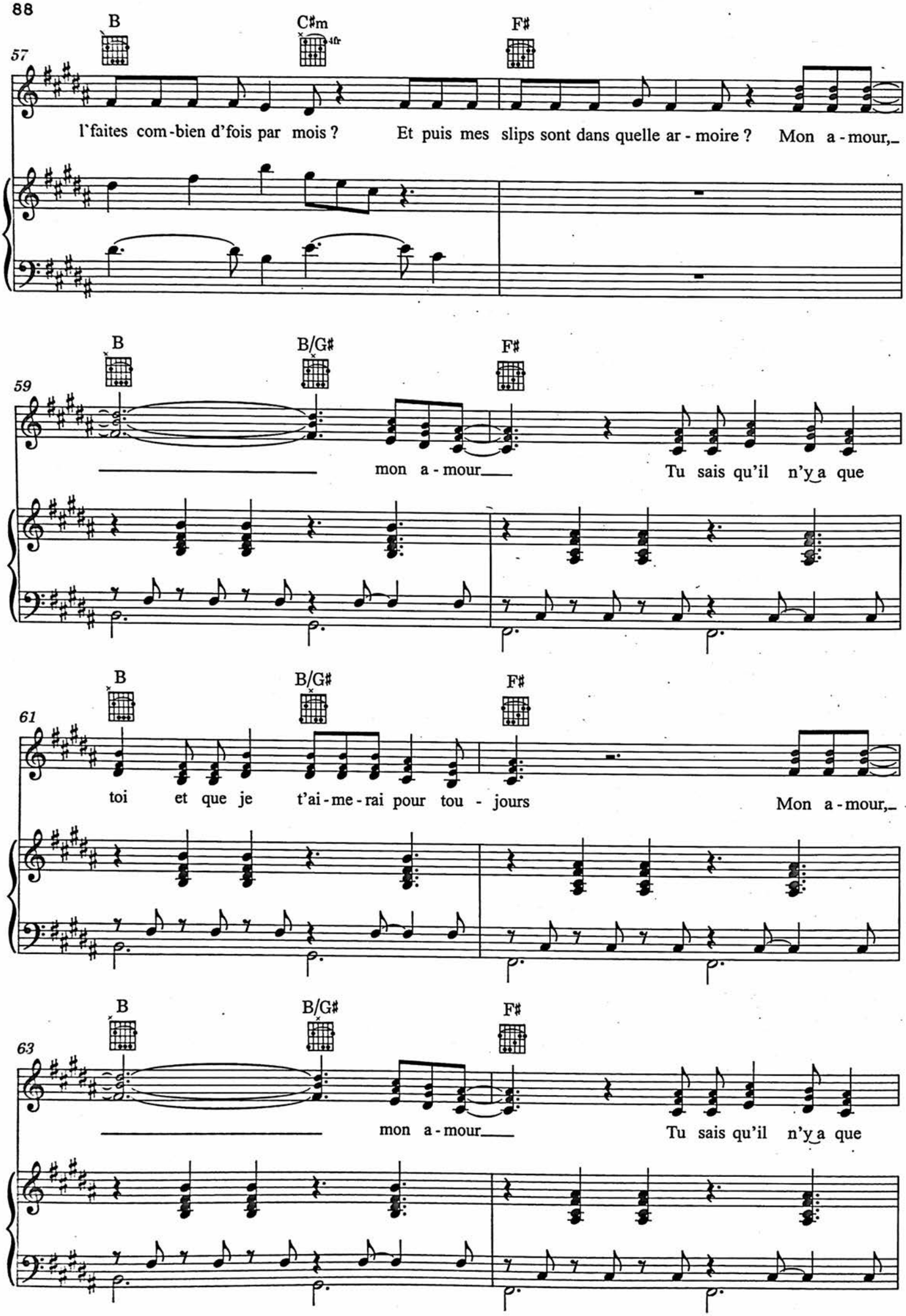

F♯
B
B/G♯
16
— Tu sais qu'il n'y a que toi et que je t'ai-me-rai pour tou-
F♯
B
C♯m
4fr
18
-jours Mon a-mour, oui, c'est pro-mis
F♯
B
C♯m
4fr
20
Oui c'é-tait la der-nière fois Et j'te pro-mets que j't'ai tout dit
F♯
B
C♯m
4fr
22
Plus rien tu ne dé-cou-vri-ras Plus au-cune autre fille dans notre lit

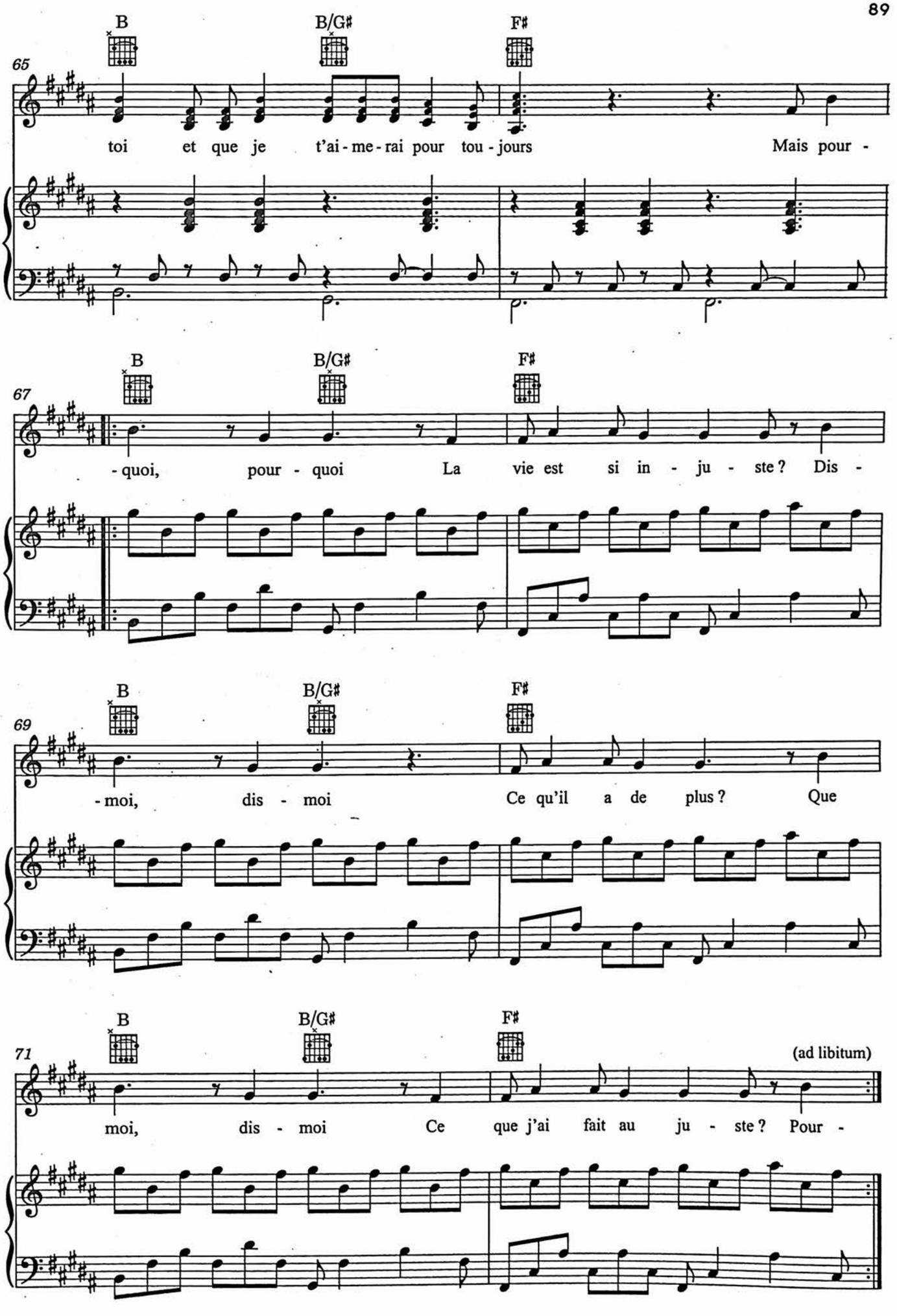

F♯
B
C♯m
4fr
24
Elles m'ont mis dans de beaux draps
Oui bien sûr j'ai choi - si
F♯
B
B/G♯
26
Mais pas celles - là ! Mon a - mour,
mon a - mour
F♯
B
B/G♯
28
Tu sais qu'il n'y a que toi et que je t'ai - me - rai pour tou -
F♯
B
B/G♯
30
- jours oui pour tou - jours


F♯
B
B/G♯
32
F♯
B
C♯m
4fr
34
Non c'est pas c'que tu crois
F♯
B
C♯m
4fr
36
Je sais ça pa - raît bi - zarre
Non c'est pas ma faute à moi
Mais
F♯
B
C♯m
4fr
38
sans doute la faute au ha - sard
Pour - quoi tu t'en vas,
c'é - tait la der - nière
fois


F♯
B
C♯m
4fr
40
c'é-tait juste un coup d'un soir Ça comp-tait pas, d't'fa-çon j'sais qu'au fond d'toi,
F♯
B
B/G♯
42
tu les aimes bien les con-nards Mon a-mour, mon a-mour
F♯
B
B/G♯
44
Tu sais qu'il n'y a que toi et que je t'ai-me-rai pour tou-
F♯
B
B/G♯
46
-jours oui pour tou-jours


F♯
B
B/G♯
F♯
48
De -
B
C♯m
4fr
F♯
51
- puis que t'es par - tie La vie n'a plus la même sa - veur Les draps
B
C♯m
4fr
F♯
53
n'ont plus la même o - deur De - puis qu'j'fais la les - si - ve Mais qu'est -
B
C♯m
4fr
F♯
55
- ce qu'il a de plus que moi ? Est - ce qu'il en a une plus grosse que moi ? Vous


B
C♯m
4fr
F♯
57
l'faites com-bien d'fois par mois ? Et puis mes slips sont dans quelle ar-moire ? Mon a-mour,
B
B/G♯
F♯
59
mon a-mour Tu sais qu'il n'y a que
B
B/G♯
F♯
61
toi et que je t'ai-me-rai pour tou-jours Mon a-mour,
B
B/G♯
F♯
63
mon a-mour Tu sais qu'il n'y a que


B
B/G♯
F♯
65
toi et que je t'ai - me - rai pour tou - jours Mais pour -
B
B/G♯
F♯
67
- quoi, pour - quoi La vie est si in - ju - ste ? Dis -
B
B/G♯
F♯
69
- moi, dis - moi Ce qu'il a de plus ? Que
B
B/G♯
F♯
71
(ad libitum)
moi, dis - moi Ce que j'ai fait au ju - ste ? Pour -

Mon amour

Y a d'abord eu Natacha
Mais avant y avait Natalie
Puis tout d'suite après y a eu Laura
Et ensuite y a eu Aurélie
Évidemment y a eu Emma
Mon Emmanuel et ma Sophie
Et bien sûr y a eu Eva
Et Valérie, mais...

Mon amour, mon amour
Tu sais qu'il n'y a que toi et que
je t'aimerai pour toujours (bis)

Mon amour, oui, c'est promis
Oui c'était la dernière fois
Et j'te promets que j't'ai tout dit
Plus rien tu ne découvriras
Plus aucune autre fille dans notre lit
Elles m'ont mis dans de beaux draps
Oui bien sûr j'ai choisi
Mais pas celles-là !

Mon amour, mon amour
Tu sais qu'il n'y a que toi et que
je t'aimerai pour toujours

Non c'est pas c'que tu crois
Je sais ça paraît bizarre
Non c'est pas ma faute à moi
Mais sans doute la faute au hasard
Pourquoi tu t'en vas, c'était la dernière fois
c'était juste un coup d'un soir
Ça comptait pas, d't'façon j'sais qu'au fond d'toi
tu les aimes bien les connards

Mon amour, mon amour
Tu sais qu'il n'y a que toi et que
je t'aimerai pour toujours

My Love

First there was Natacha
But before her, there was Natalie
Right after that, there was Laura
Then there was Aurélie
Of course, there was Emma
My Emmanuel and my Sophie
Indeed, there was Eva
And Valérie, but...

My love, my love
You know you're the only one and that
I'll love you forever (encore)

My love, yes, I promise
It was the very last time
And I promise I told you everything
There's nothing more to uncover
You won't find anymore girls between our sheets
I shat the bed sleeping around with them
Yeah sure I made my choice
But I didn't pick them!

My love, my love
You know you're the only one and that
I'll love you forever

No, it's not what it looks like
I know it doesn't look right
I'm not the one to blame, no
And... it's probably a matter of chance
Why are you leaving, it was the last time
it was just a one night stand
Come on, it doesn't count; and I know that deep down
you've got a thing for bastards

My love, my love
You know you're the only one and that
I'll love you forever

Depuis que t'es partie
La vie n'a plus la même saveur
Les draps n'ont plus la même odeur
Depuis qu'j'fais la lessive
Mais qu'est-ce qu'il a de plus que moi ?
Est-ce qu'il en a une plus grosse que moi ?
Vous l'faites combien d'fois par mois ?
Et puis mes slips sont dans quelle armoire ?

Mon amour, mon amour
Tu sais qu'il n'y a que toi et que
je t'aimerai pour toujours (bis)

Mais pourquoi, pourquoi
La vie est si injuste ?
Dis-moi, dis-moi
Ce qu'il a de plus ?
Que moi, dis-moi
Ce que j'ai fait au juste ? (bis)

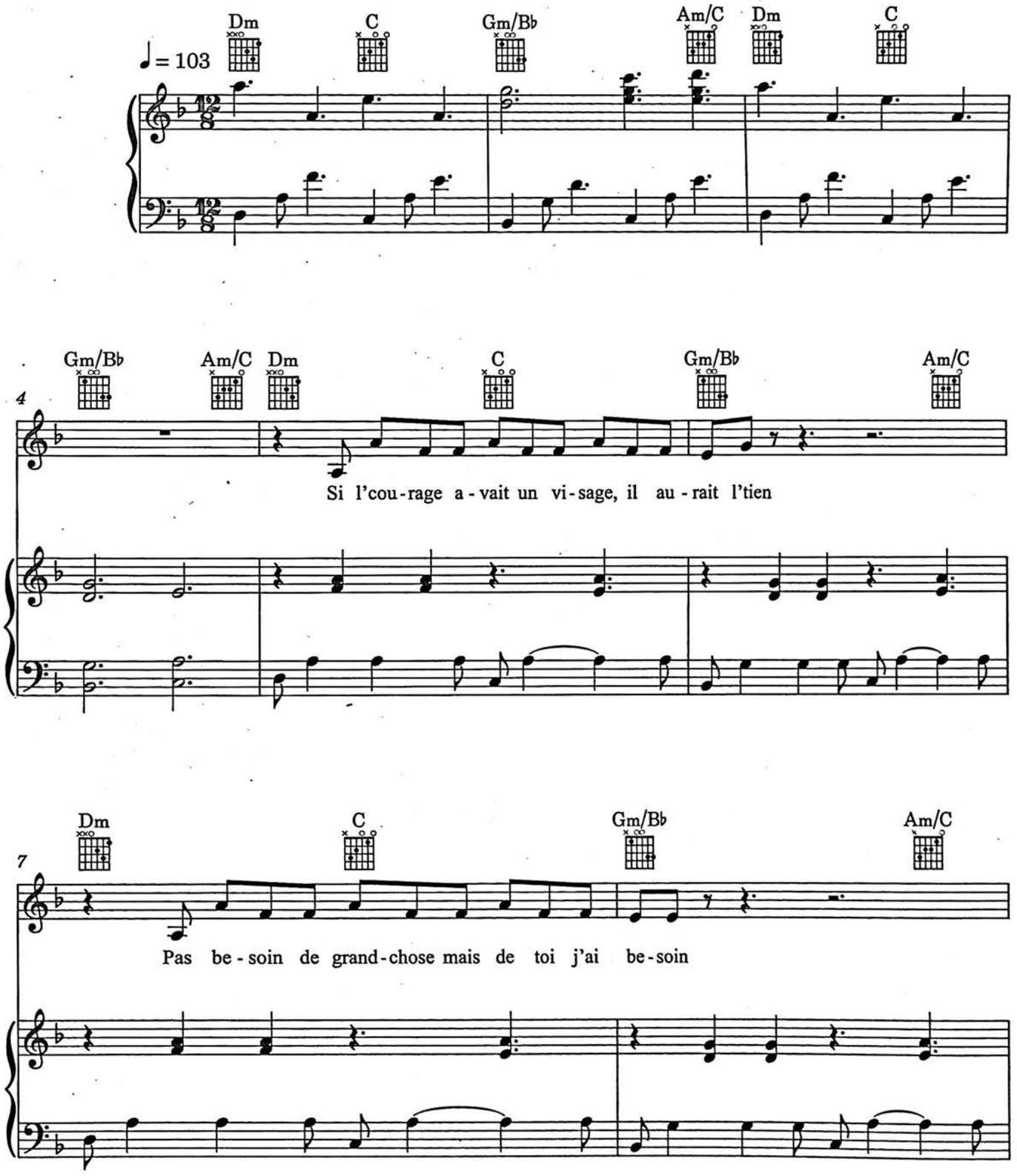
Ever since you've left
Life doesn't taste the same
The bedsheets don't smell the same
Ever since I'm the one washing them
Tell me! What does he have I don't?
Is he bigger than me?
How many times a month are you two doing it?
Also: where did you put my underwear?

My love, my love
You know you're the only one and that
I'll love you forever (encore)

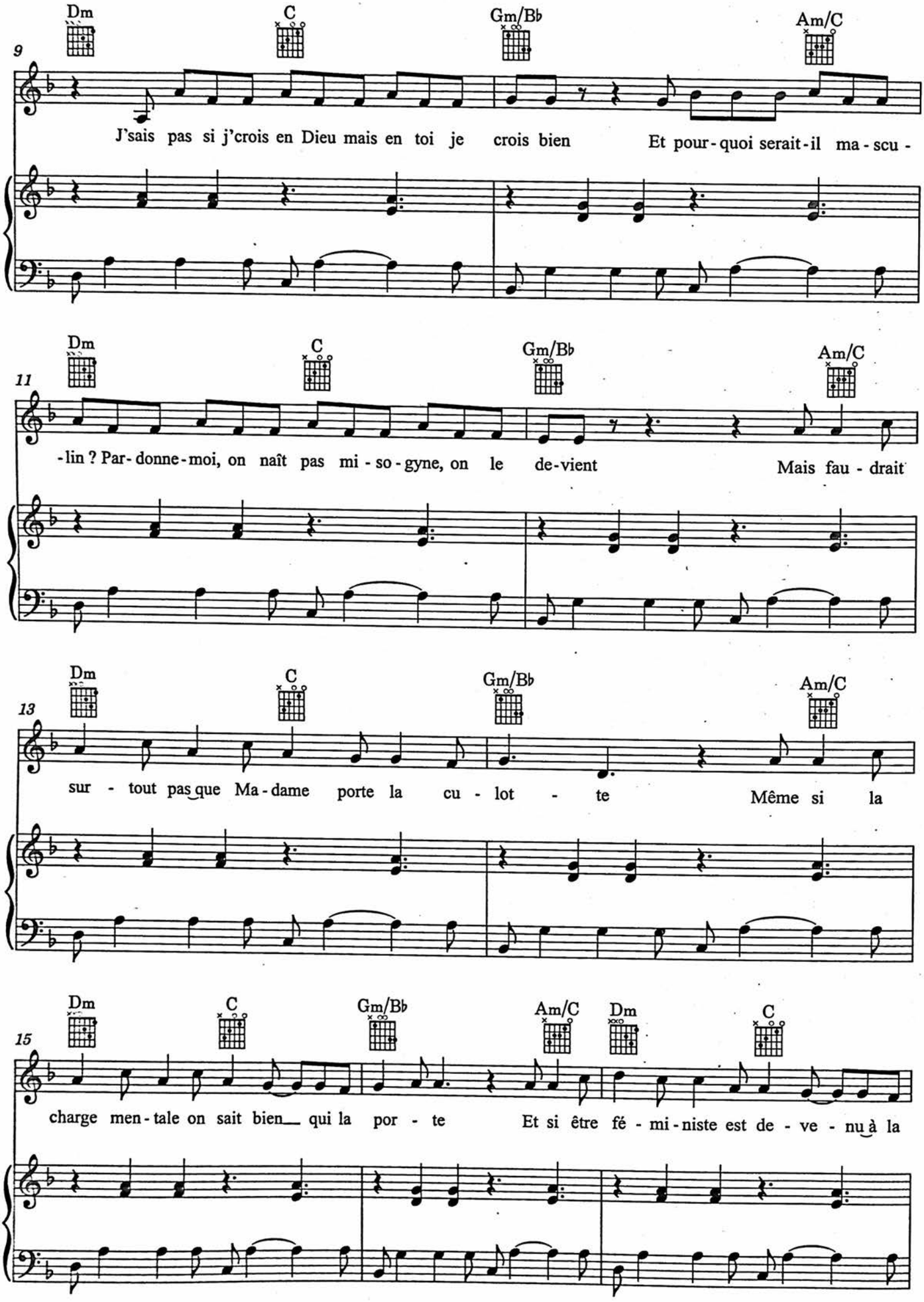
But why oh why
Why is life so unfair?
Tell me oh tell me
What does he have I don't?
That I don't, oh tell me
What did I actually do? (encore)

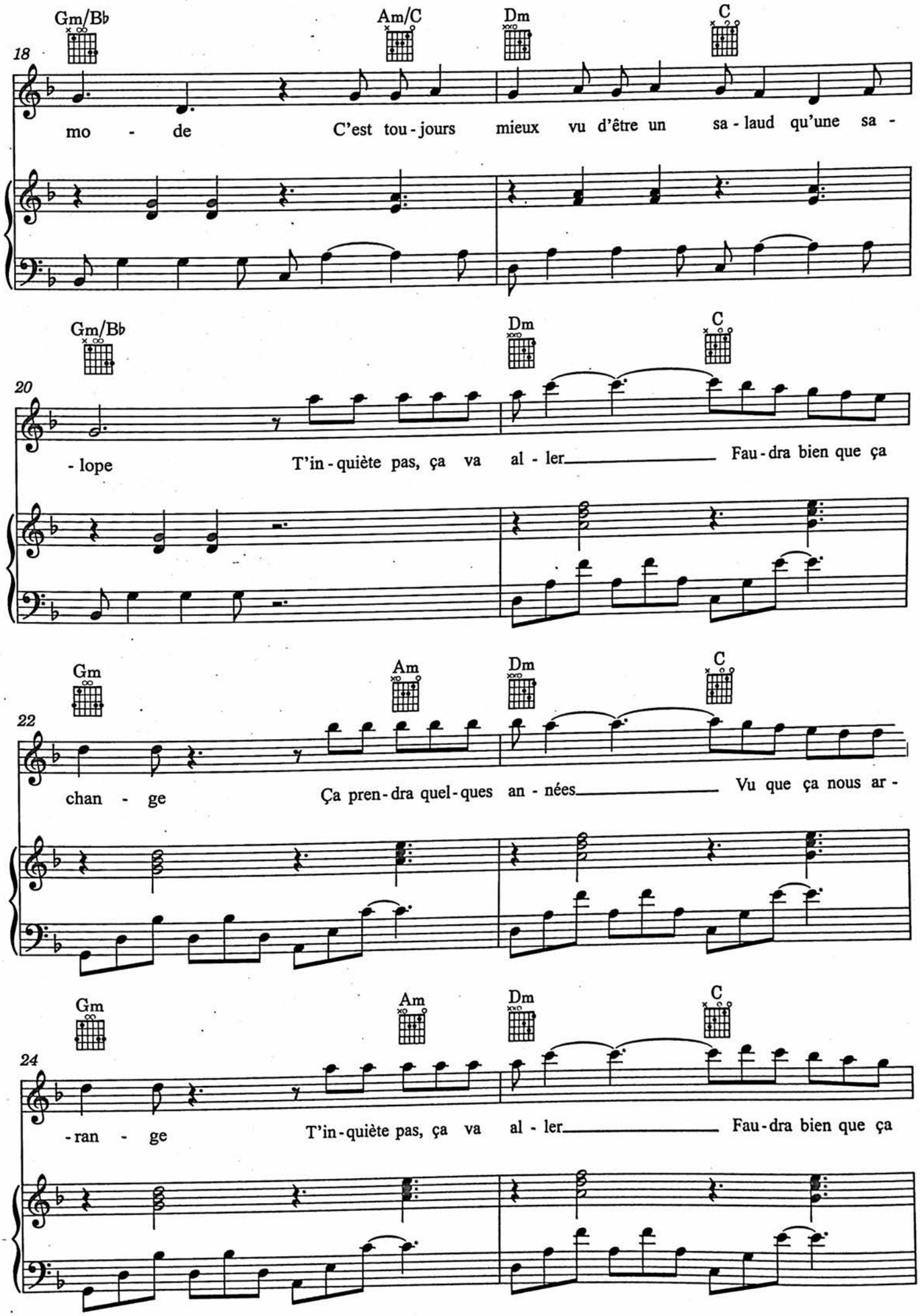
DÉCLARATION

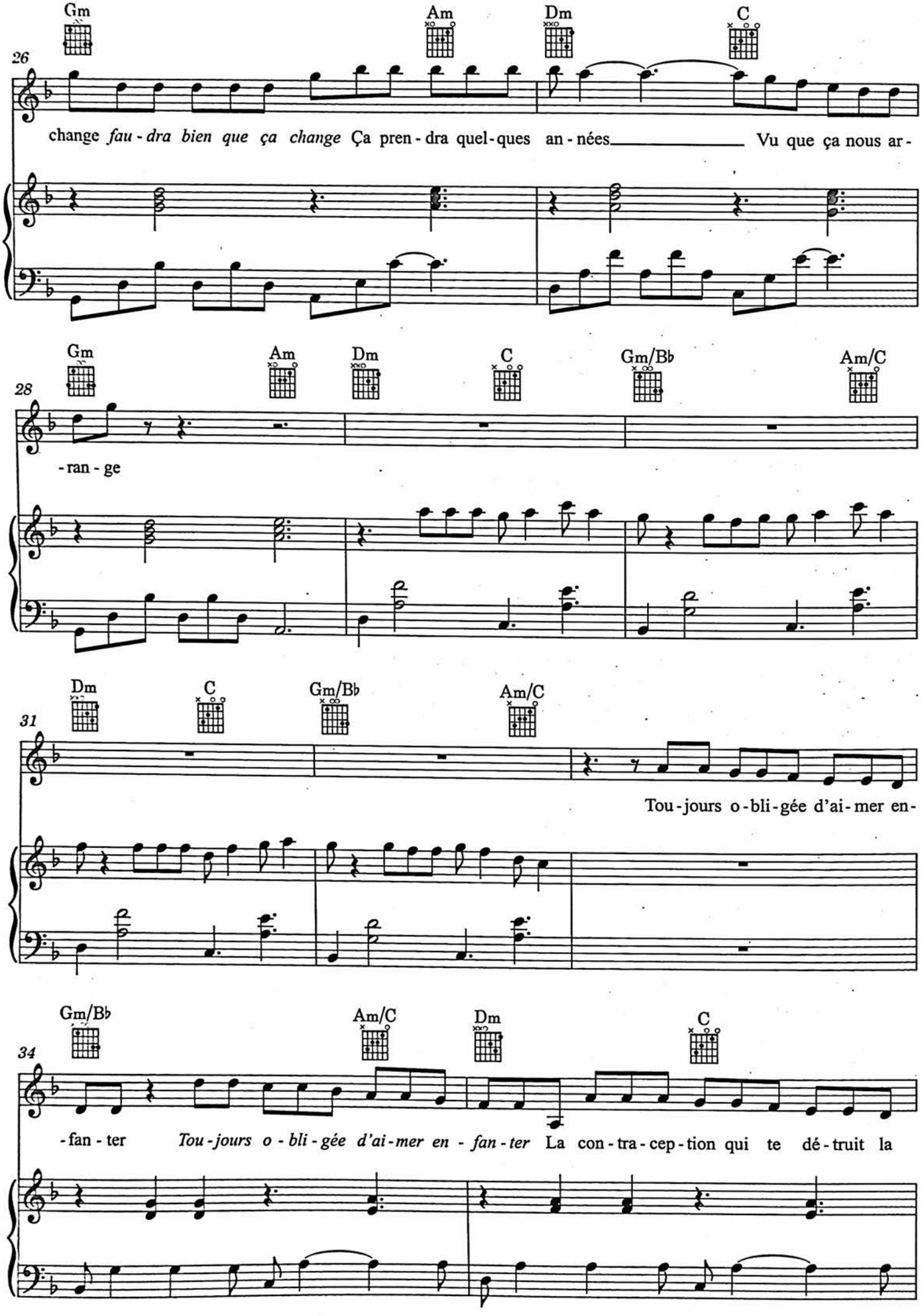
Lyrics and Music by Stromae
Arrangements by Stromae, Bruno Letort

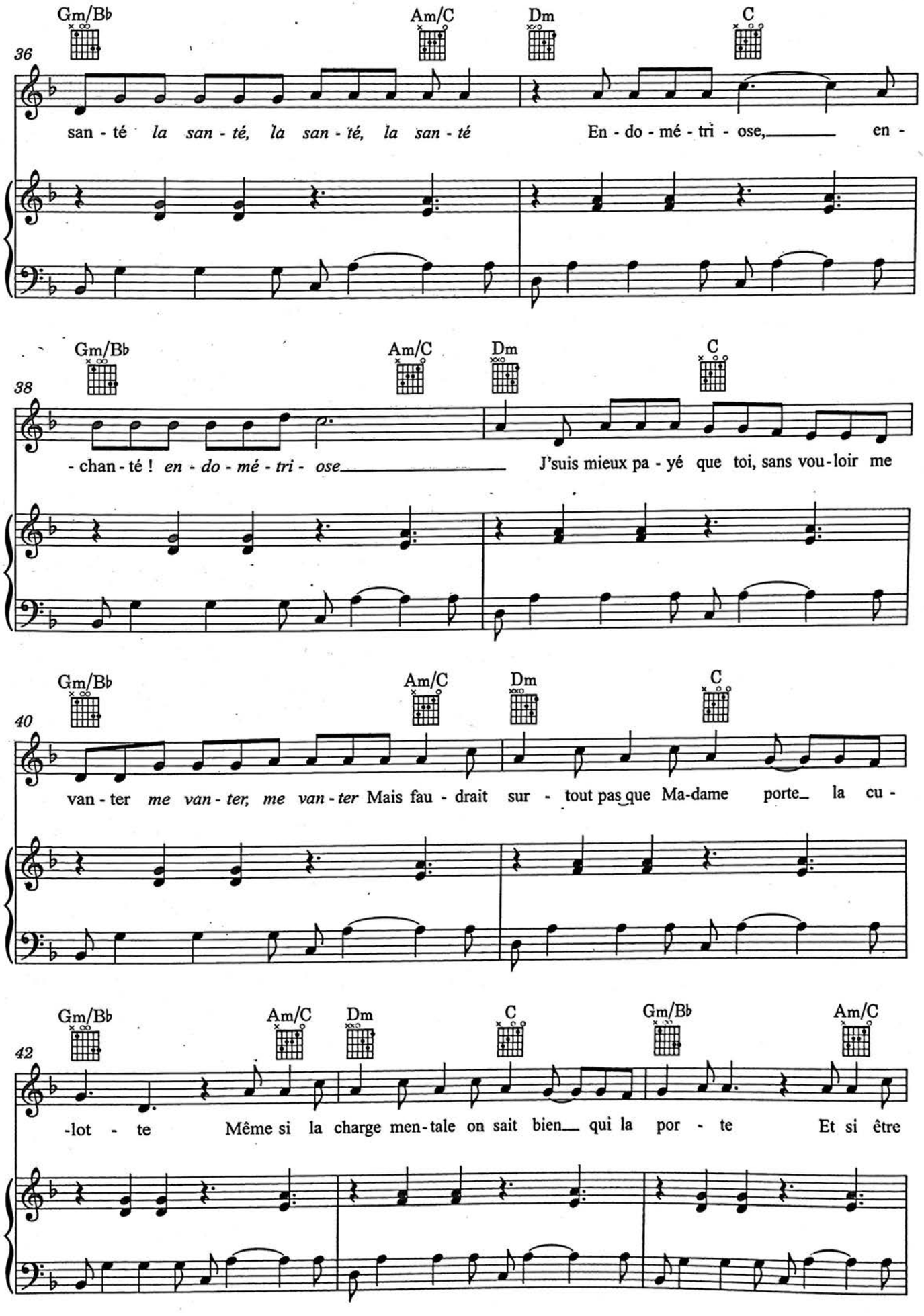


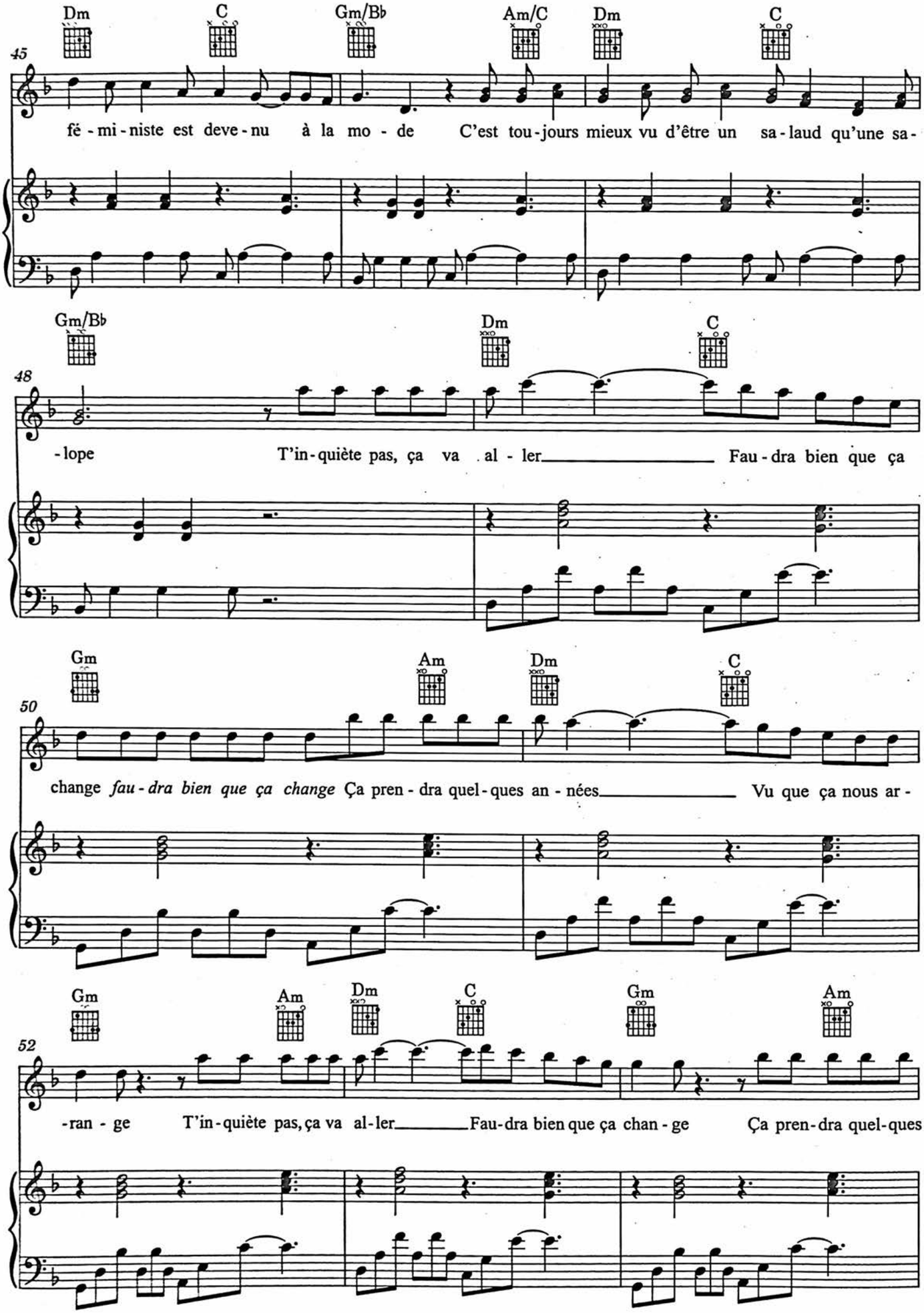
© 2022 Mosaert Label
International Copyright Secured. All Rights Reserved

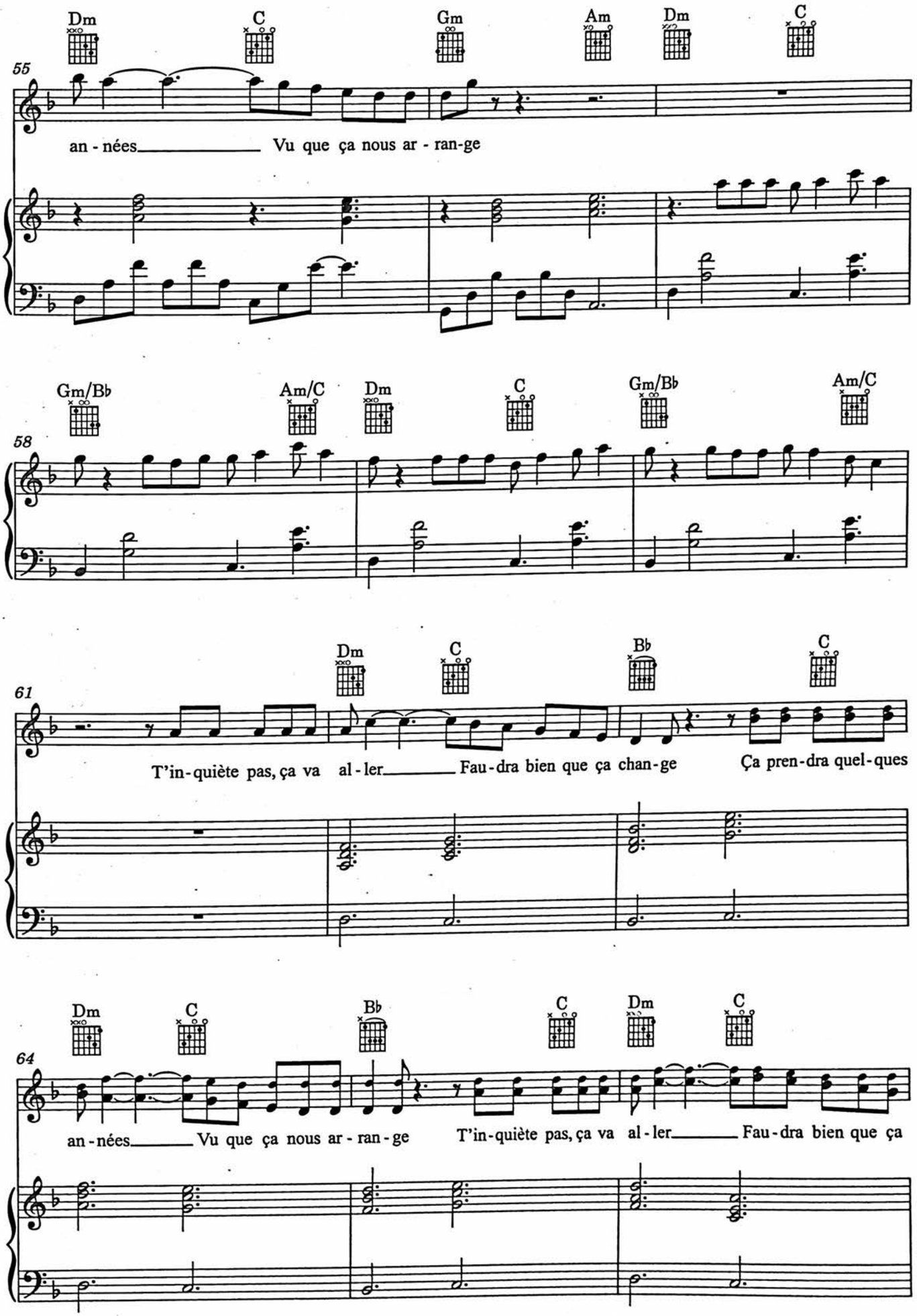

Dm C Gm/B♭ Am/C
9
J'sais pas si j'crois en Dieu mais en toi je crois bien Et pour-quoi serait-il ma-scu-
Dm C Gm/B♭ Am/C
11
-lin ? Par-donne-moi, on naît pas mi-so-gyne, on le de-vient Mais fau-drait
Dm C Gm/B♭ Am/C
13
sur-tout pas que Ma-dame porte la cu-lot-te Même si la
Dm C Gm/B♭ Am/C Dm C
15
charge men-tale on sait bien qui la por-te Et si être fé-mi-niste est de-ve-nu à la


Gm/B♭
Am/C
Dm
C
18
mo - de C'est tou - jours mieux vu d'être un sa - laud qu'une sa -
Gm/B♭
Dm
C
20
- lope T'in - quiète pas, ça va al - ler Fau - dra bien que ça
Gm
Am
Dm
C
22
chan - ge Ça pren - dra quel - ques an - nées Vu que ça nous ar -
Gm
Am
Dm
C
24
- ran - ge T'in - quiète pas, ça va al - ler Fau - dra bien que ça


Gm
Am
Dm
C
26
change fau-dra bien que ça change Ça pren-dra quel-ques an-nées Vu que ça nous ar-
Gm
Am
Dm
C
Gm/B♭
Am/C
28
-ran-ge
Dm
C
Gm/B♭
Am/C
31
Tou-jours o-bli-gée d'ai-mer en-
Gm/B♭
Am/C
Dm
C
34
-fan-ter Tou-jours o-bli-gée d'ai-mer en-fan-ter La con-tra-cep-tion qui te dé-truit la


Gm/B♭
Am/C
Dm
C
36
san - té la san - té, la san - té, la san - té En - do - mé - tri - ose, en -
38
- chan - té ! en - do - mé - tri - ose J'suis mieux pa - yé que toi, sans vou - loir me
40
van - ter me van - ter, me van - ter Mais fau - drait sur - tout pas que Ma-dame porte la cu -
42
-lot - te Même si la charge men - tale on sait bien qui la por - te Et si être


Dm C Gm/B♭ Am/C Dm C
45
fé - mi - niste est deve - nu à la mo - de C'est tou - jours mieux vu d'être un sa - laud qu'une sa -
Gm/B♭ Dm C
48
- lope T'in - quiète pas, ça va al - ler Fau - dra bien que ça
Gm Am Dm C
50
change *fau - dra bien que ça change* Ça pren - dra quel - ques an - nées Vu que ça nous ar -
Gm Am Dm C Gm Am
52
- ran - ge T'in - quiète pas, ça va al - ler Fau - dra bien que ça chan - ge Ça pren - dra quel - ques


Dm C Gm Am Dm C
55
an - nées Vu que ça nous ar - ran-ge
Gm/B♭ Am/C Dm C Gm/B♭ Am/C
58
Dm C B♭ C
61
T'in-quiète pas, ça va al - ler Fau-dra bien que ça chan-ge Ça pren-dra quel-ques
Dm C B♭ C Dm C
64
an - nées Vu que ça nous ar - ran - ge T'in-quiète pas, ça va al - ler Fau-dra bien que ça

67

Gm Am Dm C

chan - ge Ça pren - dra quel - ques an - nées Vu que ça nous ar -

69

Gm Am Dm C Gm/B♭ Am/C

- ran - ge

72

Dm C Gm/B♭ Am/C Dm C

75

Gm/B♭ Am/C Dm C Gm/B♭ Am/C

Déclaration

Si l'courage avait un visage, il aurait l'tien
Pas besoin de grand-chose mais de toi j'ai besoin
J'sais pas si j'crois en Dieu mais en toi je crois bien
Et pourquoi serait-il masculin ?
Pardonne-moi, on naît pas misogyne
on le devient

Mais faudrait surtout pas que
Madame porte la culotte
Même si la charge mentale on sait bien qui la porte
Et si être féministe est devenu à la mode
C'est toujours mieux vu d'être
un salaud qu'une salope

T'inquiète pas, ça va aller
Faudra bien que ça change
Ça prendra quelques années
Vu que ça nous arrange (bis)

Toujours obligée d'aimer enfanter (bis)
La contraception qui te détruit la santé
(la santé, la santé, la santé)
Endométriose, enchanté ! (endométriose)
J'suis mieux payé que toi, sans vouloir me vanter
(me vanter, me vanter)

Mais faudrait surtout pas que
Madame porte la culotte
Même si la charge mentale on sait bien qui la porte
Et si être féministe est devenu à la mode
C'est toujours mieux vu d'être
un salaud qu'une salope

T'inquiète pas, ça va aller
Faudra bien que ça change
Ça prendra quelques années
Vu que ça nous arrange (bis)

T'inquiète pas, ça va aller
Faudra bien que ça change
Ça prendra quelques années
Vu que ça nous arrange (bis)

A Statement

If bravery was a person, it'd be you
I don't need many things, but I do need you
I'm not sure I believe in god, but I do have faith in you
And why should god be a man?
Forgive me, for one isn't born misogynistic
but can grow up to become so

Of course, Madame shouldn't be
the one wearing the pants!
Even though everybody knows
who carries the mental load
And if being a feminist has become fashionable
It's still a better deal to be a bastard than a slut

Don't worry, it will be okay
It will have to change someday
It might take a few years, though
Since we're benefiting from it so much (encore)

Still obligated to enjoy bearing children (encore)
Or to take the pill and endanger your health
(your health! your health! your health!)
Endometriosis, nice to meet you! (Endometriosis)
I have a better salary than you, not to be bragging
(bragging, bragging)

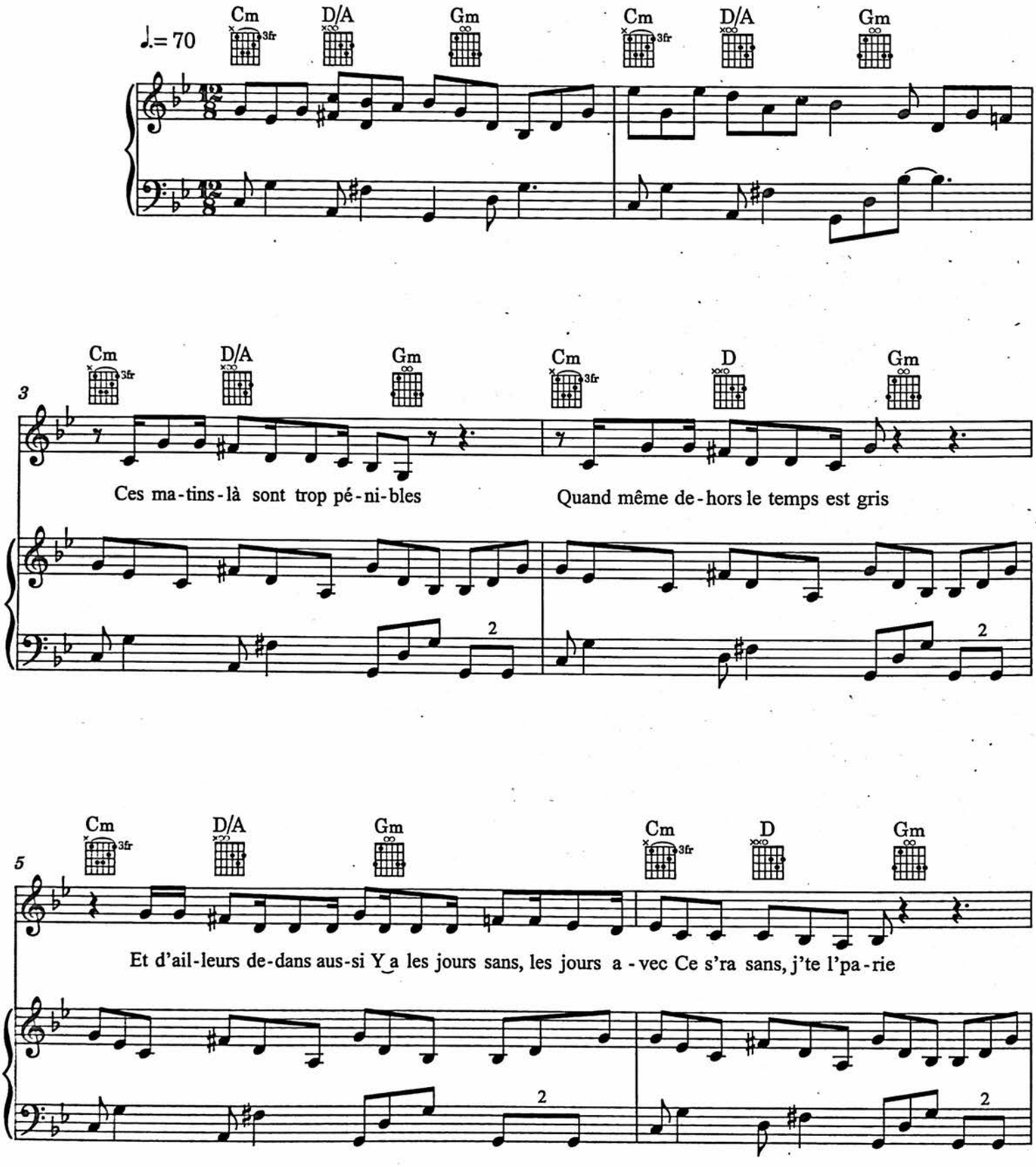
Of course, Madame shouldn't be
the one wearing the pants!
Even though everybody knows
who carries the mental load
And if being a feminist has become fashionable
It's still a better deal to be a bastard than a slut

Don't worry, it will be okay
It will have to change someday
It might take a few years, though
Since we're benefiting from it so much (encore)

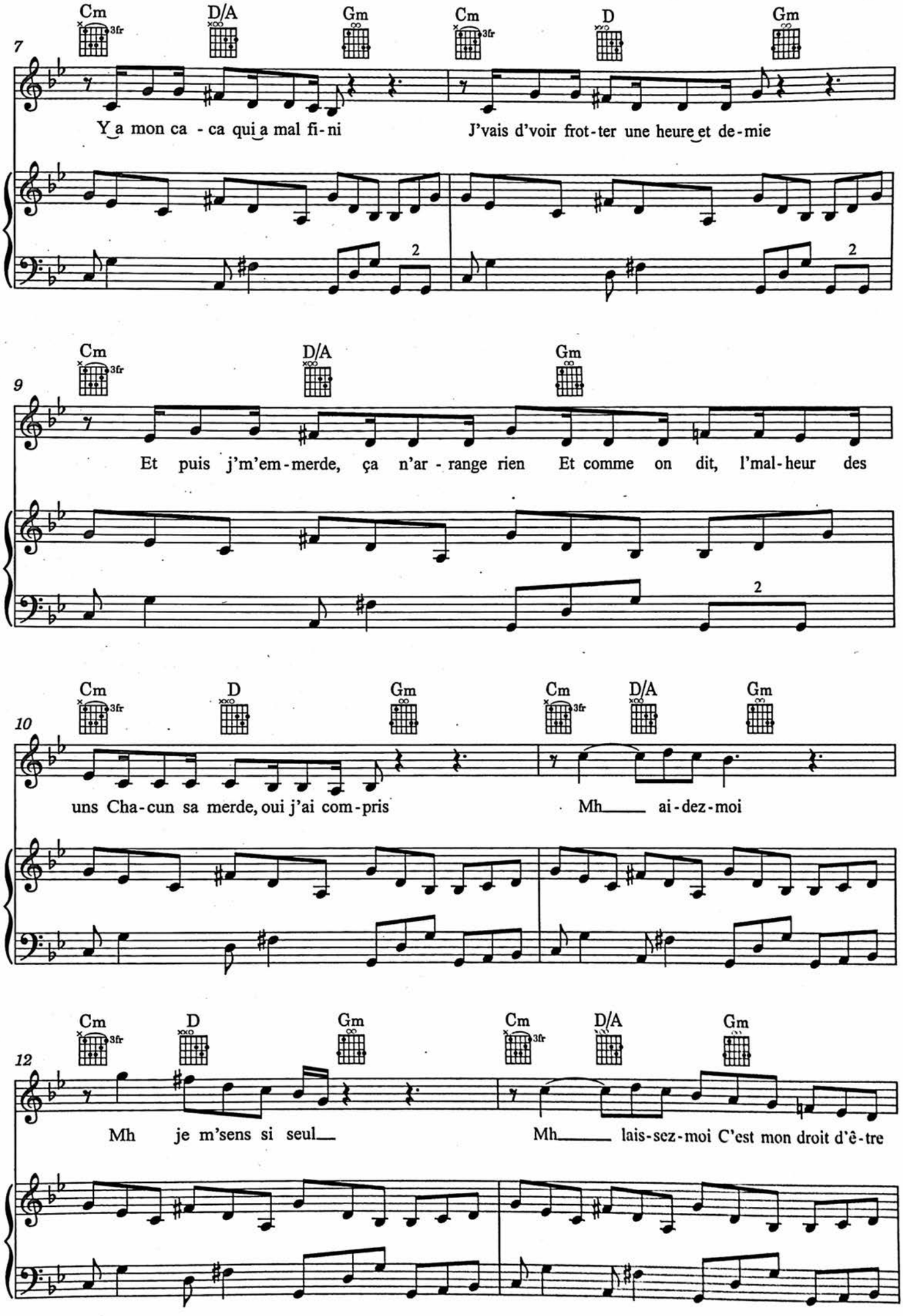
Don't worry, it will be okay
It will have to change someday
It might take a few years, though
Since we're benefiting from it so much (encore)

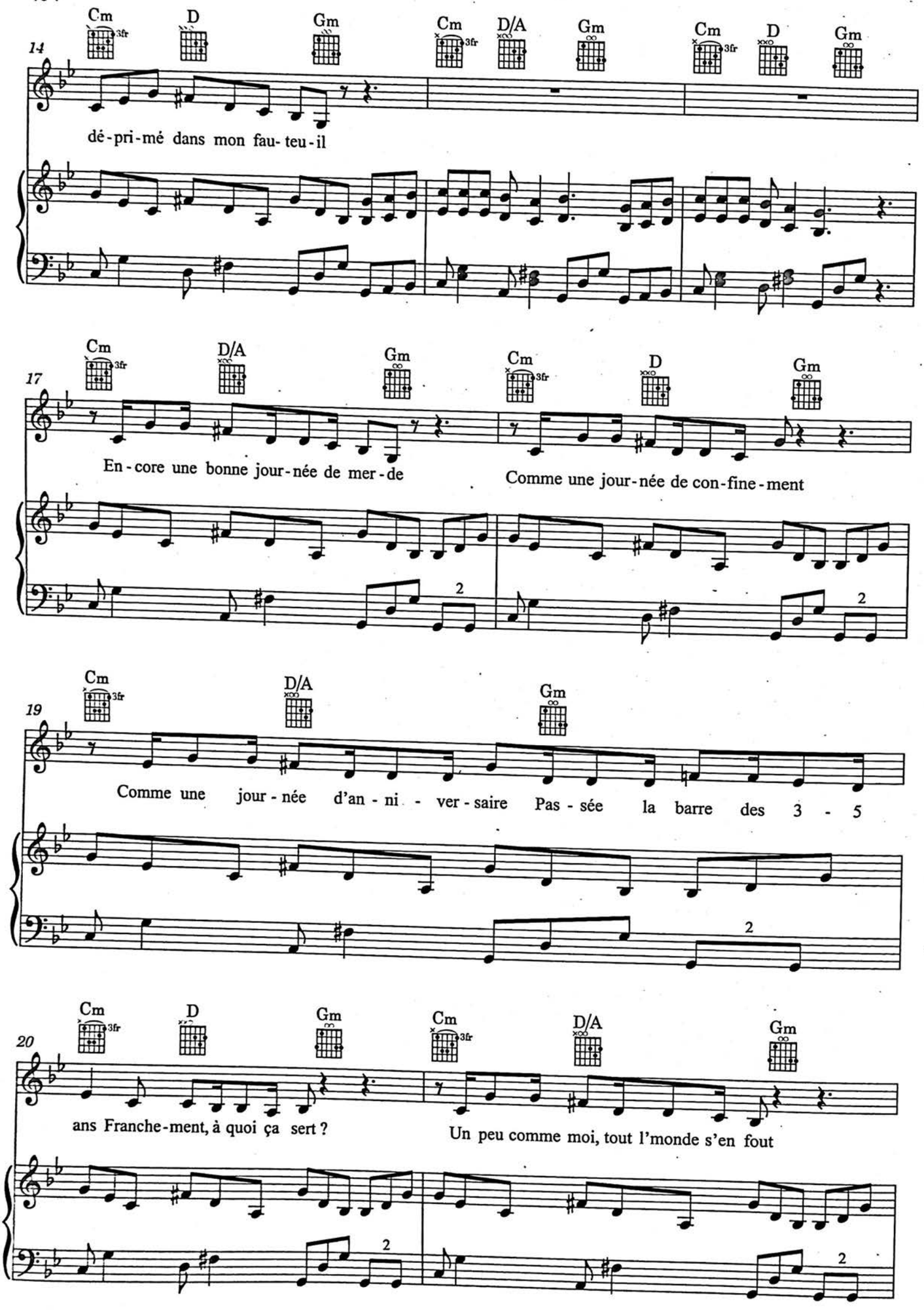
Mauvaise Journée

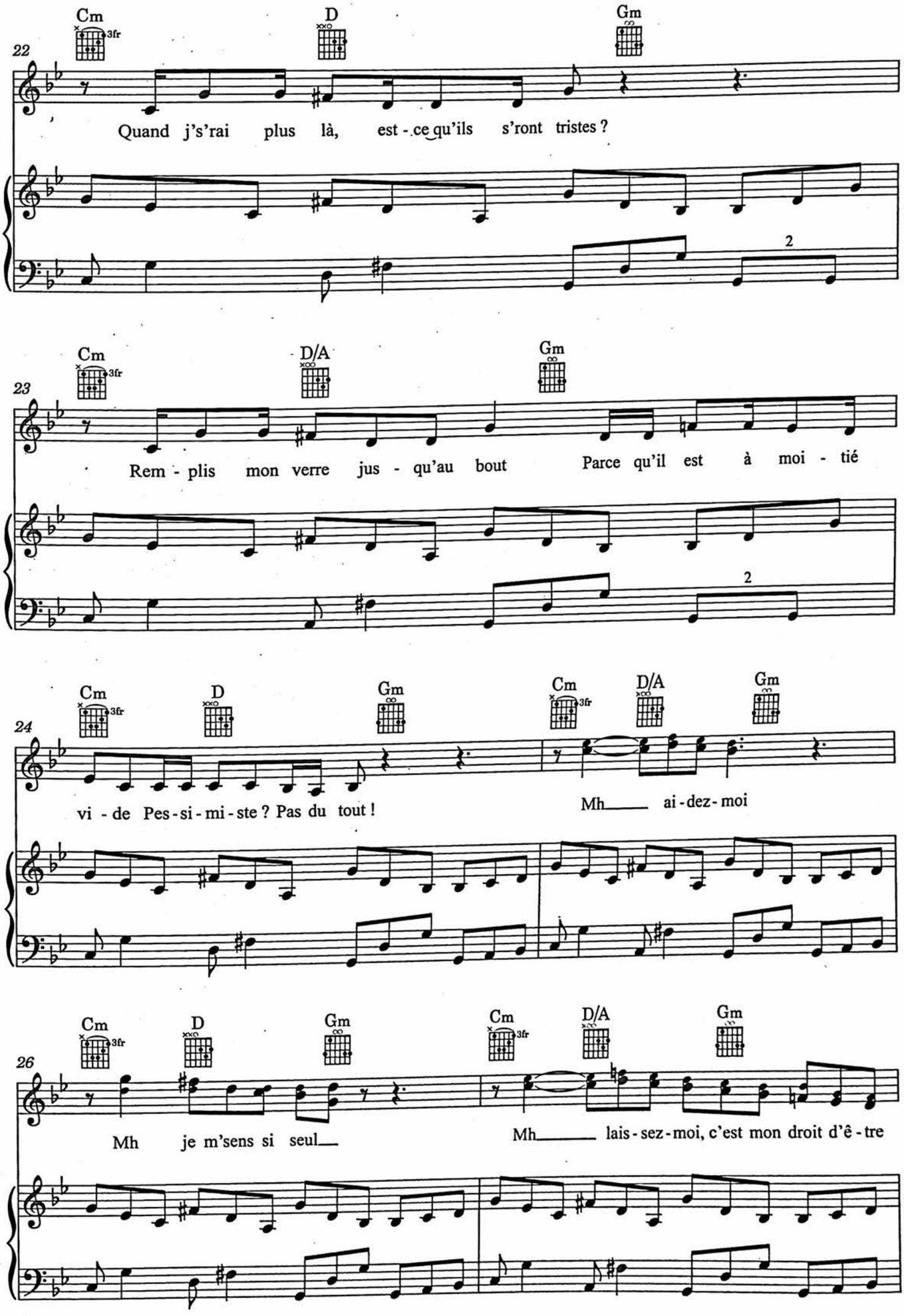
Lyrics and Music by Stromae
Arrangements by Moon Willis, Alfredo Coca

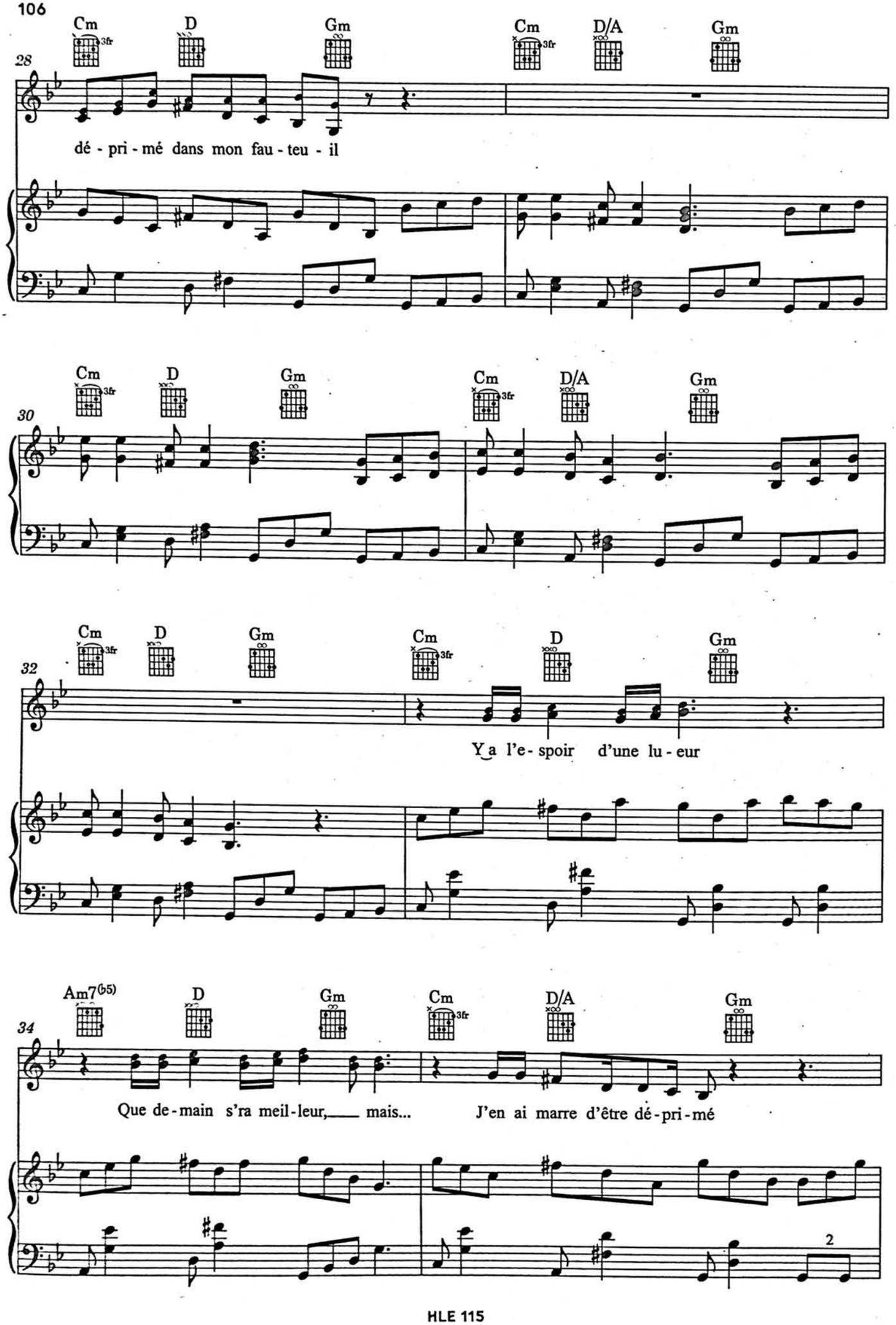


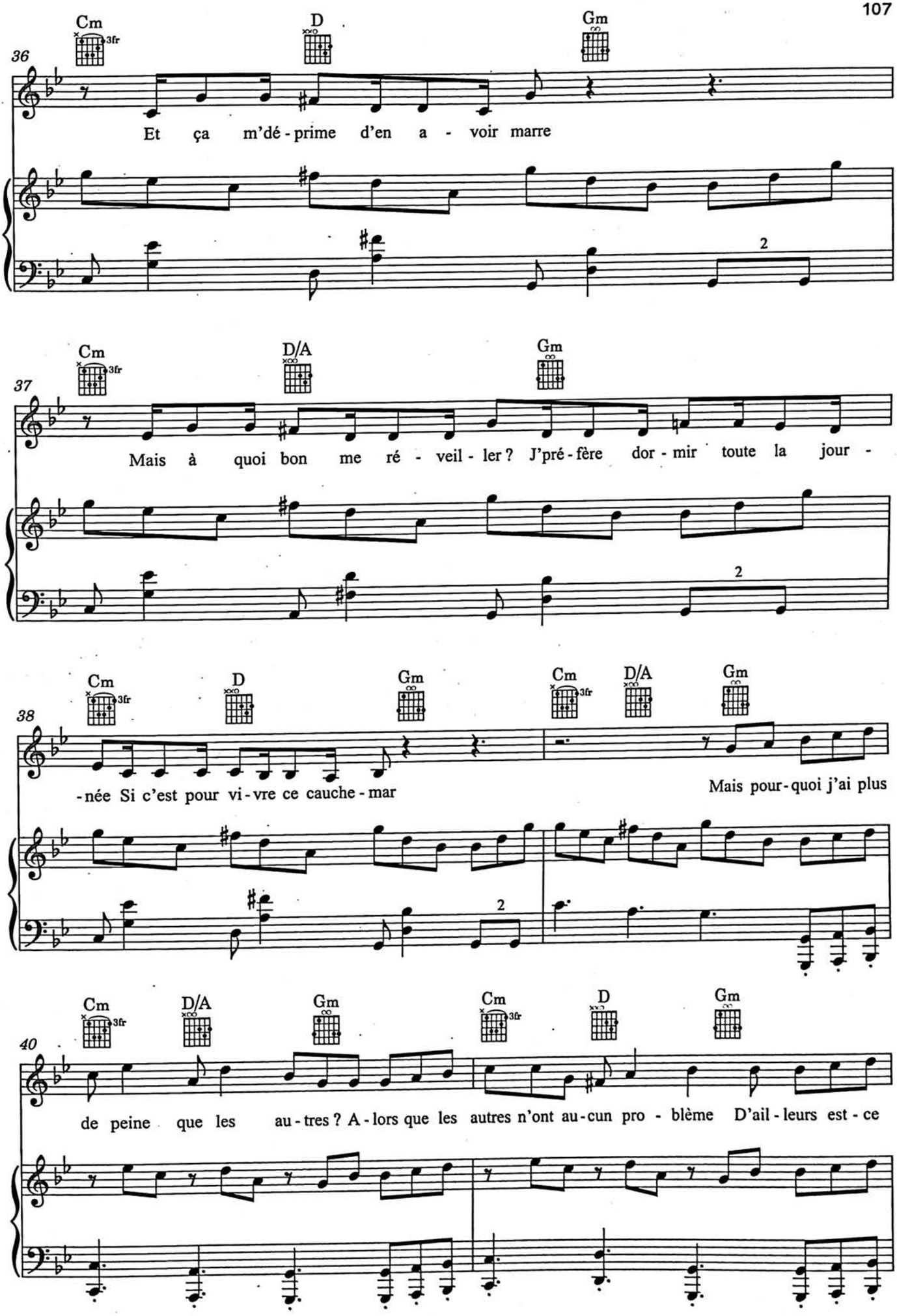
© 2022 Mosaert Label / Sony Music Publishing (UK) Ltd.
International Copyright Secured. All Rights Reserved

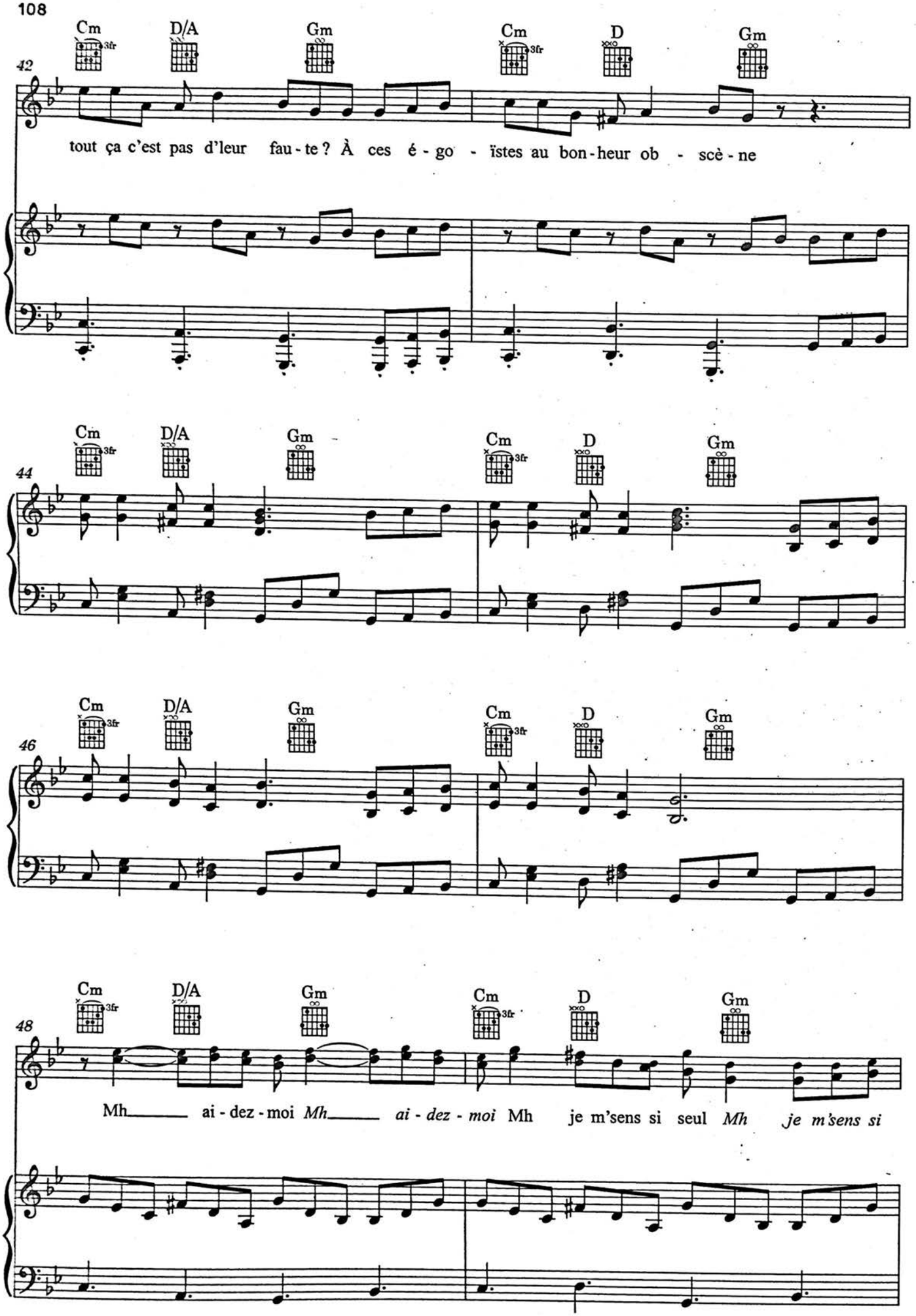

Cm
D/A
Gm
Cm
D
Gm
7
Y a mon ca - ca qui a mal fi - ni
J'vais d'voir frot - ter une heure et de - mie
Cm
D/A
Gm
9
Et puis j'm'em - merde, ça n'ar - range rien Et comme on dit, l'mal - heur des
Cm
D
Gm
Cm
D/A
Gm
10
uns Cha - cun sa merde, oui j'ai com - pris
Mh ai - dez - moi
Cm
D
Gm
Cm
D/A
Gm
12
Mh je m'sens si seul
Mh lais - sez - moi C'est mon droit d'ê - tre

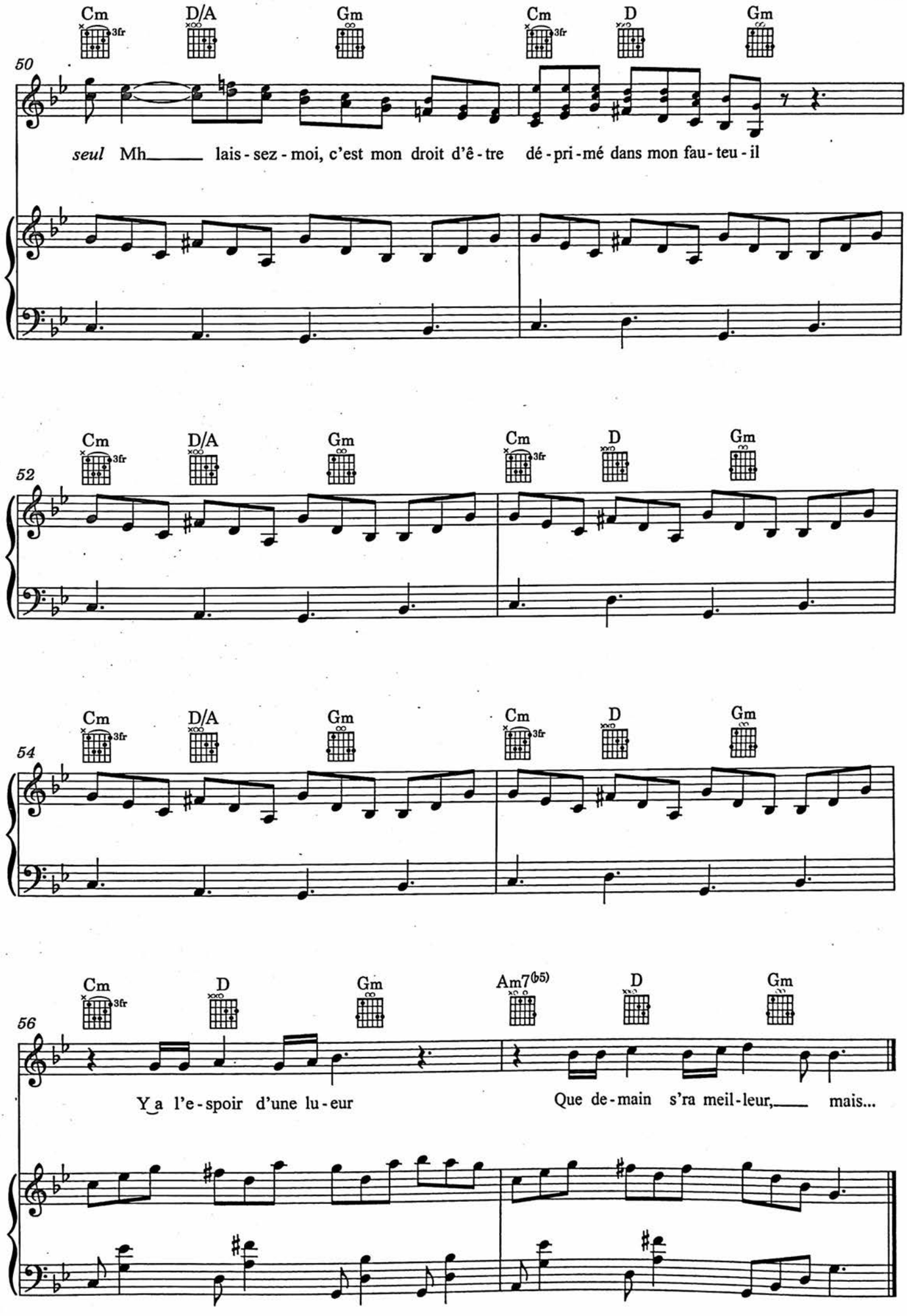

14
Cm 3fr
D
Gm
Cm 3fr
D/A
Gm
Cm 3fr
D
Gm
dé-pri-mé dans mon fau-teu-il
17
Cm 3fr
D/A
Gm
Cm 3fr
D
Gm
En-core une bonne jour-née de mer-de
Comme une jour-née de con-fine-ment
19
Cm 3fr
D/A
Gm
Comme une jour-née d'an-ni-ver-saire Pas-sée la barre des 3-5
20
Cm 3fr
D
Gm
Cm 3fr
D/A
Gm
ans Franche-ment, à quoi ça sert ?
Un peu comme moi, tout l'monde s'en fout


Cm
3fr
D
Gm
22
Quand j's'rai plus là, est - ce qu'ils s'ront tristes ?
2
Cm
3fr
D/A
Gm
23
Rem - plis mon verre jus - qu'au bout Parce qu'il est à moi - tié
2
Cm
3fr
D
Gm
Cm
3fr
D/A
Gm
24
vi - de Pes - si - mi - ste ? Pas du tout !
Mh___ ai - dez - moi
Cm
3fr
D
Gm
Cm
3fr
D/A
Gm
26
Mh je m'sens si seul___
Mh___ lais - sez - moi, c'est mon droit d'ê - tre


Cm
D
Gm
Cm
D/A
Gm
3fr
28
dé - pri - mé dans mon fau - teu - il
30
32
Y a l'e - spoir d'une lu - eur
Am7(♭5)
34
Que de - main s'ra meil - leur, mais...
J'en ai marre d'être dé - pri - mé
2


Cm
3fr
D
Gm
36
Et ça m'dé - prime d'en a - voir marre
Cm
3fr
D/A
Gm
37
Mais à quoi bon me ré - veil - ler ? J'pré - fère dor - mir toute la jour -
Cm
3fr
D
Gm
Cm
3fr
D/A
Gm
38
- née Si c'est pour vi - vre ce cauche - mar
Mais pour - quoi j'ai plus
Cm
3fr
D/A
Gm
Cm
3fr
D
Gm
40
de peine que les au - tres ? A - lors que les autres n'ont au - cun pro - blème D'ail - leurs est - ce


Cm
3fr
D/A
Gm
Cm
3fr
D
Gm
42
tout ça c'est pas d'leur fau - te ? À ces é - go - ïstes au bon - heur ob - scè - ne
Cm
3fr
D/A
Gm
Cm
3fr
D
Gm
44
Cm
3fr
D/A
Gm
Cm
3fr
D
Gm
46
Cm
3fr
D/A
Gm
Cm
3fr
D
Gm
48
Mh ai - dez - moi Mh ai - dez - moi Mh je m'sens si seul Mh je m'sens si


Cm
D/A
Gm
Cm
D
Gm
3fr
50
seul Mh lais - sez - moi, c'est mon droit d'ê - tre dé - pri - mé dans mon fau - teu - il
52
54
Am7(♭5)
56
Y a l'e - spoir d'une lu - eur
Que de - main s'ra meil - leur, mais...

Mauvaise journée

Ces matins-là sont trop pénibles
Quand même dehors le temps est gris
Et d'ailleurs dedans aussi
Y a les jours sans, les jours avec
Ce s'ra sans, j'te l'parie

Y a mon caca qui a mal fini
J'vais d'voir frotter une heure et demie
Et puis j'm'emmerde, ça n'arrange rien
Et comme on dit, l'malheur des uns
Chacun sa merde, oui j'ai compris

Mhhhhh aidez-moi
Mhhhhh je m'sens si seul
Mhhhhh laissez-moi
C'est mon droit d'être déprimé dans mon fauteuil

Encore une bonne journée de merde
Comme une journée de confinement
Comme une journée d'anniversaire
Passée la barre des 35 ans
Franchement, à quoi ça sert ?

Un peu comme moi, tout l'monde s'en fout
Quand j's'rai plus là, est-ce qu'ils s'ront tristes ?
Remplis mon verre jusqu'au bout
Parce qu'il est à moitié vide
Pessimiste ? Pas du tout !

Mhhhhh aidez-moi
Mhhhhh je m'sens si seul
Mhhhhh laissez-moi
C'est mon droit d'être déprimé dans mon fauteuil

Y a l'espoir d'une lueur
Que demain s'ra meilleur
mais...

J'en ai marre d'être déprimé
Et ça m'déprime d'en avoir marre
Mais à quoi bon me réveiller ?
J'préfère dormir toute la journée
Si c'est pour vivre ce cauchemar

Bad Day

Mornings like these are such a pain
When even the weather outside is grey
And the mood inside as well
There are off days, there are good days
I bet you that this one's gonna be bad

My morning shit has ended badly
I'll be scrubbing endlessly
I'm also bored which doesn't help
And as they say, one's man poison...
Everyone has their own shit to deal with, got it

Mmmmmh, help me
Mmmmmh, I feel so lonely
Mmmmmh, leave me be
It's my right to feel depressed and lay on the couch

Another great shit day
A lockdown kind of day
A birthday kind of day
When you're past thirty-five
What's the point, I mean, frankly?

Nobody cares—the same way they feel about me
When I'm gone, are they gonna be sad?
Fill my glass up to the brim
Because it's half-empty
Pessimistic? Me? Not one bit!

Mmmmmh, help me
Mmmmmh, I feel so lonely
Mmmmmh, leave me be
It's my right to feel depressed and lay on the couch

There should be light at the end of the tunnel
There should be hope for a better tomorrow
but oh well

I am tired with feeling down
And it brings me down to feel tired
What's the point of waking up?
I'd rather sleep away the day
Than to live through such a nightmare

Mais pourquoi j'ai plus de peine que les autres ?
Alors que les autres n'ont aucun problème
D'ailleurs est-ce tout ça c'est pas d'leur faute ?
À ces égoïstes au bonheur obscène

Mhhhhh aidez-moi (mhhhh aidez-moi)
Mhhhhh je m'sens si seul (mhhhh je m'sens si seul)
Mhhhhh laissez-moi, c'est mon droit d'être déprimé
dans mon fauteuil

Y a l'espoir d'une lueur
Que demain s'ra meilleur
mais...

Oh tell me why I'm more depressed than most people
While most people have no issues
In fact, aren't most people the real problem?
Those selfish bastards, their happiness is obscene

Mmmmmh, help me! (Mmmmmh, help me)
Mmmmmh, I feel so lonely (Mmmmmh, I feel so lonely)
Mmmmmh, leave me be
It's my right to feel depressed and lay on the couch

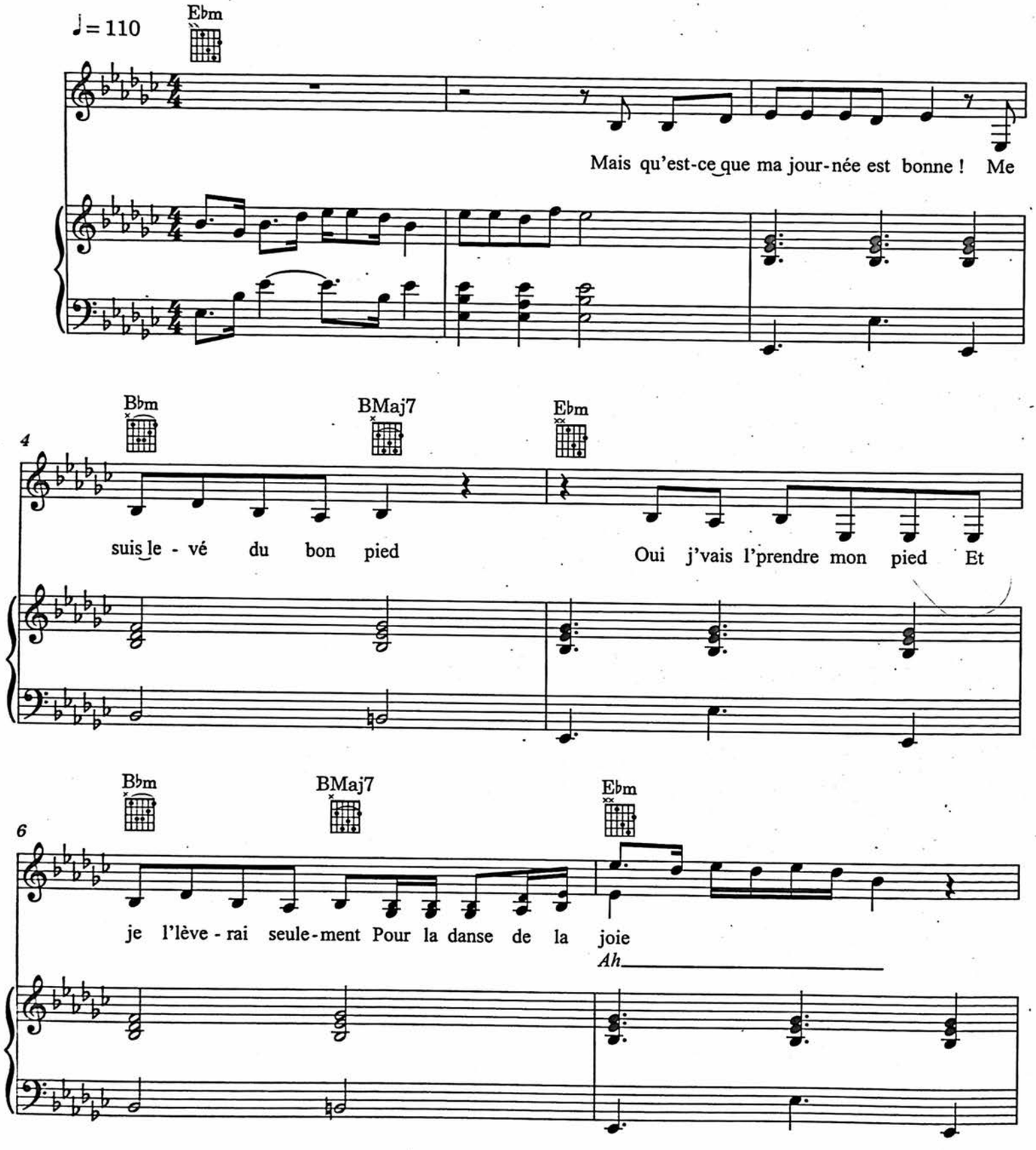
There should be light at the end of the tunnel
There should be hope for a better tomorrow
but oh well

BONNE JOURNÉE

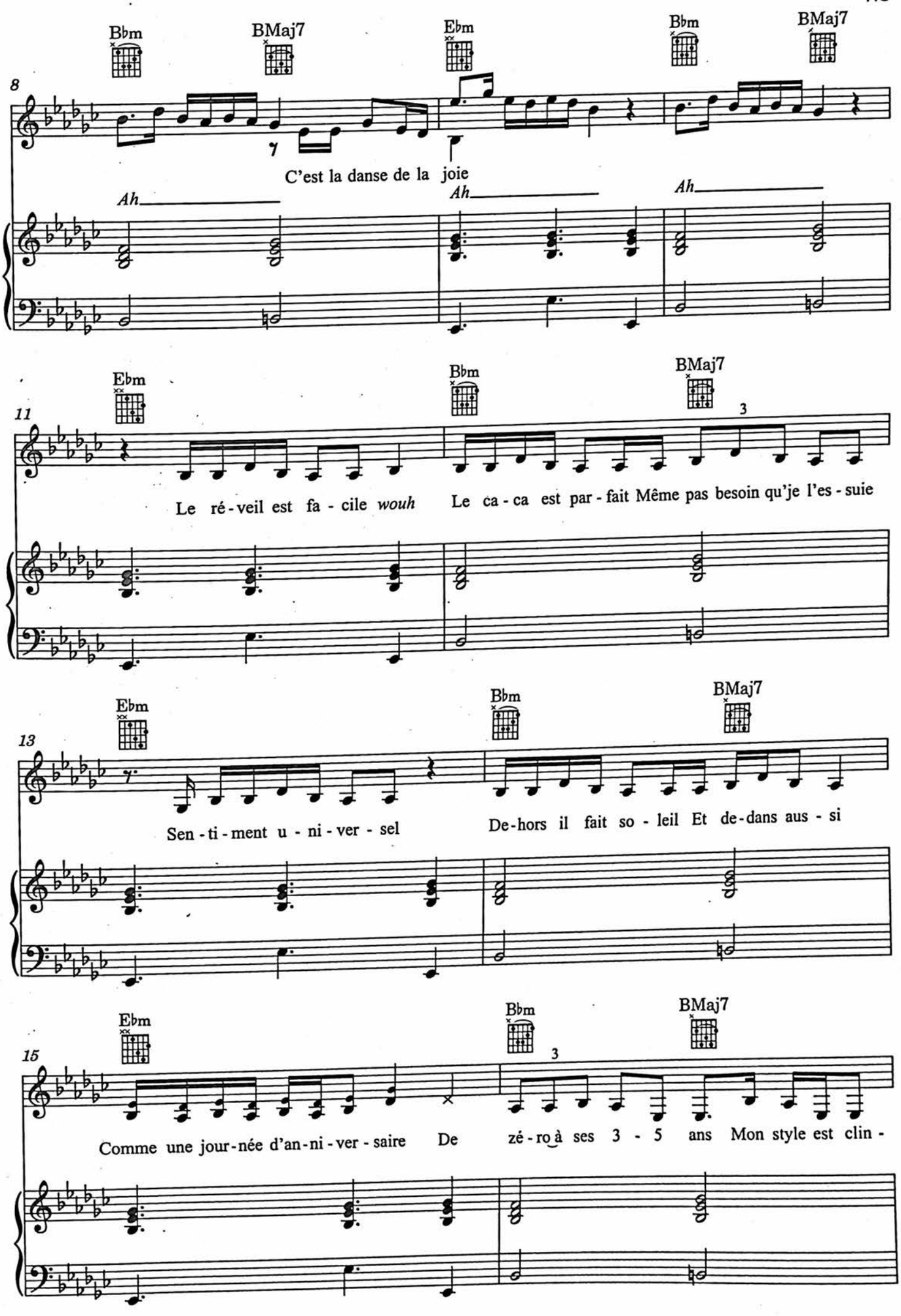
Lyrics by Stromae, Orelsan

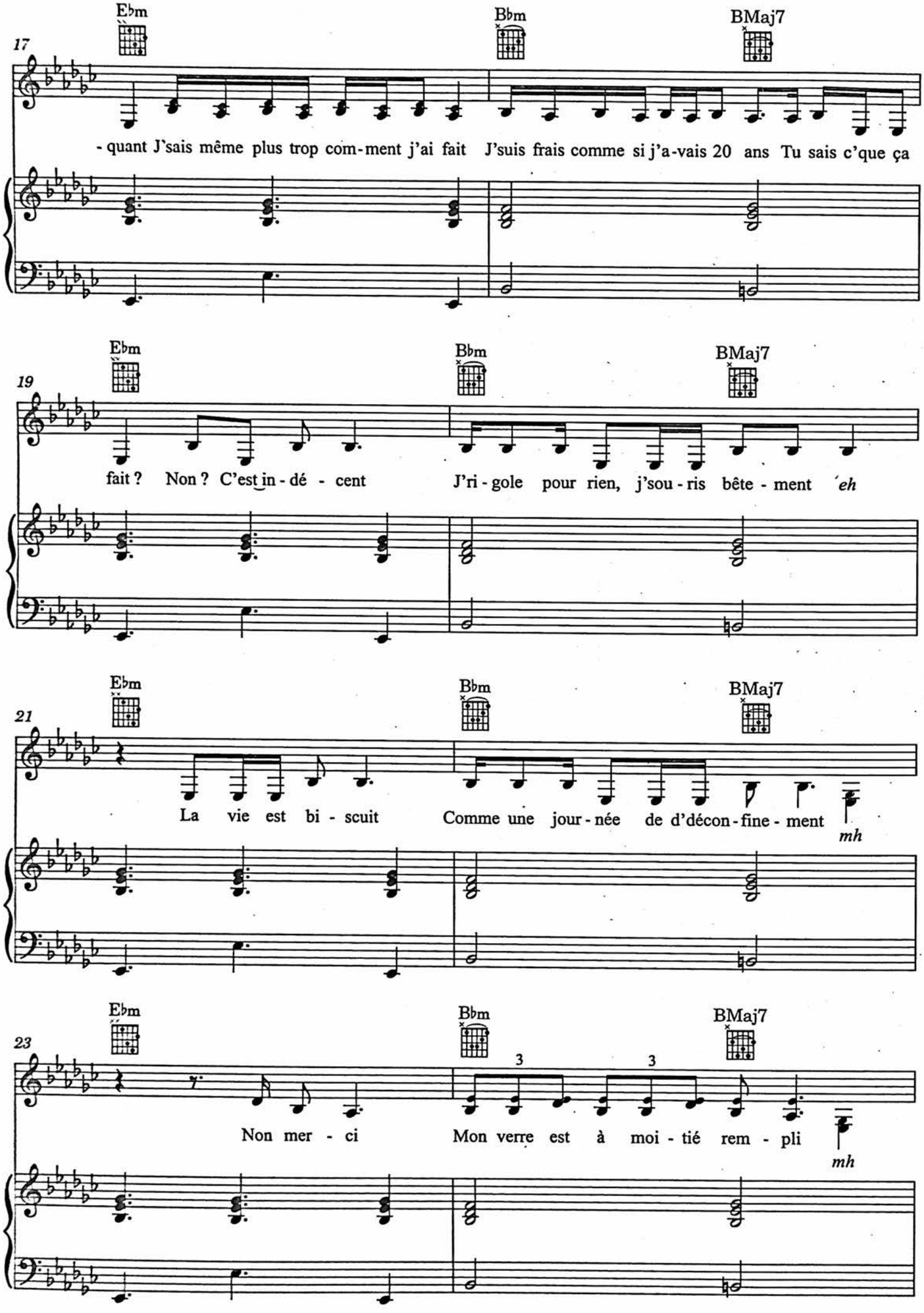
Music by Stromae, Luc Van Haver

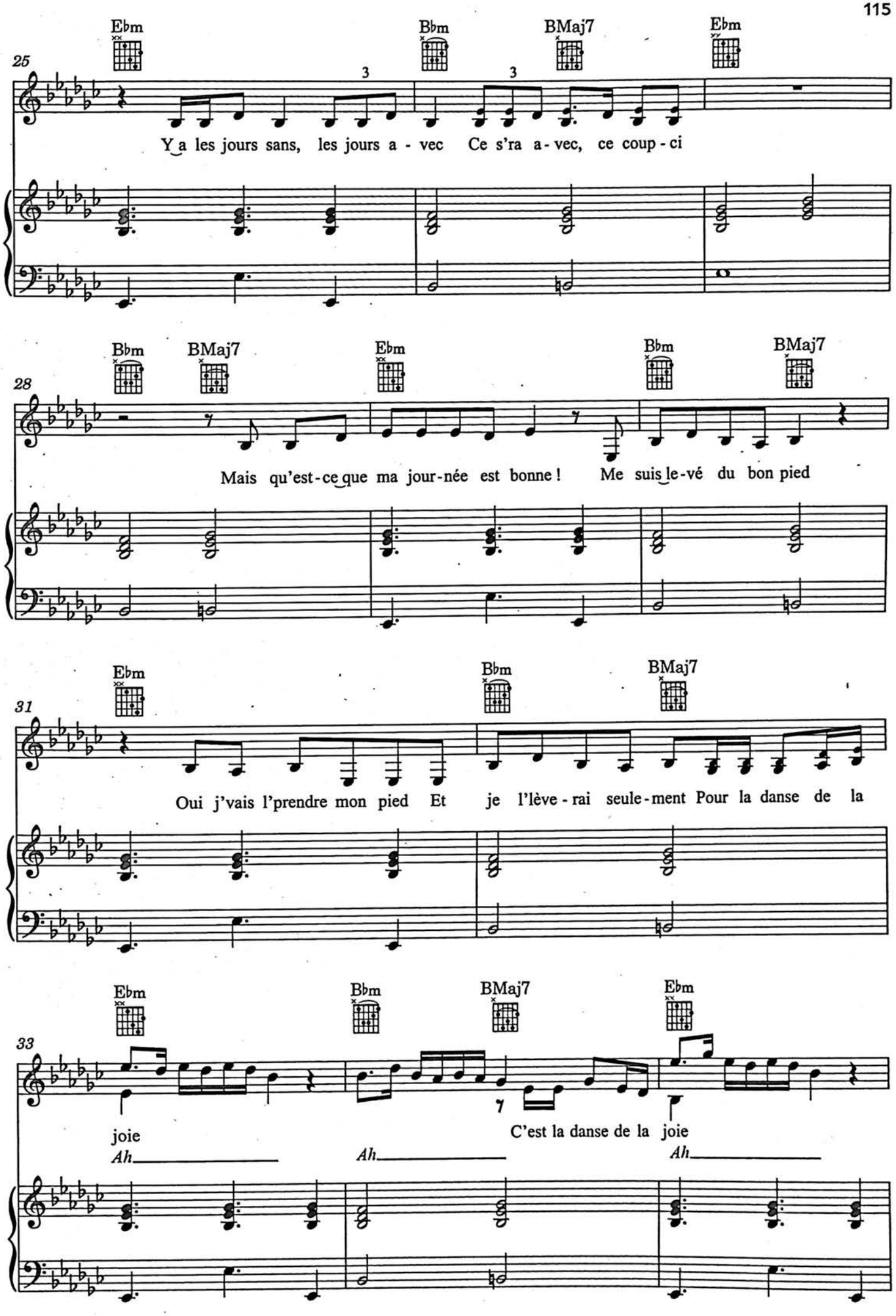
Arrangements by Stromae, Alfredo Coca,
Moon Willis, Luc Van Haver, Selman Faris

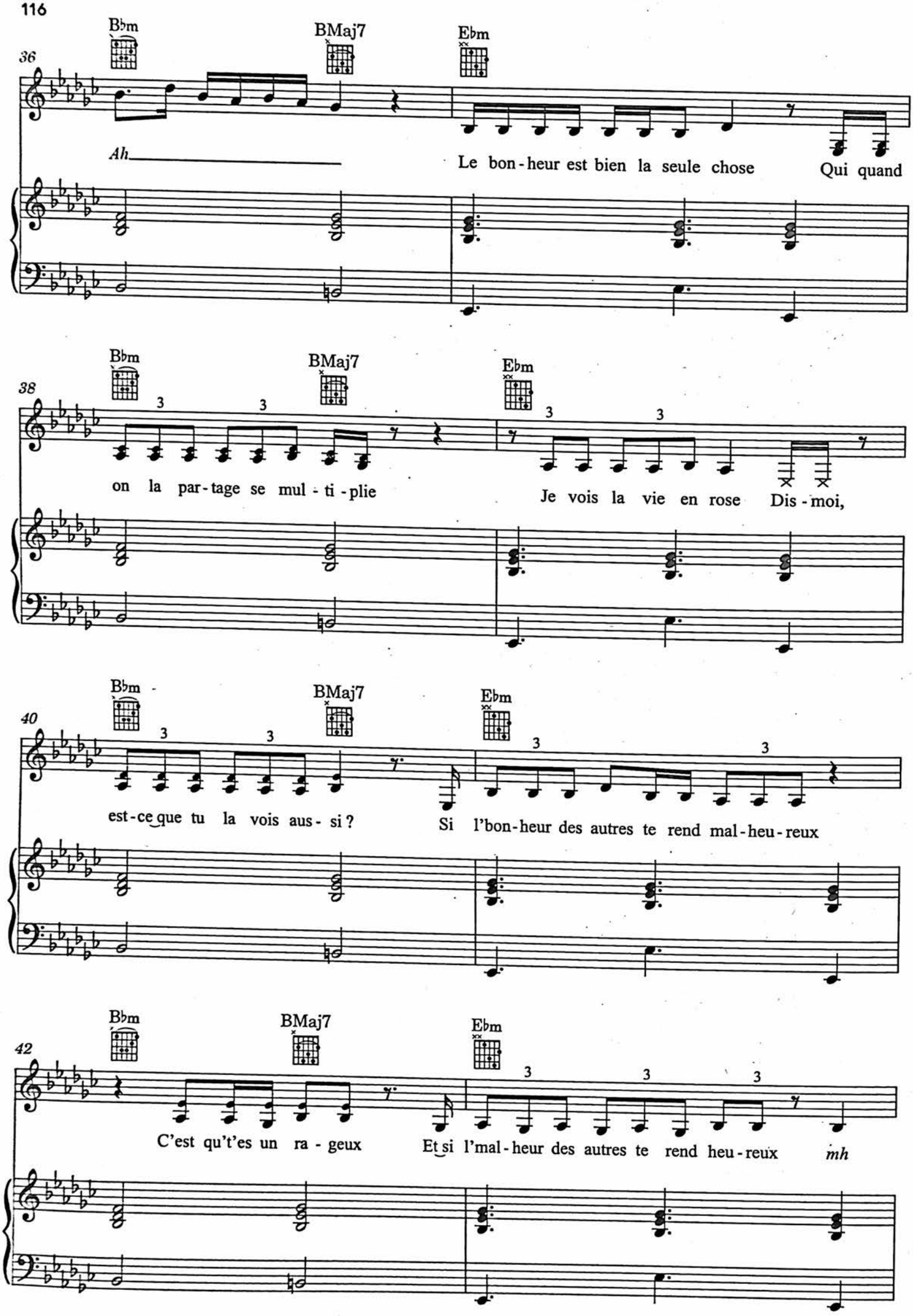


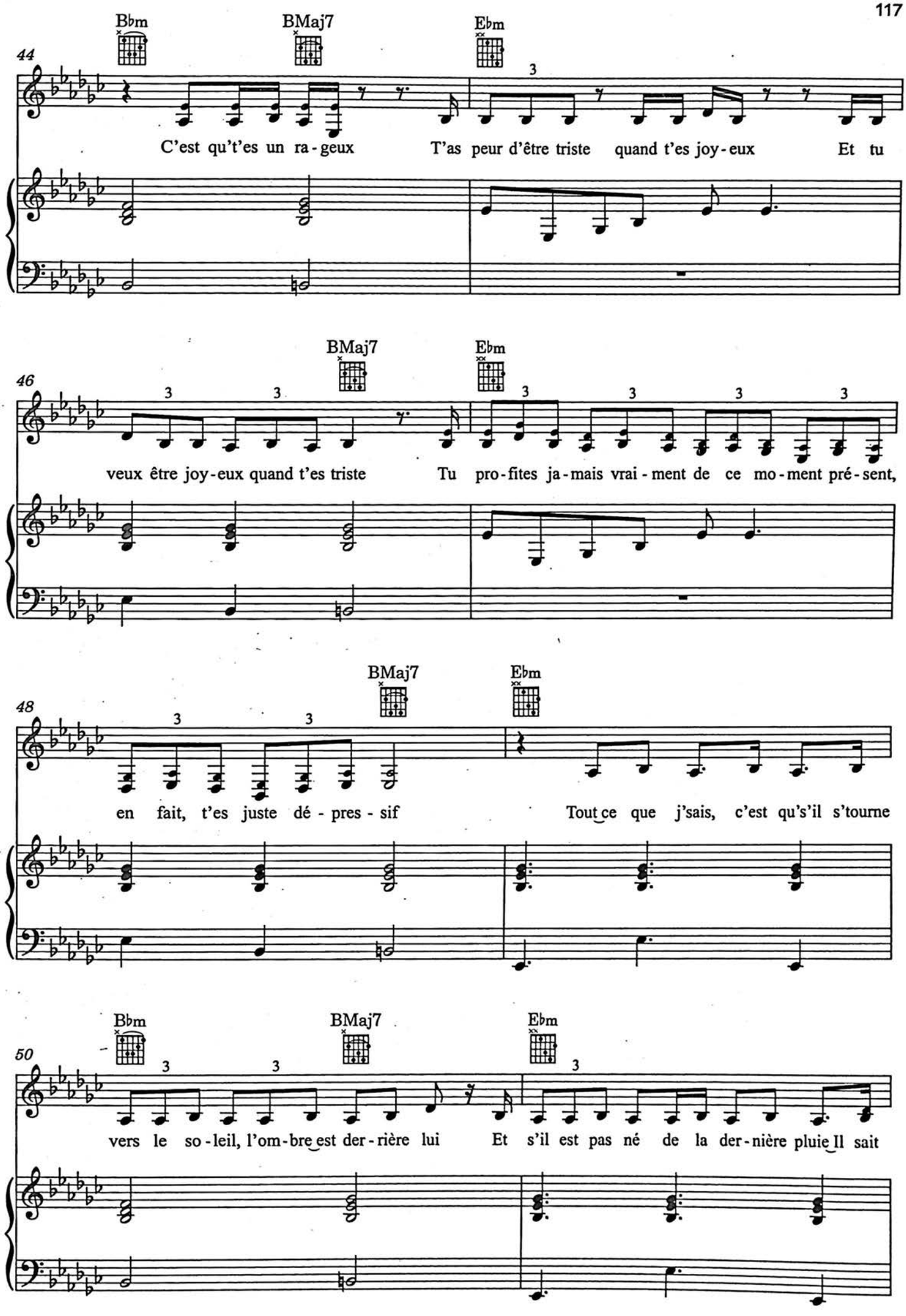
© 2022 Mosaert Label / Sony Music Publishing (UK) Ltd. / 7th Magnitude & Strong Ninja
All Rights for 7th Magnitude & Strong Ninja administered by Warner Chappell Music France SA
International Copyright Secured. All Rights Reserved

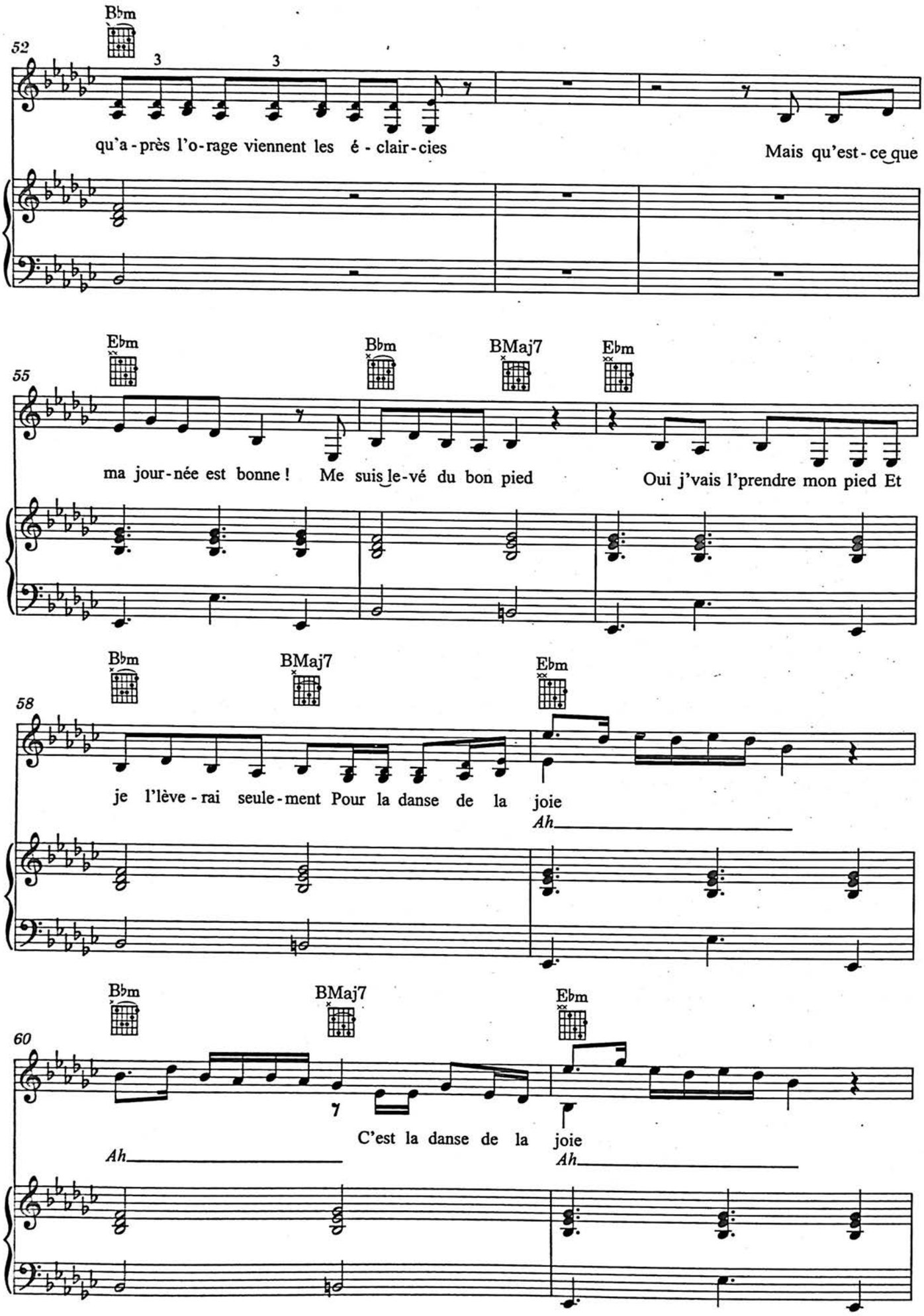

Bbm
BMaj7
Ebm
Bbm
BMaj7
8
C'est la danse de la joie
Ah
Ah
Ah
Ebm
Bbm
BMaj7
11
3
Le ré-veil est fa-cile wouh
Le ca-ca est par-fait Même pas besoin qu'je l'es-suie
Ebm
Bbm
BMaj7
13
Sen-ti-ment u-ni-ver-sel
De-hors il fait so-leil Et de-dans aus-si
Ebm
Bbm
BMaj7
15
3
Comme une jour-née d'an-ni-ver-saire
De zé-ro à ses 3-5 ans Mon style est clin-

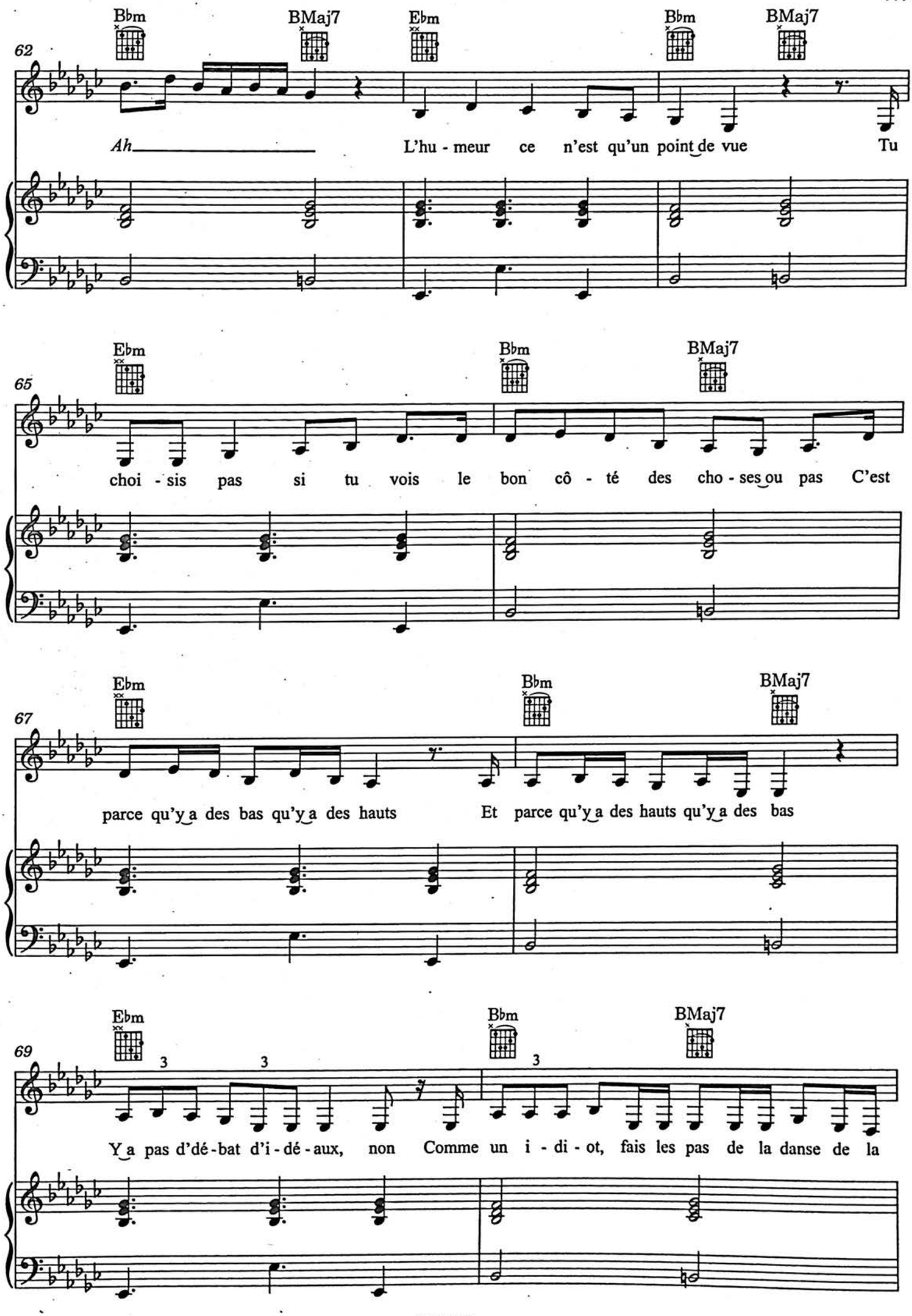

Ebm
Bbm
BMaj7
17
- quant J'sais même plus trop com - ment j'ai fait J'suis frais comme si j'a - vais 20 ans Tu sais c'que ça
Ebm
Bbm
BMaj7
19
fait ? Non ? C'est in - dé - cent J'ri - gole pour rien, j'sou - ris bête - ment 'eh
Ebm
Bbm
BMaj7
21
La vie est bi - scuit Comme une jour - née de d'décon - fine - ment
mh
Ebm
Bbm
BMaj7
23
3
3
Non mer - ci Mon verre est à moi - tié rem - pli
mh

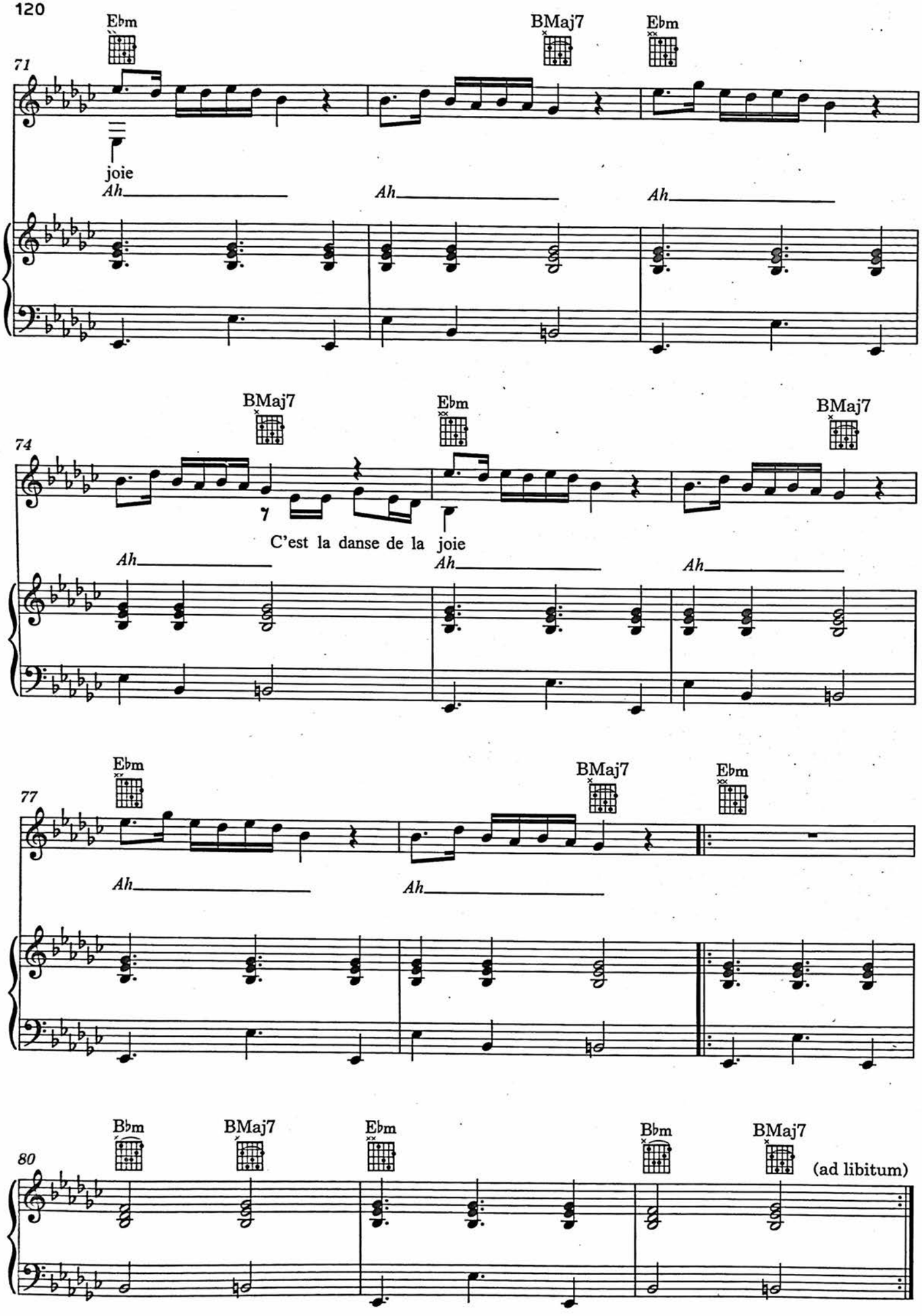

Ebm
Bbm
BMaj7
Ebm
25
Y a les jours sans, les jours a - vec Ce s'ra a - vec, ce coup - ci
Bbm
BMaj7
Ebm
Bbm
BMaj7
28
Mais qu'est-ce que ma jour-née est bonne ! Me suis le-vé du bon pied
Ebm
Bbm
BMaj7
31
Oui j'vais l'prendre mon pied Et je l'lève - rai seule - ment Pour la danse de la
Ebm
Bbm
BMaj7
Ebm
33
joie
Ah
Ah
C'est la danse de la joie
Ah


Bbm
BMaj7
Ebm
36
Ah
Le bon-heur est bien la seule chose
Qui quand
Bbm
BMaj7
Ebm
38
on la par-tage se mul-ti-plie
Je vois la vie en rose
Dis-moi,
Bbm
BMaj7
Ebm
40
est-ce que tu la vois aus-si?
Si l'bon-heur des autres te rend mal-heu-reux
Bbm
BMaj7
Ebm
42
C'est qu't'es un ra-geux
Et si l'mal-heur des autres te rend heu-reux
mh


Bbm
BMaj7
Ebm
44
C'est qu't'es un ra - geux
T'as peur d'être triste quand t'es joy - eux
Et tu
BMaj7
Ebm
46
veux être joy - eux quand t'es triste
Tu pro - fites ja - mais vrai - ment de ce mo - ment pré - sent,
BMaj7
Ebm
48
en fait, t'es juste dé - pres - sif
Tout ce que j'sais, c'est qu's'il s'tourne
Bbm
BMaj7
Ebm
50
vers le so - leil, l'om - bre est der - rière lui
Et s'il est pas né de la der - nière pluie Il sait


Bbm
52
qu'a-près l'o-rage viennent les é-clair-cies
Mais qu'est-ce que
Ebm
Bbm
BMaj7
Ebm
55
ma jour-née est bonne ! Me suis le-vé du bon pied
Oui j'vais l'prendre mon pied Et
Bbm
BMaj7
Ebm
58
je l'lève-rai seule-ment Pour la danse de la joie
Ah
Bbm
BMaj7
Ebm
60
C'est la danse de la joie
Ah
Ah


Bbm
BMaj7
Ebm
Bbm
BMaj7
62
Ah
L'hu - meur ce n'est qu'un point de vue Tu
Ebm
Bbm
BMaj7
65
choi - sis pas si tu vois le bon côté des cho - ses ou pas C'est
Ebm
Bbm
BMaj7
67
parce qu'y a des bas qu'y a des hauts Et parce qu'y a des hauts qu'y a des bas
Ebm
Bbm
BMaj7
69
3
3
3
Y a pas d'dé - bat d'i - dé - aux, non Comme un i - di - ot, fais les pas de la danse de la


Ebm
BMaj7
Ebm
71
joie
Ah
Ah
Ah
BMaj7
Ebm
BMaj7
74
C'est la danse de la joie
Ah
Ah
Ah
Ebm
BMaj7
Ebm
77
Ah
Ah
Bbm
BMaj7
Ebm
Bbm
BMaj7
80
(ad libitum)

Bonne journée

Mais qu'est-ce que ma journée est bonne !
Me suis levé du bon pied
Oui j'vais l'prendre mon pied
Et je l'lèverai seulement
Pour la danse de la joie
C'est la danse de la joie

Le réveil est facile (wouh)
Le caca est parfait
Même pas besoin qu'je l'essuie
Sentiment universel
Dehors il fait soleil
Et dedans aussi
Comme une journée d'anniversaire
De zéro à ses 35 ans
Mon style est clinquant
J'sais même plus trop comment j'ai fait
J'suis frais comme si j'avais 20 ans
Tu sais c'que ça fait ? Non ?
C'est indécent
J'rigole pour rien, j'souris bêtement
La vie est biscuit
Comme une journée d'déconfinement
Non merci
Mon verre est à moitié rempli
Y a les jours sans, les jours avec
Ce s'ra avec
ce coup-ci

Mais qu'est-ce que ma journée est bonne !
Me suis levé du bon pied
Oui j'vais l'prendre mon pied
Et je l'lèverai seulement
Pour la danse de la joie
C'est la danse de la joie

Le bonheur est bien la seule chose
Qui quand on la partage se multiplie
Je vois la vie en rose
Dis-moi, est-ce que tu la vois aussi ?
Si l'bonheur des autres te rend malheureux
C'est qu't'es un rageux
Et si l'malheur des autres te rend heureux
C'est qu't'es un rageux
T'as peur d'être triste quand t'es joyeux
Et tu veux être joyeux quand t'es triste
Tu profites jamais vraiment de ce moment présent, en fait, t'es juste dépressif
Tout ce que j'sais, c'est qu's'il s'tourne vers le soleil l'ombre est derrière lui

Good Day

Ohhh what a good day it is!
I woke up on the right foot
And everything will be alright today
I will rise to my feet and enjoy
The dance of happiness
It's the dance of happiness

Waking up was easy
And my morning poop perfect (waouh)
No wiping needed, even
It's a feeling everyone can appreciate
Outside, the sun is shining
Inside, it's sunny too
It's a birthday kind of day
From 0 to 35 years old
My style is way over the top
I'm not even sure anymore how I pulled it off
I feel like a twenty-year old
Do you know how it feels?
Obscenely good
I'm laughing for no reason
I'm grinning from ear to ear
Life is a piece of cake
An end-of-lockdown kind of day
No thanks I'm good
My glass is half-full
There are off days, there are good days
I bet you that this one's gonna be good

Ohhh what a good day it is!
I woke up on the right foot
And everything will be alright today
I will rise to my feet and enjoy
The dance of happiness
It's the dance of happiness

Joy is truly the only thing in the world
That increases tenfold when you share it
I'm looking at life through rose-tinted glasses
Tell me, do you see the same thing?
If the happiness of others makes you sad
You're an angry bastard
If the unhappiness of others makes you happy
You're an angry bastard
You're afraid of being sad when you're joyful
And you wanna be joyful when you're sad
You never really live in the moment, actually you're prone to depression
All I know is that if he turns towards the sun his shadow will lie behind him

Et s'il est pas né de la dernière pluie
Il sait qu'après l'orage
viennent les éclaircies

Mais qu'est-ce que ma journée est bonne !
Me suis levé du bon pied
Oui j'vais l'prendre mon pied
Et je l'lèverai seulement
Pour la danse de la joie
C'est la danse de la joie

L'humeur ce n'est qu'un point de vue
Tu choisis pas si tu vois le bon côté des choses ou pas
C'est parce qu'y a des bas qu'y a des hauts
Et parce qu'y a des hauts qu'y a des bas
Y a pas d'débat d'idéaux, non
Comme un idiot, fais les pas
de la danse de la joie

C'est la danse de la joie

And that since he wasn't born yesterday
He should know that the sun always comes
out after the storm

Ohhh what a good day it is!
I woke up on the right foot
And everything will be alright today
I will rise to my feet and enjoy
The dance of happiness
It's the dance of happiness

Your mood actually reflects your outlook
The choice is not yours to look at the bright side
of life or not
It's because there are downs that there are ups
And because there are ups that there are downs
No debate of ideals needed, Learn the steps
and move like a fool to the dance of happiness

It's the dance of happiness